
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 19世纪末新英格兰的鲑鱼(new England Salmon Hatcheries And Salmon) 000001

2. 19世纪末新英格兰的鲑鱼(new England Salmon Hatcheries And Salmon) 000002

3. 19世纪末新英格兰的鲑鱼(new England Salmon Hatcheries And Salmon) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

19世纪末新英格兰的鲑鱼(New England Salmon Hatcheries and Salmon)

[iː]	-	[tekst]	[prɪ'peəd]	[baɪ]	['rɑːnld]	['kælvɪn]	['hjuːbər]
E	**-**	**text**	**prepared**	**by**	**Ronald**	**Calvin**	**Huber**
E	-	文本	准备	经过	罗纳德	加尔文	胡贝尔

电子文本由罗纳德·卡尔文·胡贝尔撰写

[waɪl]	['sɜːvɪŋ]	[æz; əz]	[pə'nɒːbskɔːt]	[beɪ]	[wɒtʃ]	,	['rɑːklənd]	,	[meɪn]	,
while	**serving**	**as**	**Penobscot**	**Bay**	**Watch**	**,**	**Rockland**	**,**	**Maine**	**,**
尽管	服务	作为	佩诺布斯科特	湾	手表	,	罗克兰	,	缅因州	,

在缅因州罗克兰的佩诺布斯科特湾担任巡逻队员期间

[wɪð]	['teknɪk(ə)l]	[ə'sɪstəns]	[frɒm; frəm]	['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]	[iː]	.	['loʊənstaɪn]	,	[em]	.	[diː]	.
with	**technical**	**assistance**	**from**	**Joseph**	**E**	**.**	**Loewenstein**	**,**	**M**	**.**	**D**	**.**
和	技术的	协助	从	约瑟夫	E	.	洛温斯坦	,	M	.	D	.

感谢 Joseph E. Loewenstein 医学博士的技术支持。

[njuː]	['ɪŋglənd]	['sæmən]	['hætʃəri]
New	**England**	**Salmon**	**Hatcheries**
新的	英格兰	三文鱼	孵化场

新英格兰鲑鱼孵化场

[ænd; ənd]	['sæmən]	['fɪʃəriz]
and	**Salmon**	**Fisheries**
和	三文鱼	渔业

以及鲑鱼渔业

[ɪn]	[ðə; ði]	[leɪt]	19th	['sentʃəri]
in	**the**	**Late**	**19th**	**Century**
在	这	晚的	19th	世纪

19世纪后期

[ə; eɪ]	[kə'lekʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	['ɑːtɪk(ə)lz]	[frɒm; frəm]
A	**Collection**	**of**	**Articles**	**from**
一个	收藏	的	文章	从

一系列文章

[ðə; ði]	['bʊlətɪn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	[fɪʃ]	[kə'mɪʃ(ə)n]
the	**Bulletin**	**of**	**the**	**United**	**States**	**Fish**	**Commission**
这	公告	的	这	团结的	各州	鱼	委员会

美国渔业委员会公报

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['ɑːtɪk(ə)l]
ARTICLE
文章

文章

[ai] . [sʌm; səm] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv] [meɪn] [ænd; ənd][ˌkælə'fɔːniə] ['sæmən]
I . Some Results of the Artificial Propagation of Maine and California Salmon
我 . 一些 结果 的 这 人造的 传播 的 缅因州 和 加利福尼亚州 三文鱼
[ɪn] [njuː] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['kænədə] ,
in New England and Canada ,
在 新的 英格兰 和 加拿大 ,

一、缅因州和加利福尼亚州鲑鱼在新英格兰和加拿大进行人工繁殖的一些结果，

[rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [j'iəz] - [ænd; ənd] -
Recorded in the Years 1879 and 1880
记录 在 这 年 - 和 -

记录于1879年和1880年

[ˌaɪ 'aɪ] . [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt] ['sæmən] - ['briːdɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] (-)
II . Sketch of the Penobscot Salmon - Breeding Establishment (1883)
二 . 草图 的 这 佩诺布斯科特 三文鱼 - 选育 建立 (-)

二、佩诺布斯科特鲑鱼养殖场草图（1883 年）

[θriː] . ['penɪŋ] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)] [egz] (-)
III . Penning of Salmon in Order to Secure Their Eggs (1884)
三、 . 笔尖 的 三文鱼 在 命令 到 安全的 他们的 鸡蛋 (-)

三、圈养鲑鱼以获取鱼卵（1884 年）

[ˌaɪ 'viː] . [ˌmemə'rændə] ['relətɪv] [tuː; tə] [ɪn'kləʊʒə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'faɪnmənt] [ɒv; əv] ['sæmən] [drɔːn]
IV . Memoranda Relative to Inclosures for the Confinement of Salmon Drawn
第四 . 备忘录 相对的 到 围栏 为了 这 监禁 的 三文鱼 绘制
[frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] [æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] ,
from Experience at Bucksport ,
从 经验 在 巴克斯波特 ,

Ⅳ. 根据巴克斯波特经验总结的有关鲑鱼圈养设施的备忘录，

[pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)] , [meɪn] (-)
Penobscot River , Maine (1884)
佩诺布斯科特 河 , 缅因州 (-)

缅因州佩诺布斯科特河（1884 年）

[viː] . [rɪ'pɔːt] [ɒn][ðə; ði] ['skuːdɪk] ['sæmən] [wɜːk] [ɒv; əv] - - -
V . Report on the Schoodic Salmon Work of 1884 - 85
V . 报告 在 这 斯库迪克 三文鱼 工作 的 - - -

五、1884-85年斯库迪克鲑鱼捕捞工作报告

['sɪksθ] . ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [æt; ət] [kreɪg] [brʊk] ['steɪʃ(ə)n][ɪn] ['rɪərɪŋ] [jʌŋ] ['sælmənɪd] ['fɪʃɪz] (-
VI . Methods Employed at Craig Brook Station in Rearing Young Salmonid Fishes (1893
六年级 . 方法 受雇 在 克雷格 溪 车站 在 饲养 年轻的 鲑科鱼类 鱼类 (-
)
)
)

六、克雷格布鲁克站饲养幼鲑鱼的方法（1893 年）

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[nəʊts] [ɒn][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ət'læntɪk] ['sæmən] [æt; ət] [siː] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kəʊst] ['wɔːtəz] [ɒv; əv]
Notes on the Capture of Atlantic Salmon at Sea and in the Coast Waters of
笔记 在 这 捕获 的 大西洋 三文鱼 在 海 和 在 这 海岸 沃特斯 的
[ðə; ði] ['iːstən] [steɪts] (-)
the Eastern States (1894)
这 东 各州 (-)

关于在东部各州海域和沿海水域捕获大西洋鲑鱼的笔记（1894 年）

['ɑːtɪk(ə)l] [ai]
ARTICLE I
文章 我

第一条

[sʌm; səm] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv] [meɪn] [ænd; ənd][ˌkælə'fɔːniə] ['sæmən] [ɪn]
Some Results of the Artificial Propagation of Maine and California Salmon in
一些 结果 的 这 人造的 传播 的 缅因州 和 加利福尼亚州 三文鱼 在
[njuː] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['kænədə] ,
New England and Canada ,
新的 英格兰 和 加拿大 ,

新英格兰和加拿大人工繁殖缅因州和加利福尼亚州鲑鱼的一些结果

[rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [j'iəz] - [ænd; ənd] -
Recorded in the Years 1879 and 1880
记录 在 这 年 - 和 -

记录于1879年和1880年

[kəm'paɪld] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃənə(r)]
Compiled By The United States Fish Commissioner
编译 经过 这 团结的 各州 鱼 专员

由美国渔业专员汇编

['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . [wʌn] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 1 , Page 270 , 1881
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 1 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第1卷，第270页，1881年

[njuː] ['bedfəd] , [mæs] [meɪ] - , - .
New Bedford , Mass May 20 , 1879 .
新的 贝德福德 , 大量的 可能 - , - .

马萨诸塞州新贝德福德，1879 年 5 月 20 日。

[prɒf] . [es] . [ef] . [bɛəd] :
Prof . S . F . Baird :
教授 . S . F . 贝尔德 :

SF Baird教授：

[sɜː(r)] :
Sir :
先生 :

先生：

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] ['mɑːkɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kruː] [wɜː(r); wə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ɪn][ðeə(r)]
I have just been in the fish market and a crew were bringing in their
我 有 只是 到过 在 这 鱼 市场 和 一个 全体人员 是 带来 在 他们的
[fɪʃ] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] " [træps] .
fish from one of the " traps .
鱼 从 一 的 这 " 陷阱 .

我刚才去了鱼市，看到一群人正从一个“陷阱”里把鱼运进来。

" [ə; eɪ]['nəʊtɪsəb(ə)l][ænd; ənd][pɪ'kjuːliə(r)] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] [ðɪs] [jɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [greɪt]
" A noticeable and peculiar feature of the fishery this year is the great
" 一个 显 和 奇特 特征 的 这 渔业 这 年 是 这 伟大的
['nʌmbəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['sæmən] [kɔːt] ,
numbers of young salmon caught ,
数字 的 年轻的 三文鱼 捕捉 ,

“今年渔业的一个显著特点是捕获了大量的幼鲑鱼，

[ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪnjəd] , [ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] ['deɪli] [æt; ət] -
especially at the Vineyard , although some few are caught daily at Sconticut
尤其 在 这 葡萄园 , 虽然 一些 很少 是 捕捉 日常的 在 -
[nek] ([maʊθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['rɪvə(r)]) .
Neck (mouth of our river) .
脖子 (嘴 的 我们的 河) .

尤其是在葡萄园岛，尽管每天在斯康蒂卡特颈（我们河的入海口）也会捕获到一些。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærəntli] [tuː] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are apparently two different ages of them .
那里 是 显然 二 不同的 年龄 的 他们 .

它们显然有两个不同的年龄段。

['məʊstli] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [paʊndz] [ɪn] [weɪt] ([ə'baʊt] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mækrəl]) [ænd; ənd]
Mostly about 2 pounds in weight (about as long as a large mackerel) and
大多 关于 2 磅 在 重量 (关于 作为 长的 作为 一个 大的 鲭鱼) 和
[ə'baʊt] [wʌn] - [hɑːf] [æz; əz] ['meni] ['weɪɪŋ] [frɒm; frəm] [sɪks] [tuː; tə] [eit] [paʊndz] ;
about one - half as many weighing from 6 to 8 pounds ;
关于 一 - 一半 作为 许多 称重 从 6 到 8 磅 ;

大部分重约 2 磅（大约和一条大鲭鱼一样长），还有大约一半的重约 6 至 8 磅；

[ə'keɪʒnəli] [wʌn]['lɑːdʒə(r)] .
occasionally one larger .
偶尔 一 更大的 .

偶尔会有更大的。

[wʌn] [lɑːst] [wiːk] [wei] - [paʊndz] [ænd; ənd][wʌn] - [paʊndz] .
One last week weighed 33 pounds and one 18 pounds .
一 最后的 星期 称重 - 磅 和 一 - 磅 .

上周一只重 33 磅，另一只重 18 磅。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪð] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)]
The fishermen think they are the young of those with which some of our
这 渔民 思考 他们 是 这 年轻的 的 那些 和 哪个 一些 的 我们的
['rɪvəz] [hæv; həv] [biːn] [stɒkt] ,
rivers have been stocked ,
河流 有 到过 库存充足 ,

渔民们认为它们是我们一些河流中投放的鱼苗的幼鱼。

[æz; əz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][hæz; həz] [ə'kɜːd] [ɪn][pɑːst] [j'iəz] [æt; ət][ɔːl] [laɪk] [ðɪs] .
as nothing of the kind has occurred in past years at all like this .
作为 没有什么 的 这 种类 有 发生 在 过去的 年 在 全部 喜欢 这 .

因为过去几年里从未发生过类似的事情。

[dʒɒn][eɪtʃ] . ['tɒmsən] .
John H . Thomson .
约翰 H . 汤姆逊 .

约翰·H·汤姆森。

['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . [wʌn] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 1 , Page 271 , 1881
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 1 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第1卷，第271页，1881年

[njuː] ['bedfəd] , [mæs] . [dʒuːn][wʌn] , - .
New Bedford , Mass . June 1 , 1879 .
新的 贝德福德 , 大量的 . 六月 1 , - .

马萨诸塞州新贝德福德，1879年6月1日。

[prɒf]['spensə(r)][ef] . [bεəd] :
Prof Spencer F . Baird :
教授 斯宾塞 F . 贝尔德 :

斯宾塞·F·贝尔德教授：

[sɜː(r)] : [ai] [rɪ'siːvd] [jɔːz] .

SIR : I received yours .

先生 : 我 已收到 你的 .

先生：我收到您的邮件了。

[ai][hæv; həv][ɪɡ'zæmɪnd] ['keəfəli] [sɪns] [jɔː(r); jə(r)]['letə(r)] , [bʌt; bət][nəʊ]['sæmən][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] .

I have examined carefully since your letter , but no salmon have been taken .

我 有 检查 小心 自从 你的 信 , 但 不 三文鱼 有 到过 已采取 .

自收到您的来信后，我已仔细检查过，但没有发现任何鲑鱼被捕捞上来。

[ðə; ði][rʌn][wɒz; wəz][ə'baʊt][ðə; ði] [tuː] [fɜːst] [wiːks] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv]

The run was about the two first weeks in May and a few the last of

这 跑步 曾是 关于 这 二 第一的 周 在 可能 和 一个 很少 这 最后的 的

['eɪprəl] .

April .

四月 .

这次活动大约从五月的前两周持续到四月的最后一周。

['mɪstə(r)] . ['bæsɪt] [hæd; həd][ə'baʊt] - [tuː; tə] - [frɒm; frəm][ðə; ði][træp][æt; ət] - ,

Mr . Bassett had about 30 to 35 from the trap at Menimpsha ,

先生 . 巴塞特 有 关于 - 到 - 从 这 陷阱 在 - ,

巴塞特先生在梅尼姆沙的陷阱里捕获了大约30到35只猎物。

[ænd; ənd] - [ɔː(r)] - [frɒm; frəm] - [nek] , [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['rɪvə(r)] .

and 10 or 12 from Sconticut Neck , the mouth of our river .

和 - 或者 - 从 - 脖子 , 这 嘴 的 我们的 河 .

从我们河流的入海口斯康蒂卡特颈 (Sconticut Neck) 到 10 或 12 号。

['mɪstə(r)] . ['bɑːtlɪt] , [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɪʃ] ['mɑːkɪt] , [hæd; həd][ə'baʊt][wʌn]['dʌz(ə)n] ;

Mr . Bartlett , at his fish market , had about one dozen ;

先生 . 巴特利特 , 在 他的 鱼 市场 , 有 关于 一 打 ;

巴特利特先生的鱼市里大约有十二条鱼；

- [frɒm; frəm][ðə; ði][træps][nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['sloʊkəmz]['rɪvə(r)] , [sɪks] [maɪlz] [west] [ɒv; əv][hɪə(r)]

12 from the traps near the mouth of Slocum's River , six miles west of here

- 从 这 陷阱 靠近 这 嘴 的 斯洛克姆的 河 , 六 英里 西方 的 这里

,

,

,

从斯洛克姆河河口附近的陷阱中取出12个，该陷阱位于此地以西六英里处。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [tuː] ['teɪkən][æt; ət] [maʊθ] [ɒv; əv] ['wɛstˌpɔːrt] ['rɪvə(r)] .

and I have heard of two taken at mouth of Westport River .

和 我 有 听到 的 二 已采取 在 嘴 的 韦斯特波特 河 .

我听说有两起案件发生在韦斯特波特河口。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['spiːʃiːz] , [ai][duː; də][nɒt] [get] ['eni] [rɪ'laɪəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

As to the particular species , I do not get any reliable information ,

作为 到 这 特别的 物种 , 我 做 不是 得到 任何 可靠的 信息 ,

至于具体是哪个物种，我没有得到任何可靠的信息。

[æz; əz][səʊ] [fjuː] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɪʃəmən] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['sæmən] ,

as so few of our fishermen know anything about salmon ,

作为 所以 很少 的 我们的 渔民 知道 任何事物 关于 三文鱼 ,

因为我们渔民中很少有人了解鲑鱼，

[ænd; ənd][ɪn][fækt][ðə; ði][men][frɒm; frəm][ðə; ði][træps][ɒn] - [nek] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði]

and in fact the men from the traps on Sconticut Neck did not know what the

和 在 事实 这 男人 从 这 陷阱 在 - 脖子 做过 不是 知道 什么 这

[fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] .

fish were .

鱼 是 .

事实上，斯康蒂卡特岬角上的渔民们并不知道这些鱼是什么。

[dʒɒn][eɪtʃ] . ['tɒmsən] .
John H . Thomson .
约翰 H . 汤姆逊 .

约翰·H·汤姆森。

['fɪʃɪŋ] ['aɪtəmz] .
FISHING ITEMS .
钓鱼 项目 .

钓鱼用品。

" [ə; eɪ][ten] - [paʊnd] ['sæmən][ænd; ənd][ˌsev(ə)n'tiːn] [tɔː'tɒg] , [weɪɪŋ] ['əʊvə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [paʊndz] ,
" A ten - pound salmon and seventeen tautog , weighing over one hundred pounds ,
" 一个 十 - 磅 三文鱼 和 十七 黑鲷 , 称重 超过 一 百 磅 ,

“一条十磅重的鲑鱼和十七条黑鲷，总重超过一百磅，

[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][wɪə(r)][ɒv; əv][mæg'nəʊliə] , ['θɜːzdeɪ] [naɪt] .
were taken from the weirs of Magnolia , Thursday night .
是 已采取 从 这 堰 的 木兰 , 周四 夜晚 .

周四晚上，从木兰堰坝被捕获。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] ['sæmən] [kɔːt] [ɒf] [keɪp] [æn] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] .
This is the first salmon caught off Cape Ann for over thirty years .
这 是 这 第一的 三文鱼 捕捉 离开 岬 安 为了 超过 三十 年 .

这是三十多年来在安角附近捕获的第一条鲑鱼。

[ɒn] ['sætədeɪ] ['mɔːnɪŋ] [θriː] [mɔː(r)] [lɑːdʒ] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ænd; ənd] - [lɑːdʒ] ['mækrəl] .
On Saturday morning three more large salmon were taken and 150 large mackerel .
在 周六 早晨 三 更多的 大的 三文鱼 是 已采取 和 - 大的 鲭鱼 .

周六早上又捕获了三条大鲑鱼和150条大鲭鱼。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [ɪ'leɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['prɒspekt][ɒv; əv]['sæmən] ['kætʃɪŋ] .
The fishermen are highly elated at the prospect of salmon catching .
这 渔民 是 高度 欣喜若狂 在 这 前景 的 三文鱼 捕捉 .

渔民们对捕捞鲑鱼的前景感到非常兴奋。

" ([keɪp] [æn] ['ædvətaɪzə(r)] , [dʒuːn][sɪks] , - .)
" (Cape Ann Advertiser , June 6 , 1879 .)
" (岬 安 广告商 , 六月 6 , - .)

（《安角广告报》，1879年6月6日）

[['pəʊstskrɪpt][tuː; tə][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][mən'rəʊ][ə; eɪ] . [griːn] , [njuː] [jɔːk] [steɪt] ['fɪʃəri] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
[Postscript to a letter from Monroe A . Green , New York State Fishery Commission ,
[后记 到 一个 信 从 门罗 一个 . 绿色的 , 新的 约克 状态 渔业 委员会 ,

[纽约州渔业委员会门罗·A·格林来信的附言，

[tuː; tə] [fred] [mæ'ðə] , [dʒuːn][naɪn] , - .]
to Fred Mather , June 9 , 1879 .]
到 弗雷德 马瑟 , 六月 9 , - .]

致弗雷德·马瑟，1879年6月9日。

" [piː] . [es] . - - ['kenəˌbek] ['sæmən] [kɔːt] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌdsən] ['rɪvə(r)][æt; ət][bæθ.bɑːθ]
" P . S . - - Kennebec salmon caught to - day in the Hudson River at Bath
" P . S . - - 肯纳贝克 三文鱼 捕捉 到 - 天 在 这 哈德逊 河 在 洗澡
[nɪə(r)] ['ɔːlbəni] [weɪɪŋ] [twelv] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [paʊndz] ,
near Albany weighing twelve and a half pounds ,
靠近 奥尔巴尼 称重 十二 和 一个 一半 磅 ,

PS：今天在奥尔巴尼附近的巴斯哈德逊河捕获了一条肯纳贝克鲑鱼，重达十二磅半。

[səʊld][fɔː(r); fə(r)] - [sents] [pə(r)] [paʊnd] .
sold for 40 cents per pound .
卖 为了 - 分 每 磅 .

售价为每磅40美分。

[ðə; ði][fɜːst] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
The first that have been caught for years .
这 第一的 那 有 到过 捕捉 为了 年 .

这是多年来首次捕获到这种动物。

" [steɪt] [ɒv; əv] [meɪn] , [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['fɪʃəriz] ,
" State of Maine , Department of Fisheries ,
" 状态 的 缅因州 , 部门 的 渔业 ,

"缅因州渔业部，

['bæŋgɔː] , ['ɔːgəst] - , - .
Bangor , August 25 , 1879 .
班戈 , 八月 - , - .

班戈，1879年8月25日。

[['ekstrækts; ɪk'strækts] .]
[Extracts .]
[提取物 .]

[节选。]

[dɪə(r)] [prə'fesə(r)] : [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [rʌn] [ɒv; əv] ['sæmən] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Dear Professor : We have had a great run of salmon this year ,
亲爱的 教授 : 我们 有 有 一个 伟大的 跑步 的 三文鱼 这 年 ,

尊敬的教授：今年鲑鱼洄游量非常大，

[ænd; ənd] [kən'sɪstɪŋ] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv] [fɪʃ] ['plɑːntɪd] [baɪ][juː 'es][ɪn][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv]
and consisting largely of fish planted by us in the Penobscot four or five
和 由 很大程度上 的 鱼 已种植 经过 我们 在 这 佩诺布斯科特 四 或者 五
[j'iəz] [ə'gəʊ] ,
years ago ,
年 前 ,

其中大部分是我们四五年前在佩诺布斯科特河投放的鱼苗，

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd][dʒʌdʒ] ; [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] ,
so far as we could judge ; there were a very large number ,
所以 远的 作为 我们 可以 法官 ; 那里 是 一个 非常 大的 数字 ,

据我们判断，数量非常庞大。

['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][naɪn][tuː; tə] - [paʊndz] .
running from 9 to 12 pounds .
跑步 从 9 到 - 磅 .

重量在 9 到 12 磅之间。

[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt] [rɪ'pɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði]
The east and west branches of the Penobscot report a great many fish in the
这 东方 和 西方 分支 的 这 佩诺布斯科特 报告 一个 伟大的 许多 鱼 在 这
['rɪvə(r)] .
river .
河 .

彭布斯科特河的东支和西支都报告说河里有很多鱼。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌmætəˌwɑːm'kiːg] [weə(r)] [wiː; wi] [pʊt] [ɪn] - , - [ænd; ənd] ['ʌpwədz] , [ɪn] - [ænd; ənd]
On the Mattawamkeag where we put in 250 , 000 and upwards , in 1875 and
在 这 马塔瓦姆基格 在哪里 我们 放 在 - , - 和 向上 , 在 - 和
- ,
1876 ,
- ,

在马塔瓦姆基格河，我们在1875年和1876年投入了25万英镑及以上的资金，

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [dæm] [æt; ət]
a great many salmon are reported trying to get over the lower dam at
一个 伟大的 许多 三文鱼 是 据报道 尝试 到 得到 超过 这 降低 坝 在
['gɔːrdənz] [fɔːls] ,
Gordon's Falls ,
戈登的 瀑布 ,

据报道，有大量鲑鱼试图越过戈登瀑布下游的大坝。

- [fiːt] [haɪ] .
13 feet high .
- 脚 高的 .

13英尺高。

[ðiːz] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɪn] [æt; ət] ['bænˌkɹɒft] , ['iːtn] [ænd; ənd] ['kɪŋmən] , [ɒn] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːən]
These fish were put in at Bancroft , Eaton and Kingman , on the European
这些 鱼 是 放 在 在 班克罗夫特 , 伊顿 和 金曼 , 在 这 欧洲的
[ænd; ənd] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['reɪlrəʊd] .
and North American Railroad .
和 北 美国人 铁路 .

这些鱼被放入欧洲和北美铁路沿线的班克罗夫特、伊顿和金曼。

[ðə; ði] [dæm] [æt; ət] ['kɪŋəm] [ɪz] - [fiːt] ; [æt; ət] - , - [fiːt] ; [æt; ət] ['gɔːrdənz] [fɔːls] ,
The dam at Kingham is 13 feet ; at Slewgundy , 14 feet ; at Gordon's Falls ,
这 坝 在 金汉姆 是 - 脚 ; 在 - , - 脚 ; 在 戈登的 瀑布 ,

金厄姆大坝高13英尺；斯莱根迪大坝高14英尺；戈登瀑布大坝高14英尺。

- [fiːt] [ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ] ['sæmən] [hæz; həz] [biːn] [hʊkt] [ɒn] [ə; eɪ] [traʊt] [flai] [æt; ət] ['bænˌkɹɒft]
13 feet and yet a salmon has been hooked on a trout fly at Bancroft
- 脚 和 然而 一个 三文鱼 有 到过 钩子 在 一个 鳟鱼 飞 在 班克罗夫特
[ænd; ənd] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [æt; ət] ['kɪŋmən] ,
and salmon are seen in the river at Kingman ,
和 三文鱼 是 已见 在 这 河 在 金曼 ,

班克罗夫特河水深13英尺，却有人用鳟鱼蝇钓到了鲑鱼；金曼河也出现了鲑鱼。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dæmz] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['gɔːrdənz] [fɔːls] .
and between the dams at Slewgundy and Gordon's Falls .
和 之间 这 水坝 在 - 和 戈登的 瀑布 .

以及斯莱根迪水坝和戈登瀑布水坝之间。

[ðə; ði] ['dilər] [ɪn] ['aʊə(r)] ['sɪti] [hæv; həv] ['riːteil] [ðɪs] ['siːz(ə)n] - [tʌnz] [pə'nɔːbskɔːt] ['sæmən] ,
The dealers in our city have retailed this season 50 tons Penobscot salmon ,
这 经销商 在 我们的 城市 有 零售 这 季节 - 吨 佩诺布斯科特 三文鱼 ,

本季我们城市的经销商已零售了50吨佩诺布斯科特鲑鱼。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [θriː] [tʌnz] [seɪnt] [dʒɒn] ['sæmən] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [selz] [æz; əz] [pə'nɔːbskɔːt] ['sæmən] .
and about 3 tons Saint John salmon ; it all sells as Penobscot salmon .
和 关于 3 吨 圣 约翰 三文鱼 ; 它 全部 出售 作为 佩诺布斯科特 三文鱼 .

还有大约 3 吨圣约翰鲑鱼；全部都作为佩诺布斯科特鲑鱼出售。

[seɪnt] [dʒɒn] ['sæmən] [kɒsts] [hɪə(r)] , ['djuːti] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɪn'kluːdɪd] , [ə'baʊt] - [sents] [pə(r)] [paʊnd] .
Saint John salmon costs here , duty and all included , about 14 cents per pound .
圣 约翰 三文鱼 成本 这里 , 责任 和 全部 包括 , 关于 - 分 每 磅 .

圣约翰鲑鱼的价格（含税）约为每磅 14 美分。

['aʊə(r)][fɜːst]['sæmən] [selz] [æt; ət] $1 [pə(r)] [paʊnd] ,

Our first salmon sells at $1 per pound ,

我们的 第一的 三文鱼 出售 在 $1 每 磅 ,

我们的第一批鲑鱼售价为每磅1美元。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] [daʊn] [tuː; tə] 12½ [sents] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] . -

and so on down to 12½ cents the last of the season . '

和 所以 在 向下 到 12½ 分 这 最后的 的 这 季节 . -

如此一路下跌，直到本季最后一场比赛的价格降至 12.5 美分。

['sæmən] [æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] [hæz; həz][səʊld][tuː; tə] ['dilər] [hɪə(r)][æt; ət][eit] [sents] .

Salmon at Bucksport has sold to dealers here at 8 cents .

三文鱼 在 巴克斯波特 有 卖 到 经销商 这里 在 8 分 .

巴克斯波特的鲑鱼以每条 8 美分的价格卖给了这里的经销商。

[tuː] [tʌnz] ['teɪkən][æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] [ænd; ənd]['ɔːrlənd][ɪn] - ['aʊəz] .

Two tons taken at Bucksport and Orland in 24 hours .

二 吨 已采取 在 巴克斯波特 和 奥兰 在 - 小时 .

24小时内在巴克斯波特和奥兰缴获两吨货物。

['ævərɪdʒ] [praɪs] [æt; ət]['riːteɪl][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [həʊl] ['siːz(ə)n] , - [sents] .

Average price at retail here for whole season , 25 cents .

平均的 价格 在 零售 这里 为了 所有的 季节 , - 分 .

本季零售平均价格为 25 美分。

['truːli] , [jɔːz] ,

Truly , yours ,

真的 , 你的 ,

肃然，

[iː] . [em] . ['stɪlˌwɛl] .

E . M . Stillwell .

E . M . 斯蒂尔韦尔 .

EM 斯蒂尔韦尔。

[steɪt] [ɒv; əv] [meɪn] , [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['fɪʃəriz] ,

State of Maine , Department of Fisheries ,

状态 的 缅因州 , 部门 的 渔业 ,

缅因州渔业部

['bæŋgɔː] , [ɒk'təʊbə(r)][fɔːr] , - .

Bangor , October 4 , 1879 .

班戈 , 十月 4 , - .

班戈，1879年10月4日。

[dɪə(r)] [prə'fesə(r)] : [maɪ] [dɪ'leɪ] [ɪn] [ri'plai] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['letə(r)][hæz; həz] [biːn] [frɒm; frəm][nəʊ]

Dear Professor : My delay in replying to your kind letter has been from no

亲爱的 教授 : 我的 延迟 在 回复 到 你的 种类 信 有 到过 从 不

[wɒnt] [ɒv; əv] ['kɜːtəsi] ,

want of courtesy ,

想 的 礼貌 ,

尊敬的教授：我迟迟未能回复您的来信并非出于不礼貌，

[bʌt; bət][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][send][juː; jʊ][ðə; ði][rɪ'kwaɪəd] " ['deɪtə] " [juː; jʊ] [ɑːskt] .

but a desire to send you the required " data " you asked .

但 一个 欲望 到 发送 你 这 必需的 " 数据 " 你 问 .

但我们希望向您发送您所要求的“数据”。

['naɪðə(r)] [maɪ'self][nɔː(r)]['mɪstə(r)] . ['ætkɪnz][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ðem; ðəm] .

Neither myself nor Mr . Atkins have been able to procure them .

两者都不 我 也不 先生 . 阿特金斯 有 到过 有能力的 到 采购 他们 .

我和阿特金斯先生都没能弄到这些东西。

[ðə; ði][wɪə(r)] ['fɪʃəmən] [kiːp] [nəʊ] ['rekɔːdz] [æt; ət][ɔːl] ,
The weir fishermen keep no records at all ,
这 堰 渔民 保持 不 记录 在 全部 ,

堰坝渔民根本不做任何记录。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ['eniθɪŋ] [rɪ'laɪəb(ə)l] ;
and it is difficult to obtain from them anything reliable ;
和 它 是 难的 到 获得 从 他们 任何事物 可靠的 ;

很难从他们那里得到任何可靠的信息；

[waɪl] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ə'bʌv] ['taɪdwɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][bæd][set][ɒv; əv] [kən'fɜːmd] [p'əʊtʃəz] ,
while the fishermen above tidewater are a bad set of confirmed poachers ,
尽管 这 渔民 多于 潮汐 是 一个 坏的 放 的 确认的 偷猎者 ,

而潮汐线以上的渔民则是一群臭名昭著的偷猎者。

[huːz] ['əʊnli][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɪz] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [bəuθ][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv]['siːz(ə)n] .
whose only occupation is hunting and fishing both in and out of season .
谁 仅有的 职业 是 打猎 和 钓鱼 两个都 在 和 出去 的 季节 .

他们唯一的职业就是狩猎和捕鱼，无论是否处于狩猎季节。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['dʒeləs] [ænd; ənd][ləʊθ][tuː; tə][let][ˌjuː 'es] [nəʊ] [haʊ] [gʊd] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðeɪ]
They are always jealous and loth to let us know how good a thing they
他们 是 总是 嫉妒的 和 洛斯 到 让 我们 知道 如何 好的 一个 事物 他们
[meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
make of it ,
制作 的 它 ,

他们总是心怀嫉妒，不愿让我们知道他们把事情做得有多好。

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es][ænd; ənd][fɪə(r)][ɒv; əv][ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [klɑːs] .
for fear of us and fear of competition from their own class .
为了 害怕 的 我们 和 害怕 的 竞赛 从 他们的 自己的 班级 .

因为他们害怕我们，也害怕来自同阶层的竞争。

[fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [j'ɪəz] [sɪns] [ai][pʊt][ɪn][sʌm; səm] - ,
Four or five years since I put in some 300 ,
四 或者 五 年 自从 我 放 在 一些 - ,

自从我投入了大约300美元以来，已经过去了四五年了。

- ['sæmən][fraɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌmætəˌwɑːm'kiːg] [æt; ət]['bænˌkɹɒft] , ['iːtn] , - , [ænd; ənd][æt; ət]
000 salmon fry into the Mattawamkeag at Bancroft , Eaton , Kingsmore , and at
- 三文鱼 炒 进入 这 马塔瓦姆基格 在 班克罗夫特 , 伊顿 , - , 和 在
[ˌmætəˌwɑːm'kiːg] ['vɪlɪdʒ] .
Mattawamkeag village .
马塔瓦姆基格 村庄 .

在马塔瓦姆基格河的班克罗夫特、伊顿、金斯莫尔和马塔瓦姆基格村，有 000 条鲑鱼幼苗被放流到河中。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [dæmz] [bɪ'twiːn] [ˌmætəˌwɑːm'kiːg] [ænd; ənd]['bænˌkɹɒft] - - [nʌn] [les] [ðæn; ðən]
There are three dams between Mattawamkeag and Bancroft - - none less than
那里 是 三 水坝 之间 马塔瓦姆基格 和 班克罗夫特 - - 没有任何较少的 比
- [fiːt] [haɪ] .
12 feet high .
- 脚 高的 .

马塔瓦姆基格和班克罗夫特之间有三座水坝——没有一座低于 12 英尺高。

[ə'baʊt][sɪks] [wiːks] [sɪns] ['mɪstə(r)] . [nə'θænjəl] [swet] , [ə; eɪ]['reɪlrəʊd][kən'dʌktə(r)][ɒn][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən]
About six weeks since Mr . Nathaniel Sweat , a railroad conductor on the European
关于 六 周 自从 先生 . 纳撒尼尔 汗 , 一个 铁路 导体 在 这 欧洲的
[ænd; ənd] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['reɪlrəʊd] ,
and North American Railroad ,
和 北 美国人 铁路 ,

大约六周前，欧洲和北美铁路公司的列车员纳撒尼尔·斯威特先生去世了。

[waɪl] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [traʊt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɪə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [brɪdʒ] [æt; ət] ['bænˌkɹɒft] ,
while fishing for trout from a pier above the railroad bridge at Bancroft ,
尽管 钓鱼 为了 鳟鱼 从 一个 码头 多于 这 铁路 桥 在 班克罗夫特 ,

在班克罗夫特铁路桥上方的码头上钓鳟鱼时，

[hʊkt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sæmən] [ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪn] [ænd; ənd] [flaɪz] .
hooked a large salmon and lost his line and flies .
钩子 一个 大的 三文鱼 和 丢失的 他的 线 和 苍蝇 .

他钓到了一条大鲑鱼，结果鱼线和鱼钩都丢了。

['sæmən] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] [hæv; həv] [biːn] [kən'tɪnjuəli] ['dʒʌmpɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [fɜːst] [dæm] , [wɪtʃ] [ɪz]
Salmon in great numbers have been continually jumping below the first dam , which is
三文鱼 在 伟大的 数字 有 到过 持续 跳 以下 这 第一的 坝 , 哪个 是
[kɔːld] " ['gɔːrdənz] [fɔːls] .
called " Gordon's Falls .
称为 " 戈登的 瀑布 .

大量的鲑鱼不断跃过第一座大坝，这座大坝被称为“戈登瀑布”。

" [maɪ] ['kɒliːg] , ['evərit] [smɪθ] , [ɒv; əv] ['pɔːtlənd] , [ə; eɪ] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [waɪl] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]
" My colleague , Everett Smith , of Portland , a civil engineer , while making a
" 我的 同事 , 埃弗雷特 史密斯 , 的 波特兰 , 一个 民用 工程师 , 尽管 制作 一个
['sɜːveɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['fɪʃweɪ] ,
survey for a fishway ,
民意调查 为了 一个 鱼道 ,

“我的同事，来自波特兰的土木工程师埃弗雷特·史密斯，在进行鱼道勘测时，

['kaʊntɪd] - ['sæmən] ['dʒʌmpɪŋ] [ɪn] - ['mɪnɪts] .
counted 15 salmon jumping in 30 minutes .
计数 - 三文鱼 跳 在 - 分钟 .

30分钟内数到15条鲑鱼跃出水面。

[ə; eɪ] ['mɪstə(r)] . ['beɪli] ,
A Mr . Bailey ,
一个 先生 . 贝利 ,

贝利先生

[huː] [ɪz] ['fɔːmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'peə(r)] [ʃɒp] [æt; ət] [ˌmætəˌwɑːm'kiːg] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːls]
who is foreman of the repair shop at Mattawamkeag walked up to the falls
WHO 是 领班 的 这 维修 店铺 在 马塔瓦姆基格 步行 向上 到 这 瀑布
[sʌm; səm] [θriː] [wiːks] [sɪns] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ruːməz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
some three weeks since entirely out of curiosity excited by the rumors of the
一些 三 周 自从 完全 出去 的 好奇心 兴奋的 经过 这 谣言 的 这
[saɪt] ,
sight ,
视线 ,

马塔瓦姆基格修理厂的工头大约三周前出于好奇，被有关瀑布的传闻所吸引，步行前往瀑布。

[ænd; ənd] ['kaʊntɪd] - ['sæmən] ['dʒʌmpɪŋ] [ɪn] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
and counted 60 salmon jumping in about an hour ,
和 计数 - 三文鱼 跳 在 关于 一个 小时 ,

大约一小时内，我数到了60条跃出水面的鲑鱼。

[wɪ'ðɪn] [hɑːf] [ɔː(r)] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːls] .
within half or three - quarters of a mile of the falls .
之内 一半 或者 三 - 四分之一 的 一个 英里 的 这 瀑布 .

距离瀑布半英里或四分之三英里以内。

[ðɪs] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌmætəˌwɑːm'kiːg] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['trɪbjətri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] .
This is on the Mattawamkeag , which is a great tributary of the Penobscot .
这 是 在 这 马塔瓦姆基格 , 哪个 是 一个 伟大的 支流 的 这 佩诺布斯科特 .

这里是马塔瓦姆基格河，它是佩诺布斯科特河的一条重要支流。

[ɒn] [ðə; ði] [iːst] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [greɪt] [rʌn] [ɒv; əv] ['sæmən] .
On the east branch of the Penobscot there has been a great run of salmon .
在 这 东方 分支 的 这 佩诺布斯科特 那里 有 到过 一个 伟大的 跑步 的 三文鱼 .

佩诺布斯科特河东支流出现了大量的鲑鱼洄游。

[æn; ən] [ɪk'splɔːrə(r)] [ɒn] [ðə; ði] - [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [puːlz] ['lɪtərəli] [blæk] [wɪð] ['sæmən] .
An explorer on the Wassattaquoik reported the pools literally black with salmon .
一个 探险家 在 这 - 据报道 这 游泳池 字面上地 黑色的 和 三文鱼 .

一位在瓦萨塔奎克河探险的探险家报告说，河水潭里全是鲑鱼，颜色都黑了。

[ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [p'əʊtʃəz] , ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['ruːmə(r)] , [went] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [kɪld] - .
A party of poachers , hearing the rumor , went in from the town of Hodgon and killed 25 .
一个 派对 的 偷猎者 , 听力 这 谣言 , 去 在 从 这 镇 的 - 和 被杀 - .

一伙偷猎者听闻传闻，从霍格贡镇进入，杀死了 25 人。

[ai] [ɪn'kləʊz] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] ['mɪstə(r)] . ['prɛntɪs] ,
I inclose you a letter to me from Mr . Prentiss ,
我 附寄 你 一个 信 到 我 从 先生 . 普伦蒂斯 ,

我随信附上普伦蒂斯先生写给我的一封信，

[wʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [məʊst] ['welθi] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] ['mɜːrtʃənt] , [wɪtʃ] [spiːks] [fɔː(r); fə(r)] [ɪt'self] :
one of our most wealthy and prominent merchants , which speaks for itself :
一 的 我们的 最多 富裕 和 著名的 商人 , 哪个 说话 为了 本身 :

他是我们最富有、最杰出的商人之一，这本身就说明了一切：

[ai] [wɪl] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ðɪs] ,
I will be obliged to you if you will return this ,
我 将要 是 有义务 到 你 如果 你 将要 返回 这 ,

如果你能归还这个，我将不胜感激。

[æz; əz] [ai] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪ] [rɪ'pɔːt] .
as I shall have occasion to use it in my report .
作为 我 将 有 场合 到 使用 它 在 我的 报告 .

因为我将在报告中用到它。

[ɒn] [ðə; ði] [west] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] [ai] [hɪə(r)] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['sæmən] ,
On the West branch of the Penobscot I hear reports of large numbers of salmon ,
在 这 西方 分支 的 这 佩诺布斯科特 我 听到 报告 的 大的 数字 的 三文鱼 ,

我听说佩诺布斯科特河西支流有大量鲑鱼出没。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] [dæmz] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔːθ] [twɪn] [dæm] ,
but the breaking of the two great dams at Chesancook and the North Twin Dam ,
但 这 打破 的 这 二 伟大的 水坝 在 - 和 这 北 双 坝 ,

但是切桑库克大坝和北双子坝这两座大坝的溃决，

[wɪtʃ] [həʊldz] [bæk] [ðə; ði] [greɪt] [ˌmægə'ziːn] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['trɪbjətri] [leɪks] [wɪtʃ] [fiːd] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] ,
which holds back the great magazine of water of the great tributary lakes which feed the Penobscot ,
哪个 持有 后退 这 伟大的 杂志 水 的 这 伟大的 支流 湖泊 哪个 喂养 这 佩诺布斯科特 ,

它阻挡了流入佩诺布斯科特河的众多支流湖泊的大量水量。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [lɒgz] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] , [θruː] [ðə; ði] ['sʌmərz] [draʊt] ,
which is used to drive the logs cut in the winter , through the summer's drought ,
哪个 是 用过的 到 驾驶 这 日志 切 在 这 冬天 , 通过 这 夏季 干旱 ,

它用于在夏季干旱时期运输冬季砍伐的木材。

[hæz; həz] [let] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɪtʃ] [ˌhɪðə'tuː] [wɜː(r); wə(r)] [held] [bæk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv]
has let up all the fish which hitherto were held back until the opening of
有 让 向上全部 这 鱼 哪个 迄今为止 是 握住 后退 直到 这 开幕 的
[ðə; ði] ['geɪts] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [lɒgz] [θruː] .
the gates to let the logs through .
这 大门 到 让 这 日志 通过 .

之前一直被阻挡在外的鱼群，在闸门打开放木材通过之前都被困住了，现在它们都放了出来。

[ðiːz] [fɪʃ] [wʊd] [nɒt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [siːn] , [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] ['saɪləntli] [meɪk] [ðeə(r)] [wei]
These fish would not , of course , be seen , as they would silently make their way
这些 鱼 会 不是 , 的 课程 , 是 已见 , 作为 他们 会 默默 制作 他们的 方式
[ʌp] .
up .
向上 .

当然，这些鱼不会被人看见，因为它们会悄无声息地向上游去。

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [mɔː(r)] ['væljuː] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] .
I regret that I have nothing of more value to give you .
我 后悔 那 我 有 没有什么 的 更多的 价值 到 给 你 .

很遗憾，我没有其他更有价值的东西可以送给你。

['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [smɔːl] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [meɪ] [æt; ət] [liːst] [tʃɪə(r)] [juː; jʊ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ˌem 'iː] ,
Hoping that this small contribution may at least cheer you as it has me ,
希望 那 这 小的 贡献 可能 在 至少 欢呼 你 作为 它 有 我 ,

希望这份小小的心意至少能像带给我快乐一样，带给你一些慰藉。

[ai] [rɪ'meɪn] , ['truːli] , [jɔːz] ,
I remain , truly , yours ,
我 保持 , 真的 , 你的 ,

我依然是你的，真心实意。

[iː] . [em] . ['stɪlˌwɛl] , [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] ['fɪʃəriz] [fɔː(r); fə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [meɪn] .
E . M . Stilwell , Commissioner of Fisheries for State of Maine .
E . M . 史迪威 , 专员 的 渔业 为了 状态 的 缅因州 .

EM Stilwell，缅因州渔业专员。

[prɒf] . ['spensə(r)] [ef] . [bɛəd] ,
Prof . Spencer F . Baird ,
教授 . 斯宾塞 F . 贝尔德 ,

斯宾塞·F·贝尔德教授

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [kə'mɪʃənə(r)] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] .
United States Commissioner Fish and Fisheries .
团结的 各州 专员 鱼 和 渔业 .

美国渔业专员。

['bæŋgɔː] , [ɒk'təʊbə(r)] [θriː] , - .
Bangor , October 3 , 1879 .
班戈 , 十月 3 , - .

班戈，1879年10月3日。

[em] . ['stɪlˌwɛl] , [ˌiː es 'kjuː] . ,
M . Stilwell , Esq . ,
M . 史迪威 , 先生 . ,

M. Stilwell 先生

[dɪə(r)][sɜː(r)] : [prɒf] . [siː] . [iː] . ['hæmlin][ɒv; əv] ['hɑːvəd] ,
Dear Sir : Prof . C . E . Hamlin of Harvard ,
亲爱的 先生 : 教授 . C . E . 哈姆林 的 哈佛大学 ,

尊敬的先生：哈佛大学的CE Hamlin教授，

[ænd; ənd][ai] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] [maʊnt] [kə'tɑːdɪn] [lɑːst] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
and I made a trip to Mount Katahdin last month for scientific examination
和 我 制成 一个 旅行 到 山 卡塔丁 最后的 月 为了 科学 考试
[ænd; ənd] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
and survey of the mountain .
和 民意调查 的 这 山 .

上个月，我前往卡塔丁山进行科学考察和勘测。

[ai][hæd; həd] [biːn] ['sæmən] ['fɪʃɪŋ] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ɒn][ðə; ði][grænd]['bɑːnəˌventʃər; ˌbɑːnə'ventʃər] , [ɒn] [beɪ]
I had been salmon fishing in July on the Grand Bonaventure , on Bay
我 有 到过 三文鱼 钓鱼 在 七月 在 这 盛大 博纳文图尔 , 在 湾
[ɒv; əv] [ʃæ'lɜːr] ,
of Chaleur ,
的 热 ,

七月份的时候，我曾在沙勒尔湾的格兰德博纳旺蒂尔号上钓鲑鱼。

[ænd; ənd][ai][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [waɪ] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt] [kætʃ] ['sæmən][ɒn][ðə; ði] [iːst] [brɑːntʃ] [ɒv; əv]
and I could not see why we could not catch salmon on the east branch of
和 我 可以 不是 看 为什么 我们 可以 不是 抓住 三文鱼 在 这 东方 分支 的
[ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt][æt; ət][ðə; ði] [hʌnt] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [krɒst] [ˌaɪ 'tiː][ɒn]['aʊə(r)] [wei] [ɪn][tuː; tə]
the Penobscot at the Hunt place where we crossed it on our way in to
这 佩诺布斯科特 在 这 打猎 地方 在哪里 我们 交叉 它 在 我们的 方式 在 到
[kə'tɑːdɪn] .
Katahdin .
卡塔丁 .

我不明白为什么我们在前往卡塔丁山途中经过的亨特庄园附近的彭布斯科特河东支流不能捕到鲑鱼。

[ai] [θɔːt] [ðə; ði] [puːl] [frɒm; frəm] [maʊθ] [ɒv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði] [hʌnt] [pleɪs] , [ə'baʊt] [ə; eɪ]
I thought the pool from mouth of Wassatiquoik to the Hunt place , about a
我 想法 这 水池 从 嘴 的 - 到 这 打猎 地方 , 关于 一个
[hɑːf] - [maɪl] ,
half - mile ,
一半 - 英里 ,

我以为从瓦萨蒂奎克河口到亨特庄园的那片水域，大约半英里长，

[mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] ['sæmən] [puːl] , [ænd; ənd][maɪ] [gaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðeə(r)]
must be an excellent salmon pool , and my guide and the people there
必须 是 一个 出色的 三文鱼 水池 , 和 我的 指导 和 这 人们 那里
[kən'fɜːmd] [ðɪs] [ə'pɪnjən] .
confirmed this opinion .
确认的 这 观点 .

这一定是一个绝佳的鲑鱼潭，我的向导和当地人也证实了这一点。

[ðeɪ] [sed] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['sæmən][hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][ɪn] [ðæt] [wʌn] [puːl] [ðɪs] ['siːz(ə)n] .
They said over a hundred salmon had been taken in that one pool this season .
他们 说 超过 一个 百 三文鱼 有 到过 已采取 在 那 一 水池 这 季节 .

他们说，本季仅在那一个水塘里就捕获了一百多条鲑鱼。

[ðə; ði] ['nɪərɪst] ['set(ə)lmənt] , [ænd; ənd]['əʊnli][wʌn][ɒn][ðə; ði] [həʊl] [iːst] [brɑːntʃ] ,
The nearest settlement , and only one on the whole east branch ,
这 最近的 沉降 , 和 仅有的 一 在 这 所有的 东方 分支 ,

最近的定居点，也是整个东支流上唯一的定居点，

[ɪz] [ə'baʊt] [sɪks] [maɪlz] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ,
is about six miles out from there ,
是 关于 六 英里 出去 从 那里 ,

离那里大约六英里远，

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [men][gəʊ][ɒn] ['sʌndez] [ænd; ənd] [fɪʃ] [wɪð] [drɪft] - [nets] .
and the young men go on Sundays and fish with drift - nets .
和 这 年轻的 男人 去 在 星期日 和 鱼 和 漂移 - 网 .

年轻人们星期天就去用流网捕鱼。

[nəʊ]['regjələ(r)] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːkɪt] - - ['əʊnli][ə; eɪ] ['bækwʊdz] ['ləʊk(ə)l] [sə'plaɪ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] .
No regular fishing for market - - only a backwoods local supply can be used .
不 常规的 钓鱼 为了 市场 - - 仅有的 一个 偏远地区 当地的 供应 能 是 用过的 .

不能进行常规的市场捕捞——只能使用偏远地区的本地渔获。

[ðiːz] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ɒv; əv] [wʌn] [saɪz] - - [seɪ] [eit][tuː; tə] - [paʊndz] .
These fish were about of one size - - say 8 to 11 pounds .
这些 鱼 是 关于 的 一 尺寸 - - 说 8 到 - 磅 .

这些鱼的大小都差不多——大约 8 到 11 磅重。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [ɪ'nʌf] [fɪʃ] [hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [waɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪft] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
There were never enough fish here before to make it worth while for them to drift for them .
那里 是 绝不 足够的 鱼 这里 前 到 制作 它 值得 尽管 为了 他们 到 漂移 为了 他们 .

这里以前鱼的数量从来没有多到足以让他们花漂流的方式去捕鱼。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] [nəʊ] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ðeə(r)] [æt; ət] [ɔːl] .
A few years ago no salmon were caught there at all .
一个 很少 年 前 不 三文鱼 是 捕捉 那里 在 全部 .

几年前，那里根本捕不到鲑鱼。

['twenti] - [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [bɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)] [fɪʃ] [lɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'næktɪd] ,
Twenty - two years ago , before our fish laws were enacted ,
二十 - 二 年 前 , 前 我们的 鱼 法律 是 已颁布 ,

二十二年前，在我们颁布渔业法之前，

[ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [hʌnt] [pleɪs] [juːst] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [net] [ðæt] [went] [ɪn'taɪəli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [klɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
the farmer at the Hunt place used to have a net that went entirely across the river clear to the bottom ,
这 农民 在 这 打猎 地方 用过的 到 有 一个 网 那 去 完全 穿过 这 河 清除 到 这 底部 ,

亨特家的农夫以前有一张网，横跨整条河，一直延伸到河底。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kept] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [stretʃt] [ə'krɒs] ,
which he kept all the time stretched across ,
哪个 他 保留 全部 这 时间 拉伸 穿过 ,

他一直把它摊开着，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['əʊnli] [juːst] [tuː; tə] [get] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['sæmən] [ə; eɪ] [wiːk] .
and he only used to get two or three salmon a week .
和 他 仅有的 用过的 到 得到 二 或者 三 三文鱼 一个 星期 .

他以前每周只能买到两三条鲑鱼。

[ai] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['ɔːgəst] , - , [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [kɑː(r)] , [æn; ən] [əʊld] ['sæmən] ['fɪʃə(r)] ,
I was there August , 1857 , with Mr . Joseph Carr , an old salmon fisher ,
我 曾是 那里 八月 , - , 和 先生 . 约瑟夫 卡尔 , 一个 老的 三文鱼 渔夫 ,

1857年8月，我和一位名叫约瑟夫·卡尔的老鲑鱼渔民一起去了那里。

[ænd; ənd][wiː; wi] [fiʃ] [fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [get] [ə; eɪ][raɪz] .
and we fished for ten days and could not get a rise .
和 我们 钓鱼 为了 十 天 和 可以 不是 得到 一个 上升 .

我们钓了十天鱼，却一条鱼都没钓到。

[ðə; ði][net][hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][ʌp] ,
The net had been taken up ,
这 网 有 到过 已采取 向上 ,

渔网已被收起。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['fɑːmə(r)][dɪd][nɒt][get] [fɪʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
because the farmer did not get fish enough to pay for looking after it .
因为 这 农民 做过 不是 得到 鱼 足够的 到 支付 为了 寻找 后 它 .

因为农夫钓到的鱼不够多，不足以支付饲养费用。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] ['fɪʃɪŋ]
But the stocking the river makes it good fishing
但 这 袜 这 河 制作 它 好的 钓鱼

但河里放养了鱼苗，所以钓鱼很方便。

[ænd; ənd][ai][ɪn'tend][tuː; tə][traɪ][ðə; ði] [iːst] [brɑːntʃ] [nekst]['siːz(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][flai] .
and I intend to try the east branch next season with the fly .
和 我 打算 到 尝试 这 东方 分支 下一个 季节 和 这 飞 .

我打算下个季节用飞蝇钓法去东支流试试。

['veri] ['truːli] ,
Very truly ,
非常 真的 ,

确实如此，

['henri] [em] . ['prɛntɪs] .
Henry M . Prentiss .
亨利 M . 普伦蒂斯 .

亨利·M·普伦蒂斯。

[ɒk'təʊbə(r)] - , -
October 13 , 1879
十月 - , -

1879年10月13日

[iːst] ['wɪnzə(r)] [hɪl] , [kɒn] .
East Windsor Hill , Conn .
东方 温莎 爬坡道 , 连接 .

康涅狄格州东温莎山

[prə'fesə(r)] [bɛəd] :
Professor Baird :
教授 贝尔德 :

贝尔德教授：

[dɪə(r)][sɜː(r)] :
Dear Sir :
亲爱的 先生 :

尊敬的先生：

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['sæmən][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɔːl]
It may be of interest to you to know that your salmon are not all
它 可能 是 的 兴趣 到 你 到 知道 那 你的 三文鱼 是 不是 全部
[lɒst] .
lost .
丢失的 .

您或许会感兴趣的是，您的鲑鱼并没有全部丢失。

[lɑːst]['fraɪdeɪ] , 10th , [ai][wɒz; wəz] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [θriː] ['fɪʃɪŋ] [ɪn] - [leɪk] ,
Last Friday , 10th , I was with a party of three fishing in Snipsic Lake ,
最后的 星期五 , 10th , 我 曾是 和 一个 派对 的 三 钓鱼 在 - 湖 ,

上周五，也就是10号，我和另外三个人在斯尼普西克湖钓鱼。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['pɑːti] [kɔːt] [ə; eɪ]['sæmən] [ðæt] [wei] [wʌn][θriː] / [fɔːr] [paʊndz] .
and one of our party caught a salmon that weighed 1 3 / 4 pounds .
和 一 的 我们的 派对 捕捉 一个 三文鱼 那 称重 1 3 / 4 磅 .

我们一行人中有人钓到了一条重 1 又 3/4 磅的鲑鱼。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd][wʌn]['teɪkən] [sɪns] [ðə; ði][pɒnd][wɒz; wəz] [stɒkt] [æz; əz][ai][wɒz; wəz][təʊld] .
This is the second one taken since the pond was stocked as I was told .
这 是 这 第二 一 已采取 自从 这 池塘 曾是 库存充足 作为 我 曾是 讲述 .

据我所知，池塘投放鱼苗后，这是我拍摄的第二张照片。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] [kɔːt] [ðɪs] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] [wei] - ['aʊnsɪz] .
The other was caught this summer and weighed 12 ounces .
这 其他 曾是 捕捉 这 夏天 和 称重 - 盎司 .

另一条是今年夏天捕获的，重 12 盎司。

['kænɒt] ['sʌmθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [seɪv] ['aʊə(r)] [fɪʃ] [ɪn] [kə'netɪkət] ['rɪvə(r)] ?
Cannot something be done to save our fish in Connecticut River ?
不能 某物 是 完毕 到 节省 我们的 鱼 在 康涅狄格州 河 ?

难道就不能采取一些措施来拯救康涅狄格河里的鱼类吗?

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət]['hoʊliˌoʊk] , [mæs] . , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [æt; ət] ['wɪnzə(r)] [lɒks] ,
There is an establishment at Holyoke , Mass . , and another at Windsor Locks ,
那里 是 一个 建立 在 霍利奥克 , 大量的 . , 和 其他 在 温莎 锁 ,
[kɒn] . ,
Conn . ,
连接 . ,

在马萨诸塞州霍利奥克有一家分店，在康涅狄格州温莎洛克斯也有一家分店。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [lɒgz]['ɪntuː]['peɪpə(r)] ,
that are manufacturing logs into paper ,
那 是 制造业 日志 进入 纸 ,

那些将原木加工成纸张的人，

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][təʊld] [ðæt] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] [ɑː(r); ə(r)] [let] [ɒf] ['ɪntuː]
and I am told that the chemicals used for that purpose are let off into
和 我 是 讲述 那 这 化学品 用过的 为了 那 目的 是 让 离开 进入
[ðə; ði]['rɪvə(r)] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] ,
the river twice a day ,
这 河 两次 一个 天 ,

据称，用于此目的的化学物质每天两次排放到河里。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ][maɪl] [kʌm] [ʌp][æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn]
and that the fish for half a mile come up as though they had been
和 那 这 鱼 为了 一半 一个 英里 来 向上 作为 尽管 他们 有 到过
['kɒkəld] .
cockled .
褶皱 .

方圆半英里内的鱼群都像被捕捞上来一样浮出水面。

[bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] ['fæktriz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [fɔːls] [weə(r)] [ðə; ði] [fɪʃ] [kə'lekt]
Both of these factories are at the foot of falls where the fish collect
两个都 的 这些 工厂 是 在 这 脚 的 瀑布 在哪里 这 鱼 收集
[ænd; ənd][stɒp][ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kɪld] .
and stop in great numbers and are all killed .
和 停止 在 伟大的 数字 和 是 全部 被杀 .

这两家工厂都位于瀑布脚下，大量鱼类聚集在此，然后全部被杀死。

['aʊə(r)] [ʃɔːz] [ænd; ənd][sænd] - [bɑːrz][ɑː(r); ə(r)] ['lɪtərəli] [laɪnd] [wɪð] [ded] [fɪʃ] .

Our shores and sand - bars are literally lined with dead fish .

我们的 海岸 和 沙 - 酒吧 是 字面上地 衬里 和 死的 鱼 .

我们的海岸线和沙洲上到处都是死鱼。

[θriː] ['sæmən][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] [tuː] [maɪlz][ɒv; əv][maɪ] ['ɒfɪs] .

Three salmon have been found among them within two miles of my office .

三 三文鱼 有 到过 成立 之中 他们 之内 二 英里 的 我的 办公室 .

在我办公室两英里范围内，发现了三条鲑鱼。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌdʒd] [tuː; tə] [weɪ] - , - [ænd; ənd] - [paʊndz] .

They were judged to weigh 12 , 20 and 25 pounds .

他们 是 评判 到 称重 - , - 和 - 磅 .

经测量，它们的重量分别为 12 磅、20 磅和 25 磅。

[ðə; ði] [ded] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['njuːmərəs] [ðæt] ['igl] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)]['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

The dead fish are so numerous that eagles are here after them .

这 死的 鱼 是 所以 很多的 那 老鹰 是 这里 后 他们 .

死鱼太多了，老鹰都来觅食了。

[ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [naɪn] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [ʃɒt] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑːst] [tuː] ['siːz(ə)nz] .

I have received nine that have been shot here in the past two seasons .

我 有 已收到 九 那 有 到过 射击 这里 在 这 过去的 二 季节 .

过去两个赛季里，我收到了九张在这里拍摄的照片。

[ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [juː; jʊ][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [kə'mɪʃənəz] [mait] [stɒp] [ðɪs] ['njuːsns]

I have written you in order that the fish commissioners might stop this nuisance

我 有 书面 你 在 命令 那 这 鱼 专员 可能 停止 这 滋扰

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən][səʊ] [mʌtʃ] [peɪnz][tuː; tə] ['prɒpəgeɪt] .

and save the fish that they have taken so much pains to propagate .

和 节省 这 鱼 那 他们 有 已采取 所以 很多 疼痛 到 传播 .

我写信给你们，是希望渔业委员会能够制止这种扰民行为，拯救他们费尽心力培育的鱼类。

['truːli] [jɔːz] ,

Truly yours ,

真的 你的 ,

肃然，

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] [hʊd] , [iːst] ['wɪnzə(r)] [hɪl] , [kɒn] . , [ɒk'təʊbə(r)] - , -

Wm Hood , East Windsor Hill , Conn . , October 13 , 1879

威廉 兜帽 , 东方 温莎 爬坡道 , 连接 . , 十月 - , -

威廉·胡德，康涅狄格州东温莎山，1879年10月13日

[seɪnt] ['stiːvn] , [mɑːtʃ] [wʌn] , - .

Saint Stephen , March 1 , 1880 .

圣 史蒂芬 , 行进 1 , - .

圣斯蒂芬，1880 年 3 月 1 日。

[prɒf] . ['spensə(r)][ef] . [bɛəd]

Prof . Spencer F . Baird

教授 . 斯宾塞 F . 贝尔德

斯宾塞·F·贝尔德教授

[juː] . [es] . [kə'mɪʃənə(r)] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] :

U . S . Commissioner Fish and Fisheries :

U . S . 专员 鱼 和 渔业 :

美国渔业和渔业专员：

[dɪə(r)][sɜː(r)] : [ai] [send] [juː; jʊ] [rɪ'mɑːrks] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrɛstɪ'guːʃ] [ænd; ənd] [seɪnt] [krɔɪ] ['rɪvəz] ,
Dear Sir : I send you remarks in relation to the Restigouche and Saint Croix Rivers ,
亲爱的 先生 : 我 发送 你 评论 在 关系 到 这 雷斯蒂古什 和 圣 克罗伊克斯 河流 ,

尊敬的先生：我谨就雷斯蒂古什河和圣克罗伊河向您提出一些意见。

[wɪtʃ] , [ðəʊ] [kruːd] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [kə'rekt] ,
which , though crude , I am sure are quite correct ,
哪个 , 尽管 原油 , 我 是 当然 是 相当 正确的 ,

虽然这些说法不够严谨，但我确信它们完全正确。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['aɪðə(r)] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [stə'tɪstɪks] ,
as they are either taken from the official statistics ,
作为 他们 是 任何一个 已采取 从 这 官方的 统计数据 ,

因为它们要么取自官方统计数据，

[ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fækts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai] [ˌeɪ 'em] [maɪ'self] ['kɒgnɪzənt] .
or are facts of which I am myself cognizant .
或者 是 事实 的 哪个 我 是 我 认知 .

或者，这些事实我自己也清楚。

[juː; jʊ] [meɪ] , [ɪf] [ɒv; əv] [juːz] , ['pʌblɪʃ] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
You may , if of use , publish any part of them .
你 可能 , 如果 的 使用 , 发布 任何 部分 的 他们 .

如有需要，您可以发布其中的任何部分。

[ai] ['veri] [mʌtʃ] [wɪʃ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [prə'kjʊə(r)] [sʌm; səm] [jʌŋ] [ʃæd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪnt] [krɔɪ] ;
I very much wish we could procure some young shad for the Saint Croix ;
我 非常 很多 希望 我们 可以 采购 一些 年轻的 鲥鱼 为了 这 圣 克罗伊克斯 ;

我非常希望我们能为圣克罗伊岛弄到一些幼小的鲥鱼；

[ðɪs] [fɪʃ] [wɒz; wəz] [wʌns] ['veri] [ə'bʌndənt] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [wʊd] [biː; bi] [ə'gen] [ɪf] [ˌɪntrə'djuːst] .
this fish was once very abundant , and perhaps would be again if introduced .
这 鱼 曾是 一次 非常 丰富 , 和 也许 会 是 再次 如果 介绍 .

这种鱼曾经数量非常多，如果重新引入，或许会再次大量繁殖。

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] ['veri] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ˌriː'stɑːkɪŋ] [ðə; ði] [kə'netɪkət] .
I know you have been very successful in restocking the Connecticut .
我 知道 你 有 到过 非常 成功的 在 补货 这 康涅狄格州 .

我知道你们在康涅狄格河的补给工作中取得了巨大的成功。

['aʊə(r)] [əʊld] ['piːp(ə)l] [dɪ'plɔː(r)] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃæd] - - [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [fuːd] - [fɪʃ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['sæmən] .
Our old people deplore the loss of the shad - - say it was a much better food - fish than the salmon .
我们的 老的 人们 遗憾 这 损失 的 这 鲥鱼 - - 说 它 曾是 一个 很多 更好的 食物 - 鱼 比 这 三文鱼 .

我们的老人们为鲥鱼的消失感到惋惜——他们说鲥鱼比鲑鱼好吃得多。

[ai] [duː; də] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['ʃuːtɪŋ] , [ænd; ənd] [ˌeɪ 'em] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ˌɔːnɪ'θɒlədʒi] ,
I do a great deal of shooting , and am much interested in ornithology ,
我 做 一个 伟大的 交易 的 射击 , 和 是 很多 感兴趣的 在 鸟类学 ,

我经常进行射击运动，并且对鸟类学非常感兴趣。

[ænd; ənd] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [bɝdz] [ðæt] [juː; jʊ] [mait] [wɒnt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hæpi] [tuː; tə] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)] ;
and specimens of our birds that you might want I should be happy to lookout for ;
和 标本 的 我们的 鸟类 那 你 可能 想 我 应该 是 快乐的 到 瞭望台 为了 ;

如果您需要我们鸟类的标本，我很乐意为您留意；

[duː; də][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [kəʊst] ['ʃuːtɪŋ] [w'ɪntəz] ;
do a good deal of coast shooting winters ;
做 一个 好的 交易 的 海岸 射击 冬天 ;

冬天经常去海边打猎；

[hæv; həv] [biːn] ['həʊpfəli] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['læbrədɔː(r)] [dʌk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
have been hopefully looking for a Labrador duck for a number of
有 到过 希望 寻找 为了 一个 拉布拉多 鸭子 为了 一个 数字 的
['siːz(ə)nz] - - [fɪə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['təʊtəli] [dɪsə'pɪəd] .
seasons - - fear they have totally disappeared .
季节 - - 害怕 他们 有 完全 消失 .

好几个季度以来，我一直满怀希望地寻找拉布拉多鸭——恐怕它们已经彻底消失了。

[ai][hæv; həv] [naɪs] [sprɪŋ] - ['wɔːtə(r)] ['kɒndʌktid] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ə; eɪ]
I have nice spring - water conducted to my house and think of doing a
我 有 好的 春天 - 水 实施 到 我的 房子 和 思考 的 正在做 一个
['lɪt(ə)l] [fɪʃ] - ['hætʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [wei] .
little fish - hatching in a small way .
小的 鱼 - 孵化 在 一个 小的 方式 .

我家引来了优质的泉水，我想小规模地养养鱼。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ai][kæn; kən][speə(r)][ɪz][ə; eɪ] [striːm] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [hɑːf] [ɪntʃ] [daɪ'æmɪtə(r)]
The amount of water I can spare is a stream of about half inch diameter
这 数量 的 水 我 能 空闲的 是 一个 溪流 的 关于 一半 英寸 直径
;
;
;

我能挤出的水量大约只有直径半英寸的水流；

[ðə; ði] [fɔːs] [wɪl] [biː; bi][kən'sɪdərəb(ə)l] , [æz; əz][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['raɪzɪz][tuː; tə][tɒp][ɒv; əv][maɪ] [haʊs] ,
the force will be considerable , as the water rises to top of my house ,
这 力量 将要 是 大量 , 作为 这 水 上升 到 顶部 的 我的 房子 ,

水位上涨到我家屋顶时，冲击力会非常大。

[sʌm; səm] - [fiːt] [ə'bʌv] [weə(r)] [ai][ʃʊd; ʃəd] [set] [treɪz] .
some 50 feet above where I should set trays .
一些 - 脚 多于 在哪里 我 应该 放 托盘 .

比我应该放置托盘的地方高出大约 50 英尺。

[ai] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][ɑːsk] [wɒt] ['hætʃɪŋ] [ˌæpə'reɪtəs] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [get] ,
I write to you to ask what hatching apparatus would be best to get ,
我 写 到 你 到 问 什么 孵化 设备 会 是 最好的 到 得到 ,

我写信是想请教您，哪种孵化设备最好用。

[weə(r)] [tuː; tə] [bai] , [ænd; ənd]['prɒbəb(ə)l] [kɒst] .
where to buy , and probable cost .
在哪里 到 买 , 和 可能 成本 .

哪里可以买到，以及大概的价格。

[ai][ˌeɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][sʌm; səm] [siː] - [traʊt] ['əʊvə][tuː; tə] [hætʃ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
I am trying to get some sea - trout ova to hatch in it .
我 是 尝试 到 得到 一些 海 - 鳟鱼 卵 到 孵化 在 它 .

我正尝试让一些海鳟鱼卵在里面孵化。

[ai] [prɪ'zjuːm] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)][ˌkælə'fɔːniə]['əʊvə][hæv; həv] [biːn] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][eə(r)] [ðɪs] .
I presume all your California ova have been disposed of ere this .
我 估 全部 你的 加利福尼亚州 卵 有 到过 处置 的 埃雷 这 .

我猜想你们加州所有的鱼卵都已经处理掉了。

[fræŋk] [tɒd] .
Frank Todd .
坦率 托德 .

弗兰克·托德。

[seɪnt] ['stiːvn] , [mɑːtʃ] [wʌn] , - .
Saint Stephen , March 1 , 1880 .
圣 史蒂芬 , 行进 1 , - .

圣斯蒂芬，1880 年 3 月 1 日。

[prɒf]['spensə(r)][ef] . [bɛəd] , [juː] . [es] . [kə'mɪʃənə(r)] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] :
Prof Spencer F . Baird , U . S . Commissioner Fish and Fisheries :
教授 斯宾塞 F . 贝尔德 , U . S . 专员 鱼 和 渔业 :

美国渔业和渔业专员斯宾塞·F·贝尔德教授：

[sɜː(r)] : [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnt] [krɔɪ] , [wʊd] [seɪ] ,
Sir : In regard to the Saint Croix , would say ,
先生 : 在 看待 到 这 圣 克罗伊克斯 , 会 说 ,

先生：关于圣克罗伊岛，我想说，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌns][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][prə'lɪfɪk] ['sæmən] ['rɪvəz] [ɪn] [njuː] ['brʌnzwɪk] ,
that it was once one of the most prolific salmon rivers in New Brunswick ,
那 它 曾是 一次 一 的 这 最多 多产的 三文鱼 河流 在 新的 布伦瑞克 ,

它曾是新不伦瑞克省鲑鱼产量最高的河流之一。

[bʌt; bət] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][ɪm'pɑːsəb(ə)l][dæmz] , [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
but owing to the erection of impassable dams , fifteen or twenty years ago ,
但 欠款 到 这 勃起 的 不可逾越 水坝 , 十五 或者 二十 年 前 ,

但由于十五到二十年前修建了无法逾越的大坝，

[ðɪs] ['væljuəb(ə)l] [fɪʃ] [hæd; həd]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [dɪsə'pɪəd] .
this valuable fish had almost entirely disappeared .
这 有价值的 鱼 有 几乎 完全 消失 .

这种珍贵的鱼类几乎完全消失了。

[æt; ət] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ['fɪʃweɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][dæmz] , [ænd; ənd]['grædʒuəli]
At about this time fishways were placed in all the dams , and gradually
在 关于 这 时间 鱼道 是 放置 在 全部 这 水坝 , 和 逐步地
['sæmən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ɪn'kriːs] ,
salmon began to increase ,
三文鱼 开始 到 增加 ,

大约在同一时期，所有水坝都安装了鱼道，鲑鱼数量逐渐开始增加。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst] [greɪt] ['stɪmjələs][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][sʌm; səm][ten] [j'iəz] [ə'gəʊ][baɪ][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn]
but the first great stimulus was given some ten years ago by the distribution
但 这 第一的 伟大的 刺激 曾是 给定 一些 十 年 前 经过 这 分配
[ɒv; əv][sʌm; səm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['sæmən][ɪn][ðə; ði] ['hedwɔːtəz] ,
of some hundreds of thousands of young salmon in the headwaters ,
的 一些 数百 的 数千 的 年轻的 三文鱼 在 这 源头 ,

但第一个重大刺激因素出现在大约十年前，当时向源头水域投放了数十万条幼鲑鱼。

[baɪ][ðə; ði] ['fɪʃəri] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv] [meɪn] .
by the fishery commissioners of Maine .
经过 这 渔业 专员 的 缅因州 .

由缅因州渔业委员会制定。

[ðə; ði] - [klʌb] ['ɔːlsəʊ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][seɪnt] [krɔɪ] [sʌm; səm] - , - [ɔː(r)][mɔː(r)][frɒm; frəm]
The Dobsis Club also placed in the Saint Croix some 200 , 000 or more from
这 - 俱乐部 还 放置 在 这 圣 克罗伊克斯 一些 - , - 或者 更多的 从
[ðeə(r)] ['hætʃəri] ,
their hatchery ,
他们的 孵化场 ,

多布西斯俱乐部还在圣克罗伊岛投放了来自其孵化场的约20万尾或更多幼鱼。

[ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə] ['sæmən] .
a portion being the California salmon .
一个 部分 存在 这 加利福尼亚州 三文鱼 .

其中一部分是加州鲑鱼。

[wɪð] [ðiːz] [ɪk'sepʃnz] ['aʊə(r)]['rɪvə(r)][hæz; həz][hæd; həd][nəʊ][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][eɪd] ,
With these exceptions our river has had no artificial aid ,
和 这些 例外情况 我们的 河 有 有 不 人造的 援助 ,

除了这些例外情况外，我们的河流没有接受过任何人工干预。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][faɪv] [j'iəz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['sæmən][hæz; həz] ['lɑːdʒli] [ɪn'kriːst] ,
but for the last five years the number of salmon has largely increased ,
但 为了 这 最后的 五 年 这 数字 的 三文鱼 有 很大程度上 增加 ,

但近五年来，鲑鱼的数量大幅增加。

[djuː] ['meɪnli] , [nəʊ] [daʊt] , [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'pɑːzɪts][bɪ'fɔː(r)] ['menʃ(ə)nd] .
due mainly , no doubt , to the deposits before mentioned .
到期的 主要 , 不 怀疑 , 到 这 存款 前 提及 .

这无疑主要归因于前面提到的存款。

[ðə; ði] [fɪʃ] [weɪz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] ([ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [ɪm'pruːvmənt] [wɪl]
The fish ways are generally in good condition (although some improvements will
这 鱼 方式 是 一般来说 在 好的 状况 (虽然 一些 改进 将要
[biː; bi] [meɪd]) ,
be made) ,
是 制成) ,

鱼道总体状况良好（尽管还需要进行一些改进），

[ænd; ənd] [fɪʃ] [hæv; həv] ['iːzi] ['ækses] [tuː; tə] ['hedwɔːtəz] ,
and fish have easy access to headwaters ,
和 鱼 有 简单的 使用权 到 源头 ,

鱼类很容易就能到达源头水域。

[ðæt] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [spɔːn] [ɪz] ['evɪdənst] [baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][sməʊlt]
That large numbers go up and spawn is evidenced by the large numbers of smolt
那 大的 数字 去 向上 和 生成 是 有证据 经过 这 大的 数字 的 幼鲑
[siːn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]['taɪd(ə)l]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
seen at the head of tidal water in the spring ,
已见 在 这 头 的 潮汐 水 在 这 春天 ,

春季潮水上游出现大量幼鲑，就证明了有大量鱼类会洄游产卵。

['meni] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ] [bɔɪz] [wɪð] [ðə; ði][rɒd] .
many being taken by boys with the rod .
许多 存在 已采取 经过 男孩们 和 这 杆 .

许多孩子被拿着棍子的男孩们带走。

[ai][hæv; həv]['riːz(ə)n][tuː; tə][ɪk'spekt] [ðæt] ['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [wɪl] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [dɪ'strɪbjuːt] ['ænjuəli] [ɪn]
I have reason to expect that our government will hereafter distribute annually in
我 有 原因 到 预计 那 我们的 政府 将要 此后 分发 每年 在
[ðə; ði] [seɪnt] [krɔɪ] [ə; eɪ] ['gʊdli] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] ['sæmən] [wɪtʃ] ,
the Saint Croix a goodly number of young salmon which ,
这 圣 克罗伊克斯 一个 很好 数字 的 年轻的 三文鱼 哪个 ,

我有理由相信，我国政府今后每年都会在圣克罗伊河投放相当数量的幼鲑鱼，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kə'mɪʃənəz] [wɪl] [suːn] [meɪk] [ðɪs] [fɪʃ]
together with the contributions of the Maine commissioners will soon make this fish
一起 和 这 贡献 的 这 缅因州 专员 将要 很快 制作 这 鱼
[ə'gen] [ə'bʌndənt] .
again abundant .
再次 丰富 .

再加上缅因州专员们的捐助，这种鱼很快就会再次大量繁殖。

['eɪlwaɪvz] [ɑː(r); ə(r)]['veri] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ɪn'kriːsɪŋ] ['evri] [jɪə(r)] .
Alewives are very abundant and apparently increasing every year .
鲱鱼 是 非常 丰富 和 显然 增加 每一个 年 .

鲱鱼数量非常多，而且似乎每年都在增加。

[ʃæd] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] ['plenti] [hæv; həv] [ɪn'taɪəli] [dɪsə'pɪəd] .
Shad that were once plenty have entirely disappeared .
沙德 那 是 一次 很多 有 完全 消失 .

曾经数量众多的鲥鱼已经完全消失了。

[ai] ['veri] [mʌtʃ] [wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [stɒkt] [wɪð] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l] [fɪʃ] ;
I very much wish that the river could be stocked with this valuable fish ;
我 非常 很多 希望 那 这 河 可以 是 库存充足 和 这 有价值的 鱼 ;

我非常希望这条河里能放养这种珍贵的鱼类；

['pɒsəbli] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] ['kaɪndli] [ə'sɪst] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ðɪs] .
possibly you could kindly assist us in this .
可能 你 可以 亲切地 协助 我们 在 这 .

或许您能帮我们做这件事。

['lændlɒkt] ['sæmən] ([hɪə(r)] [səʊ] [kɔːld]) [ɑː(r); ə(r)] , [ai] [θɪŋk] ,
Landlocked salmon (here so called) are , I think ,
内陆 三文鱼 (这里 所以 称为) 是 , 我 思考 ,

我认为，内陆鲑鱼（这里是这么称呼的）是

['nɪəli] [ɔː(r)] [kwaɪt] [æz; əz] ['plenti] [æt; ət] [grænd] [leɪk] [striːm] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] ;
nearly or quite as plenty at Grand Lake Stream as they were ten years ago ;
几乎 或者 相当 作为 很多 在 盛大 湖 溪流 作为 他们 是 十 年 前 ;

大湖溪流的鱼数量几乎和十年前一样多，或者说相当多；

[ðɪs] , [ai] [θɪŋk] , [ɪz] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hætʃəri] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['ætkɪnz] ;
this , I think , is almost entirely due to the hatchery under the charge of Mr . Atkins ;
这 , 我 思考 , 是 几乎 完全 到期的 到 这 孵化场 在下面 这 收费 的 先生 . 阿特金斯 ;

我认为这几乎完全归功于阿特金斯先生负责的孵化场；

[ðə; ði] ['tænəri] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːm] ['hævɪŋ] [ɪn'taɪəli] [dɪ'strɔɪd] [ðeə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] ['spɔːnɪŋ] [bedz] ,
the tannery at the head of the stream having entirely destroyed their natural spawning beds ,
这 制革厂 在 这 头 的 这 溪流 拥有 完全 损毁 他们的 自然的 产卵 床 ,

溪流源头的制革厂彻底破坏了它们的天然产卵地，

[ðə; ði] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv] [heə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [rɪ'fjuːz] ['biːɪŋ] [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] ['ɪntʃɪz] [diːp] .
the deposit of hair and other refuse being in some places inches deep .
这 订金 的 头发 和 其他 拒绝 存在 在 一些 地方 英寸 深的 .

有些地方堆积了数英寸厚的毛发和其他垃圾。

[ðə; ði] ['twenti] - [faɪv] [pə(r)] [sent] .
The twenty - five per cent .
这 二十 - 五 每 中心 .

百分之二十五。

[ɒv; əv] [ɔːl] [fɪʃ] ['hætʃt] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnɪstli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['rɪvə(r)] , [ɪz] , [ai] [θɪŋk] ,
of all fish hatched , which are honestly returned to our river , is , I think ,
的 全部 鱼 孵化 , 哪个 是 诚实地 返回 到 我们的 河 , 是 , 我 思考 ,

我认为，所有孵化出来的鱼中，真正被放回我们河流的，是……

[iːtʃ] [jɪə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wiː; wi] [wʊd] [get] [baɪ] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['prəʊses] , ['ʌndə(r)] ['prez(ə)nt]
each year more than we would get by the natural process , under present
每个 年 更多的 比 我们 会 得到 经过 这 自然的 过程 , 在下面 展示
['sɜːkəmstənsɪz] , [ɪn] [ten] [j'ɪəz] .
circumstances , in ten years .
情况 , 在 十 年 .

每年获得的量比在目前情况下通过自然过程十年内获得的量还要多。

[fræŋk] [tɒd] .
Frank Todd .
坦率 托德 .

弗兰克·托德。

[seɪnt] ['stiːvn] , [en] . [biː] . , [də'mɪnjən] [ɒv; əv] ['kænədə] .
Saint Stephen , N . B . , Dominion of Canada .
圣 史蒂芬 , N . B . , 自治领 的 加拿大 .

加拿大新不伦瑞克省圣斯蒂芬。

[prɒf] . ['spensə(r)] [ef] . [bɛəd] , [juː] . [es] . [kə'mɪʃənə(r)] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] :
Prof . Spencer F . Baird , U . S . Commissioner Fish and Fisheries :
教授 . 斯宾塞 F . 贝尔德 , U . S . 专员 鱼 和 渔业 :

美国渔业和渔业专员斯宾塞·F·贝尔德教授:

[sɜː(r)] :
Sir :
先生 :

先生:

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['klɪəli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [də'mɪnjən] [ðæt] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]
I think it has been clearly demonstrated in this Dominion that by artificial
我 思考 它 有 到过 清楚地 已证明 在 这 自治领 那 经过 人造的
[ˌprɒpə'geɪʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [feə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] ,
propagation and a fair amount of protection ,
传播 和 一个 公平的 数量 的 保护 ,

我认为，在这个自治领地，通过人工繁殖和相当程度的保护，已经清楚地证明了这一点。

[ɔːl] ['nætʃ(ə)rəl] ['sæmən] ['rɪvəz] [meɪ] [biː; bi] [kept] ['θʌrəli] [stɒkt] [wɪð] [ðɪs] [fɪʃ] ,
all natural salmon rivers may be kept thoroughly stocked with this fish ,
全部 自然的 三文鱼 河流 可能 是 保留 彻底 库存充足 和 这 鱼 ,

所有天然鲑鱼河流都可以保持充足的这种鱼苗投放量。

[ænd; ənd] ['rɪvəz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'pliːtɪd] , [θruː] ['eni] [kɔːz] , [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)]
and rivers that have been depleted , through any cause , brought back to their
和 河流 那 有 到过 耗尽 , 通过 任何 原因 , 带来 后退 到 他们的
['fɔːmə(r)] ['eksələns] .
former excellence .
以前的 卓越 .

以及因各种原因干涸的河流，都恢复到了以前的充沛水量。

[ai] [wʊd] ['ɪnstəns] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ˌrɛstɪ'guːʃ] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['steɪtmənt] .
I would instance the river Restigouche in support of the above statement .
我 会 实例 这 河 雷斯蒂古什 在 支持 的 这 多于 陈述 .

我以雷斯蒂古什河为例来佐证上述观点。

[ðɪs] ['rɪvə(r)] , [wɪtʃ] ['emptiz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv] [ʃæ'lɜːr] , [ɪz] [naʊ] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [hæz; həz]
This river , which empties into the Bay of Chaleur , is now , and always has
这 河 , 哪个 空瓶 进入 这 湾 的 热 , 是 现在 , 和 总是 有
[biːn] ,
been ,
到过 ,

这条注入沙勒尔湾的河流，现在是，而且一直都是，

[ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['sæmən] ['rɪvə(r)] [ɪn] [njuː] ['brʌnzwɪk] , [bəuθ] [æz; əz] [tuː; tə] [saɪz] [ænd; ənd] ['nʌmbə(r)]
the foremost salmon river in New Brunswick , both as to size and number
这 首先 三文鱼 河 在 新的 布伦瑞克 ，两个都 作为 到 尺寸 和 数字
[ɒv; əv] [fɪʃ] .
of fish .
的 鱼 .

新不伦瑞克省最大的鲑鱼河，无论从鱼的体型还是数量来看都是如此。

[,aɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [ə; eɪ] [dæm] [ɔː(r)] [əb'strʌkʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [friː] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [fɪʃ] [frɒm; frəm] [ɪts]
It has not a dam or obstruction to the free passage of fish from its
它 有 不是 一个 坝 或者 梗阻 到 这 自由的 通道 的 鱼 从 它是
[maʊθ] [tuː; tə] [ɪts] [sɔːs] ,
mouth to its source ,
嘴 到 它是 来源 ，

它没有水坝或障碍物阻碍鱼类从河口自由游向源头。

[jet] [ʌp] [tuː; tə] - [ænd; ənd] - [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['sæmən] [hæd; həd] ['kɒnstəntli] [dɪ'kriːst] .
yet up to 1868 and 1869 the numbers of salmon had constantly decreased .
然而 向上 到 - 和 - 这 数字 的 三文鱼 有 不断地 减少 .

然而，直到 1868 年和 1869 年，鲑鱼的数量却持续减少。

[ðɪs] , [nəʊ] [daʊt] , [wɒz; wəz] [ə'keɪʒnd] [baɪ] [ɪk'sesɪv] ['netɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] ,
This , no doubt , was occasioned by excessive netting at the mouth ,
这 ， 不 怀疑 ， 曾是 引发 经过 过多的 网 在 这 嘴 ，

毫无疑问，这是由于口部网子过大造成的。

[ænd; ənd] ['spɪərɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [puːlz] ;
and spearing the fish during the summer in the pools ;
和 长矛刺杀 这 鱼 期间 这 夏天 在 这 游泳池 ；

夏天在池塘里用鱼叉捕鱼；

['nætʃ(ə)rəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [weɪst] .
natural production was not able to keep up with this waste .
自然的 生产 曾是 不是 有能力的 到 保持 向上 和 这 浪费 .

自然生产无法跟上这种废物的处理速度。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['sæmən] [wɒz; wəz] [səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [kætʃ] [baɪ]
In the year 1868 the number of salmon was so small that the total catch by
在 这 年 - 这 数字 的 三文鱼 曾是 所以 小的 那 这 全部的 抓住 经过
['æŋgləz] [wɒz; wəz] ['əʊnli] - ['sæmən] ,
anglers was only 20 salmon ,
垂钓者 曾是 仅有的 - 三文鱼 ，

1868年，鲑鱼数量非常少，垂钓者总共只捕获了20条鲑鱼。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] [jiːld] ['əʊnli] - , - [paʊndz] .
and the commercial yield only 37 , 000 pounds .
和 这 商业的 屈服 仅有的 - ， - 磅 .

商业产量仅为 37,000 磅。

[æt; ət] [ə'baʊt] [ðɪs] [deɪt] ,
At about this date ,
在 关于 这 日期 ，

大约在这一天，

[ðə; ði] [fɜːst] ['sæmən] ['hætʃəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'pɒn] [ðɪs] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
the first salmon hatchery of the Dominion was built upon this river and a
这 第一的 三文鱼 孵化场 的 这 自治领 曾是 建造 之上 这 河 和 一个
['betə(r)] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪ'nɔːgjəreɪtɪd] ;
better system of protection inaugurated ;
更好的 系统 的 保护 就职典礼 ；

加拿大第一座鲑鱼孵化场就建在这条河上，并启用了一套更好的保护体系；

['evri] [jɪə(r)] [sɪns] [sʌm; səm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['sæmən] [hæv; həv] [biːn]
every year since some hundreds of thousands of young salmon have been
每一个 年 自从 一些 数百 的 数千 的 年轻的 三文鱼 有 到过
['hætʃt] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ðiːz] ['wɔːtəz] ,
hatched and placed in these waters ,
孵化 和 放置 在 这些 水 ,

每年都有数十万条幼鲑鱼孵化并放入这些水域，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [biːn] ,
and the result has been ,
和 这 结果 有 到过 ,

结果是：

[ðæt] [ɪn] - [wʌn] ['æŋglə(r)] [ə'ləʊn] ([aʊt] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]) [ɪn]
that in 1878 one angler alone (out of hundreds that were fishing the river) in
那 在 - 一 垂钓者 独自的 (出去 的 数百 那 是 钓鱼 这 河) 在
[ˌsɪks'tiːn] [deɪz] [kɪld] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rɒd] ['eɪti] ['sæmən] ,
sixteen days killed by his own rod eighty salmon ,
十六 天 被杀 经过 他的 自己的 杆 八十 三文鱼 ,

1878年，仅一名垂钓者（当时有数百人在河里钓鱼）就在16天内被自己的鱼竿钓死了80条鲑鱼。

['sev(ə)nti] - [faɪv] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ævərɪdʒd] ['əʊvə(r)] ['twenti] - [sɪks] [paʊndz] [iːtʃ] ;
seventy - five of which averaged over twenty - six pounds each ;
七十 - 五 的 哪个 平均值 超过 二十 - 六 磅 每个 ;

其中 75 个平均每个重达 26 磅；

[waɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] [net]
while at the same time the numbers that were being taken by the net
尽管 在 这 相同的 时间 这 数字 那 是 存在 已采取 经过 这 网
['fɪʃəmən] [bɪ'ləʊ] ,
fishermen below ,
渔民 以下 ,

与此同时，下方渔民用渔网捕获的渔获数量也随之增加。

[fɔː(r); fə(r)] [kə'mɜːʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] , [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'jɒnd] ['presɪdənt] ,
for commercial purposes , were beyond precedent ,
为了 商业的 目的 , 是 超过 先例 ,

出于商业目的，这史无前例。

[ə'maunt] [ɪn] [ðæt] [wʌn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ə'ləʊn] ([nɒt] ['kaʊntɪŋ] ['ləʊk(ə)l] [ænd; ənd] [həʊm] [kən'sʌmpʃ(ə)n])
amounting in that one division alone (not counting local and home consumption)
金额 在 那 一 分配 独自的 (不是 计数 当地的 和 家 消耗)
[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [weɪt] [ɒv; əv] - ,
to the enormous weight of 500 ,
到 这 巨大的 重量 的 - ,

仅这一个部门（还不包括本地和家庭消费）的重量就达到了惊人的500磅，

- [paʊndz] ,
000 pounds ,
- 磅 ,

000英镑

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kæʃ] [rɪ'siːts] [fɔː(r); fə(r)] ['sæmən] [ɪn] [ˌrɛstɪ'guːʃ] ['kaʊnti] [ðæt] [jɪə(r)] [ə'maunt]
and the cash receipts for salmon in Restigouche County that year amounted
和 这 现金 收据 为了 三文鱼 在 雷斯蒂古什 县 那 年 金额
[tuː; tə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] $40 ,
to more than $40 ,
到 更多的 比 $40 ,

当年雷斯蒂古什县鲑鱼的现金收入超过 40 美元。

- , [bɪ'saɪdz] [wɪtʃ] [sʌm; səm] $5 , - [wɒz; wəz] [ɪk'spendɪd] [baɪ] ['æŋgləz] ;
000 , besides which some $5 , 000 was expended by anglers ;
- , 除了 哪个 一些 $5 , - 曾是 已支出 经过 垂钓者 ;

除此之外，垂钓者还花费了约 5,000 美元；

[ðɪs] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [brɔːt] [ə'baʊt] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɒpə'geɪʃn] .
this result was almost entirely brought about by artificial propagation .
这 结果 曾是 几乎 完全 带来 关于 经过 人造的 传播 .

这一结果几乎完全是由人工繁殖造成的。

[ə; eɪ] [njuː] ['hætʃəri] [ɒv; əv] [saɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [prə'djuːs] [faɪv] ['mɪljən] [jʌŋ] [fɪʃ] ['ænjuəli] [wɪl] [nəʊ]
A new hatchery of size sufficient to produce five million young fish annually will no
一个 新的 孵化场 的 尺寸 充足的 到 生产 五 百万 年轻的 鱼 每年 将要 不
[daʊt] [suːn] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [də'mɪnjən] ['gʌvənmənt] [ə'pɒn] [ðɪs] ['rɪvə(r)] .
doubt soon be erected by the Dominion Government upon this river .
怀疑 很快 是 竖立 经过 这 自治领 政府 之上 这 河 .

联邦政府无疑很快就会在这条河上建造一座规模足以每年生产五百万条幼鱼的新孵化场。

[ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [mait] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['sægɪneɪ] .
A somewhat similar record might be given of the river Saguenay .
一个 有些 相似的 记录 可能 是 给定 的 这 河 萨格奈 .

萨格奈河的情况也大致如此。

[sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] ['æŋgləz] [ænd; ənd] [net] ['fɪʃəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['rɪvə(r)] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['juːsləs]
Some years ago anglers and net fishers of this river said it was useless
一些 年 前 垂钓者 和 网 渔民 的 这 河 说 它 曾是 无用
[tuː; tə] [liːs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] ,
to lease from the department ,
到 租 从 这 部门 ,

几年前，这条河的垂钓者和渔民就曾表示，从相关部门租船毫无用处。

[æz; əz] [ðə; ði] ['skeəsəti] [ɒv; əv] ['sæmən] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [nɒt] [tuː; tə] ['wɒrənt] [ðə; ði] ['aʊtleɪ] .
as the scarcity of salmon was such as not to warrant the outlay .
作为 这 缺乏 的 三文鱼 曾是 这样的 作为 不是 到 保证 这 支出 .

因为鲑鱼数量稀少，不值得投入这笔资金。

[ə; eɪ] ['hætʃəri] [wɒz; wəz] [bɪlt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [naʊ] ['wʌndəfəli] [tʃeɪndʒd] ;
A hatchery was built , and this state of things is now wonderfully changed ;
一个 孵化场 曾是 建造 , 和 这 状态 的 事物 是 现在 太棒了 已更改 ;

建造了孵化场，现在情况已经发生了奇妙的变化；

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] , [ɪn'diːd] , [ðæt] [ɪn] - ['sæmən] ,
so much so , indeed , that in 1878 salmon ,
所以 很多 所以 , 的确 , 那 在 - 三文鱼 ,

事实上，1878 年鲑鱼的数量就如此之多。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbəz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] ['taɪd(ə)l] ['fɪʃəriz] , [bɪ'keɪm]
from the great numbers which were taken at the tidal fisheries , became
从 这 伟大的 数字 哪个 是 已采取 在 这 潮汐 渔业 , 成为
[ə; eɪ] [drʌg] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,
a drug in the market ,
一个 药品 在 这 市场 ,

从潮汐渔场捕获的大量鱼类，后来被制成毒品投放市场。

['selɪŋ] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] [ləʊ] [æz; əz] [θriː] [sents] [pə(r)] [paʊnd] , [ænd; ənd] ['æŋglɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['trɪbjəˌteri]
selling often as low as three cents per pound , and angling in the tributaries
销售 经常 作为 低的 作为 三 分 每 磅 , 和 钓鱼 在 这 支流
[wɒz; wəz] [məʊst] ['eksələnt] .
was most excellent .
曾是 最多 出色的 .

售价通常低至每磅三美分，而且在支流中垂钓非常棒。

[sʌm; səm][wʌn] ['hʌndrəd] ['mɪljən] [jʌŋ] ['sæmən] [hæv; həv] [biːn] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] ['hætʃt] [ænd; ənd]
Some one hundred million young salmon have been artificially hatched and
一些 一 百 百万 年轻的 三文鱼 有 到过 人为地 孵化 和
[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [də'mɪnjən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'iəz] ,
distributed in the waters of the Dominion during the last few years ,
分布式 在 这 水 的 这 自治领 期间 这 最后的 很少 年 ,

过去几年里，大约有一亿条幼鲑鱼被人工孵化并投放到加拿大水域。

[ænd; ənd] [njuː] ['gʌvənmənt] ['hætʃəri] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] ['biːɪŋ] [ɪ'rektɪd] .
and new government hatcheries are constantly being erected .
和 新的 政府 孵化场 是 不断地 存在 竖立 .

政府还在不断兴建新的孵化场。

[jɔːz] , & [siː] . ,
Yours , & c . ,
此致 , & c . ,

此致，敬礼！

[fræŋk] [tɒd] , ['fɪʃəri] ['əʊvəsɪə(r)] , [seɪnt] [krɔɪ] ['dɪstrɪkt] .
Frank Todd , Fishery Overseer , Saint Croix District .
坦率 托德 , 渔业 监工 , 圣 克罗伊克斯 区 .

弗兰克·托德，圣克罗伊区渔业主管。

['ɑːtɪk(ə)l] [ˌaɪ 'aɪ]
ARTICLE II
文章 二

第二条

[sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt] ['sæmən] - ['briːdɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt]
Sketch of the Penobscot Salmon - Breeding Establishment
草图 的 这 佩诺布斯科特 三文鱼 - 选育 建立

佩诺布斯科特鲑鱼养殖场草图

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːlz] [dʒiː] . ['ætkɪnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯

查尔斯·G·阿特金斯

['rɪt(ə)n] [baɪ] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][prɒf] . [es] . [ef] . [bɛəd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lʌndən] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] , -
Written by request of Prof . S . F . Baird , for the London Exhibition , 1883
书面 经过 要求 的 教授 . S . F . 贝尔德 , 为了 这 伦敦 展览 , -

应SF Baird教授之邀，为1883年伦敦博览会而作。

['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . [θriː] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 3 , Page 373 , 1883
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 3 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第3卷，第373页，1883年

[ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['trɪbjətri] [tuː; tə][ðə; ði][ət'læntɪk] , [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The rivers of the United States tributary to the Atlantic , north of the
这 河流 的 这 团结的 各州 支流 到 这 大西洋 , 北 的 这
['hʌdsən] ,
Hudson ,
哈德逊 ,

美国流入大西洋的河流，位于哈德逊河以北，

[wɜː(r); wə(r)] , [ɪn][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] , [ðə; ði] [rɪ'zɔːrts] [ɒv; əv][ðə; ði]['maɪɡrət(ə)ri] ['sæmən] , ['sælmoʊ]
were , in their natural state , the resorts of the migratory salmon , Salmo
是 , 在 他们的 自然的 状态 , 这 度假村 的 这 迁徙的 三文鱼 , 萨尔莫
['sælɑː(r)] ,
salar ,
盐湖 ,

在自然状态下，它们是洄游鲑鱼（Salmo salar）的栖息地。

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fɪʃəriz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
and most of them continued to support important fisheries for this
和 最多 的 他们 持续 到 支持 重要的 渔业 为了 这
['spiːʃiːz] [daʊn] [tuː; tə]['riːs(ə)nt] [taɪmz] .
species down to recent times .
物种 向下 到 最近的 时代 .

而且直到近代，它们中的大多数仍然为该物种的重要渔业提供支持。

[ðə; ði][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ][ˌjʊərə'piːənz] [ˌɪntrə'djuːst] [ə; eɪ] [njuː] [set] [ɒv; əv]
The occupation of the country by Europeans introduced a new set of
这 职业 的 这 国家 经过 欧洲人 介绍 一个 新的 放 的
[ænˌtæɡə'nɪstɪk] ['fɔːsɪz] [wɪtʃ] [bɪ'ɡæn]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəriz]
antagonistic forces which began even in the seventeenth and eighteenth centuries
敌对的 力量 哪个 开始 甚至 在 这 第十七 和 第十八 几个世纪
[tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæmən]
to operate against the natural increase and maintenance of the salmon
到 操作 反对 这 自然的 增加 和 维护 的 这 三文鱼
[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['maɪɡrət(ə)ri] ['fɪʃɪz] .
and other migratory fishes .
和 其他 迁徙的 鱼 .

欧洲人的占领给这个国家带来了一系列新的对抗力量，这些力量甚至从十七、十八世纪就开始对鲑鱼和其他洄游鱼类的自然增长和维持产生不利影响。

[ɪn] ['meni] [ləʊ'kælitiz][ðə; ði]['kləʊzɪŋ][ɒv; əv][smɔːlə(r)] [striːmz] [baɪ][dæmz] ,
In many localities the closing of smaller streams by dams ,
在 许多 地方 这 结束 的 较小的 溪流 经过 水坝 ,

在许多地方，小溪因修建水坝而封闭。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪð] [nets] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['ɪmplɪm(ə)nts] ,
and the pursuit of the fish with nets and other implements ,
和 这 追逐 的 这 鱼 和 网 和 其他 实施 ,

以及用渔网和其他工具捕鱼，

[hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [tel] [ɒn][ðeə(r)]['nʌmbə(r)] ;
had already begun to tell on their number ;
有 已经 开始 到 告诉 在 他们的 数字 ;

他们已经开始透露他们的人数了；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv]
but it was not until the present century that the industrial activities of
但 它 曾是 不是 直到 这 展示 世纪 那 这 工业的 活动 的
[ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'ɡæn][tuː; tə] [siːz] [ə'pɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['rɪvəz] [ænd; ənd]
the country began to seize upon the water power of the larger rivers and
这 国家 开始 到 抢占 之上 这 水 力量 的 这 更大的 河流 和
[tuː; tə] [ˌɪntə'rʌpt] [ɪn][ðem; ðəm][baɪ] ['lɒfti] [dæmz][ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv]['sæmən][tuː; tə][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l]
to interrupt in them by lofty dams the ascent of salmon to their principal
到 打断 在 他们 经过 高远 水坝 这 上升 的 三文鱼 到 他们的 主要的
['spɔːnɪŋ] [ɡraʊndz] .
spawning grounds .
产卵 理由 .

但直到本世纪，该国的工业活动才开始利用大河的水力，并通过修建高坝来阻断鲑鱼洄游到主要产卵地的路线。

[ðiːz] ['fɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ræpɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
These forces were rapid in their operations ,
这些 力量 是 迅速的 在 他们的 运营 ,

这些部队行动迅速，

['eɪdɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] ['greɪtli] [ɔːg'mentɪd] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ]
aided as they were by a greatly augmented demand for food from a
协助 作为 他们 是 经过 一个 非常 增强 要求 为了 食物 从 一个
['ræpɪdli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
rapidly increasing population .
快速 增加 人口 .

由于人口快速增长导致粮食需求大幅增加，这也促进了粮食生产。

[ɪn] - [ðə; ði] ['sæmən] ['fɪʃəriz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stɪŋkt] [ɪn] [ɔːl] [bʌt; bət] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɜːti]
In 1865 the salmon fisheries were extinct in all but five or six of the thirty
在 - 这 三文鱼 渔业 是 灭绝 在 全部 但 五 或者 六 的 这 三十
['rɪvəz] [nəʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [ðem; ðəm] .
rivers known to have been originally inhabited by them .
河流 已知 到 有 到过 起初 有人居住的 经过 他们 .

1865年，鲑鱼渔业在已知的30条河流中，除了五六条河流外，其余所有河流的鲑鱼渔业都已灭绝。

[ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['rɪvəz] [ðə; ði] [lɑːst] ['sæmən] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] ,
In many of these rivers the last salmon had been taken ,
在 许多 的 这些 河流 这 最后的 三文鱼 有 到过 已采取 ,

许多河流中的最后一条鲑鱼已被捕捞殆尽。

[ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðə(r)z] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['spesəmən] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [reə(r)] .
and in others the occurrence of individual specimens was extremely rare .
和 在 其他的 这 发生 的 个人 标本 曾是 极其 稀有的 .

而在另一些情况下，单个标本的出现则极其罕见。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɔːstɪd] ['rɪvəz] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [kə'netɪkət] , - [maɪlz] [lɒŋ] ; [ðə; ði]
Among the exhausted rivers may be mentioned the Connecticut , 380 miles long ; the
之中 这 筋疲力尽的 河流 可能 是 提及 这 康涅狄格州 , - 英里 长的 ; 这
['merimæk] ,
Merrimack ,
梅里马克 ,

已枯竭的河流中包括全长380英里的康涅狄格河；梅里马克河，

- [maɪlz] [lɒŋ] ; [ðə; ði] ['sɔkəu] , - [maɪlz] [lɒŋ] ; [ðə; ði] [ˌændrəs'kɔgin] , - [maɪlz] [lɒŋ] ;
180 miles long ; the Saco , 120 miles long ; the Androscoggin , 220 miles long ;
- 英里 长的 ; 这 萨科 , - 英里 长的 ; 这 安德罗斯科金 , - 英里 长的 ;

萨科河长 180 英里；萨科河长 120 英里；安德罗斯科金河长 220 英里；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['twenti] [smɔːlə(r)] ['rɪvəz] .
and some twenty smaller rivers .
和 一些 二十 较小的 河流 .

还有大约二十条较小的河流。

[ðeə(r)] [stɪl] [sə'vaivd] ['sæmən] ['fɪʃəriz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['rɪvəz] , ['neɪmli] , [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] ,
There still survived salmon fisheries in the following rivers , namely , the Penobscot ,
那里 仍然 幸存下来 三文鱼 渔业 在 这 下列的 河流 , 即 , 这 佩诺布斯科特 ,
[ðə; ði] ['kenəˌbek] ,
the Kennebec ,
这 肯纳贝克 ,

以下几条河流中仍然保留着鲑鱼渔业，即佩诺布斯科特河、肯纳贝克河。

[ðə; ði] ['deniz] , [ðə; ði] [i:st] [mə'tʃaɪəs] , [ðə; ði] [seɪnt] [krɔɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'ru:stək] , [ə; eɪ]
the Denny's , the East Machias , the Saint Croix , and the Aroostook , a
这 丹尼餐厅 , 这 东方 马基亚斯 , 这 圣 克罗伊克斯 , 和 这 阿鲁斯托克 , 一个
['trɪbjətri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnt] [dʒɒn] .
tributary of the Saint John .
支流 的 这 圣 约翰 .

丹尼河、东马基亚斯河、圣克罗伊河和阿鲁斯托克河（圣约翰河的支流）。

[ðə; ði] [məʊst] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv] [ði:z] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [pə'nɔ:bskɔ:t] , ['ji:ldɪŋ] [faɪv] , - [tu:; tə] - , -
The most productive of these was the Penobscot , yielding 5 , 000 to 10 , 000
这 最多 生产力 的 这些 曾是 这 佩诺布斯科特 , 屈服 5 , - 到 - , -
['sæmən] ['jɪəli] .
salmon yearly .
三文鱼 每年 .

其中产量最高的是佩诺布斯科特河，每年可产出 5,000 至 10,000 条鲑鱼。

[ðə; ði] ['kenəˌbek] [ə'keɪʒnəli] ['ji:ldɪd] [wʌn] , - [ɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] , [bʌt; bət] ['dʒen(ə)rəli] [mʌtʃ] [les] .
The Kennebec occasionally yielded 1 , 200 in a year , but generally much less .
这 肯纳贝克 偶尔 产生 1 , - 在 一个 年 , 但 一般来说 很多 较少的 .

肯纳贝克河偶尔一年能产出 1200 株，但通常要少得多。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['rɪvəz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [les] [prə'dʌktɪv] .
The other rivers were still less productive .
这 其他 河流 是 仍然 较少的 生产力 .

其他河流的产量更低。

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ði:z] ['fɪʃəriz] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [ɪn]
The movement for the re - establishment of these fisheries originated in
这 移动 为了 这 关于 - 建立 的 这些 渔业 起源于 在
['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ledʒɪslətʃə(r)] [ɒv; əv] [nju:] ['hæmpʃɪə] ,
action of the legislature of New Hampshire ,
行动 的 这 立法机关 的 新的 汉普郡 ,

重建这些渔场的运动起源于新罕布什尔州立法机构的行动。

['sekəndid] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] ,
seconded by that of the neighboring state of Massachusetts ,
附议 经过 那 的 这 邻接 状态 的 马萨诸塞州 ,

邻州马萨诸塞州也附议了该提案。

['hævɪŋ] [ɪn] [vju:] [praɪ'merəli] [ðə; ði] ['fɪʃəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['merimæk] [ænd; ənd] [kə'netɪkət] ['rɪvəz] .
having in view primarily the fisheries of the Merrimack and Connecticut Rivers .
拥有 在 看法 主要 这 渔业 的 这 梅里马克 和 康涅狄格州 河流 .

主要考虑梅里马克河和康涅狄格河的渔业。

[ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['merimæk] [laɪz] ['həʊlli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [nju:] ['hæmpʃɪə]
The course of the Merrimack lies wholly within the states of New Hampshire
这 课程 的 这 梅里马克 谎言 完全 之内 这 各州 的 新的 汉普郡
[ænd; ənd] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] ;
and Massachusetts ;
和 马萨诸塞州 ;

梅里马克河的河道完全位于新罕布什尔州和马萨诸塞州境内；

[ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'netɪkət] [laɪz] ['pɑ:tli] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [kə'netɪkət] ,
that of the Connecticut lies partly in the state of Connecticut ,
那 的 这 康涅狄格州 谎言 部分 在 这 状态 的 康涅狄格州 ,

康涅狄格河的一部分位于康涅狄格州境内。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ɪts] ['trɪbjəˌteri] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [və'mɒnt] .
and many of its tributaries are in the state of Vermont .
和 许多 的 它是 支流 是 在 这 状态 的 佛蒙特 .

它的许多支流都位于佛蒙特州境内。

[ðiːz] [tuː] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['ðeəfɔː(r)] ['ɜːli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
These two states were therefore early interested in the project ,
这些 二 各州 是 所以 早期的 感兴趣的 在 这 项目 ，

因此，这两个州很早就对这个项目产生了兴趣。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['ækʃ(ə)n] [suːn] [led][tuː; tə]['sɪmələ(r)] [ig'zəːʃən] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [roʊd] ['aɪlənd]
and their action soon led to similar exertions on the part of Rhode Island
和 他们的 行动 很快 引领 到 相似的 努力 在 这 部分 的 罗德岛 岛
[ænd; ənd] [meɪn] .
and Maine .
和 缅因州 .

他们的行动很快促使罗德岛州和缅因州也采取了类似的行动。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] ['menʃ(ə)nd] , [kə'lektɪvli] [nəʊn] [æz; əz] " [njuː]
Within the borders of the six states mentioned , collectively known as " New
之内 这 边界 的 这 六 各州 提及 ， 集体 已知 作为 " 新的
['ɪŋglənd] ,
England ,
英格兰 ，

在上述六个州的边界内，统称为"新英格兰"，

" [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn]
" are all of the rivers of the United States known to have been
" 是 全部 的 这 河流 的 这 团结的 各州 已知 到 有 到过
['friːkwənt, friː'kwent][baɪ][ðə; ði] [siː] - ['gəʊɪŋ]['sælmoʊ]['sælɑː(r)] ,
frequented by the sea - going Salmo salar ,
经常光顾 经过 这 海 - 去 萨尔莫 盐湖 ，

"美国所有已知曾有大西洋鲑（Salmo salar）出没的河流"

[wɪð] [ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['rɪvəz] , ['trɪbjətri] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnt] ['lɒrəns] ,
with the possible exception of certain rivers , tributary to the Saint Lawrence ,
和 这 可能的 例外 的 肯定 河流 ， 支流 到 这 圣 劳伦斯 ，

除了圣劳伦斯河的某些支流之外，

[ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] .
in the northern part of New York .
在 这 北方 部分 的 新的 约克 .

位于纽约州北部。

[ðə; ði] ['gʌvənmənts] [ɒv; əv] [ðiːz] [steɪts] ['hævɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [bɔːdz] [ɒv; əv] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə]
The governments of these states having appointed boards of commissioners to
这 政府 的 这些 各州 拥有 任命 板 的 专员 到
[huːm] [wɒz; wəz] [kən'faid] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [ˌriː'stɑːkɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɔːstɪd] ['rɪvəz] ,
whom was confided the task of restocking the exhausted rivers ,
谁 曾是 坦白 这 任务 的 补货 这 筋疲力尽的 河流 ，

这些州的政府任命了委员会，负责向枯竭的河流补充鱼苗。

['ʌðə(r)] [steɪts] , [wʌn]['ɑːftə(r)][ə'nʌðə(r)] , [ə'dɒptɪd] [laɪk] ['meʒəz] ,
other states , one after another , adopted like measures ,
其他 各州 ， 一 后 其他 ， 已采用 喜欢 措施 ，

其他各州也相继采取了类似措施。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gʌvənmənt] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]
and in 1872 the United States Government established a commission to inquire
和 在 - 这 团结的 各州 政府 已确立的 一个 委员会 到 查询
['ɪntuː][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəriz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
into the condition and needs of the fisheries in general ,
进入 这 状况 和 需求 的 这 渔业 在 一般的 ，

1872年，美国政府成立了一个委员会，调查渔业的总体状况和需求。

[wɪð] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [teɪk] [steps] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv] [fuːd] ['fɪʃɪz] .
with authority to take steps for the propagation of food fishes .
和 权威 到 拿 步骤 为了 这 传播 的 食物 鱼 .

有权采取措施促进食用鱼类的繁殖。

[ðə; ði] [njuː] ['ɪŋglənd] [kə'mɪʃənəz] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [məʊst]
The New England commissioners turned their attention at once to the two most
这 新的 英格兰 专员 转向 他们的 注意力 在 一次 到 这 二 最多
[ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['maɪgrət(ə)ri] ['fɪʃɪz] ,
important of their migratory fishes ,
重要的 的 他们的 迁徙的 鱼 ,

新英格兰的委员们立即将注意力转向了两种最重要的洄游鱼类，

[ðə; ði] ['sæmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃæd] .
the salmon and the shad .
这 三文鱼 和 这 鲥鱼 .

鲑鱼和鲥鱼。

[ðə; ði] ['ʌtə(r)] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['sæmən] [frɒm; frəm] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['rɪvəz] [kəm'peld] [ðem; ðəm]
The utter extermination of salmon from most of their rivers compelled them
这 说出 灭绝 的 三文鱼 从 最多 的 他们的 河流 被迫 他们
[tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [best] [məʊd] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd] .
to consider the best mode of introducing them from abroad .
到 考虑 这 最好的 模式 的 介绍 他们 从 国外 .

由于大部分河流中的鲑鱼被彻底消灭，他们不得不考虑从国外引进鲑鱼的最佳方式。

['eɪdʒənts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒv; əv] ['kænədə] ,
Agents were sent to the rivers of Canada ,
代理人 是 发送 到 这 河流 的 加拿大 ,

特工被派往加拿大各条河流，

[weə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['sæmən] [frɒm; frəm] [ðeə(r)]
where for several years they were permitted to take salmon from their
在哪里 为了 一些 年 他们 是 允许 到 拿 三文鱼 从 他们的
['spɔːnɪŋ] [bedz] ,
spawning beds ,
产卵 床 ,

多年来，他们被允许从鲑鱼的产卵地捕捞鲑鱼。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['sæmən] [egz] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [əb'teɪnd]
and some hundreds of thousands of salmon eggs were thus obtained
和 一些 数百 的 数千 的 三文鱼 鸡蛋 是 因此 获得
[ænd; ənd] ['hætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [sək'ses] .
and hatched with a measure of success .
和 孵化 和 一个 措施 的 成功 .

就这样，人们获得了数十万枚鲑鱼卵，并且孵化得相当成功。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['siːz(ə)nz] [pə'mɪts] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ɑːpə'reɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] ,
After a few seasons permits for such operations were discontinued ,
后 一个 很少 季节 许可证 为了 这样的 运营 是 已停产 ,

几个季度后，此类作业的许可证就被取消了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['əʊnli] ['fɒrən] [sɔːs] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ˌðeər'ɑːftə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] ['əʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts]
and the only foreign source of supply thereafter remaining open to the states
和 这 仅有的 外国的 来源 的 供应 此后 其余的 打开 到 这 各州
[wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [i'stæblɪʃmənt] ['ʌndə(r)] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'neɪdiən]
was found in the breeding establishments under control of the Canadian
曾是 成立 在 这 选育 机构 在下面 控制 的 这 加拿大
['gʌvənmənt] ,
Government ,
政府 ,

此后，各州唯一剩下的外国供应来源就是加拿大政府控制下的养殖场。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkli] [kləʊzd] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] [praɪs] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [egz]
and even these were practically closed by the high price at which the eggs
和 甚至 这些 是 几乎 关闭 经过 这 高的 价格 在 哪个 这 鸡蛋
[wɜː(r); wə(r)]['væljuːd] .
were valued .
是 有价值的 .

而由于鸡蛋价格高昂，这些交易实际上也都告吹了。

[ɪn] - [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)] [ðæt] [tuː; tə][ə; eɪ][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['efəts] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
In 1870 it had become clear that to a continuation of efforts it was
在 - 它 有 变得 清除 那 到 一个 续篇 的 努力 它 曾是
[ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [njuː] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['sæmən] ['əʊvə] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] .
essential that a new supply of salmon ova should be discovered .
基本的 那 一个 新的 供应 的 三文鱼 卵 应该 是 发现 .

1870年，人们已经清楚地认识到，要继续开展相关工作，必须找到新的鲑鱼卵来源。

[ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [naʊ] [daɪ'rɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [meɪn] ,
Attention was now directed to the Penobscot River in the state of Maine ,
注意力 曾是 现在 指导 到 这 佩诺布斯科特 河 在 这 状态 的 缅因州 ,

现在，人们的注意力转向了缅因州的佩诺布斯科特河。

[wɪtʃ] , [ðəʊ] ['veri] [ˌʌnprə'dʌktɪv] [kəm'peəd] [wɪð] [kə'neɪdiən] ['rɪvəz] , [mait] [jet] , [pə'hæps] ,
which , though very unproductive compared with Canadian rivers , might yet , perhaps ,
哪个 , 尽管 非常 低效的 比较的 和 加拿大 河流 , 可能 然而 , 也许 ,

虽然与加拿大河流相比，这条河的生产力很低，但或许将来……

[biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [jiːld] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [spɔːn] .
be made to yield the requisite quantity of spawn .
是 制成 到 屈服 这 必需品 数量 的 生成 .

使其产生所需数量的卵。

[ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fækts] :
A preliminary examination of the river brought out the following facts :
一个 初步的 考试 的 这 河 带来 出去 这 下列的 事实 :

对河流的初步勘察得出以下事实：

[ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt][ɪz] [ə'baʊt] - [maɪlz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
The Penobscot is about 225 miles in length .
这 佩诺布斯科特 是 关于 - 英里 在 长度 .

佩诺布斯科特河全长约225英里。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [hɑːf][ɒv; əv][ɪts] [kɔːs] [ænd; ənd] ['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ɪts]['prɪnsəp(ə)l] ['trɪbjəˌteri] [laɪ][ɪn]
The upper half of its course and nearly all of its principal tributaries lie in
这 上 一半 的 它是 课程 和 几乎 全部 的 它是 主要的 支流 说谎 在
[æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['wɪldənəs] ,
an uninhabited wilderness ,
一个 无人 荒野 ,

其上游河段及其几乎所有主要支流都位于无人居住的荒野中。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['dɪstrɪkt][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɡraʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæmən] .
and in this district are the breeding grounds of the salmon .
和 在 这 区 是 这 选育 理由 的 这 三文鱼 .

而这一地区正是鲑鱼的繁殖地。

[ðə; ði] ['fɪʃəriz] , [haʊ'evə(r)] ,
The fisheries , however ,
这 渔业 , 然而 ,

然而，渔业方面，

[ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['estʃuəri] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['emptiz] ,
are all on the lower part of the river and in the estuary into which it empties ,
是 全部 在 这 降低 部分 的 这 河 和 在 这 河口 进入 哪个 它 空瓶 ,

都位于河流下游及其入海口。

[pə'nɔːbskɔːt] [beɪ] .
Penobscot Bay .
佩诺布斯科特 湾 .

佩诺布斯科特湾。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] ['entərɪŋ] [ðɪs] ['rɪvə(r)] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] ['seɪfli] [ðə; ði] [træps] [ænd; ənd] [nets] [set] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] ,
There was no means of knowing how great a proportion of the salmon entering this river succeeded in passing safely the traps and nets set to intercept them ,
那里 曾是 不 方法 的 会心 如何 伟大的 一个 部分 的 这 三文鱼 进入 这 河 成功了 在 通过 安全 这 陷阱 和 网 放 到 截距 他们 ,

我们无从得知有多少进入这条河的鲑鱼成功安全地躲过了为拦截它们而设置的陷阱和渔网。

[bʌt; bət] [sə'pəʊzɪŋ] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['kæptʃə(r)] [ðeə(r)] [wʊd] [stɪl] [biː; bi] [bʌt; bət] [ə'baʊt] [sɪks] ,
but supposing half of them to escape capture there would still be but about 6 ,
但 假如 一半 的 他们 到 逃脱 捕获 那里 会 仍然 是 但 关于 6 ,

但假设其中一半人逃脱了抓捕，那么最终也只会剩下大约 6 人。

\- [fɪʃ] [ɒv; əv] [bəuθ] ['seksɪz] ['skætəd] [θruː] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [striːmz] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] .
000 fish of both sexes scattered through the hundreds of miles of rivers and streams forming the headwaters of the Penobscot .
\- 鱼 的 两个都 性别 疏散 通过 这 数百 的 英里 的 河流 和 溪流 成型 这 源头 的 这 佩诺布斯科特 .

000 条雌雄鱼散布在构成佩诺布斯科特河源头的数百英里长的河流和小溪中。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['kɔŋgri,geit] [ə'baʊt] ['eni] [wʌn] [spɒt] [ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbəz] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ] ['briːdɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] ,
It was very doubtful whether they would be congregated about any one spot in sufficient numbers to supply a breeding station ,
它 曾是 非常 疑 无论 他们 会 是 聚集 关于 任何 一 点 在 充足的 数字 到 供应 一个 选育 车站 ,

它们是否会聚集在某个地方，形成足够多的繁殖地，这一点非常值得怀疑。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'præktɪkəbl] [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] ['eni] ['waɪdli] [ɪk'stendɪd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
and it would be impracticable to occupy any widely extended part of the river ,
和 它 会 是 不切实际 到 占据 任何 广泛 扩展 部分 的 这 河 ,

而且，要占据河流的任何大片区域都是不切实际的。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] .
on account of the difficulties of communication .
在 帐户 的 这 困难 的 沟通 .

由于沟通困难。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
At the mouth of the river , on the other hand ,
在 这 嘴 的 这 河 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，在河口处，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['sæmən] [kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] [wɪð] ['sɜ:t(ə)nti] ,
the supply of adult salmon could be found with certainty ,
这 供应 的 成人 三文鱼 可以 是 成立 和 肯定 ,

成年鲑鱼的供应肯定有保障。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['sæmən] ['fɪʃəriz] [ɪn][dʒu:n]
but they must be obtained from the ordinary salmon fisheries in June
但 他们 必须 是 获得 从 这 普通的 三文鱼 渔业 在 六月
[ænd; ənd][held] [ɪn]['djʊərəns][ʌn'tɪl][ɒk'təʊbə(r)][ɔ:(r)][nəʊ'vembə(r)] ,
and held in durance until October or November ,
和 握住 在 杜兰斯 直到 十月 或者 十一月 ,

但是必须在六月份从普通鲑鱼渔场获得，并储存到十月或十一月。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [kən'faɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] ['sɪəriəsli] [wɪð] [ðə; ði]
and the possibility of confining them without interfering seriously with the
和 这 可能性 的 限制 他们 没有 干扰 严重地 和 这
['nɔ:m(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌri:prə'dʌktɪv] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɪ'stæblɪʃt] .
normal action of their reproductive functions was not yet established .
普通的 行动 的 他们的 生殖 函数 曾是 不是 然而 已确立的 .

限制它们的活动而不严重干扰其正常的生殖功能的可能性尚未确定。

[ðə; ði]['lætə(r)][plæn][wɒz; wəz]['faɪnəli] [ə'dɒptɪd] ,
The latter plan was finally adopted ,
这 后者 计划 曾是 最后 已采用 ,

后一种方案最终被采纳。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði][fɜ:st] [ə'tempt] [æt; ət] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['bri:dɪŋ] ['sæmən][wɒz; wəz]
and in 1871 the first attempt at this method of breeding salmon was
和 在 - 这 第一的 试图 在 这 方法 的 选育 三文鱼 曾是
['ɪnstɪtju:tɪd][baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] - [ɒv; əv] [meɪn] ,
instituted by the commissioners ' of Maine ,
已设立 经过 这 专员 - 的 缅因州 ,

1871年，缅因州的专员们首次尝试采用这种鲑鱼养殖方法。

[ˌmæsə'tʃu:sɪts] , [ænd; ənd] [kə'netɪkət] .
Massachusetts , and Connecticut .
马萨诸塞州 , 和 康涅狄格州 .

马萨诸塞州和康涅狄格州。

[ðə; ði][saɪt] [fɪkst] [ə'pɒn][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'kləʊʒə] [wɒz; wəz][æt; ət] [kreɪgz] [pɒnd] [brʊk] [ɪn][ðə; ði]
The site fixed upon for an inclosure was at Craig's Pond Brook in the
这 地点 固定的 之上 为了 一个 附件 曾是 在 克雷格的 池塘 溪 在 这
[taʊn] [ɒv; əv]['ɔ:rlənd] ,
town of Orland ,
镇 的 奥兰 ,

选定的围栏地点位于奥兰镇的克雷格池塘溪。

[ænd; ənd] [ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [fɪʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] [tu:] ['fɪʃəmən]
and arrangements for a supply of fish were made with two fishermen
和 安排 为了 一个 供应 的 鱼 是 制成 和 二 渔民
[ɒv; əv][və'rəʊnə][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
of Verona at the very mouth of the river .
的 维罗纳 在 这 非常 嘴 的 这 河 .

于是，他们与河口处的维罗纳的两名渔民商定了鱼类供应事宜。

[ðə; ði] ['sæmən] [fɜːst] [brɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [kən'faɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['njuːli] [kən'strʌktɪd] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [pɒnd] [ɪn]
The salmon first brought were confined in a newly constructed artificial pond in
这 三文鱼 第一的 带来 是 受限 在 一个 新 建造 人造的 池塘 在
[ðə; ði] [brʊk] ,
the brook ,
这 溪 ,

最初引进的鲑鱼被圈养在溪流中新建的人工池塘里。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['pjʊərəti] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɔɪn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dɪ'stɪŋktli]
which was of such remarkable purity that a small coin could be distinctly
哪个 曾是 的 这样的 卓越 纯度 那 一个 小的 硬币 可以 是 明显地
[siːn] [æt; ət] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['sɛvən] [fiːt] .
seen at the depth of 7 feet .
已见 在 这 深度 的 7 脚 .

其纯度极高，即使在 7 英尺深的水下也能清晰地看到一枚小硬币。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [daɪd] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] [wɪtʃ] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [steɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] [tuː; tə]
All of these died except a few which after a short stay were removed to
全部 的 这些 死亡 除了 一个 很少 哪个 后 一个 短的 停留 是 已移除 到
['ʌðə(r)] ['kwɔːtəz] .
other quarters .
其他 四分之一 .

除少数几人外，其余全部死亡；少数几人短暂逗留后被转移到其他住所。

[ðə; ði] [məʊst] ['prɒmɪnənt] ['sɪmptəm] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] ['fʌŋgɔɪd] [grəʊθ] [ɪn]
The most prominent symptom was the appearance of a white fungoid growth in
这 最多 著名的 症状 曾是 这 外貌 的 一个 白色的 真菌 生长 在
['pætʃɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪk'stɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] .
patches upon the exterior of the fish .
补丁 之上 这 外部的 的 这 鱼 .

最突出的症状是鱼体表面出现成片的白色真菌状生长物。

[ɪn] [ə; eɪ] [leɪk] (['ləʊkəli] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] [kreɪgz] [pɒnd]) [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['pjʊərəti] , [bʌt; bət] ['greɪtə(r)]
In a lake (locally designated as Craig's Pond) of equal purity , but greater
在 一个 湖 (本地 指定的 作为 克雷格的 池塘) 的 平等的 纯度 , 但 更大的
[depθ] ,
depth ,
深度 ,

在一个同样纯净但更深的湖泊（当地称为克雷格池塘）中，

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] [dɪ'ziːzd] [fɪʃ] [rɪ'kʌvəd] .
several of these diseased fish recovered .
一些 的 这些 患病的 鱼 恢复 .

这些患病的鱼中有几条康复了。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] ['leɪtə(r)] [əb'teɪnd] [sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [æn; ən] [ɪn'kləʊʒə] [ɒv; əv] [nets]
Of the salmon later obtained some were placed in an inclosure of nets
的 这 三文鱼 之后 获得 一些 是 放置 在 一个 附件 的 网
[ɪn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [pɒnd] [wɪð] [bʌt; bət] ['sɛvən] [fiːt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
in the edge of a natural pond with but 7 feet of water ,
在 这 边缘 的 一个 自然的 池塘 和 但 7 脚 的 水 ,

后来捕获的一些鲑鱼被放置在天然池塘边缘的网围栏中，该池塘的水深只有7英尺。

[ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] ['pjʊərəti] , [sʌm; səm] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [ɪn'kləʊʒə] [ɪn] [ə; eɪ] [brʊk] ,
of average purity , some in a shallow inclosure in a brook ,
的 平均的 纯度 , 一些 在 一个 浅的 附件 在 一个 溪 ,

纯度中等，部分养殖在溪流中的浅围栏内。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [tɜːnd] [luːs] [ɪn] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [leɪk] [ɒv; əv] [sʌm; səm] - ['eɪkəz] ['eəriə] ,
and some turned loose in a natural lake of some 60 acres area ,
和 一些 转向 松动的 在 一个 自然的 湖 的 一些 - 英亩 区域 ,

其中一些被放生到一个面积约60英亩的天然湖泊中。

[wɪð] ['mʌdi] ['bɒtəm] [ænd; ənd] [piːt] - ['kʌləd] ['wɔːtə(r)] .

with muddy bottom and peat - colored water .

和 浑 底部 和 泥炭 - 有色 水 .

底部泥泞，水呈泥炭色。

[ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['sæmən] [pɑːst] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [wɪð] [fjuː] ['lɒsɪz] ,

In each case the salmon passed the summer with few losses ,

在 每个 案件 这 三文鱼 通过了 这 夏天 和 很少 损失 ,

在每条鲑鱼中，夏季的损失都很少。

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɪn] ['pɜːfɪkt] [helθ] ,

arrived at the breeding season in perfect health ,

到达的 在 这 选育 季节 在 完美的 健康 ,

它健康地抵达了繁殖季节。

[ænd; ənd] ['jiːldɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [taɪm] [ðeə(r)] ['nɔːm(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['helθi] [spɔːn] [ænd; ənd] [mɪlt] ,

and yielded at the proper time their normal amount of healthy spawn and milt ,

和 产生 在 这 恰当的 时间 他们的 普通的 数量 的 健康 生成 和 精液 ,

并在适当的时候产下了正常数量的健康鱼卵和精液。

[ðəʊ] [ðə; ði] [greɪt] ['sækrɪfaɪs] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [fɪʃ] [baɪ] [ðə; ði] ['ɜːli] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] [krɒp] [ɒv; əv] [egz] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] - , - .

though the great sacrifice of breeding fish by the early experiments of the season reduced the crop of eggs to the small number of 72 , 000 .

尽管 这 伟大的 牺牲 的 选育 鱼 经过 这 早期的 实验 的 这 季节 减少 这 庄稼 的 鸡蛋 到 这 小的 数字 的 - , - .

尽管本季早期的实验中大量牺牲了养殖鱼类，但鱼卵的产量却减少到只有 72,000 枚。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [sək'ses] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [sə'fɪʃntli] ['ɪndəˌkeɪtɪd] , [ænd; ənd] [ɪn] - [ðə; ði] [seɪm] ['pɑːtiz] ,

The conditions of success were thus sufficiently indicated , and in 1872 the same parties ,

这 状况 的 成功 是 因此 足够 表明的 , 和 在 - 这 相同的 各方 ,

成功的条件由此已得到充分阐明，1872年，同一批各方......

[dʒɔɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɪʃəriz] , [rɪ'njuːd] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [skeɪl] ,

joined with the United States Commission of Fisheries , renewed operations on a larger scale ,

加入 和 这 团结的 各州 委员会 的 渔业 , 更新 运营 在 一个 更大的 规模 ,

与美国渔业委员会合作，重新开展了更大规模的作业，

[ləʊ'keɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˌhed'kwɔːtəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['bʌkˌspɔːrt] ,

locating their headquarters at the village of Bucksport ,

定位 他们的 总部 在 这 村庄 的 巴克斯波特 ,

他们的总部设在巴克斯波特村。

[kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['sæmən] [ɪn] [spɑːfɝdz] [pɒnd] (['sæmən] [pɒnd] [ɒn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [mæp] [ɒv; əv] [pə'nɔːbskɔːt] ['steɪʃ(ə)n]) ,

confining the breeding salmon in Spofford's Pond (Salmon Pond on the general map of Penobscot station) ,

限制 这 选育 三文鱼 在 斯波福德 池塘 (三文鱼 池塘 在 这 一般的 地图 的 佩诺布斯科特 车站) ,

将繁殖中的鲑鱼限制在斯波福德池塘（佩诺布斯科特车站总地图上的鲑鱼池塘）内，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðeə(r)] ['hætʃəri] [ɒn][ðə; ði] [brʊk] [fɔːmd] [baɪ][ɪts] [ˌəʊvə'fləʊ] .

and establishing their hatchery on the brook formed by its overflow .

和 建立 他们的 孵化场 在 这 溪 形成 经过 它是 溢出 .

并在河水溢流形成的小溪上建立了孵化场。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv] - ['eɪkəz][ɪn] [wɪtʃ] , [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,

This is the lake of 60 acres in which , as mentioned above ,

这 是 这 湖 的 - 英亩 在 哪个 , 作为 提及 多于 ,

这是一个占地60英亩的湖泊，正如上文所述，

[ə; eɪ] [fjuː] ['sæmən] [hæd; həd] [biːn] [sək'sesfəli] [kən'faɪnd] [ðə; ði] [jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .

a few salmon had been successfully confined the year before .

一个 很少 三文鱼 有 到过 成功地 受限 这 年 前 .

前一年曾成功圈养过一些鲑鱼。

[ðəʊ] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [sʌtʃ] ['wɔːtə(r)] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [baɪ] [ə; eɪ] ['sæmən] [æt; ət] [lɑːdʒ] ,

Though not at all such water as would be chosen by a salmon at large ,

尽管 不是 在 全部 这样的 水 作为 会 是 选定 经过 一个 三文鱼 在 大的 ,

虽然这并非鲑鱼通常会选择的水域，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌnevəðə'les] [pruːvd] [wel] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'kləʊʒə] [fɔː(r); fə(r)]

it nevertheless proved well adapted to the purpose of an inclosure for

它 尽管如此 已证实 出色地 改编 到 这 目的 的 一个 附件 为了

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [fɪʃ] .

the breeding fish .

这 选育 鱼 .

然而，事实证明它非常适合用作鱼类养殖的围栏。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ʃæləʊ] , [ɪts] ['greɪtɪst] [depθ] , [æt; ət] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] [haɪɪst] ['wɔːtə(r)] , ['biːɪŋ]

It was shallow , its greatest depth , at the season of highest water , being

它 曾是 浅的 , 它是 最 深度 , 在 这 季节 的 最高 水 , 存在

[bʌt; bət] - [fiːt] ;

but 10 feet ;

但 - 脚 ;

水很浅，即使在水位最高的季节，其最大深度也只有 10 英尺；

[æt; ət] [ɪts] ['ʌpə(r)] [end] [ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌt] [ə'genst] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [swɒmp] , [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [ɪts] [ɪn'taɪə(r)]

at its upper end it abuts against an extensive swamp , and almost its entire

在 它是 上 结尾 它 毗邻 反对 一个 广泛的 沼泽 , 和 几乎 它是 全部的

['bɒtəm] ,

bottom ,

底部 ,

它的上游与一片广阔的沼泽地相连，而它的几乎整个底部，

[ɪk'sept] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] , [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv] [sɒft] , [braʊn] ,

except close to the shore , is composed of a deposit of soft , brown ,

除了 关闭 到 这 支撑 , 是 由 的 一个 订金 的 柔软的 , 棕色的 ,

除了近岸地区外，其余部分均由柔软的棕色沉积物组成，

['piːti] [mʌd] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] [depθ] .

peaty mud of unknown depth .

泥炭 泥 的 未知 深度 .

深度不明的泥炭层。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] ['strɒŋli] ['kʌləd] [wɪð] ['piːti] [sə'luːʃən] , [hæz; həz] [ə; eɪ] ['mʌdi] ['fleɪvə(r)] ,

The water is strongly colored with peaty solutions , has a muddy flavor ,

这 水 是 强烈 有色 和 泥炭 解决方案 , 有 一个 浑 味道 ,

水呈浓重的泥炭色，有股泥腥味。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [sʌn] [bɪ'kʌmz] [wɔ:m] [tu:; tə] 70° (['færənhaɪt])
and under the rays of a summer sun becomes warmed to 70° (Fahrenheit)
和 在下面 这 射线 的 一个 夏天 太阳 变成 温暖 到 70° (华氏度)
[æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['bɒtəm] .
at the very bottom .
在 这 非常 底部 .

在夏日阳光的照射下，最底部温度可达 70°（华氏度）。

[[wʌn]] [jet] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fə'bɪdɪŋ] [pleɪs] [æz; əz] [ðɪs] , ['sæmən] [pɑ:st] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɪn] ['pɜ:fɪkt]
[1] Yet in such a forbidding place as this , salmon passed the summer in perfect
[1] 然而 在 这样的 一个 禁止 地方 作为 这 , 三文鱼 通过了 这 夏天 在 完美的
[helθ] .
health .
健康 .

[1] 然而，在这样一个荒凉的地方，鲑鱼却健康地度过了夏天。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm] ['lɒsɪz] ,
There were some losses ,
那里 是 一些 损失 ,

有一些损失，

[bʌt; bət] ['evri] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [kɔ:zd] [baɪ]['ɪndʒəriz]
but every reason to believe them all to have been caused by injuries
但 每一个 原因 到 相信 他们 全部 到 有 到过 导致 经过 受伤
[rɪ'si:vd] ['praɪə(r)][tu:; tə][ðeə(r)] [ɪn'kləʊʒə] .
received prior to their inclosure .
已收到 事先的 到 他们的 附件 .

但有充分理由相信，所有这些伤病都是在被圈养之前所受的伤造成的。

['djʊərɪŋ][ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [hɒtɪst] [tɜ:m] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['sʌmə(r)] ([ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:gəst])
During and after the hottest term of each summer (the month of August)
期间 和 后 这 最热门 学期 的 每个 夏天 (这 月 的 八月)
['veri] [fju:] [daɪd] .
very few died .
非常 很少 死亡 .

在每年夏季最热的月份（8 月）期间及之后，死亡人数很少。

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['sæmən] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] ['meɪnli] , [æz; əz][ɪn] - ,
The supply of salmon was obtained mainly , as in 1871 ,
这 供应 的 三文鱼 曾是 获得 主要 , 作为 在 - ,

鲑鱼的供应主要来源与 1871 年一样，

[frɒm; frəm][ðə; ði][wɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:t] [ɒv; əv][və'rəunə] .
from the weirs in the southern part of Verona .
从 这 堰 在 这 南部 部分 的 维罗纳 .

来自维罗纳南部的堰坝。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [kɑ:z] , ['speʃəli] ['fɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] ;
They were placed in cars , specially fitted for the purpose ;
他们 是 放置 在 汽车 , 特别 适配 为了 这 目的 ;

他们被安置在专门改装的汽车里；

[ænd; ənd] [təʊd] [tu:; tə] ['bʌkˌspɔ:rt] [ɒn][ðə; ði] [flʌd] [taɪd] .
and towed to Bucksport on the flood tide .
和 被拖走 到 巴克斯波特 在 这 洪水 潮 .

并趁着涨潮被拖到巴克斯波特。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɔːl] [ɒn] [dreɪ] [ɪn] ['wʊdn] [tæŋks] [θriː] [fiːt] [lɒŋ] ,
From the river to the inclosure they were hauled on drays in wooden tanks 3 feet long ,
从 这 河 到 这 附件 他们 是 拖拽 在 货车 在 木制的 坦克 3 脚 长的 ,

它们被装在3英尺长的木制水箱里，用马车从河边运到围栏里。

[ˌtuː'tuː] [fiːt] [waɪd] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [fiːt] [diːp] , [hɑːf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][æt; ət][wʌns] .
2 feet wide and 2 feet deep , half a dozen at once .
2 脚 宽的 和 2 脚 深的 , 一半 一个 打 在 一次 .

宽 2 英尺，深 2 英尺，一次放 6 个。

[frɒm; frəm][ðə; ði][wɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][bəʊts][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][bəʊts][tuː; tə][ðə; ði][tæŋks] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dip] [ɪn] [greɪt] ['kænvəs][bægz] .
From the weirs to the boats and from the boats to the tanks they were dipped in great canvas bags .
从 这 堰 到 这 船 和 从 这 船 到 这 坦克 他们 是 浸入 在 伟大的 帆布 包 .

从堰坝到船只，再从船只到水箱，它们都被浸入巨大的帆布袋中。

[frɒm; frəm][ɔːl] [ðɪs] ['hændlɪŋ] [bʌt; bət] [fjuː] ['lɒsɪz] [in'sjuː] .
From all this handling but few losses ensued .
从 全部 这 处理 但 很少 损失 随后 .

经过这些处理，损失却很少。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [j'iəz] ,
In the establishment at Bucksport village the work was carried on for four years ,
在 这 建立 在 巴克斯波特 村庄 这 工作 曾是 携带 在 为了 四 年 ,

在巴克斯波特村的工厂里，这项工作持续了四年。

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - , [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [sək'ses] .
from 1872 to 1876 , with a fair degree of success .
从 - 到 - , 和 一个 公平的 程度 的 成功 .

从 1872 年到 1876 年，取得了相当大的成功。

[ðen] [in'sjuː] [ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [tɪl] - , [wen] [ðə; ði] [ˌriːə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn][ðə; ði] ['merimæk] ,
Then ensued a suspension till 1879 , when the reappearance of salmon in the Merrimack ,
然后 随后 一个 暂停 直到 - , 什么时候 这 再次出现 的 三文鱼 在 这 梅里马克 ,

随后暂停捕捞，直到 1879 年梅里马克河中鲑鱼重新出现。

[kə'netɪkət] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['rɪvəz] [rɪ'njuːd] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv]['faɪn(ə)l] [sək'ses] ,
Connecticut , and some other rivers renewed the hopes of final success ,
康涅狄格州 , 和 一些 其他 河流 更新 这 希望 的 最终的 成功 ,

康涅狄格河和其他一些河流重新燃起了人们最终成功的希望。

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə][ˌriː'əʊpən][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .
and encouraged the commissioners to reopen the station .
和 鼓励 这 专员 到 重新开放 这 车站 .

并鼓励委员们重新开放车站。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , [biːn] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ləʊ'keɪʃn] [hæd; həd] ['sɪəriəs] [dɪ'fekts] .
It had , however , been found that the old location had serious defects .
它 有 , 然而 , 到过 成立 那 这 老的 地点 有 严肃的 缺陷 .

然而，人们发现旧址存在严重缺陷。

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [wɒz; wəz] ['kɒstli] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] ,
The inclosure was costly to maintain ,
这 附件 曾是 昂贵 到 维持 ,

围栏的维护成本很高。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌriː'kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn'vɒlvd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][ænd; ənd]
and the recapture of the fish involved a great deal of labor and
和 这 夺回 的 这 鱼 涉及 一个 伟大的 交易 的 劳动 和
['trʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

重新捕获这些鱼需要付出大量的劳动和努力。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [sə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hætʃəri] [wɒz; wəz]['laɪəb(ə)l][ɪn]['siːz(ə)nz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][reɪn][tuː; tə]
The water supplied to the hatchery was liable in seasons of little rain to
这 水 供应 到 这 孵化场 曾是 容易 在 季节 的 小的 雨 到
[biː; bi] ['təʊtəli] [ʌn'fɪt] ,
be totally unfit ,
是 完全 不合格 ,

在少雨季节，供应给孵化场的水很可能完全不适宜使用。

['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ]['prematʃə(r)] ['wiːkənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃel] [ænd; ənd]['veri] ['sɪəriəs] ['lɒsɪz] [ɪn]
causing a premature weakening of the shell and very serious losses in
导致 一个 过早 减弱 的 这 壳 和 非常 严肃的 损失 在
[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] .
transportation .
运输 .

导致船壳过早变弱，并在运输过程中造成非常严重的损失。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['keəf(ə)l] [sɜːtʃ] [θruː] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]
After a careful search through the neighboring country it was found that the
后 一个 小心 搜索 通过 这 邻接 国家 它 曾是 成立 那 这
[məʊst] ['prɒmɪsɪŋ] [saɪt][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'kləʊʒə] [wɒz; wəz][ɪn] [ded] [brʊk] ,
most promising site for an inclosure was in Dead Brook ,
最多 有前途 地点 为了 一个 附件 曾是 在 死的 溪 ,

经过仔细考察邻国，发现最适合建造围栏的地点是死溪（Dead Brook）。

[nɪə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv]['ɔːrlənd] ([ðəʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['bʌkˌspɔːrt]
near the village of Orland (though within the limits of the town of Bucksport
靠近 这 村庄 的 奥兰 (尽管 之内 这 限制 的 这 镇 的 巴克斯波特
) ,
) ,
) ,

位于奥兰村附近（但属于巴克斯波特镇的辖区内），

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hætʃəri] [nəʊ] [ləʊ'keɪʃn] [wɒz; wəz]['iːkwəl][tuː; tə] [kreɪg] [pɒnd] [brʊk] ,
and for a hatchery no location was equal to Craigs Pond Brook ,
和 为了 一个 孵化场 不 地点 曾是 平等的 到 克雷格斯 池塘 溪 ,

对于孵化场来说，没有哪个地方能比得上克雷格斯池塘溪。

[ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪk'sperɪm(ə)nts][wɜː(r); wə(r)][traɪd][ɪn] - .
the spot where the original experiments were tried in 1871 .
这 点 在哪里 这 原来的 实验 是 尝试 在 - .

1871年进行最初实验的地点。

[ðə; ði]['əʊnli] ['sɪəriəs] ['drɔːbæk] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [baɪ][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv]
The only serious drawback was the separation of the two by a distance of
这 仅有的 严肃的 退税 曾是 这 分离 的 这 二 经过 一个 距离 的
[sʌm; səm][ˌtuː'tuː] [maɪlz] ,
some 2 miles ,
一些 2 英里 ,

唯一的严重缺点是两地相距约2英里。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɒfset] [ðə; ði] ['pɒzətɪv] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hætʃəri] [saɪt] .
which could not offset the positive advantage of the hatchery site .
哪个 可以 不是 抵消 这 积极的 优势 的 这 孵化场 地点 .

但这无法抵消孵化场选址带来的积极优势。

[ə'kɔːdɪŋli] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['liːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɪ'gəʊʃieɪtid] , [æn; ən] [ɪn'kləʊʒə] [meɪd] [ɪn] [ded] [brʊk] ,
Accordingly the necessary leases were negotiated , an inclosure made in Dead Brook ,
因此 这 必要的 租赁 是 协商 , 一个 附件 制成 在 死的 溪 ,

因此，相关租赁协议得以协商达成，并在死溪（Dead Brook）圈地。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['sæmən] [pleɪst] [ˌðeər'ɪn] [ɪn] [dʒuːn] , - .
and a stock of breeding salmon placed therein in June , 1879 .
和 一个 库存 的 选育 三文鱼 放置 其中 在 六月 , - .

1879 年 6 月，在其中投放了一批用于繁殖的鲑鱼。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] [wɜːk] [hæz; həz] [biːn] [kən'tɪnjuːd] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .
Since then the work has been continued without interruption .
自从 然后 这 工作 有 到过 持续 没有 中断 .

此后，这项工作一直没有中断过。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [faʊnd] [məʊst] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['sæmən] ,
It is still found most convenient to obtain the stock of breeding salmon ,
它 是 仍然 成立 最多 方便的 到 获得 这 库存 的 选育 三文鱼 ,

目前最便捷的获取种鲑鱼的方式仍然是

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['entəpraɪz] ,
as in the early years of the enterprise ,
作为 在 这 早期的 年 的 这 企业 ,

就像企业成立初期那样，

[frɒm; frəm] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [wɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] ['rɪvə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [və'rəunə] .
from about a dozen weirs in the Penobscot River along the shores of the island of Verona .
从 关于 一个 打 堰 在 这 佩诺布斯科特 河 沿着 这 海岸 的 这 岛 的 维罗纳 .

从维罗纳岛沿岸的佩诺布斯科特河上的十几个堰坝流出。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɑː(r); ə(r)] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [dɪp] - [nets] [ɔː(r)] [bægz] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn] [ðeə(r)] [wɪə(r)] ,
The fishermen are provided with dip - nets or bags with which to capture the fish in their weirs ,
这 渔民 是 假如 和 蘸 - 网 或者 包 和 哪个 到 捕获 这 鱼 在 他们的 堰 ,

渔民们配备了抄网或袋子，用来在堰坝上捕鱼。

[wɪð] [tæŋks] [ɔː(r)] [kɑːz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'lektɪŋ] [ˌhed'kwɔːtəz] ,
with tanks or cars in which to transport them to the collecting headquarters ,
和 坦克 或者 汽车 在 哪个 到 运输 他们 到 这 收集 总部 ,

用坦克或汽车将它们运送到收集总部，

['wɪðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] , [ə'baʊt] [ləʊ] ['wɔːtə(r)] .
whither they are brought immediately after capturing , about low water .
往哪里去 他们 是 带来 立即地 后 捕捉 , 关于 低的 水 .

它们被捕获后立即被带到哪里，大约在低水位时。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,
The collection is in the hands of a fisherman of experience ,
这 收藏 是 在 这 双手 的 一个 渔夫 的 经验 ,

这批渔具现在掌握在一位经验丰富的渔民手中。

[huː] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] ['sæmən] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ɪn] , [kaʊnts] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnz]
who receives the salmon as they are brought in , counts and examines
WHO 接收 这 三文鱼 作为 他们 是 带来 在 , 计数 和 检查
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

负责接收运来的鲑鱼，并进行计数和检查。

[ə'dʒʌdʒ] [ðeə(r)] [weɪt] , [ænd; ənd] [dɪ'spætʃɪz] [ðem; ðəm] [ɪn] [kɑːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [æt; ət] [ded]
adjudges their weight , and dispatches them in cars to the inclosure at Dead
法官 他们的 重量 , 和 派遣 他们 在 汽车 到 这 附件 在 死的
[brʊk] .
Brook .
溪 .

称量它们的重量，然后用汽车将它们送到死溪的围栏。

[ðə; ði] [kɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['fɪʃɪŋ] [bəʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] ,
The cars are made out of the common fishing boats of the district ,
这 汽车 是 制成 出去 的 这 常见的 钓鱼 船 的 这 区 ,

这些汽车是用当地常见的渔船制成的。

[kɔːld] [d'ɔːɹɪz] , [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['greɪtɪd] ['əʊpənɪŋz] ,
called dories , by providing them with grated openings ,
称为 多利鱼 , 经过 提供 他们 和 磨碎的 开口 ,

通过设置格栅开口，将这种船称为多里船。

[tuː; tə] [ə'laʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [friː] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪn] ['trænzɪt] ,
to allow of a free circulation of water in transit ,
到 允许 的 一个 自由的 循环 的 水 在 交通 ,

为了保证运输过程中水的自由流通，

[ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['netɪŋ] [ə'bʌv] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [fɪʃ] [frɒm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ]
and covering them with netting above to prevent the fish from escaping
和 覆盖 他们 和 网 多于 到 防止 这 鱼 从 逃脱
['əʊvə(r)] [ðə; ði] [saɪdz] .
over the sides .
超过 这 侧面 .

并在上方用网罩住，以防止鱼从侧面逃走。

[ðə; ði] [kɑː(r)] [ɪz] ['bæləstid] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['məʊstli] [səb'mɜːdʒd] .
The car is ballasted so that it will be mostly submerged .
这 车 是 压载 所以 那 它 将要 是 大多 湮 .

这辆车装有压舱物，因此大部分车身都会被淹没。

[ten] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kɑː(r)] ,
Ten to fifteen salmon are placed in a single car ,
十 到 十五 三文鱼 是 放置 在 一个 单身的 车 ,

一辆车里放了十到十五条鲑鱼，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [fɔː(r)] [kɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [təʊ] [baɪ] [ə; eɪ] [bəʊt] [wɪð] [tuː] [tuː; tə]
and from one to four cars are taken in tow by a boat with two to
和 从 一 到 四 汽车 是 已采取 在 拖 经过 一个 船 和 二 到
[fɔː(r)] ['ɔːzmən] .
four oarsmen .
四 划桨手 .

一艘船可以拖运一到四辆汽车，船上有两到四名桨手。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'lektɪŋ] [ˌhed'kwɔːtəz] [tuː; tə]['ɔːrlənd] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ə'baʊt][faɪv] [maɪlz] ,
From the collecting headquarters to Orland village , a distance of about 5 miles ,
从 这 收集 总部 到 奥兰 村庄 , 一个 距离 的 关于 5 英里 ,

从收集总部到奥兰村，距离大约5英里。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz][ɪn] ['brækɪʃ] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [təʊ] [ɪz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [flʌd] [taɪd] .
the route is in brackish water , and the tow is favored by the flood tide .
这 路线 是 在 微咸的 水 , 和 这 拖 是 受青睐 经过 这 洪水 潮 .

该航线位于咸淡水交界处，拖船作业有利于涨潮。

[æt; ət]['ɔːrlənd] [ɪz][ə; eɪ][dæm] [wɪtʃ] [ɪz] [səː'maunt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒk] ,
At Orland is a dam which is surmounted by means of a lock ,
在 奥兰 是 一个 坝 哪个 是 克服 经过 方法 的 一个 锁 ,

奥兰有一座水坝，水坝上设有船闸。

[ænd; ənd] [ðens] , [tuː] [maɪlz] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə] [ded] [brʊk] ,
and thence , two miles further to Dead Brook ,
和 因此 , 二 英里 更远 到 死的 溪 ,

然后，再往前走两英里就到了死溪。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [θruː] [ðə; ði] [taɪd] [les] [freʃ] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] - ['rɪvə(r)] .
the route is through the tide less fresh water of Narramissic River .
这 路线 是 通过 这 潮 较少的 新鲜的 水 的 - 河 .

这条路线要穿过纳拉米西克河不受潮汐影响的淡水区。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][sɔːlt][tuː; tə] [freʃ] ['wɔːtə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪk'sept] [wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] [hɒt] [ænd; ənd][ðə; ði] [freʃ] ['wɔːtə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['wɔːrmɪst] .
The sudden change from salt to fresh water does not appear to trouble the fish except when the weather is very hot and the fresh water is much the warmest .
这 突然 改变 从 盐 到 新鲜的 水 做 不是 出现 到 麻烦 这 鱼 除了 什么时候 这 天气 是 非常 热的 和 这 新鲜的 水 是 很多 这 最温暖 .

除了天气非常炎热、淡水温度远高于咸水的时候，从咸水到淡水的突然变化似乎不会对鱼类造成困扰。

[ðə; ði] [kɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [təʊd] [də'rektli] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] , [weə(r)] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [wʌns] ['lɪbəreɪtɪd] .
The cars are towed directly into the inclosure , where the fish are at once liberated .
这 汽车 是 被拖走 直接地 进入 这 附件 , 在哪里 这 鱼 是 在 一次 解放 .

汽车直接被拖进围栏，鱼儿随即被放生。

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [tuː] [səb'stænʃ(ə)l] ['bæriəz] [ɒv; əv] ['wʊdwɜːk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːm] [ˌtuː'tuː] ,
The inclosure is formed by placing two substantial barriers of woodwork across the stream 2 ,
这 附件 是 形成 经过 放置 二 重大的 障碍 的 木工 穿过 这 溪流 2 ,

围栏是通过在溪流 2 上设置两道坚固的木制屏障而形成的。

\- [fiːt] [ə'pɑːt] .
200 feet apart .
\- 脚 除 .

相距200英尺。

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['bæriə(r)][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['geɪts] [wɪtʃ] [swɪŋ] ['əʊpən][tuː; tə][əd'mɪt][boʊts] .
The lower barrier is provided with gates which swing open to admit boats .
这 降低 障碍 是 假如 和 大门 哪个 摇摆 打开 到 承认 船 .

下方的障碍物设有可向外摆动的闸门，以便船只通过。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][eit] [fiːt] [diːp] , [ðə; ði] ['kʌrənt] ['veri] ['dʒent(ə)l] ,
Within the inclosure the water is from 3 to 8 feet deep , the current very gentle ,
之内 这 附件 这 水 是 从 3 到 8 脚 深的 , 这 当前的 非常 温和的 ,

围栏内水深3至8英尺，水流非常平缓。

[ðə; ði] ['bɒtəm] ['pɑːtli] ['mʌdi] , ['pɑːtli] ['grævəli] , [sə'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ] [dens] [grəʊθ] [ɒv; əv][ə'kwætɪk] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
the bottom partly muddy , partly gravelly , supporting a dense growth of aquatic vegetation .
这 底部 部分 浑 , 部分 砾石 , 支持 一个 稠密 生长 的 水 植被 .

底部部分是泥沙，部分是砾石，滋养着茂密的水生植物。

[ðə; ði] [brʊk] [hæz; həz] [tuː] [kliːn] [leɪks] [æt; ət][ɪts] [sɔːs] ,
The brook has two clean lakes at its source ,
这 溪 有 二 干净的 湖泊 在 它是 来源 ,

这条小溪的源头有两个清澈的湖泊，

[ænd; ənd][ɪts]['wɔːtə(r)][ɪz]['pjʊrər][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [brʊks] .
and its water is purer than that of ordinary brooks .
和 它是 水 是 更纯净 比 那 的 普通的 布鲁克斯 .

它的水比普通溪流的水更纯净。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sæmən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'tɪnjuːz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [ten] [deɪz] [ɒv; əv] [dʒuːn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .
The collection of salmon usually continues from the first ten days of June until the beginning of July .
这 收藏 的 三文鱼 通常 继续 从 这 第一的 十 天 的 六月 直到 这 开始 的 七月 .

鲑鱼捕捞通常从六月初持续到七月初。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːli] [wiːks] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪm'prɪznmənt] [ðə; ði]['sæmən][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['æktɪv] ,
During the early weeks of their imprisonment the salmon are extremely active ,
期间 这 早期的 周 的 他们的 监禁 这 三文鱼 是 极其 积极的 ,

在被囚禁的最初几周，鲑鱼非常活跃。

['swɪmɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] ['ɒf(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
swimming about and leaping often into the air .
游泳 关于 和 跳跃 经常 进入 这 空气 .

在水中游来游去，经常跃出水面。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['veri] ['kwaɪət] , ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dipɪst] [həʊlz] [ænd; ənd] ['reəli] ['ʃəʊɪŋ] [ðəm'selvz] .
After that they become very quiet , lying in the deepest holes and rarely showing themselves .
后 那 他们 变得 非常 安静的 , 说谎 在 这 最深处 孔 和 很少 显示 他们自己 .

之后它们变得非常安静，潜伏在最深的洞穴里，很少露面。

['ɜːli] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [rɪ'njuː] [ðeə(r)][æk'tɪvəti] , ['evɪdəntli] [ɪk'saɪtɪd][baɪ][ðə; ði]

Early in October they begin to renew their activity , evidently excited by the

早期的 在 十月 他们 开始 到 更新 他们的 活动 ， 显然 兴奋的 经过 这

[ˌriːprə'dʌktɪv] ['fʌnkʃ(ə)nz] .

reproductive functions .

生殖 函数 .

十月初，它们开始恢复活动，显然是受到了繁殖功能的刺激。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ] [kən'strʌktɪŋ] [træps][æt; ət][ðə; ði]

Preparations are now made for catching them by constructing traps at the

准备工作 是 现在 制成 为了 捕捉 他们 经过 建造 陷阱 在 这

['ʌpə(r)]['bæriə(r)] .

upper barrier .

上 障碍 .

目前已做好捕捉它们的准备，将在上游屏障处设置陷阱。

[ɪf] [ðə; ði] [brʊk] [ɪz][ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['vɒljuːm] , [ðiːz] [miːnz] [sə'faɪs] [tuː; tə] [teɪk] ['nɪəli] [ɔːl] ,

If the brook is in ordinary volume , these means suffice to take nearly all ,

如果 这 溪 是 在 普通的 体积 ， 这些 方法 足够了 到 拿 几乎 全部 ，

如果溪流水量正常，这些方法足以处理几乎所有的水量。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] ['lɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði] [diːpə(r)] [puːlz] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [swept] [aʊt] [wɪð] [seɪn]

but a few linger in the deeper pools and must be swept out with seines

但 一个 很少 萦绕 在 这 更深 游泳池 和 必须 是 扫荡 出去 和 塞纳河

.

.

.

但有些鱼会滞留在较深的水潭中，必须用围网捞出来。

[ə'baʊt] [ɒk'təʊbə(r)] - [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] [spɔːn] [bɪ'gɪnz] .

About October 25 the taking of spawn begins .

关于 十月 - 这 采取 的 生成 开始 .

大约在10月25日开始取卵。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst]['ɔːlweɪz] [raɪp] [wen] [ðeɪ] [fɜːst] [kʌm] [tuː; tə][hænd] ,

After that date the fish are almost always ripe when they first come to hand ,

后 那 日期 这 鱼 是 几乎 总是 成熟 什么时候 他们 第一的 来 到 手 ，

在那之后，鱼几乎总是在刚拿到手的时候就已经成熟了。

[ænd; ənd][ɪn] [θriː] [wiːks] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['spɔːnɪŋ] [ɪz] [səb'stænʃəli] ['fɪnɪʃt] .

and in three weeks the work of spawning is substantially finished .

和 在 三 周 这 工作 的 产卵 是 实质性 完成的 .

三周后，产卵工作基本完成。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃəmən] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə]

Although the salmon are taken from the fisherman without any attempt to

虽然 这 三文鱼 是 已采取 从 这 渔夫 没有 任何 试图 到

[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ,

distinguish between males and females ,

区分 之间 男性 和 女性 ，

虽然渔民捕捞鲑鱼时并没有试图区分雄性和雌性，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['spɔːnɪŋ] ['siːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪk'ses] ,

it is always found at the spawning season that the females are in excess ,

它 是 总是 成立 在 这 产卵 季节 那 这 女性 是 在 过量的 ，

产卵季节总是会出现雌性数量过多的情况。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] - [meɪlz] [tuː; tə] - ['fiːmeɪl] .

the average of four seasons being about 34 males to 66 females .

这 平均的 的 四 季节 存在 关于 - 男性 到 - 女性 .

四个季节的平均男女比例约为 34 男 66 女。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] ['sɜːkəmstəns] ,
This is a favorable circumstance ,
这 是 一个 有利 环境 ,

这是一个有利的情况。

[sɪns] [ðə; ði] [mɪlt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [meɪl] [ɪz] ['fʊli] ['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪmpreg'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
since the milt of a single male is fully equal to the impregnation of the
自从 这 精液 的 一个 单身的 男性 是 完全 平等的 到 这 浸渍 的 这
['əʊvə][ɒv; əv] ['meni] ['fiːmeɪl] .
ova of many females .
卵 的 许多 女性 .

因为一头雄性的精液足以使许多雌性的卵子受精。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [hæz; həz] ['sevrəl] [taɪmz] [biːn] [traɪd] [ɒv; əv] ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] ['sæmən] ['ɑːftə(r)]
The experiment has several times been tried of marking the salmon after
这 实验 有 一些 时代 到过 尝试 的 标记 这 三文鱼 后
['spɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [ɪn]['ɑːftə(r)] [j'ɪəz] .
spawning and watching for their return in after years .
产卵 和 观看 为了 他们的 返回 在 后 年 .

这项实验已经进行过多次，即在鲑鱼产卵后对其进行标记，并观察它们几年后的返回情况。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm][ɪk'sperɪm(ə)nts] ,
After some experiments ,
后 一些 实验 ,

经过一些实验后，

[ðə; ði] [məʊd] ['faɪnəli] [fɪkst] [ə'pɒn][æz; əz] [best] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'tætʃ] [ə; eɪ] [lait] ['plætɪnəm][tæg][tuː; tə]
the mode finally fixed upon as best was to attach a light platinum tag to
这 模式 最后 固定的 之上 作为 最好的 曾是 到 附 一个 光 铂 标签 到
[ðə; ði][rɪə(r)]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['dɔːs(ə)l][fɪn][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] ['plætɪnəm]['waɪə(r)] .
the rear margin of the dorsal fin by means of a fine platinum wire .
这 后部 利润 的 这 背侧 鳍 经过 方法 的 一个 美好的 铂 金属丝 .

最终确定的最佳方法是用一根细铂金线将一个轻铂金标签连接到背鳍的后缘。

[ðə; ði][tægz][wɜː(r); wə(r)] [rəʊld] ['veri] [θɪn] ,
The tags were rolled very thin ,
这 标签 是 滚动 非常 薄的 ,

标签卷得很薄，

[kʌt] [ə'baʊt] [hɑːf][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [stæmpt] [wɪð] [ə; eɪ] [stiːl] [daɪ] .
cut about half an inch long and stamped with a steel die .
切 关于 一半 一个 英寸 长的 和 盖章 和 一个 钢 死 .

剪成约半英寸长，用钢模冲压而成。

[ðə; ði] [fɪʃ] [mɑːkt] [wɜː(r); wə(r)][dɪs] [mɪst] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] .
The fish marked were dis missed in the month of November .
这 鱼 标记 是 迪斯 错过 在 这 月 的 十一月 .

11月份，人们错过了标记的鱼。

['evri] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [traɪd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [kɔːt] [ðə; ði]
Every time it was tried a considerable number of them was caught the
每一个 时间 它 曾是 尝试 一个 大量 数字 的 他们 曾是 捕捉 这
[ɪn'sjuːɪŋ] [sprɪŋ] ,
ensuing spring ,
随后 春天 ,

每次尝试后，都会有相当一部分人在来年春天被抓获。

[bʌt; bət] [wɪð] [nəʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðeə(r)] [kən'dɪʃn] ,
but with no essential change in their condition ,
但 和 不 基本的 改变 在 他们的 状况 ,

但他们的状况并没有发生实质性改变，

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['miːnwaɪl] ['vɪzɪtɪd] [ðeə(r)] ['spɔːnɪŋ] [graʊndz] .
indicating that they had not meanwhile visited their spawning grounds .
表明 那 他们 有 不是 同时 到访 他们的 产卵 理由 .

这表明它们尚未到访产卵地。

[ɪn] [nəʊ] [keɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [kɔːt] [ɪn] [ɪm'pruːvd] [kən'dɪʃn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['siːz(ə)n]
In no case was a specimen caught in improved condition during the first season
在 不 案件 曾是 一个 标本 捕捉 在 改进 状况 期间 这 第一的 季节

[sək'siːdɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːkɪŋ] .
succeeding the marking .
成功 这 标记 .

在标记后的第一个季节里，没有捕获到任何状况有所改善的标本。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd] [dʒuːn] ,
But the following year , in May and June ,
但 这 下列的 年 , 在 可能 和 六月 ,

但第二年五月和六月，

[ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [praɪm] [kən'dɪʃn] - - [nʌn] ['ʌðəwaɪz] - - [ænd; ənd]
a few of them were taken in prime condition - - none otherwise - - and
一个 很少 的 他们 是 已采取 在 主要的 状况 - - 没有任何 否则 - - 和

[ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] [ə'kɜːd] [ðæt] ['fiːmeɪl] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə]
it several times occurred that female salmon were a second time committed to
它 一些 时代 发生 那 女性 三文鱼 是 一个 第二 时间 坚定的 到

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ænd; ənd] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] ['lɪtə(r)] [ɒv; əv] [egz] .
the inclosure and yielded a second litter of eggs .
这 附件 和 产生 一个 第二 垃圾 的 鸡蛋 .

其中只有少数是在最佳状态下捕获的——没有其他情况——而且有好几次，雌性鲑鱼第二次被放入围栏中，并产下了第二窝卵。

[ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] ['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] ['æbsəns] [hæd; həd] [biːn] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] ,
The growth of the salmon during their absence had been very considerable ,
这 生长 的 这 三文鱼 期间 他们的 缺席 有 到过 非常 大量 ,

在他们不在的这段时间里，鲑鱼的生长速度非常快。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [geɪn] [ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [tuː; tə]
there being always an increase in length and a gain of twenty - five to
那里 存在 总是 一个 增加 在 长度 和 一个 获得 的 二十 - 五 到

['fɔːti] [pə(r)] [sent] .
forty per cent .
四十 每 中心 .

长度总是增加，增幅为百分之二十五到百分之四十。

[ɪn] [weɪt] .
in weight .
在 重量 .

按重量计。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [siːm] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['sæmən] [duː; də] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði]
The conclusion seems unavoidable that the adult salmon do not enter the
这 结论 似乎 不可避免的 那 这 成人 三文鱼 做 不是 进入 这

[pə'nɔːbskɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['spɔːnɪŋ] ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən] [wʌns] [ɪn] [tuː] [j'iəz] .
Penobscot for spawning oftener than once in two years .
佩诺布斯科特 为了 产卵 更频繁 比 一次 在 二 年 .

由此看来，成年鲑鱼进入佩诺布斯科特河产卵的频率不会超过两年一次，这是不可避免的结论。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌɪmpreg'neɪʃn] [ɪm'plɔɪd] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [æn; ən] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['meθəd] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ə'merɪkə] [ɪn] - .

The method of impregnation employed has always been an imitation of the Russian method introduced into America in 1871 .

这 方法 的 浸渍 受雇 有 总是 到过 一个 模仿 的 这 俄语 方法 介绍 进入 美国 在 - .

所采用的浸渍方法一直是模仿 1871 年引入美国的俄罗斯方法。

[ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːst] [ɪk'sprest] ['ɪntuː] [tɪn] [pænz] , [mɪlt] [ɪz] [prest] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,

The eggs are first expressed into tin pans , milt is pressed upon them ,

这 鸡蛋 是 第一的 表达 进入 锡 平底锅 , 精液 是 按下 之上 他们 ,

首先将鸡蛋挤入锡盘中，然后将精液压在上面，

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [mɪkst] [tə'geðə(r)] , ['wɔːtə(r)] [ɪz] ['ædɪd] .

and after they are thoroughly mixed together , water is added .

和 后 他们 是 彻底 混合 一起 , 水 是 额外 .

将它们充分混合后，再加入水。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [biːn] ['eksələnt] , [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['ɪmprɛgneɪtɪt] [egz] ['reəli] ['fɔːlɪŋ] [səʊ] [ləʊ] [æz; əz] - .

The result has been excellent , the percentage of impregnated eggs rarely falling so low as 95 .

这 结果 有 到过 出色的 , 这 百分比 的 受精 鸡蛋 很少 坠落 所以 低的 作为 - .

结果非常理想，受精卵的百分比很少低于 95%。

['ɑːftə(r)] [ˌɪmpreg'neɪʃn] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hætʃəri] [æt; ət] [kreɪgz] [pɒnd] [brʊk] ,

After impregnation the eggs are transferred to the hatchery at Craig's Pond Brook ,

后 浸渍 这 鸡蛋 是 转移 到 这 孵化场 在 克雷格的 池塘 溪 ,

受精后，鱼卵被转移到克雷格池塘溪的孵化场。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] , ['restɪŋ] [ə'pɒn] ['waɪə(r)] - [klɒθ] [treɪz] [ɪn] ['wʊdn] [trɒfs] , [pleɪst] [ɪn] [tɪəz] [ten] [treɪz] [diːp] ,

where they are developed , resting upon wire - cloth trays in wooden troughs , placed in tiers ten trays deep ,

在哪里 他们 是 发达 , 休息 之上 金属丝 - 布 托盘 在 木制的 水槽 , 放置 在 层级 十 托盘 深的 ,

它们被放置在木制槽中的金属丝网托盘上进行培育，托盘一层层地放置，每层十层。

[tuː; tə] [ɪ'kɒnəmaɪz] [speɪs] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sɪ'kjʊə(r)] [ə; eɪ] [friː] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .

to economize space , and at the same time secure a free horizontal circulation of water .

到 节约 空间 , 和 在 这 相同的 时间 安全的 一个 自由的 水平的 循环 的 水 .

既要节省空间，又要保证水的自由水平循环。

[ðə; ði] ['hætʃəri] [ɪz] ['fɪtɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['beɪsmənt] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [mɪl] ,

The hatchery is fitted up in the basement of an old mill ,

这 孵化场 是 适配 向上 在 这 地下室 的 一个 老的 磨 ,

孵化场设在一座旧磨坊的地下室里。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn'taɪə(r)] [kən'trəʊl] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .

of which entire control has been obtained .

的 哪个 全部的 控制 有 到过 获得 .

已取得完全控制权。

[ðə; ði] [brʊk] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['pjʊərəti] ,
The brook is one of exceptional purity ,
这 溪 是 一 的 非凡的 纯度 ,

这条小溪水质极其清澈，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stiːp] [dɪ'sent] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hætʃəri] [i'neibl] [ˌjuː 'es][tuː; tə]
and a steep descent within a few feet of the hatchery enables us to
和 一个 陡 下降 之内 一个 很少 脚 的 这 孵化场 启用 我们 到
[sɪ'kjʊə(r)][æt; ət] ['pleʒə(r)] [ə; eɪ] [fɔːl] [ɒv; əv] - [fiːt] [ɔː(r)] [les] .
secure at pleasure a fall of 50 feet or less .
安全的 在 乐趣 一个 落下 的 - 脚 或者 较少的 .

孵化场附近几英尺内就有一条陡峭的下坡路，我们可以随意体验 50 英尺或更小的落差。

[ðə; ði] [brʊk] ['fɔːməli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˌəʊvə'fləʊ] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['kəʊpiəs] [sprɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː]
The brook formerly received the overflow of some copious springs within a few
这 溪 以前 已收到 这 溢出 的 一些 丰富 弹簧 之内 一个 很少
['hʌndrəd] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hætʃəri] ,
hundred feet of the hatchery ,
百 脚 的 这 孵化场 ,

这条小溪以前汇集了孵化场几百英尺范围内一些水量充沛的泉水的溢流。

[wɪtʃ] [səʊ] [ə'fektɪd] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt]
which so affected the temperature of the water that the eggs were brought
哪个 所以 做作的 这 温度 的 这 水 那 这 鸡蛋 是 带来
[tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] [pɔɪnt] ['ɜːli] [ɪn][dɪ'sembə(r)] ,
to the shipping point early in December ,
到 这 船运 观点 早期的 在 十二月 ,

这严重影响了水温，以至于这些鸡蛋在12月初就被运到了发货点。

[æn; ən] [ˌɪnkən'viːniənt] [deɪt] .
an inconvenient date .
一个 不方便 日期 .

一个不方便的日期。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] ['remədid] [baɪ] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'ment] ['ækwɪdʌkt] [wʌn] , - [fiːt] [lɒŋ] ,
This has been remedied by building a cement aqueduct 1 , 600 feet long ,
这 有 到过 已补救 经过 建筑 一个 水泥 渡槽 1 , - 脚 长的 ,

这个问题已通过修建一条长1600英尺的水泥渡槽得到解决。

[tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn][ðə; ði] [brʊk] [ə'bʌv] [ɔːl][ðə; ði] [sprɪŋz] ,
to a point on the brook above all the springs ,
到 一个 观点 在 这 溪 多于 全部 这 弹簧 ,

到达溪流上所有泉眼上方的某一点，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

19世纪末新英格兰的鲑鱼(New England Salmon Hatcheries and Salmon)

第2/3页

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ɪn] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['veri] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] .
which brings in a supply of very cold water .
哪个 带来 在 一个 供应 的 非常 寒冷的 水 .

它带来了一股非常冷的水流。

[ðə; ði] ['ʃɪpmənt] [ɒv; əv] [egz] [ɪz] [meɪd] [ɪn] ['dʒænjuəri] , ['februəri] , [ænd; ənd] [mɑːtʃ] , [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [baɪ] [ɪk'spres] ,
The shipment of eggs is made in January , February , and March , when they are sent by express ,
这 运输 的 鸡蛋 是 制成 在 一月 , 二月 , 和 行进 , 什么时候 他们 是 发送 经过 表达 ,

鸡蛋的运输时间为一月、二月和三月，均通过快递寄送。

[pækt] [ɪn] [bɒg] - [mɒs] , [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] , [wɪð] [ɪn'taɪə(r)] ['seɪfti] , ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [k'əʊldəst] ['weðə(r)] .
packed in bog - moss , all over the northern States , with entire safety , even in the coldest weather .
包装 在 沼泽 - 苔藓 , 全部 超过 这 北方 各州 , 和 全部的 安全 , 甚至 在 这 最冷 天气 .

用沼泽苔藓包裹，遍布美国北部各州，即使在最寒冷的天气里也能安全无虞。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənt] [ɪz] [ɪm'breɪst] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['sʌməri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['siːzənz] [wɜːk] :
In the following statement is embraced a general summary of the results of each season's work :
在 这 下列的 陈述 是 拥抱 一个 一般的 概括 的 这 结果 的 每个 本季 工作 :

以下声明包含了对每个季度工作成果的总体总结：

['fʊtnəʊt] [wʌn] :
Footnote 1 :
脚注 1 :

脚注1：

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] , - , [ðə; ði] ['bɒtəm] ['temprətʃə(r)] [æt; ət] [wʌn] [piː] . [em] . [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [bɪ'ləʊ] 70° ,
During the month of August , 1872 , the bottom temperature at 1 p . m . was never below 70° ,
期间 这 月 的 八月 , - , 这 底部 温度 在 1 p . 米 . 曾是 绝不 以下 70° ,

1872年8月，下午1点的最低气温从未低于70华氏度。

[ænd; ənd] [ɒn] [sɪks] [deɪz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] 71° .
and on six days was found to be 71° .
和 在 六 天 曾是 成立 到 是 71° .

连续六天测得温度为 71°。

([rɪ'tɜːn])
(return)
(返回)

(返回)

['ɑːtɪk(ə)l] [θriː]
ARTICLE III
文章 三、

第三条

['penɪŋ] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ðeə(r)] [egz] .
Penning of Salmon in Order to Secure Their Eggs .
笔尖 的 三文鱼 在 命令 到 安全的 他们的 鸡蛋 .

圈养鲑鱼以确保其卵的安全。

[baɪ]
by
经过

经过

[siː] . [dʒeɪ] . - [em] . [diː] .
C . J . Bottemanne M . D .
C . J . - M . D .

CJ Bottemanne 医学博士

[[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [prɒf] . [es] . [ef] . [bɛəd] .]
[From a letter to Prof . S . F . Baird .]
[从 一个 信 到 教授 . S . F . 贝尔德 .]

[摘自写给SF Baird教授的一封信。]

['bʊlətɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . [fɔːr] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 4 , Page 169 , 1884
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 4 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第4卷，第169页，1884年

[ɪn] [ðə; ði] [dʌtʃ] " [ɪ'kɒnəmɪst] " [ɒv; əv] - [ai] [geɪv] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] ['briːdɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
In the Dutch " Economist " of 1874 I gave a description of the fish breeding establishment of the State of New York ,
在 这 荷兰语 " 经济学家 " 的 - 我 给予 一个 描述 的 这 鱼 选育 建立 的 这 状态 的 新的 约克 ,

我在1874年的荷兰《经济学家》杂志上描述了纽约州的鱼类养殖场。

[ænd; ənd] [ˌðeər'ɪn] [ai] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['sæmən] - ['briːdɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒn] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] ,
and therein I mentioned the United States salmon - breeding establishment on the Penobscot ,
和 其中 我 提及 这 团结的 各州 三文鱼 - 选育 建立 在 这 佩诺布斯科特 ,

其中我提到了位于佩诺布斯科特河的美国鲑鱼养殖场，

['prɪnsəpli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['penɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] [frɒm; frəm] [dʒuːn] [tɪl] ['briːdɪŋ] [taɪm] .
principally for the penning of the salmon from June till breeding time .
主要 为了 这 书写 的 这 三文鱼 从 六月 直到 选育 时间 .

主要用途是从六月到繁殖期圈养鲑鱼。

[æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [ə'weə(r)] , [ðə; ði] [dʌtʃ] ['gʌvənmənt] [peɪz] ['jɪəli] $4 ,
As you are likely aware , the Dutch Government pays yearly $4 ,
作为 你 是 可能 意识到的 , 这 荷兰语 政府 支付 每年 $4 ,

您可能已经知道，荷兰政府每年支付 4,000 美元。

- [tuː; tə] ['sæmən] ['briːdəz] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['sæmən] [dɪ'lɪvəd] [ɪn] [sprɪŋ] ,
800 to salmon breeders for young salmon delivered in spring ,
- 到 三文鱼 育种者 为了 年轻的 三文鱼 发表 在 春天 ,

800 给鲑鱼养殖户，用于春季运送幼鲑鱼，

[æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - [sents] [fɔ:(r); fə(r)] ['jɪəlɪŋ] ,
at the rate of 10 cents for yearlings ,
在 这 速度 的 - 分 为了 一岁马 ,

一岁马的价格是10美分。

[ænd; ənd] [nɒt] [kwaɪt] ([fɔ:r] / [faɪv]) [wʌn]['dɒlə(r)][pə(r)] ['hʌndrəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt]
and not quite (4 / 5) one dollar per hundred for those that are about
和 不是 相当 (4 / 5) 一 美元 每 百 为了 那些 那 是 关于
[rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ʌm'bɪlɪk(ə)l][sæk] ,
rid of the umbilical sac ,
摆脱 的 这 脐带 囊 ,

不到（4/5），每百个婴儿只需一美元，而那些即将脱离脐带的人却要花费更多。

[ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [ʃɪft] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and ready to shift for themselves .
和 准备好 到 转移 为了 他们自己 .

并准备为自己做出改变。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] [ðeɪ] [rɪ'si:v] ['peɪmənt] ['əʊnli] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['mʌni] [left] ['ɑ:ftə(r)] [dɪ'lɪvərɪŋ]
For the latter they receive payment only if there is money left after delivering
为了 这 后者 他们 收到 支付 仅有的 如果 那里 是 钱 左边 后 运送
[ðə; ði] ['jɪəlɪŋ] .
the yearlings .
这 一岁马 .

对于后者，只有在交付一岁马后还有剩余资金的情况下，他们才能获得报酬。

[ðə; ði] ['bri:dəz] [get] [ðeə(r)] [egz] [frɒm; frəm] ['dʒɜ:məni] [frɒm; frəm] ['ʃu:stər] [ɪn] ['fraibə:g] , [ænd; ənd]
The breeders get their eggs from Germany from Schuster in Freiburg , and
这 育种者 得到 他们的 鸡蛋 从 德国 从 舒斯特 在 弗赖堡 , 和
[frɒm; frəm][gloʊzɚ][ɪn]['bɑ:z(ə)l] ;
from Gloser in Basel ;
从 格洛瑟 在 巴塞尔 ;

养殖户们从德国弗莱堡的舒斯特公司和巴塞尔的格洛瑟公司采购鸡蛋；

[bʌt; bət] [kəm'pleɪn] ['ɔ:lweɪz] [ðæt] [ðə; ði] [egz] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [tu:] [jʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
but complain always that the eggs are from too young individuals ,
但 抱怨 总是 那 这 鸡蛋 是 从 也 年轻的 个人 ,

但总是抱怨说这些蛋来自太年轻的个体，

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz]['ɔ:lweɪz] [tu:] [mʌtʃ] [lɒs] [ɪn][ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n] ,
that there is always too much loss in transportation ,
那 那里 是 总是 也 很多 损失 在 运输 ,

运输过程中总是存在太多的损耗，

[ðæt] [ðə; ði] [egz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [wi:k] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] [hæv; həv] [kʌm] [aʊt] [ðeə(r)][ɪz] [greɪt]
that the eggs are so weak that after the fish have come out there is great
那 这 鸡蛋 是 所以 虚弱的 那 后 这 鱼 有 来 出去 那里 是 伟大的
[mɔ:'tæləti] [ɪn][ðə; ði][fraɪ] ,
mortality in the fry ,
死亡 在 这 炒 ,

这些鱼卵非常脆弱，以至于鱼苗孵化后死亡率很高。

& [si:] .
& c .
& c .

等等。

[ɪn] [ðɪs] [mʌnθs] " [ɪ'kɒnəmɪst] " [ai] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒn][ðə; ði][pə'nɔ:bskɔ:t] ,
In this month's " Economist " I published the results on the Penobscot ,
在 这 月份 " 经济学家 " 我 已发布 这 结果 在 这 佩诺布斯科特 ,

我在本月的《经济学人》杂志上发表了关于佩诺布斯科特人的研究结果。

[ænd; ənd] ['fɪgəd] [aʊt] [ðæt] [ɪf] ['bri:dəz] [hɪə(r)] [set] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [ðeɪ] [wʊd]
and figured out that if breeders here set to work in the same style they would
和 想 出去 那 如果 育种者 这里 放 到 工作 在 这 相同的 风格 他们 会
[get] [æt; ət] [li:st] [fɔ:(r)] [egz] [tu:; tə] [wʌn] ,
get at least four eggs to one ,
得到 在 至少 四 鸡蛋 到 一 ,

他们发现，如果这里的养殖户采用同样的方法，他们至少能获得四比一的产蛋量。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [praɪs] , [ænd; ənd] [bi:; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] .
at the same price , and be independent .
在 这 相同的 价格 , 和 是 独立的 .

价格不变，而且可以独立运营。

[wi:; wi] [hæv; həv] [æn; ən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'məʊtɪŋ] [ðə; ði] [freʃ] - ['wɔ:tə(r)]
We have an association here for promoting the fresh - water
我们 有 一个 协会 这里 为了 推广 这 新鲜的 - 水
['fɪʃəriz] ,
fisheries ,
渔业 ,

我们这里有一个促进淡水渔业发展的协会，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['sæmən] ['fɪʃəmən] [ɑ:(r); ə(r)] ['membəz] , [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] ['sevrəl]
of which the principal salmon fishermen are members , and also several
的 哪个 这 主要的 三文鱼 渔民 是 成员 , 和 还 一些
['dʒentlmən] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] ,
gentlemen not in the business ,
先生们 不是 在 这 商业 ,

其中主要的鲑鱼渔民是成员，还有几位不从事该行业的绅士也是成员。

[ɪn'klu:dɪŋ] [maɪ'self] .
including myself .
包括 我 .

包括我自己。

[ɪn] [ðə; ði] [dɪ'sembə(r)] ['mi:tɪŋ] [ai] [təʊld] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ai] [nju:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pə'nɔ:bskɔ:t] ;
In the December meeting I told them all I knew about the Penobscot ;
在 这 十二月 会议 我 讲述 他们 全部 我 知道 关于 这 佩诺布斯科特 ;

在十二月的会议上，我把我知道的关于佩诺布斯科特人的所有事情都告诉了他们；

[ænd; ənd] [wʌn] ['bri:də(r)] [gɒt] [ə; eɪ] ['kredɪt] [fɔ:(r); fə(r)] $200 [fɔ:(r); fə(r)] ['getɪŋ] [raɪp] ['sæmən] [ænd; ənd]
and one breeder got a credit for $200 for getting ripe salmon and
和 一 育种者 得到 一个 信用 为了 $200 为了 获得 成熟 三文鱼 和
['ki:pɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [skaʊ] [tɪl] [hi:; hi] [hæd; həd] [wɒt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] ,
keeping them in a scow till he had what he wanted ,
保持 他们 在 一个 平底驳船 直到 他 有 什么 他 通缉 ,

一位养殖户因为捕捞到成熟的鲑鱼，并将它们放在驳船上饲养直到达到他想要的数量，而获得了 200 美元的奖励。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hæz; həz] [sək'si:dɪd] ['prɪti] [wel] .
and he has succeeded pretty well .
和 他 有 成功了 漂亮的 出色地 .

他取得了相当不错的成绩。

[stɪl] [ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [skeɪl] .
Still this is only on a limited scale .
仍然 这 是 仅有的 在 一个 有限的 规模 .

但这只是小规模的。

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [pʊt] [ʌp] ['lɑ:dʒə(r)] [penz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɔ:bskɔ:t] .
I want to put up larger pens and in the style of the Penobscot .
我 想 到 放 向上 更大的 钢笔 和 在 这 风格 的 这 佩诺布斯科特 .

我想建造更大的围栏，风格要像彭布斯科特人那样。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ai][mʌst; məst] [nəʊ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ɪz] [dʌn] [ɒn][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt] ,
[ænd; ənd] [haʊ] .

In order to do this I must know exactly what is done on the Penobscot , and how .

在 命令 到 做 这 我 必须 知道 确切地 什么 是 完毕 在 这 佩诺布斯科特 , 和 如何 .

为了做到这一点，我必须确切地知道佩诺布斯科特河上都做了些什么，以及是如何做的。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][pen] , [haʊ] [lɑːdʒ] ['eəriə] , [haʊ] [diːp] ?

What is the size of the pen , how large area , how deep ?

什么 是 这 尺寸 的 这 笔 , 如何 大的 区域 , 如何 深的 ?

笔的尺寸是多少？面积有多大？深度有多深？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] ['taɪd(ə)l]['wɔːtə(r)] ?

Is it above tidal water ?

是 它 多于 潮汐 水 ?

它位于潮汐水位以上吗？

([ðɪs] [ai] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] .)

(This I take for granted .)

(这 我 拿 为了 的确 .)

（我对此习以为常。）

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][pɒnd] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ?

What is the situation of the pond compared with the river ?

什么 是 这 情况 的 这 池塘 比较的 和 这 河 ?

池塘与河流相比情况如何？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['feljər] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l]['riːz(ə)nz] ['ðerfɔː] ?

What kind of failures were there , and the probable reasons therefor ?

什么 种类 的 失败 是 那里 , 和 这 可能 原因 因此 ?

出现了哪些类型的故障，以及可能的原因是什么？

[ɪn] [ʃɔːt] , [ai] [wʊd] [laɪk][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] , [wɪð] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

In short , I would like a complete description of the place , with the history of it .

在 短的 , 我 会 喜欢 一个 完全的 描述 的 这 地方 , 和 这 历史 的 它 .

简而言之，我想要一份关于这个地方的完整描述，包括它的历史。

[ai][həʊp][juː; jʊ] [wɪl] [ɪk'skjuːs][maɪ] ['drɔːɪŋ] [ɒn][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'maʊnt] ,

I hope you will excuse my drawing on you for such an amount ,

我 希望 你 将要 原谅 我的 绘画 在 你 为了 这样的 一个 数量 ,

希望您能原谅我向您借用这么多钱。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɪz][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɪn] ['præktɪkl] [fɪʃ] - ['briːdɪŋ] ,

but as the United States is the authority in practical fish - breeding ,

但 作为 这 团结的 各州 是 这 权威 在 实际的 鱼 - 选育 ,

但由于美国是实际鱼类养殖领域的权威，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .

we are obliged to come to you .

我们 是 有义务 到 来 到 你 .

我们有义务前来拜访您。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [kætʃ] [ɒv; əv] ['eni] [es] . ['kwinæt] ,

I am sorry to say that I cannot report the catch of any S . quinnat ,

我 是 对不起 到 说 那 我 不能 报告 这 抓住 的 任何 S . 昆纳特 ,

很遗憾，我无法报告捕获到任何S. quinnat。

[jet] [θriː] [fɪʃ] [hæv; həv] [biːn] [sent] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːmiəm] [wiː; wi][held] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
yet three fish have been sent in for the premium we held out for the
然而 三 鱼 有 到过 发送 在 为了 这 优质的 我们 握住 出去 为了 这
[fɜːst] [ˌfɪf'tiːn] [kɔːt] ,
first fifteen caught ,
第一的 十五 捕捉 ,

然而，我们原本只给前十五条捕获的鱼支付额外费用，现在却有三条鱼被送去参赛了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pruːvd] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['kwinæt] .
but they proved not to be quinnat .
但 他们 已证实 不是 到 是 昆纳特 .

但它们最终被证明并非五胞胎。

['leɪtli] [ai] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['meni] ['sæmən] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ɔrð] ,
Lately I heard that there were so many salmon caught in the Ourthe ,
最近 我 听到 那 那里 是 所以 许多 三文鱼 捕捉 在 这 我们的 ,

最近我听说乌尔特河捕获了很多鲑鱼。

[nɪə(r)] [liːdʒ] , ['beldʒəm] ([ðə; ði] [ɔrð] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːdəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːs]) ,
near Liege , Belgium (the Ourthe is one of the feeders of the Maas) ,
靠近 列日 , 比利时 (这 我们的 是 一 的 这 喂食器 的 这 马斯) ,

比利时列日附近（乌尔特河是马斯河的支流之一），

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [fækt] , [æz; əz] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)] ['seldəm] ['teɪkən] [ðeə(r)] .
which was an astonishing fact , as salmon are seldom taken there .
哪个 曾是 一个 惊人 事实 , 作为 三文鱼 是 很少 已采取 那里 .

这是一个令人惊讶的事实，因为那里很少捕捞鲑鱼。

['bɜːgən] [ɒp] [zuːm] , ['neðələndz] , ['dʒænjuəri] - , -
Bergen op Zoom , Netherlands , January 12 , 1884
卑尔根 操作 飞涨 , 荷兰 , 一月 - , -

荷兰卑尔根奥普佐姆，1884年1月12日

['ɑːtɪk(ə)l] [ˌaɪ 'viː]
ARTICLE IV
文章 第四

第四条

[ˌmemə'rændə] ['relətɪv] [tuː; tə] [ɪn'kləʊʒə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'faɪnmənt] [ɒv; əv] ['sæmən] [drɔːn]
Memoranda Relative to Inclosures for the Confinement of Salmon Drawn
备忘录 相对的 到 围栏 为了 这 监禁 的 三文鱼 绘制
[frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] [æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] , [pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)] , [meɪn] .
from Experience at Bucksport , Penobscot River , Maine .
从 经验 在 巴克斯波特 , 佩诺布斯科特 河 , 缅因州 .

根据缅因州彭布斯科特河巴克斯波特的经验，就鲑鱼圈养围栏的相关备忘录。

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːlz] [dʒiː] . ['ætkɪnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯

查尔斯·G·阿特金斯

[[ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . [siː] . [dʒeɪ] . - .]
[In response to request of Dr . C . J . Bottemanne .]
[在 回复 到 要求 的 博士 . C . J . - .]

[应 CJ Bottemann 博士的要求。]

['eɪprəl]['sɛvən] , - .
April 7 , 1884 .
四月 7 , - .

1884年4月7日。

['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . [fɔːr] , ['peɪdʒɪz] - - - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 4 , Pages 170 - 174 , 1884
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 4 , 页 - - - , -

美国渔业委员会公报，第4卷，第170-174页，1884年

[ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]['sæmən] - ['briːdɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ɪn] - , [æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] ;
The Penobscot salmon - breeding establishment was founded in 1872 , at Bucksport ;
这 佩诺布斯科特 三文鱼 - 选育 建立 曾是 创立 在 - , 在 巴克斯波特 ;
[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [meɪn] ,
in the State of Maine ,
在 这 状态 的 缅因州 ,

佩诺布斯科特鲑鱼养殖场于 1872 年在缅因州巴克斯波特成立。

[nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)] .
near the mouth of the Penobscot River .
靠近 这 嘴 的 这 佩诺布斯科特 河 .

在佩诺布斯科特河河口附近。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [wɒz; wəz][praɪ'merəli] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [nɪə(r)][ə; eɪ] [sə'plaɪ]
The location was primarily determined by the necessity of being near a supply
这 地点 曾是 主要 决定 经过 这 必要性 的 存在 靠近 一个 供应
[ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt]['sæmən] ,
of living adult salmon ,
的 活的 成人 三文鱼 ,

选址的主要决定因素是需要靠近有活体成年鲑鱼资源的地方。

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['briːdəz] .
to be used for breeders .
到 是 用过的 为了 育种者 .

供育种者使用。

['ɑːftə(r)][æn; ən][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt] , [wɪtʃ] [laɪ]['məʊstli][ɪn]
After an exploration of the headwaters of the Penobscot , which lie mostly in
后 一个 勘探 的 这 源头 的 这 佩诺布斯科特 , 哪个 说谎 大多 在
[æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['wɪldənəs] ,
an uninhabited wilderness ,
一个 无人 荒野 ,

在探索了佩诺布斯科特河源头（大部分位于无人居住的荒野中）之后，

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [wɒz; wəz] [riːtʃt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [stɒk] [ɒv; əv]
the conclusion was reached that the chances of securing a sufficient stock of
这 结论 曾是 达到 那 这 机会 的 确保 一个 充足的 库存 的
['briːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
breeders were much greater at the mouth of the river ,
育种者 是 很多 更大的 在 这 嘴 的 这 河 ,

最终得出结论，在河口获得足够种畜数量的机会要大得多。

[weə(r)] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['sæmən] ['fɪʃəriz] [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd] ;
where the principal salmon fisheries are located ;
在哪里 这 主要的 三文鱼 渔业 是 位于 ;

主要鲑鱼渔场所在地；

[bʌt; bət][tuː; tə][ə'veɪl] [ɑː'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'plaɪ] [hɪə(r)][ə'fɔːd; ə'fɔrd][wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði]
but to avail ourselves of the supply here afforded we must take the
但 到 可用 我们自己 的 这 供应 这里 提供 我们 必须 拿 这
['sæmən] [æt; ət][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['fɪʃɪŋ] ['siːz(ə)n] ,
salmon at the ordinary fishing season ,
三文鱼 在 这 普通的 钓鱼 季节 ,

但是，要想利用这里的资源，我们必须在正常的捕鱼季节捕捞鲑鱼。

[meɪ] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn] [kən'faɪnmənt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['spɔːnɪŋ]
May , June , and July , and keep them in confinement until the spawning
可能 , 六月 , 和 七月 , 和 保持 他们 在 监禁 直到 这 产卵
['siːz(ə)n] ,
season ,
季节 ,

五月、六月和七月，将它们圈养起来，直到产卵季节。

[wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][ænd; ənd][fɜːst][ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] .
which is here the last of October and first of November .
哪个 是 这里 这 最后的 的 十月 和 第一的 的 十一月 .

这里指的是十月底和十一月初。

[æz; əz][ðə; ði]['sæmən]['nætʃ(ə)rəli][pɑːs] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]
As the salmon naturally pass this period of their lives in the upper parts of
作为 这 三文鱼 自然 经过 这 时期 的 他们的 生活 在 这 上 部分 的
[ðə; ði] ['rɪvəz] ,
the rivers ,
这 河流 ,

由于鲑鱼自然而然地会在河流上游度过这一生命阶段，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][kən'faɪn]['aʊə(r)] ['kæptɪvz] [ɪn] [freʃ] ['wɔːtə(r)] .
it was thought essential to confine our captives in fresh water .
它 曾是 想法 基本的 到 局限 我们的 俘虏 在 新鲜的 水 .

人们认为将俘虏限制在淡水中至关重要。

['leɪtə(r)][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn]['kænədə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [duː; də][æz; əz] [wel] [ɪn][sɔːlt]['wɔːtə(r)] ,
Later experiments in Canada indicate that they will do as well in salt water ,
之后 实验 在 加拿大 表明 那 他们 将要 做 作为 出色地 在 盐 水 ,

加拿大后来的实验表明，它们在盐水中也能表现良好。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ɪn'kləʊʒə] [ɪz] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [wen] [ðeɪ]
but the construction and maintenance of inclosures is much easier when they
但 这 建造 和 维护 的 围栏 是 很多 更轻松 什么时候 他们
[ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪd] ,
are located above the reach of the tide ,
是 位于 多于 这 抵达 的 这 潮 ,

但是，如果围栏位于潮汐影响范围之外，那么围栏的建造和维护就会容易得多。

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][prɒk'sɪməti][ɒv; əv]['suːtəb(ə)l] [freʃ] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['triːtmənt]
to say nothing of the proximity of suitable fresh water for the treatment
到 说 没有什么 的 这 邻近 的 合适的 新鲜的 水 为了 这 治疗
[ɒv; əv][ðə; ði] [egz] .
of the eggs .
的 这 鸡蛋 .

更不用说附近还有适合处理鸡蛋的淡水了。

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'saɪs] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] ['sevrəl] ['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [biːn] [meɪd] ,
In the precise location of the inclosures several changes have been made ,
在 这 精确的 地点 的 这 围栏 一些 变化 有 到过 制成 ,

围栏的具体位置已经做了几处改动，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ,
but they have always been in fresh water ,
但 他们 有 总是 到过 在 新鲜的 水 ,

但它们一直生活在淡水中。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [kən'viːniənt] ['dɪstəns] ([faɪv] [tuː; tə] - [maɪlz]) [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
and within convenient distance (5 to 10 miles) of the place where the salmon were captured .
和 之内 方便的 距离 (5 到 - 英里) 的 这 地方 在哪里 这 三文鱼 是 捕获 .

而且距离捕获鲑鱼的地点距离适中（5 至 10 英里）。

[ɪn] ['aʊə(r)] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ænd; ənd] [ruː'tiːn] [wɜːk] [wiː; wi] [hæv; həv] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [ɪn'kləʊʒə] ,
In our experiments and routine work we have made use of four inclosures ,
在 我们的 实验 和 常规 工作 我们 有 制成 使用 的 四 围栏 ,

在我们的实验和日常工作中，我们使用了四个封闭空间，

[wɪtʃ] [ai] [wɪl] [naʊ] [dɪ'skraɪb] .
which I will now describe .
哪个 我 将要 现在 描述 .

接下来我将对此进行描述。

[nəʊ] . [wʌn] .
No . 1 .
不 . 1 .

第一名。

[ɪn] [kreɪgz] [pɒnd] [brʊk] , [ə; eɪ] ['veri] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] [træns'pærənt] [striːm] ,
In Craig's Pond Brook , a very pure and transparent stream ,
在 克雷格的 池塘 溪 , 一个 非常 纯的 和 透明的 溪流 ,

克雷格池塘溪，一条非常清澈透明的小溪，

[æn; ən] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [pɒnd] - [skweə(r)] [rɒdz] [ɪn] ['eəriə] [ænd; ənd] ['sɛvən] [fiːt] [ɪn] [ɪk'striːm] [depθ] ,
an artificial pond 40 square rods in area and 7 feet in extreme depth ,
一个 人造的 池塘 - 正方形 杆 在 区域 和 7 脚 在 极端 深度 ,

一个面积为40平方杆、最深处为7英尺的人工池塘

[wɒz; wəz] [fɔːmd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dæm] .
was formed by the erection of a dam .
曾是 形成 经过 这 勃起 的 一个 坝 .

它是由修建水坝形成的。

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɒnd] [wɒz; wəz] ['meɪnli] [ə; eɪ] ['grɑːsi] [sɒd] ['njuːli] ['flʌdɪd] .
The bottom of this pond was mainly a grassy sod newly flooded .
这 底部 的 这 池塘 曾是 主要 一个 草丛 草皮 新 被淹 .

这个池塘底部主要是新近被水淹没的草皮。

[ə'baʊt] [hɑːf] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [sprɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti] ,
About half the water came from springs in the immediate vicinity ,
关于 一半 这 水 来了 从 弹簧 在 这 即时 附近 ,

大约一半的水来自附近的泉水。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['veri] [pjʊə(r)] [leɪk] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] ['dɪstənt] .
and the rest from a very pure lake half a mile distant .
和 这 休息 从 一个 非常 纯的 湖 一半 一个 英里 遥远 .

其余的则来自半英里外一个非常纯净的湖泊。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz] ['θʌrəli] ['eəreɪtɪd] [baɪ][ɪts] ['pæsɪdʒ] ['əʊvə(r)]
The water derived from the lake was thoroughly aerated by its passage over
这 水 衍生的 从 这 湖 曾是 彻底 充气 经过 它是 通道 超过
[ə; eɪ] [stiːp] ['rɒki] [bed] .
a steep rocky bed .
一个 陡 岩石 床 .

湖水流经陡峭的岩石河床，充分吸收了氧气。

[ðə; ði] [træns'pærənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][pɒnd][wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [ðæt] [ə; eɪ][pɪn][kʊd; kəd]
The transparency of the water in the pond was so great that a pin could
这 透明度 的 这 水 在 这 池塘 曾是 所以 伟大的 那 一个 别针 可以
[biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][sɪks] [fiːt] .
be seen at the depth of six feet .
是 已见 在 这 深度 的 六 脚 .

池塘里的水非常清澈，在六英尺深的地方都能看到一根大头针。

[ðɪs] [ɪn'kləʊʒə] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['feɪljə(r)] .
This inclosure was a complete failure .
这 附件 曾是 一个 完全的 失败 .

这个外壳完全失败了。

[ðə; ði]['sæmən] [pleɪst] [ˌðeər'ɪn] [wɜː(r); wə(r)]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ][ˌpærə'sɪtɪk]
The salmon placed therein were after a day or two attacked by a parasitic
这 三文鱼 放置 其中 是 后 一个 天 或者 二 遭到攻击 经过 一个 寄生
['fʌŋgɔɪd] [grəʊθ] [ɒn][ðə; ði][skɪn] ,
fungoid growth on the skin ,
真菌 生长 在 这 皮肤 ,

放入其中的鲑鱼在一两天后，鱼皮上就滋生了一种寄生真菌。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [daɪd] .
and in a few days died .
和 在 一个 很少 天 死亡 .

几天后便去世了。

[aʊt] [ɒv; əv] - [im'paund] [nɒt][wʌn] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd]['əʊnli] [ðəʊz] ['spiːdəli]
Out of 59 impounded not one escaped the disease and only those speedily
出去 的 - 扣押 不是 一 逃脱 这 疾病 和 仅有的 那些 迅速地
[rɪ'muːvd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['wɔːtəz] [rɪ'kʌvəd] .
removed to other waters recovered .
已移除 到 其他 水 恢复 .

被扣押的 59 头鱼无一幸免于病害，只有那些被迅速转移到其他水域的鱼才得以康复。

['sevrəl] , [rɪ'muːvd] [ɪn][ə; eɪ]['veri] ['sɪkli] [kən'dɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [brʊk] ,
Several , removed in a very sickly condition to the lake supplying the brook ,
一些 , 已移除 在 一个 非常 病弱的 状况 到 这 湖 供应 这 溪 ,
[rɪ'kʌvəd] [kəm'pliːtli] ,
recovered completely ,
恢复 完全地 ,

有几只病弱的鱼被转移到溪流的供水湖泊中，之后完全康复了。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə][ɪn'fɜː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [dɪd] [nɒt] [laɪ][ɪn]
from which it is safe to infer that the cause of the trouble did not lie in
从 哪个 它 是 安全的 到 推断 那 这 原因 的 这 麻烦 做过 不是 说谎 在
[ðə; ði] [leɪk] ['wɔːtə(r)] .
the lake water .
这 湖 水 .

由此可以合理推断，问题的原因不在于湖水。

[ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)][ai][hæv; həv][sʌm; səm] [sə'spiʃən] ,
Of the spring water I have some suspicions ,
的 这 春天 水 我 有 一些 怀疑 ,

我对泉水有些怀疑，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [ɪn'kləʊz] ['sæmən] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
and should not dare to inclose salmon in it again .
和 应该 不是 敢 到 附寄 三文鱼 在 它 再次 .

而且他们绝不敢再用这种容器圈养鲑鱼了。

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪk'sperɪmənt] [æn; ən] [ɪn'kləʊʒə] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]
After the failure of the above experiment an inclosure was made in the
后 这 失败 的 这 多于 实验 一个 附件 曾是 制成 在 这
[edʒ] [ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [leɪk] [baɪ] ['stretʃɪŋ] [ə; eɪ] [staʊt] [net] [ɒn] [steɪks] .
edge of an ordinary lake by stretching a stout net on stakes .
边缘 的 一个 普通的 湖 经过 伸展 一个 肥硕 网 在 赌注 .

上述实验失败后，人们在普通湖泊的边缘用木桩拉起一张结实的网，围成一个围栏。

[ðɪs] ['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [braʊn] [ɪn]['kʌlə(r)] , [ænd; ənd]['ɒbdʒɪkts][fɔːr] [fiːt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs]
This water was brown in color , and objects 4 feet beneath the surface
这 水 曾是 棕色的 在 颜色 , 和 对象 4 脚 下面 这 表面
[wɜː(r); wə(r)][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
were invisible .
是 无形的 .

水呈棕色，水面下4英尺处的物体都看不见。

[ðə; ði] ['bɒtəm] [wɒz; wəz] ['grævəli] [ænd; ənd] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
The bottom was gravelly and devoid of vegetation .
这 底部 曾是 砾石 和 缺乏 的 植被 .

底部是砾石，没有植被。

[ðə; ði] [depθ] [wɒz; wəz]['sɛvən][ænd; ənd][wʌn][hɑːf] [fiːt] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ,
The depth was 7 and one half feet in early summer ,
这 深度 曾是 7 和 一 一半 脚 在 早期的 夏天 ,

初夏时水深7英尺半。

[ænd; ənd][ə'baʊt][fɔːr] [fiːt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [draʊt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [ænd; ənd][sep'tembə(r)] .
and about 4 feet after the drought of August and September .
和 关于 4 脚 后 这 干旱 的 八月 和 九月 .

8 月和 9 月干旱过后，水位下降了约 4 英尺。

[ðə; ði]['eəriə][ɪn'kləʊzd][wɒz; wəz][ə'baʊt] - [skweə(r)][rɒdz][ɪn][dʒuːn] ,
The area inclosed was about 25 square rods in June ,
这 区域 封闭 曾是 关于 - 正方形 杆 在 六月 ,

六月份时，围起来的面积大约是25平方杆。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [hɑːf][æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
and perhaps half as much at the end of summer .
和 也许 一半 作为 很多 在 这 结尾 的 夏天 .

到夏末，数量可能只有原来的一半。

[ðɪs] [ɪn'kləʊʒə] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [sək'sesf(ə)l] ,
This inclosure was entirely successful ,
这 附件 曾是 完全 成功的 ,

这个围栏完全成功了，

['veri] [fjuː] ['sæmən] ['daɪɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'sept] [ðəʊz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ə'tækt] [baɪ] [dɪ'ziːz] [bɪ'fɔː(r)]
very few salmon dying in it except those that had been attacked by disease before
非常 很少 三文鱼 垂死 在 它 除了 那些 那 有 到过 遭到攻击 经过 疾病 前
[ðeə(r)] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
their introduction ,
他们的 介绍 ,

除了那些在引进之前就已患病的鲑鱼之外，很少有鲑鱼在河中死亡。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [sər'vaɪvər] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [fɜːst] - [reɪt] [kən'dɪʃn] [ɪn]
and all the survivors were found to be in first - rate condition in
和 全部 这 幸存者 是 成立 到 是 在 第一的 - 速度 状况 在
[nəʊ'vembə(r)] .
November .
十一月 .

11 月份，所有幸存者都被发现身体状况良好。

[ðɪs] [saɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɑːftəwədz] ['ɒkjupaɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniəntli] [ləʊ'keɪtɪd] ,
This site was not afterwards occupied , because it was inconveniently located ,
这 地点 曾是 不是 然后 占领 , 因为 它 曾是 不方便地 位于 ,

该地后来无人居住，因为它位置不便。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊl] [fɔːs] [ɒv; əv] ['vaɪələnt] [wɪndz; waɪndz] ['swiːpɪŋ] [ə'krɒs]
and was exposed to the full force of violent winds sweeping across
和 曾是 裸露 到 这 满的 力量 的 暴力 风 扫荡 穿过
[ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ʌn'seɪf] .
the lake , and therefore unsafe .
这 湖 , 和 所以 不安全 .

并且完全暴露在席卷湖面的狂风之中，因此很不安全。

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ɪn] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'faɪnmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [fɪʃ]
The inclosure in use for the confinement of the stock of breeding fish
这 附件 在 使用 为了 这 监禁 的 这 库存 的 选育 鱼
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] [j'iəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
for the four years from 1872 to 1875 ,
为了 这 四 年 从 - 到 - ,

该围栏用于圈养1872年至1875年四年间的种鱼。

[ɪn'kluːsɪv] ,
inclusive ,
包容性 ,

包容性的

[wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['bæriə(r)] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɑːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [leɪk] (
was made by running a barrier across a narrow arm of a small lake (
曾是 制成 经过 跑步 一个 障碍 穿过 一个 狭窄的 手臂 的 一个 小的 湖 (
['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔːts] [æz; əz] " [spɑːfɚdz] [pɒnd] ") [nɪə(r)] ['bʌkˌspɔːrt] ['vɪlɪdʒ] .
mentioned in official reports as " Spofford's Pond ") near Bucksport village .
提及 在 官方的 报告 作为 " 斯波福德 池塘 ") 靠近 巴克斯波特 村庄 .

是在巴克斯波特村附近的一个小湖（官方报告中称为"斯波福德池塘"）的狭窄水道上设置障碍物而形成的。

[ðɪs] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] , [ə'baʊt] - ['eɪkəz] [ɪn] ['eəriə] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
This body of water , about 60 acres in area in the summer ,
这 身体 的 水 , 关于 - 英亩 在 区域 在 这 夏天 ,

这片水域夏季面积约60英亩，

[rɪ'siːvz] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɒv; əv] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] [skweə(r)] [maɪlz] [ɒv; əv] ['terətri] [θruː]
receives the drainage of not more than 5 square miles of territory through
接收 这 引流 的 不是 更多的 比 5 正方形 英里 的 领土 通过
['sevrəl] [smɔːl] [brʊks] ,
several small brooks ,
一些 小的 布鲁克斯 ,

它汇集了不超过5平方英里区域的排水，这些排水通过几条小溪汇聚而成。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [draɪ] [bedz] [baɪ] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [draʊt] .
that are reduced to dry beds by an ordinary drought .
那 是 减少 到 干燥 床 经过 一个 普通的 干旱 .

普通干旱会使它们变成干涸的床铺。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːʃi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] ['stəʊni] .
About a quarter of the shores are marshy and the rest stony .
关于 一个 四分之一 的 这 海岸 是 沼泽地 和 这 休息 石质的 .

大约四分之一的岸线是沼泽地，其余部分是石头地。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] ['haɪli] ['kʌləd] [baɪ] ['piːti] ['mætəz] [ɪn] [sə'luːʃ(ə)n] ,
The water is highly colored by peaty matters in solution ,
这 水 是 高度 有色 经过 泥炭 事情 在 解决方案 ,

水体因溶解的泥炭物质而呈现深褐色。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['ɒbdʒɪkts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [æt; ət] [ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] [fiːt] :
and all objects are invisible at a depth of 2 feet :
和 全部 对象 是 无形的 在 一个 深度 的 2 脚 :

在水下2英尺（约60厘米）深处，所有物体都看不见：

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] [kəm'pəʊzd] ['məʊstli] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] [braʊn] ['piːti] [mʌd] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] [depθ] .
The bottom is composed mostly of a fine brown peaty mud of unknown depth .
这 底部 是 由 大多 的 一个 美好的 棕色的 泥炭 泥 的 未知 深度 .

底部主要由细密的棕色泥炭泥构成，深度未知。

[ə'kwætɪk] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərə] , ['njʊfər] , [nɪm'fiːə] , - , [ˌpɑːtə'mɑːdʒɪtɑːn] , &
Aquatic vegetation of the genera , Nuphar , Nymphaea , Bragenia , Potamogeton , &
水 植被 的 这 属 , 睡莲 , 睡莲 , - , 眼子菜 , &
[siː] . , [ɪz] [ə'bʌndənt] .
c . , is abundant .
c . , 是 丰富 .

睡莲属、水生植物属、布拉根尼亚属、眼子菜属等水生植物十分丰富。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [fiːt] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] - [fiːt] [ɪn]
The water is nowhere more than 16 feet deep in the spring , and 11 feet in
这 水 是 无处 更多的 比 - 脚 深的 在 这 春天 , 和 - 脚 在
[ˌmɪd'sʌmə(r)] .
midsummer .
盛夏 .

春天时水深不超过 16 英尺，盛夏时节不超过 11 英尺。

[ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪn'kləʊzd] [ɪz] [ˌtuː'tuː] [fiːt] ['ʃəʊlə(r)] .
The portion inclosed is 2 feet shoaler .
这 部分 封闭 是 2 脚 浅滩 .

所附部分为 2 英尺浅滩。

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] ['ɒkjupaɪd] ['sʌmtaɪmz] [eit] [ɔː(r)] - ['eɪkəz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [les] .
The inclosure occupied sometimes 8 or 10 acres , and sometimes less .
这 附件 占领 有时 8 或者 - 英亩 , 和 有时 较少的 .

围栏有时占地 8 或 10 英亩，有时则更少。

[ðə; ði] ['bæriə(r)] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [ðə; ði] [fɜːst]
The barrier was from 400 to 600 feet long , and was formed the first
这 障碍 曾是 从 - 到 - 脚 长的 , 和 曾是 形成 这 第一的
[jɪə(r)] [ɒv; əv] [brʌʃ] ;
year of brush ;
年 的 刷子 ;

该屏障长 400 至 600 英尺，形成于灌木丛的第一年；

[ðə; ði] ['sekənd] [ənd; ənd] [θɜːd] [j'iəz] [ɒv; əv] [steɪk] - [nets] , ['weɪtɪd] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [wɪð] [tʃeɪnz] ;
the second and third years of stake - nets , weighted down at the bottom with chains ;
这 第二 和 第三 年 的 赌注 - 网 , 加权 向下 在 这 底部 和 链条 ;

第二年和第三年的桩网，底部用链条压住；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['wʊdn] [ræks] , [fɔːr] [fiːt] [waɪd] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
and the fourth year of wooden racks , 4 feet wide and long enough to reach the bottom ,
和 这 第四 年 的 木制的 货架 , 4 脚 宽的 和 长的 足够的 到 抵达 这 底部 ,

第四年用的是木制货架，宽4英尺，长到足以够到底部。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊʃt] [daʊn] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
which were pushed down side by side .
哪个 是 推动 向下 边 经过 边 .

它们被并排推倒了。

[ðə; ði] [brʌʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] .
The brush was unsatisfactory .
这 刷子 曾是 不令人满意 .

这把刷子不尽如人意。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [həʊlz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpt] .
There were holes in it by which the fish escaped .
那里 是 孔 在 它 经过 哪个 这 鱼 逃脱 .

箱子上有洞，鱼就是从这些洞里逃出来的。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [net] [wʊd] [nɒt] [rɪ'teɪn] [ɪts] [streŋθ] [θruː] [ə; eɪ] [həʊl] ['siːz(ə)n] ,
A single net would not retain its strength through a whole season ,
一个 单身的 网 会 不是 保持 它是 力量 通过 一个 所有的 季节 ,

单张球网无法在整个赛季中保持其强度。

[ðə; ði] ['bɒtəm] ['rɒtɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['letɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [aʊt] ,
the bottom rotting away and letting the fish out ,
这 底部 腐烂 离开 和 出租 这 鱼 出去 ,

底部腐烂，鱼儿从里面钻了出来。

[ən'les] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [əd'vɑːnst] [ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'vɜːst] ,
unless before the autumn was far advanced its position were reversed ,
除非 前 这 秋天 曾是 远的 先进的 它是 位置 是 反转 ,

除非在秋季深入之前，它的位置就会发生逆转。

[ðə; ði] [strɒŋgə(r)] [pɑːt] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ə'bʌv] ['wɔːtə(r)] ['biːɪŋ] [pleɪst] [naʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] .
the stronger part that had been above water being placed now at the bottom .
这 更强 部分 那 有 到过 多于 水 存在 放置 现在 在 这 底部 .

原本位于水面上的较坚固的部分现在沉到了水底。

[ðɪs] ['meθəd] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [nɒt] ['pɜːfɪktli] [sɪ'kjʊə(r)] .
This method was therefore rather expensive and not perfectly secure .
这 方法 曾是 所以 相当 昂贵的 和 不是 完美 安全的 .

因此，这种方法成本较高，而且并非完全安全。

[ðə; ði] ['wʊdn] [ræks] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒstli] [ænd; ənd] ['hevi] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] , [bʌt; bət] [kwaɪt] [sɪ'kjʊə(r)] .
The wooden racks were costly and heavy to handle , but quite secure .
这 木制的 货架 是 昂贵 和 重的 到 处理 , 但 相当 安全的 .

木制货架虽然价格昂贵且搬运起来很重，但非常牢固。

[ðə; ði] ['sæmən] [pleɪst] [ɪn] [ðɪs] [ɪn'kləʊʒə] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [kɑːt] [ɪn] [tæŋks] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)]
The salmon placed in this inclosure had to be carted in tanks of water
这 三文鱼 放置 在 这 附件 有 到 是 推车 在 坦克 的 水
['əʊvəlænd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ɪn] ['fləʊtɪŋ] [kɑːz] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə]
overland about a mile in addition to transportation in floating cars from 3 to
陆路 关于 一个 英里 在 添加 到 运输 在 漂浮的 汽车 从 3 到
[faɪv] [maɪlz] ;
5 miles ;
5 英里 ;

放置在这个围栏中的鲑鱼除了要用漂浮车从 3 到 5 英里外运输外，还要用装满水的罐子从陆地上运走大约 1 英里；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træns'fɜːd] ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɔːlt] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ([ə'baʊt]
they were transferred suddenly from the salt water of the river (about
他们 是 转移 突然 从 这 盐 水 的 这 河 (关于
[tuː] - [θɜːdz] [æz; əz] [sɔːlt] [æz; əz] ['kɒmən] [siː] - ['wɔːtə(r)]) ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪn'taɪəli] [freʃ] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv]
two - thirds as salt as common sea - water) into the entirely fresh water of
二 - 三分之一 作为 盐 作为 常见的 海 - 水) 进入 这 完全 新鲜的 水 的
[ðə; ði] [leɪk] .
the lake .
这 湖 .

它们突然从河里的咸水（盐度约为普通海水的三分之二）转移到了湖里的淡水中。

[tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['ædɪd] [ðə; ði] [haɪ]
To all the supposed unfavorable circumstances must be added the high
到 全部 这 据称 不利 情况 必须 是 额外 这 高的
['sʌmə(r)] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
summer temperature of the water .
夏天 温度 的 这 水 .

除了上述所有不利因素外，还必须加上夏季水温过高的问题。

['djʊərɪŋ] ['ɔːgəst] [ðə; ði] [miːn] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəli] [ə'bʌv] - [dɪ'griːz] ['færənhaɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm]
During August the mean was generally above 70 degrees Fahrenheit at the bottom
期间 八月 这 意思是 曾是 一般来说 多于 - 学位 华氏度 在 这 底部
[ænd; ənd] ['sevrəl] [dɪ'griːz] ['wɔːmə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
and several degrees warmer at the surface .
和 一些 学位 更温暖 在 这 表面 .

8 月份，海底平均温度普遍高于华氏 70 度，而海面温度则高出几度。

[ə'keɪʒnəli] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [ə; eɪ] [ˌmɪd'deɪ] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] - [dɪ'griːz] [ef] . [ænd; ənd]
Occasionally there was observed a midday temperature of 74 degrees F . and
偶尔 那里 曾是 观察到 一个 正午 温度 的 - 学位 F . 和
[wʌns] - [dɪ'griːz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] .
once 75 degrees at the bottom .
一次 - 学位 在 这 底部 .

偶尔会观测到中午温度为华氏 74 度，底部温度甚至一度达到华氏 75 度。

[jet] [ðɪs] [pruːvd] [æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['pɜːpəs] ,
Yet this proved an excellent place for our purpose ,
然而 这 已证实 一个 出色的 地方 为了 我们的 目的 ,

然而，事实证明，这里正是我们进行此活动的绝佳地点。

[ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] ['pɜːfɪkt] [helθ] [frɒm; frəm] [dʒuːn]
a satisfactory percentage of the salmon remaining in perfect health from June
一个 令人满意的 百分比 的 这 三文鱼 其余的 在 完美的 健康 从 六月
[tuː; tə] [nəʊ'vembə(r)] .
to November .
到 十一月 .

从六月到十一月，仍有相当比例的鲑鱼保持健康。

[nəʊ] . [fɔːr] .
No . 4 .
不 . 4 .

4号。

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ɪn] [juːz] [sɪns] - [æt; ət] [ded] [brʊk] , ['bʌkˌspɔːrt] .
The inclosure in use since 1870 at Dead Brook , Bucksport .
这 附件 在 使用 自从 - 在 死的 溪 , 巴克斯波特 .

自 1870 年以来，位于巴克斯波特死溪的围栏一直在使用。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒentli] ['rʌnɪŋ] [striːm] ['bɔːdəd] [baɪ] ['mɑːʃi] [graʊnd] ,
It is located in a gently running stream bordered by marshy ground ,
它 是 位于 在 一个 轻轻地 跑步 溪流 带边框 经过 沼泽地 地面 ,

它位于一条水流平缓的小溪旁，溪边是沼泽地。

[wɪð] [ə; eɪ] ['bɒtəm] [ɪn] [pɑːt] [ɒv; əv] ['græv(ə)l] [bʌt; bət] ['məʊstli] [ɒv; əv] [mʌd] , ['kraʊdɪd] [wɪð] [ə'kwætɪk] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
with a bottom in part of gravel but mostly of mud , crowded with aquatic vegetation .
和 一个 底部 在 部分 的 碎石 但 大多 的 泥 , 挤 和 水 植被 .

底部一部分是砾石，大部分是泥，上面长满了水生植物。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [sə'plaɪd] [baɪ] [tuː] [smɔːl] [leɪks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] ,
The water , supplied by two small lakes among the hills ,
这 水 , 供应 经过 二 小的 湖泊 之中 这 丘陵 ,

水源来自山间两个小湖泊，

[ɪz] ['kliːnə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [meɪn] ['rɪvəz] ,
is cleaner than the average of Maine rivers ,
是 清洁工 比 这 平均的 的 缅因州 河流 ,

比缅因州河流的平均水质更干净。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'kləʊʒə] [nəʊ] . [wʌn] .
but does not in that respect approach the water of inclosure No . 1 .
但 做 不是 在 那 尊重 方法 这 水 的 附件 不 . 1 .

但在这方面，它并不接近 1 号围栏的水。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [depθ] [ɪz] [ə'baʊt] [eit] [fiːt] ,
The greatest depth is about 8 feet ,
这 最 深度 是 关于 8 脚 ,

最大深度约为8英尺。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] .
but in the greater part of the inclosure it is from 3 to 5 feet .
但 在 这 更大的 部分 的 这 附件 它 是 从 3 到 5 脚 .

但在围栏的大部分区域，高度为 3 到 5 英尺。

[ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːm] [ɪz] [frɒm; frəm] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [fɔːr] [rɒdz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪn'kləʊzd] [ɪz] [ˌtuː'tuː] ,
The width of the stream is from 2 to 4 rods , and the portion inclosed is 2 ,
这 宽度 的 这 溪流 是 从 2 到 4 杆 , 和 这 部分 封闭 是 2 ,

溪流宽度为2至4杆，围合部分为2，

- [fiːt] [lɒŋ] .
200 feet long .
- 脚 长的 .

长200英尺。

[ðə; ði] ['bæriəz] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['wʊdn] ['greɪtɪŋz] ,
The barriers to retain the fish are in the form of wooden gratings ,
这 障碍 到 保持 这 鱼 是 在 这 形式 的 木制的 格栅 ,

用来阻挡鱼的障碍物是木格栅。

[wɪð] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['spiːdəli] ['klɪərɪŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv] ['debriː] [brɔːt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [striːm]
with facilities for speedily clearing them of debris brought down by the stream
和 设施 为了 迅速地 清理 他们 的 碎片 带来 向下 经过 这 溪流
.
.
.

配备有快速清理溪流带来的杂物的设施。

['betə(r)] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spektɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪn'kləʊʒə] [ðæn; ðən][frɒm; frəm][nəʊ] . [θriː] ,
Better results were expected from this inclosure than from No . 3 ,
更好的 结果 是 预期的 从 这 附件 比 从 不 . 3 ,
[bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [biːn] ['riːəlaɪzd] .
but have not been realized .
但 有 不是 到过 已实现 .

人们原本期望这个围栏能比 3 号围栏取得更好的效果，但结果却没有实现。

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['sæmən] ['daɪɪŋ] [ɪn] [kən'faɪnmənt] [hæz; həz] [biːn] ['greɪtə(r)] ,
The percentage of salmon dying in confinement has been greater ,
这 百分比 的 三文鱼 垂死 在 监禁 有 到过 更大的 ,

圈养条件下鲑鱼的死亡率更高。

[ə'maunt] ['kɒmənli] [tuː; tə] [ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˌɪntrə'djuːst] ,
amounting commonly to about 25 percent of those introduced ,
金额 通常 到 关于 - 百分比 的 那些 介绍 ,

通常约占引进数量的25%，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)] [kən'veɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [baɪ]['wɔːtə(r)]
and this notwithstanding the salmon are conveyed to the inclosure by water
和 这 虽然 这 三文鱼 是 传递 到 这 附件 经过 水
['kærɪdʒ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['dɪstəns] (['sɛvən] [maɪlz]) [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɑːt] [ɪn][tæŋks] .
carriage the entire distance (7 miles) instead of being carted in tanks .
运输 这 全部的 距离 (7 英里) 反而 的 存在 推车 在 坦克 .

尽管如此，鲑鱼还是通过水路运输（7 英里）运送到围栏，而不是用罐车运输。

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [dɪ'skʌvəd] ,
The cause of the trouble has not yet been discovered ,
这 原因 的 这 麻烦 有 不是 然而 到过 发现 ,

事故原因尚未查明。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪz][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
but there is good reason for thinking that it lies in some of the
但 那里 是 好的 原因 为了 思维 那 它 谎言 在 一些 的 这
['sɜːkəmstənsɪz] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði][træns'fɜː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv]['kæptʃə(r)] ,
circumstances attending the transfer of the fish from the place of capture ,
情况 参加 这 转移 的 这 鱼 从 这 地方 的 捕获 ,

但有充分理由认为，问题在于鱼类从捕捞地转移过程中的一些情况。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [ɪt'self] [ɪz] ['pɜːfɪktli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [ɪts] ['pɜːpəs] .
and that the inclosure itself is perfectly suited to its purpose .
和 那 这 附件 本身 是 完美 适合 到 它是 目的 .

而且，这个外壳本身也完全适合它的用途。

[ðɪs] [vjuː] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði] ['lɒsɪz] [ə'kɜː(r)] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][fjuː] [wiːks]
This view is supported by the fact that nearly all the losses occur within a few weeks
这 看法 是 有 经过 这 事实 那 几乎 全部 这 损失 发生 之内 一个 很少 周
['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæmən][ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [siːs] [baɪ][ðə; ði][end]
after the introduction of the salmon and almost wholly cease by the end
后 这 介绍 的 这 三文鱼 和 几乎 完全 停止 经过 这 结尾
[ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .
of July .
的 七月 .

这一观点得到了以下事实的支持：几乎所有的损失都发生在鲑鱼引入后的几周内，并且到 7 月底几乎完全停止。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] ,
If the cause of disease was located in the inclosure ,
如果 这 原因 的 疾病 曾是 位于 在 这 附件 ,

如果病因位于圈舍内，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['feɪt(ə)l]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ʃɔːt]
we should expect it to be more fatal after a long than a short
我们 应该 预计 它 到 是 更多的 致命的 后 一个 长的 比 一个 短的
[dju'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [tuː; tə][ɪts]['ækʃ(ə)n] ,
duration of the exposure of the fish to its action ,
期间 的 这 接触 的 这 鱼 到 它是 行动 ,

我们应该预料到，鱼类长时间暴露于这种作用下，其致命性会比短时间暴露更大。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði][smɔːlə(r)]['vɒljuːm] [ænd; ənd]['haɪə(r)] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [ˌaɪ 'tiː]
and that with the smaller volume and higher temperature of August it
和 那 和 这 较小的 体积 和 更高 温度 的 八月 它
[wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] ['æktɪv] [ðæn; ðən][ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .
would be more active than in June and July .
会 是 更多的 积极的 比 在 六月 和 七月 .

八月份水量较小，气温较高，因此比六七月份更加活跃。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪl] , [ai] [θɪŋk] ,
The above description will , I think ,
这 多于 描述 将要 , 我 思考 ,

我认为，以上描述将会……

[gɪv] ['dɑːktər; draɪv] . - [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [kə'rekt] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
give Dr . Bottemanne a sufficiently correct idea of the character of the
给 博士 . - 一个 足够 正确的 主意 的 这 特点 的 这
[ɪn'kləʊʒə] [wiː; wi][hæv; həv][traɪd] .
inclosures we have tried .
围栏 我们 有 尝试 .

让博特曼博士对我们尝试过的围栏的特点有一个足够正确的认识。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
There are , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，也存在一些问题。

['sevrəl] ['ʌðə(r)] [pɔɪnts] [tuː; tə][biː; bi] [tʌtʃt] [ə'pɒn][tuː; tə][pʊt][hɪm][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
several other points to be touched upon to put him in possession of the
一些 其他 积分 到 是 感动 之上 到 放 他 在 拥有 的 这
['præktɪkl] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪk'spɪəriəns] .
practical results of our experience .
实际的 结果 的 我们的 经验 .

还有其他几点需要提及，以便让他掌握我们经验的实际成果。

[ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌriː'kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sæmən] [wen] [ðə; ði] ['spɔːnɪŋ] ['siːz(ə)n]
The facilities for the recapture of the salmon when the spawning season
这 设施 为了 这 夺回 的 这 三文鱼 什么时候 这 产卵 季节
[ə'prəʊtʃɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] .
approaches must be considered .
方法 必须 是 经过考虑的 .

必须考虑在产卵季节临近时重新捕获鲑鱼的设施。

[ɪn][ðə; ði] [leɪk] [æt; ət] ['bʌkˌspɔːrt] ['vɪlɪdʒ] ([nəʊ] . [θriː]) [wiː; wi] [həʊpt] [æt; ət][fɜːst] [ðæt] [ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)]
In the lake at Bucksport village (No . 3) we hoped at first that their desire
在 这 湖 在 巴克斯波特 村庄 (不 . 3) 我们 希望 在 第一的 那 他们的 欲望
[tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['spɔːnɪŋ] [graʊnd] [wʊd] [ɪn'djuːs][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]
to reach a suitable spawning ground would induce them all to enter the
到 抵达 一个 合适的 产卵 地面 会 诱导 他们 全部 到 进入 这
[smɔːl] [brʊk] [ðæt] [fɔːmz] [ðə; ði] ['aʊtlet] ,
small brook that forms the outlet ,
小的 溪 那 表格 这 出路 ,

在巴克斯波特村的湖泊（3号湖）中，我们最初希望它们到达合适产卵地的愿望会促使它们全部进入形成出口的小溪。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] .
which was within the limits of the inclosure .
哪个 曾是 之内 这 限制 的 这 附件 .

这都在围栏的范围内。

[ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)]['aʊə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] ['pɑːʃəli] ['riːəlaɪzd] .
In this matter our expectations were but partially realized .
在 这 事情 我们的 期望 是 但 部分 已实现 .

在这件事上，我们的期望只部分实现了。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [leɪk] [θruː] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['əʊpənɪŋ] [ðæt]
Many of the fish refused to leave the lake through the narrow opening that
许多 的 这 鱼 拒绝 到 离开 这 湖 通过 这 狭窄的 开幕 那
[wɒz; wəz][ə'fɔːd; ə'fɔrd][ðem; ðəm] ,
was afforded them ,
曾是 提供 他们 ,

许多鱼拒绝通过那狭窄的通道离开湖泊。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [əb'teɪnd] [baɪ] [paʊnd] - [nets] , [seɪn] , [ænd; ənd] [gɪl] - [nets] ,
and were only obtained by pound - nets , seines , and gill - nets ,
和 是 仅有的 获得 经过 磅 - 网 , 塞纳河 , 和 鳃 - 网 ,

只能通过围网、拖网和刺网捕捞获得。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn'vɒlvd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv]['leɪbə(r)][ænd; ənd][mə'tɪəriəl] .
all of which involved a considerable expenditure of labor and material .
全部 的 哪个 涉及 一个 大量 支出 的 劳动 和 材料 .

所有这些都涉及大量的人工和材料投入。

[ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [seɪn] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [freʃ] ['wɔːtə(r)][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
The drawing of a seine in a large body of fresh water is likely to be a
这 绘画 的 一个 罾 在 一个 大的 身体 的 新鲜的 水 是 可能 到 是 一个
['sɪəriəs] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ən'les] [ðə; ði] ['bɒtəm] [hæz; həz] [biːn] ['priːviəsli] [klɪəd] [ɒv; əv][snægz] .
serious undertaking unless the bottom has been previously cleared of snags .
严肃的 承诺 除非 这 底部 有 到过 之前 已清除 的 障碍 .

在大片淡水水域中拉网捕鱼很可能是一项艰巨的任务，除非水底事先已清理干净。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [ɪn'kləʊʒə] [æt; ət] [ded] [brʊk] [pə'zesɪz] [greɪt]
In this respect the long and narrow inclosure at Dead Brook possesses great
在 这 尊重 这 长的 和 狭窄的 附件 在 死的 溪 拥有 伟大的
[əd'væntɪdʒ] ,
advantages ,
优势 ,

在这方面，死溪的狭长围场具有很大的优势。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [swept] [wɪð] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːt] [seɪn] .
since it can be swept with a comparatively short seine .
自从 它 能 是 扫荡 和 一个 比较 短的 罾 .

因为可以用相对较短的围网进行捕捞。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ðə; ði]['ɪnflʌks][ænd; ənd]['eflʌks][ɒv; əv][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['vɒljuːm][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt]
the influx and efflux of a considerable volume of water is of great
这 流入 和 外排 的 一个 大量 体积 的 水 是 的 伟大的
[əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [ɪn'taɪsɪŋ] [ðə; ði]['grævɪd] [fɪʃ] ['ɪntuː][træps] [ðæt] [kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [kən'traɪvd]
advantage in enticing the gravid fish into traps that can readily be contrived
优势 在 诱人的 这 怀孕 鱼 进入 陷阱 那 能 容易 是 人为的
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][baɪ] ['eni] [ɪn'dʒiːniəs] ['fɪʃəmən] .
for them by any ingenious fisherman .
为了 他们 经过 任何 巧妙 渔夫 .

大量水的流入和流出对于引诱怀孕的鱼进入陷阱非常有利，任何聪明的渔民都可以很容易地为它们设计陷阱。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['grævəli] ['bɒtəm] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]
The existence of a gravelly bottom in the inclosure must be considered a
这 存在 的 一个 砾石 底部 在 这 附件 必须 是 经过考虑的 一个
['pɒzətɪv] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] ,
positive disadvantage ,
积极的 劣势 ,

围栏底部存在砾石应该被视为一个有利的不利因素。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə; eɪ] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] [bɪ'fɔː(r)]
inasmuch as it affords the fish a ground on which they may lay their eggs before
因此 作为 它 提供 这 鱼 一个 地面 在 哪个 他们 可能 躺 他们的 鸡蛋 前
[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːt] ;
they can be caught ;
他们 能 是 捕捉 ;

因为它为鱼类提供了一个产卵的场所，使它们在被捕捞之前能够产卵；

[bʌt; bət][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'kʌrəns] [ɪz] [les] [æz; əz][ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði]
but the danger of such an occurrence is less as the bounds of the
但 这 危险 的 这样的 一个 发生 是 较少的 作为 这 界限 的 这
[ɪn'kləʊʒə] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [kən'træktɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ]
inclosure are more contracted and the facilities for capturing the fish
附件 是 更多的 合同 和 这 设施 为了 捕捉 这 鱼
[ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] .
are better .
是 更好的 .

但随着围栏范围缩小，捕鱼设施改善，发生此类事件的危险性也随之降低。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [fɪʃ] [tuː; tə][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['eəriə] ,
As to the number of fish to a given area ,
作为 到 这 数字 的 鱼 到 一个 给定 区域 ,

至于特定区域内的鱼类数量，

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði]['mæksɪməm] .
I think we have never approached the maximum .
我 思考 我们 有 绝不 接近 这 最大限度 .

我认为我们从未接近过极限。

[ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][nəʊ] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn] ['pʊtɪŋ] - ['sæmən][ɪn][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] [æt; ət] [ded] [brʊk]
I should have no hesitation in putting 1000 salmon in the inclosure at Dead Brook
我 应该 有 不 犹豫 在 推杆 - 三文鱼 在 这 附件 在 死的 溪
,
,
,

我应该毫不犹豫地在死溪的围栏里放养1000条鲑鱼。

[wɪtʃ] ['kʌvəz] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən][θriː]['eɪkəz] .
which covers an area of less than 3 acres .
哪个 封面 一个 区域 的 较少的 比 3 英亩 .

占地面积不足3英亩。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [rɪ'njuːəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] , [ɔː(r)][ɪts][eə'reɪʃ(ə)n][baɪ][wɪndz; waɪndz] , [ɪz]
Of course the renewal of the water supply , or its aeration by winds , is
的 课程 这 续期 的 这 水 供应 , 或者 它是 通风 经过 风 , 是
[ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [hɪə(r)] .
of importance here .
的 重要性 这里 .

当然，水源的更新，或者说风力对其的曝气，在这里至关重要。

[ðə; ði]['kæptʃə(r)][ænd; ənd] ['trænspɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][dʒuːn] [ɪn'vɒlvz] ['meθədz] [ri'kwaiə] [sʌm; səm]
The capture and transport of the fish in June involves methods requiring some
这 捕获 和 运输 的 这 鱼 在 六月 涉及 方法 需要 一些
[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
explanation .
解释 .

六月份捕捞和运输鱼类的方法需要一些解释。

[ðə; ði]['sæmən] ['fɪʃəriz] [ə'baʊt][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [pə'sjuːd] [baɪ]
The salmon fisheries about the mouth of the Penobscot River are pursued by
这 三文鱼 渔业 关于 这 嘴 的 这 佩诺布斯科特 河 是 追击 经过
[miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][træp] [tɜːrmd] [ə; eɪ] " [wɪə(r)] .
means of a sort of trap termed a " weir .
方法 的 一个 种类 的 陷阱 称为 一个 " 堰 .

在佩诺布斯科特河口附近，人们利用一种被称为“堰”的陷阱来捕捞鲑鱼。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [faɪn] - [meʃt] [nets] [hʌŋ] [ə'pɒn] [steɪks] ,
" It is constructed of fine - meshed nets hung upon stakes ,
" 它 是 建造 的 美好的 - 网状 网 悬挂 之上 赌注 ,

它由悬挂在木桩上的细网构成，

[ə'reɪndʒd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪn'træp][ænd; ənd] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪn'snɛrɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn]
arranged so as to entrap and detain the fish without insnaring them in
安排 所以 作为 到 陷阱 和 扣留 这 鱼 没有 诱捕 他们 在
[ðə; ði] ['meʃɪz] .
the meshes .
这 网格 .

精心布置，以便困住和困住鱼类，但又不会将它们缠在网中。

[ðeɪ] [swɪm] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['nærəʊ] " [paʊnd] " [ɒv; əv][ðə; ði][wɪə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði] [rɪ'triːtɪŋ] [taɪd]
They swim about in the narrow " pound " of the weir until the retreating tide
他们 游泳 关于 在 这 狭窄的 " 磅 " 的 这 堰 直到 这 撤退 潮
[liːvz] [ðem; ðəm][ə'pɒn][ə; eɪ] [brɔːd] [flɔː(r)] .
leaves them upon a broad floor .
树叶 他们 之上 一个 广阔 地面 .

它们在堰坝狭窄的“水池”里游来游去，直到退潮将它们带到宽阔的河床上。

[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][flɔː(r)][ɪz][leɪd][beə(r)] ,
Just before the floor is laid bare ,
只是 前 这 地面 是 铺设 裸 ,

就在地板完全铺好之前，

[ðə; ði] ['sæmən] ['destɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [wɜ:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [dip] [aʊt] ['keəfəli] [wɪð] [ə; eɪ]
the salmon destined for the breeding works are dipped out carefully with a
这 三文鱼 注定 为了 这 选育 作品 是 浸入 出去 小心 和 一个
[klɒθ] [bæg] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [bæg] - [net] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [træn'spɔ:rtɪŋ] [kɑ:z] [ɔ:(r)] [boʊts] ,
cloth bag or a very fine bag - net and placed in transporting cars or boats ,
布 包 或者 一个 非常 美好的 包 - 网 和 放置 在 运输 汽车 或者 船 ,

运往养殖场的鲑鱼会被小心地用布袋或非常细密的网兜捞出，然后放入运输车或船上。

[rɪgd] ['speʃəli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] , [sʌŋk] [di:p] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] , [wɪtʃ] [fɪlz] [ðem; ðəm] ,
rigged specially for the purpose , sunk deep in the water , which fills them ,
作弊 特别 为了 这 目的 , 沉没 深的 在 这 水 , 哪个 填充 他们 ,

专门为此目的而设计，沉入水中，被水淹没，

['pɑ:sɪŋ] [ɪn] [æt; ət] [tu:] ['greɪtɪd] ['oʊpənɪŋz] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] ['pɑ:sɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [tu:] ['ʌðə(r)z] [ə'stɜ:n] ,
passing in at two grated openings above , and passing out at two others astern ,
通过 在 在 二 磨碎的 开口 多于 , 和 通过 出去 在 二 其他的 倒车 ,

入口位于上方两个带格栅的开口处，出口位于船尾另外两个开口处。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [net] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪ'skeɪp] .
and covered with a net to prevent escape .
和 涵盖 和 一个 网 到 防止 逃脱 .

并用网罩住以防止逃跑。

[ɪn] [ə; eɪ] [bəʊt] - [ɔ:(r)] - [fi:t] [lɒŋ] ([ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm]) [wi:; wi] [pʊt] - [ɔ:(r)] - ['sæmən] ,
In a boat 13 or 14 feet long (on the bottom) we put 10 or 15 salmon ,
在 一个 船 - 或者 - 脚 长的 (在 这 底部) 我们 放 - 或者 - 三文鱼 ,

我们在一条长13或14英尺（底部）的船里放入10或15条鲑鱼，

[tu:; tə] [bi:; bi] [təʊd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['sɛvən] [maɪlz] .
to be towed a distance of 7 miles .
到 是 被拖走 一个 距离 的 7 英里 .

将被拖行7英里。

[ɪf] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ɪz] [ku:l] , [twaɪs] [æz; əz] ['meni] [kæn; kən] [gəʊ] ['seɪfli] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi]
If the water is cool , twice as many can go safely , but there must be
如果 这 水 是 凉爽的 , 两次 作为 许多 能 去 安全 , 但 那里 必须 是
[nəʊ] [dɪ'leɪ] .
no delay .
不 延迟 .

如果水温较低，可以安全下水的人数可以增加一倍，但绝对不能耽搁。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæt] [ðɪs] [kɑ:(r)] [bi:; bi] [smu:ð] [ˌɪn'saɪd] ,
It is very important that this car be smooth inside ,
它 是 非常 重要的 那 这 车 是 光滑的 里面 ,

这辆车的内饰必须平整，这一点非常重要。

[wɪð] [nəʊ] [prə'dʒekʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sæmən] [tu:; tə] [tʃeɪf] [ɒn] ,
with no projections for the salmon to chafe on ,
和 不 预测 为了 这 三文鱼 到 摩擦 在 ,

没有凸起物会摩擦鲑鱼的皮肤，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['greɪtɪŋz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [səʊ] [kləʊz] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [get] [ðeə(r)] [hedz] [ɪn]
and the gratings must be so close that they cannot get their heads in
和 这 格栅 必须 是 所以 关闭 那 他们 不能 得到 他们的 头部 在
[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [bɑ:rz] .
between the bars .
之间 这 酒吧 .

栅栏必须非常靠近，以至于它们的头无法伸入栅栏之间。

[ɪf] [kən'veɪəns] ['əʊvəlænd] [ɪz] ['nesəsəri] , [ə; eɪ] ['wʊdn] [tæŋk] [θri:] [fi:t] [lɒŋ] , [ˌtu:'tu:] [fi:t] [waɪd] ,
If conveyance overland is necessary , a wooden tank 3 feet long , 2 feet wide ,
如果 输送 陆路 是 必要的 , 一个 木制的 坦克 3 脚 长的 , 2 脚 宽的 ,

如果需要陆路运输，则需要一个长3英尺、宽2英尺的木制水箱。

[ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [fiːt] [diːp] , [wɪð] [ə; eɪ]['slaɪdɪŋ]['kʌvə(r)] ,
and 2 feet deep , with a sliding cover ,
和 2 脚 深的 , 和 一个 滑动 覆盖 ,

深2英尺，带滑动盖

[wɪl] [teɪk] [sɪks] ['sæmən] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd] [pə'hæps] ['fɑːðə(r)] ,
will take six salmon at a time for a mile and perhaps farther ,
将要 拿 六 三文鱼 在 一个 时间 为了 一个 英里 和 也许 更远 ,

一次能捕捞六条鲑鱼，游一英里甚至更远。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][dʒəult] [ə'lɒŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [rʌf] [rəʊd][ɪn] [kəm'pærətɪv] ['seɪfti] .
and they may be jolted along over a rough road in comparative safety .
和 他们 可能 是 猛然一震 沿着 超过 一个 粗糙的 路 在 比较 安全 .

它们可以相对安全地颠簸地行驶在崎岖的道路上。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['aʊə(r)]['juːnɪfɔːm] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['sæmən] [ðæt] [sə'vaɪv] [tɪl] ['ɔːtəm]
It has been our uniform experience that all the salmon that survive till autumn
它 有 到过 我们的 制服 经验 那 全部 这 三文鱼 那 存活 直到 秋天
[wɜː(r); wə(r)][ɪn]['nɔːm(ə)l] [kən'dɪʃn] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['fʌŋkʃ(ə)n] ,
were in normal condition as to their reproductive function ,
是 在 普通的 状况 作为 到 他们的 生殖 功能 ,

根据我们的经验，所有存活到秋季的鲑鱼，其繁殖功能都处于正常状态。

[ænd; ənd] ['jiːldɪd] ['helθi] [spɔːn] [ænd; ənd] [mɪlt] .
and yielded healthy spawn and milt .
和 产生 健康 生成 和 精液 .

并产出了健康的鱼卵和精液。

[ɒn] [tuː] [ə'keɪʒnz] [wiː; wi] ['sʌfəd] ['sɪəriəs] ['lɒsɪz] [ɒv; əv] [egz] .
On two occasions we suffered serious losses of eggs .
在 二 场合 我们 遭受 严肃的 损失 的 鸡蛋 .

我们曾两次遭受严重的鸡蛋损失。

[ɪn]['naɪðə(r)] ['ɪnstəns] [kʊd; kəd][ðə; ði] [lɒs] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['eni] ['diːfekt] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə] ,
In neither instance could the loss be attributed to any defect in the inclosure ,
在 两者都不 实例 可以 这 损失 是 归因于 到 任何 缺点 在 这 附件 ,

这两种情况下，损失都不能归因于外壳的任何缺陷。

[bʌt; bət][ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [wɒz; wəz] [riːtʃt] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
but on one occasion the conclusion was reached that the water which was
但 在 一 场合 这 结论 曾是 达到 那 这 水 哪个 曾是
[wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wɒz; wəz][ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][ðə; ði] [egz]
well suited to the maintenance of the fish was injurious to the eggs
出色地 适合 到 这 维护 的 这 鱼 曾是 有害的 到 这 鸡蛋
,
,
,

但有一次，人们得出结论，虽然这种水很适合鱼类生存，但却对鱼卵有害。

['rendərɪŋ] [ðə; ði] [ʃel] [səʊ] [sɒft] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [træns'pɔːtid] ['seɪfli] .
rendering the shell so soft that they could not be transported safely .
渲染 这 壳 所以 柔软的 那 他们 可以 不是 是 运输 安全 .

导致贝壳非常柔软，无法安全运输。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zɑːstəs] [ɪ'nuːməˌreɪtid] [ə'bʌv] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [bʌt; bət]
With the exception of the disasters enumerated above , there has been but
和 这 例外 的 这 灾难 列举 多于 , 那里 有 到过 但
[wʌn] [ðæt] [ai][kæn; kən] [rɪ'kɔːl] ,
one that I can recall ,
一 那 我 能 记起 ,

除了上面列举的灾难之外，我只记得有一次。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [bɜːstɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bæriəz] [æt; ət] [ded] [brʊk] ['ʌndə(r)]
and that was caused by the bursting of our barriers at Dead Brook under
和 那 曾是 导致 经过 这 爆发 的 我们的 障碍 在 死的 溪 在下面
[ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [flʌd] .
the pressure of a flood .
这 压力 的 一个 洪水 .

这是由于洪水压力导致死溪的堤坝决堤造成的。

['bʌkˌspɔːrt] , [ˌem 'iː] , ['eɪprəl]['sɛvən] , - .
Bucksport , Me , April 7 , 1884 .
巴克斯波特 , 我 , 四月 7 , - .

缅因州巴克斯波特，1884 年 4 月 7 日。

['ɑːtɪk(ə)l] [viː]
ARTICLE V
文章 V

第五条

[rɪ'pɔːt] [ɒn][ðə; ði] ['skuːdɪk] ['sæmən] [wɜːk] [ɒv; əv] - - - .
Report on the Schoodic Salmon Work of 1884 - 85 .
报告 在 这 斯库迪克 三文鱼 工作 的 - - - .

1884-85 年 Schoodic 鲑鱼捕捞工作报告。

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːlz] [dʒiː] . ['ætkɪnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯

查尔斯·G·阿特金斯

['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . [faɪv] , ['peɪdʒɪz] - - - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 5 , Pages 324 - 325 , 1885
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 5 , 页 - - - , -

美国渔业委员会公报，第5卷，第324-325页，1885年

[ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] ['skuːdɪk] ['sæmən] [egz] [æt; ət][grænd] [leɪk] [striːm]
The measurement of the stock of Schoodic salmon eggs at Grand Lake Stream
这 测量 的 这 库存 的 斯库迪克 三文鱼 鸡蛋 在 盛大 湖 溪流
[æt; ət] [taɪm] [ɒv; əv] ['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpmənt] ,
at time of packing and shipment ,
在 时间 的 包装 和 运输 ,

在包装和运输时，对大湖溪流中斯库迪克鲑鱼卵的数量进行测量。

[ænd; ənd][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['priːviəs] ['lɒsɪz] , [ɪ'neɪb(ə)l][ˌem 'iː][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði]
and the record of previous losses , enable me to complete the
和 这 记录 的 以前的 损失 , 使能够 我 到 完全的 这
[stə'tɪstɪks] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
statistics , as follows :
统计数据 , 作为 跟随 :

结合以往的亏损记录，我可以完成以下统计：

[ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)]['teɪkən][wʌn] , - , -
Original number taken 1 , 820 , 810
原来的 数字 已采取 1 , - , -

原始编号为 1, 820, 810

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['lɒsɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ðæt] [taɪm] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'fɜ:tɪ,laɪzd] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)]
The total losses up to that time , including the unfertilized , which were
这 全部的 损失 向上 到 那 时间 , 包括 这 未施肥的 , 哪个 是
[rɪ'mu:vd] [bɪ'fɔ:(r)] ['pækɪŋ] - , -
removed before packing 254 , 410
已移除 前 包装 - , -

截至当时的总损失，包括包装前去除的未施肥作物在内，为 254,410 株。

[net] [stɒk] [ɒv; əv] [saʊnd] [egz] [wʌn] , - , -
Net stock of sound eggs 1 , 566 , 400
网 库存 的 声音 鸡蛋 1 , - , -

净存量：完好蛋1,566,400枚

[rɪ'zɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)][grænd] [leɪk] - , -
Reserved for Grand Lake 397 , 400
预订的 为了 盛大 湖 - , -

预留给格兰德湖 397、400

[ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['ʃɪpmənt] [tu:; tə] [səbskɹ'aɪbəz] [wʌn] , - , -
Available for shipment to subscribers 1 , 169 , 000
可用的 为了 运输 到 订阅者 1 , - , -

可供订购用户发货 1,169,000 件

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pɑ:tiz] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [fʌndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] [ɪn]
These were divided among the parties supplying the funds for the work in
这些 是 分割 之中 这 各方 供应 这 资金 为了 这 工作 在
[prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðeə(r)] [,kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] ,
proportion to their contributions ,
部分 到 他们的 贡献 ,

这些款项按各方出资比例分配给了为该项目提供资金的各方。

[æz; əz] ['fɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

具体如下：

[ə'lɒtid] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Allotted to the United States Commission 608 , 000
分配 到 这 团结的 各州 委员会 - , -

分配给美国委员会 608,000

[ə'lɒtid] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Allotted to the Maine Commission 234 , 000
分配 到 这 缅因州 委员会 - , -

分配给缅因州委员会 234,000

[ə'lɒtid] [tu:; tə][ðə; ði] [,mæsə'tʃu:sɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Allotted to the Massachusetts Commission 187 , 000
分配 到 这 马萨诸塞州 委员会 - , -

分配给马萨诸塞州委员会 187,000

[ə'lɒtid] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] ['hæmpʃɪə] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Allotted to the New Hampshire Commission 140 , 000
分配 到 这 新的 汉普郡 委员会 - , -

分配给新罕布什尔州委员会 140,000

['təʊt(ə)l][wʌn] , - , -
Total 1 , 169 , 000
全部的 1 , - , -

总计 1,169,000

[ðə; ði] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [ænd; ənd] [ʃɪpt] , ['ʌndə(r)] ['ɔːdərs] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The share of the United States Commission was assigned and shipped , under orders , as follows :
这 分享 的 这 团结的 各州 委员会 曾是 分配 和 已发货 , 在下面 订单 , 作为 跟随 :

根据命令，美国委员会的份额已分配并运送如下：

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['ɔːldrɪtʃ] , [kə'mɪʃənə(r)] , [ˌænə'moʊsə] , ['aɪəwə] - , -
A . W . Aldrich , commissioner , Anamosa , Iowa 50 , 000
一个 . W . 奥尔德里奇 , 专员 , 阿纳莫萨 , 爱荷华州 - , -

AW Aldrich，专员，爱荷华州阿纳莫萨，50,000

[iː] . [ə; eɪ] . ['brækɪt] , [kə'mɪʃənə(r)] , ['wɪntʃɪstə(r)] , [mæs] . - , -
E . A . Brackett , commissioner , Winchester , Mass . 25 , 000
E . 一个 . 布拉克特 , 专员 , 温彻斯特 , 大量的 . - , -

EA Brackett，专员，温彻斯特，马萨诸塞州，25,000

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [bʌk] , ['ɔːrlənd] , [ˌem 'iː] , [tuː; tə] [biː; bi] ['hætʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['iːg(ə)l] [leɪk] , [maʊnt] ['dezət] - , -
H . H . Buck , Orland , Me , to be hatched for Eagle Lake , Mount Desert 20 , 000
H . H . 巴克 , 奥兰 , 我 , 到 是 孵化 为了 鹰 湖 , 山 沙漠 - , -

HH Buck，来自缅因州奥兰，将在鹰湖（位于沙漠山）孵化，价值 20,000 美元。

['pærɪs] , [mɪʃ] . , [fɔː(r); fə(r)] ['mɪʃɪgən] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Paris , Mich . , for Michigan commission 50 , 000
巴黎 , 密歇根州 . , 为了 密歇根州 委员会 - , -

密歇根州巴黎市，代表密歇根州委员会 50,000 美元

['mædɪsn] , [wɪs] . , [fɔː(r); fə(r)] [wɪs'kɒnsɪn] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Madison , Wis . , for Wisconsin commission 50 , 000
麦迪逊 , 威斯 . , 为了 威斯康星州 委员会 - , -

威斯康星州麦迪逊市，代表威斯康星州委员会，50,000 美元

[ɑː(r)] . [əʊ] . ['swiːni] , [kə'mɪʃənə(r)] , [seɪnt] [pɔːl] , [mɪn] . - , -
R . O . Sweeny , commissioner , Saint Paul , Minn . 50 , 000
拉 . 哦 . 斯威尼 , 专员 , 圣 保罗 , 明尼苏达州 . - , -

RO Sweeny，专员，明尼苏达州圣保罗市，50,000

[saʊθ] [bend] , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] . , [fɔː(r); fə(r)] [nə'bræskə] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
South Bend , Nebr . , for Nebraska Commission 20 , 000
南 弯曲 , 内布拉斯加州 . , 为了 内布拉斯加州 委员会 - , -

内布拉斯加州南本德市，代表内布拉斯加州委员会 20,000

[iː] . [biː] . [hɒdʒ] , [kə'mɪʃənə(r)] , ['plɪməθ] , [en] . [eɪtʃ] . - , -
E . B . Hodge , commissioner , Plymouth , N . H . 40 , 000
E . B . 霍奇 , 专员 , 普利茅斯 , N . H . - , -

EB Hodge，专员，新罕布什尔州普利茅斯，40,000

[kəʊld] [sprɪŋ] ['hɑːbə(r)] , [en] . [waɪ] . , [fɔː(r); fə(r)] [njuː] [jɔːk] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Cold Spring Harbor , N . Y . , for New York Commission 60 , 000
寒冷的 春天 港口 , N . 是 . , 为了 新的 约克 委员会 - , -

纽约州冷泉港，代表纽约州委员会，金额 60,000 美元

['plɪməθ] , [en] . [eɪtʃ] . , [fɔː(r); fə(r)] [və'mɒnt] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Plymouth , N . H . , for Vermont Commission 25 , 000
普利茅斯 , N . H . , 为了 佛蒙特 委员会 - , -

新罕布什尔州普利茅斯，代表佛蒙特州委员会 25,000

['plɪməθ] , [en] . [eɪtʃ] . , [fɔː(r); fə(r)] [leɪk] [ˌmɛmfrə'meɪgɔg] - , -
Plymouth , N . H . , for Lake Memphremagog 25 , 000
普利茅斯 , N . H . , 为了 湖 梅弗雷马戈格 - , -

新罕布什尔州普利茅斯，梅弗雷马戈格湖 25,000

['sentrəl] ['steɪʃ(ə)n] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - , -
Central Station , Washington , D . C . 10 , 000
中央 车站 , 华盛顿 , D . C . - , -

华盛顿特区中央车站 10,000

[ɑː(r)] . [iː] . [ɜːrl] , [wɜːrldz] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n] , [njuː] ['ɔːrlənz] [faɪv] , -
R . E . Earll , World's Exposition , New Orleans 5 , 000
拉 . E . 厄尔 , 世界的 展览 , 新的 奥尔良 5 , -

RE Earll，新奥尔良世界博览会 5,000

[dʒiː] . ['dʌbljuː] . [-] , [kə'mɪʃənə(r)] , ['bɔːltɪmɔː(r)][faɪv] , -
G . W . Delawder , commissioner , Baltimore 5 , 000
G . W . 德拉沃德 , 专员 , 巴尔的摩 5 , -

GW Delawder，专员，巴尔的摩 5,000

['maɪərən]['bæt(ə)lz] , [nɔːθ] [kriːk] , [en] . [faɪv] , -
Myron Battles , North Creek , N . 5 , 000
迈伦 战斗 , 北 溪 , N . 5 , -

迈伦·巴特尔斯，北溪，北 5,000

[ə; eɪ] . [ɑː(r)] . ['fʊlə(r)] , ['miːtʃəm] [leɪk] , [en] . - , -
A . R . Fuller , Meacham Lake , N . 20 , 000
一个 . 拉 . 富勒 , 米查姆 湖 , N . - , -

AR Fuller，米查姆湖，北 20,000

[ef] . [mæ'ðə] [fɔː(r); fə(r)] [trænz'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['jʊərəp] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
F . Mather for transmission to Europe as follows :
F . 马瑟 为了 传播 到 欧洲 作为 跟随 :

F. Mather 向欧洲发送如下信息：

[fɔː(r); fə(r)] [her] [vɒn] [bɛr] , ['dʒɜːməni] - , -
For Herr von Behr , Germany 40 , 000
为了 先生 冯 贝洱 , 德国 - , -

代表 Herr von Behr，德国 40, 000

[fɔː(r); fə(r)] [teɪ] ['fɪʃəri] [bɔːd] , ['skɒtlənd] - , -
For Tay Fishery Board , Scotland 20 , 000
为了 泰 渔业 木板 , 苏格兰 - , -

为苏格兰泰河渔业委员会拨款 20,000

[fɔː(r); fə(r)]['næʃ(ə)nəl] [fɪʃ] ['kʌltʃə(r)] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , ['ɪŋglənd] - , -
For National Fish Culture Association , England 30 , 000
为了 国家的 鱼 文化 协会 , 英格兰 - , -

英国国家养鱼协会 30,000

['təʊt(ə)l][tuː; tə] ['jʊərəp] - , -
Total to Europe 90 , 000
全部的 到 欧洲 - , -

总计销往欧洲90,000

['enfiːld] , [meɪn] [fɔː(r); fə(r)] [meɪn] [kə'mɪʃ(ə)n] - , -
Enfield , Maine for Maine Commission 58 , 000
恩菲尔德 , 缅因州 为了 缅因州 委员会 - , -

缅因州恩菲尔德，缅因州委员会 58,000

['təʊt(ə)l] - , -
Total 608 , 000
全部的 - , -

总计 608,000

[ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃɪpmənts] [hæv; həv] [biːn] [hɜːd] [frɒm; frəm] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɔːl] [riːtʃt] [ðeə(r)] [destɪ'neɪʃnz] ['seɪfli] .
A few of the shipments have been heard from , and these all reached their destinations safely .
一个 很少 的 这 货物 有 到过 听到 从 , 和 这些 全部 达到 他们的 目的地 安全 .

部分货物已经收到消息，全部安全抵达目的地。

['bʌkˌspɔːrt] , [ˌem 'iː] .
Bucksport , Me .
巴克斯波特 , 我 .

缅因州巴克斯波特

[mɑːtʃ] - , -
March 31 , 1885
行进 - , -

1885年3月31日

['ɑːtɪk(ə)l] ['sɪksθ]
ARTICLE VI
文章 六年级

第六条

['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [æt; ət] [kreɪg] [brʊk] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn] ['rɪərɪŋ] [jʌŋ] ['sælmənɪd] ['fɪʃɪz] .
Methods Employed at Craig Brook Station in Rearing Young Salmonid Fishes .
方法 受雇 在 克雷格 溪 车站 在 饲养 年轻的 鲑科鱼类 鱼类 .

克雷格布鲁克站采用的鲑鱼幼鱼养殖方法。

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːlz] [dʒiː] . ['ætkɪnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯

查尔斯·G·阿特金斯

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [juː] . [es] . [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['steɪʃ(ə)n] [æt; ət] [kreɪg] [brʊk] , [meɪn] .
Superintendent U . S . Fish Commission Station at Craig Brook , Maine .
校长 U . S . 鱼 委员会 车站 在 克雷格 溪 , 缅因州 .

美国渔业委员会缅因州克雷格布鲁克站站长。

['bʊlətɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . - , ['peɪdʒɪz] - - - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 13 , Pages 221 - 228 , 1893
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . - , 页 - - - , -

美国渔业委员会公报，第13卷，第221-228页，1893年

[ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juː] . [es] . [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] [æt; ət] [kreɪg] [brʊk] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ɪn] - ,
The station of the U . S . Fish Commission at Craig Brook was founded in 1889 ,
这 车站 的 这 U . S . 鱼 委员会 在 克雷格 溪 曾是 创立 在 - ,

美国渔业委员会克雷格布鲁克站成立于1889年。

[ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [saɪt] [weə(r)] , [ɪn] - ,
on the same site where , in 1871 ,
在 这 相同的 地点 在哪里 , 在 - ,

在同一地点，1871年，

[ðə; ði][fɜːst] [ə'tempt] [æt; ət][ðə; ði][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['spɔːnɪŋ] [ɒv; əv]['sæmən][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
the first attempt at the artificial spawning of salmon in the United States
这 第一的 试图 在 这 人造的 产卵 的 三文鱼 在 这 团结的 各州
[wɒz; wəz] [meɪd] .
was made .
曾是 制成 .

美国首次尝试人工繁殖鲑鱼。

[ðɪs] [saɪt][hæd; həd] [biːn] [sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv] ['fɪʃəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts]
This site had been selected by the commissioners of fisheries of the States
这 地点 有 到过 已选 经过 这 专员 的 渔业 的 这 各州
[ɒv; əv] [meɪn] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ,
of Maine , Massachusetts ,
的 缅因州 , 马萨诸塞州 ,

该地点是由缅因州和马萨诸塞州渔业专员选定的。

[ænd; ənd] [kə'netɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪk'sperɪmənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts][prɒk'sɪməti][tuː; tə][ðə; ði]
and Connecticut for that experiment because of its proximity to the
和 康涅狄格州 为了 那 实验 因为 的 它是 邻近 到 这
['sæmən] ['fɪʃəriz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [prɪ'zentɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
salmon fisheries of the Penobscot River and the facilities presented for the
三文鱼 渔业 的 这 佩诺布斯科特 河 和 这 设施 呈现 为了 这
[mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [spɔːn] [ðæt] [mait] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
maturing of the spawn that might be obtained .
成熟 的 这 生成 那 可能 是 获得 .

康涅狄格州因其靠近佩诺布斯科特河的鲑鱼渔场，以及为可能获得的鱼卵的成熟提供的设施，而被选为该实验的试验地。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [spɔːn] [hæz; həz] [biːn] ['kærid] [ɒn][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] ['ænjuəli] [frɒm; frəm] -
The collection of spawn has been carried on in the vicinity annually from 1871
这 收藏 的 生成 有 到过 携带 在 在 这 附近 每年 从 -
[tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,
to the present time ,
到 这 展示 时间 ,

从1871年至今，附近地区每年都会进行鱼卵采集工作。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [j'iəz] - , - , [ænd; ənd] - ,
with the exception of the three years 1876 , 1877 , and 1878 ,
和 这 例外 的 这 三 年 - , - , 和 - ,

除了1876年、1877年和1878年这三年之外，

[ænd; ənd] [sɪns] - [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔːn] [hæz; həz] [biːn] ['kɒndʌktid] ['kɒnstəntli]
and since 1879 the development of the spawn has been conducted constantly
和 自从 - 这 发展 的 这 生成 有 到过 实施 不断地
[æt; ət] [kreɪg] [brʊk] .
at Craig Brook .
在 克雷格 溪 .

自 1879 年以来，克雷格溪一直在不断地进行鱼苗培育。

[nəʊ] [ə'tempt] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [meɪd] [tuː; tə][rɪə(r)][ðə; ði][fraɪ][ɒv; əv]['eni] ['spiːʃiːz] [ʌn'tɪl] - .
No attempt was , however , made to rear the fry of any species until 1886 .
不 试图 曾是 , 然而 , 制成 到 后部 这 炒 的 任何 物种 直到 - .

然而，直到 1886 年，人们才开始尝试饲养任何物种的幼鱼。

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['defɪnətli] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [faʊnd] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] ['steɪʃ(ə)n]
Two years later it was definitely determined to found a permanent station
二 年 之后 它 曾是 确实 决定 到 成立 一个 永恒的 车站
[æt; ət] [kreɪg] [brʊk] ,
at Craig Brook ,
在 克雷格 溪 ,

两年后，最终决定在克雷格布鲁克建立一个永久站点。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] [ænd; ənd] ['pɜːmənənt]
and in 1889 the purchase of the grounds was effected and permanent
和 在 - 这 购买 的 这 理由 曾是 受影响 和 永恒的
[ɪm'prʊvmənt] [bɪ'gʌn] .
improvements begun .
改进 开始 .

1889 年，土地购买完成，永久性改造工程开始。

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv]['ɔːrlənd] , [ˌem 'iː] . , ['sɛvən] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv]
The station is located in the town of Orland , Me . , 7 miles east of
这 车站 是 位于 在 这 镇 的 奥兰 , 我 . , 7 英里 东方 的
['bʌkˌspɔːrt] ,
Bucksport ,
巴克斯波特 ,

该车站位于缅因州奥兰镇，在巴克斯波特以东7英里处。

[ə; eɪ] ['siːpɔːt] [ɒn][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]['rɪvə(r)] .
a seaport on the Penobscot River .
一个 海港 在 这 佩诺布斯科特 河 .

位于佩诺布斯科特河畔的一个海港。

[ɪts] ['terətri] [im'breis] [ə; eɪ][trækt][ɒv; əv][lænd] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'twiːn] - [leɪk] [ænd; ənd]
Its territory embraces a tract of land extending between Allamoosook Lake and
它是 领土 拥抱 一个 通道 的 土地 扩展 之间 - 湖 和
[kreɪg] [pɒnd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪsɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['lɪmɪts][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [kreɪg] [brʊk] ,
Craig Pond and embracing within its limits the entire length of Craig Brook ,
克雷格 池塘 和 拥抱 之内 它是 限制 这 全部的 长度 的 克雷格 溪 ,

其领土范围包括阿拉穆苏克湖和克雷格池塘之间的一片土地，并将克雷格溪的整个长度都纳入其范围之内。

[wɪtʃ] [kə'nekts] [ðəʊz] [tuː] ['bɒdɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
which connects those two bodies of water .
哪个 连接 那些 二 身体 的 水 .

它连接着这两个水体。

[ɪts]['lætɪtjuːd][ɪz][ə'baʊt] - [dɪ'griːz] - - [en] .
Its latitude is about 44 degrees 42 ' N .
它是 纬度 是 关于 - 学位 - - N .

它的纬度大约是北纬 44 度 42 分。

[ðə; ði] [miːn] ['ænjuəl] ['temprətʃə(r)] [ænd; ənd] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə] [ə'prɒksɪmət]
The mean annual temperature and precipitation are believed to approximate
这 意思是 年度的 温度 和 沉淀 是 相信 到 近似
[ðəʊz] [ɒv; əv]['ɔːroʊnoʊ] ,
those of Orono ,
那些 的 奥罗诺 ,

据信，该地区的年平均气温和降水量与奥罗诺的数值相近。

- [maɪlz] ['dɪstənt] , ['neɪmli] , - . 48°
25 miles distant , namely , 42 . 48°
- 英里 遥远 , 即 , - . 48°

距此25英里，即42.48°

[ef] . [[faɪv] . 8° [siː] .] [ænd; ənd] - . - ['ɪntʃɪz]
F . [5 . 8° C .] and 45 . 44 inches
F . [5 . 8° C .] 和 - . - 英寸

华氏度 [5.8°C] 和 45.44 英寸

[- [ˌsiː 'em] .] .
[116 cm .] .
[- 厘米 .] .

[116 厘米]。

[ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][eə(r)] ['temprətʃə(r)] [əb'zɜ:vd] [æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] 18° [ef] . [bɪ'ləʊ] ['zɪərəʊ][tu:; tə] - . 5°F .

The range of air temperature observed at the station is from 18° F . below zero to 92 . 5°F .

这 范围 的 空气 温度 观察到 在 这 车站 是 从 18° F . 以下 零 到 - . 5°F .

该站观测到的气温范围从零下18华氏度到92.5华氏度。

[ə'bʌv] [- - . 7° [si:] . [tu:; tə] - . 6° [si:] .] .

above [- 27 . 7° C . to 33 . 6° C .] .

多于 [- - . 7° C . 到 - . 6° C .] .

高于[-27.7°C 至 33.6°C]。

[frɒst] [nɒt] [ɪn'fri:kwəntli] [ə'kɜ:(r)][æz; əz] [leɪt] [æz; əz][ðə; ði] 1st [ɒv; əv][dʒu:n][ænd; ənd][æz; əz] ['ɜ:li] [ɪn] ['ɔ:təm] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:st] [wi:k] [ɪn][sep'tembə(r)] .

Frosts not infrequently occur as late as the 1st of June and as early in autumn as the first week in September .

霜冻 不是 不常 发生 作为 晚的 作为 这 1st 的 六月 和 作为 早期的 在 秋天 作为 这 第一的 星期 在 九月 .

霜冻经常会在6月1日出现，也会在秋季9月的第一周出现。

[ðə; ði] [leɪks] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmənli] ['kʌvəd] [wɪð] [aɪs] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] ,

The lakes in the vicinity are commonly covered with ice before the end of November ,

这 湖泊 在 这 附近 是 通常 涵盖 和 冰 前 这 结尾 的 十一月 ,

附近的湖泊通常在11月底之前就会被冰层覆盖。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['ɒf(ə)n] [rɪ'li:st] [ʌn'tɪl] [nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv]['eɪprəl] .

and they are not often released until near the end of April .

和 他们 是 不是 经常 发布 直到 靠近 这 结尾 的 四月 .

而且它们通常要到四月底才会发布。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [kreɪg] [brʊk] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [θri:] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['lesə(r)] [sprɪŋz] .

The water supply is derived from Craig Brook and from three large and several lesser springs .

这 水 供应 是 衍生的 从 克雷格 溪 和 从 三 大的 和 一些 较少 弹簧 .

水源来自克雷格溪以及三个大泉和几个小泉。

[ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] [ɪz] [kreɪg] [pɒnd] , [wɪtʃ] [ə'fɔ:dz] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [ɪk'si:dɪŋli] [træns'pærənt]['wɔ:tə(r)] ,

The source of the brook is Craig Pond , which affords a constant supply of exceedingly transparent water ,

这 来源 的 这 溪 是 克雷格 池塘 , 哪个 提供 一个 持续的 供应 的 非常 透明的 水 ,

这条小溪的源头是克雷格池塘，那里水质清澈，水源源不断。

[wɔ:m] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd][kəʊld][ɪn]['wɪntə(r)] , ['mɒdəreɪtɪd] , [haʊ'evə(r)] ;

warm in summer and cold in winter , moderated , however ;

温暖的 在 夏天 和 寒冷的 在 冬天 , 温和 , 然而 ;

夏季温暖，冬季寒冷，但气候较为温和；

[ɪn][bəʊθ] [ɛkstɹ'i:mz] [baɪ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋz] ,

in both extremes by the water from the springs ,

在 两个都 极端情况 经过 这 水 从 这 弹簧 ,

在泉水两极之间，

[wɪtʃ] ['mɪŋgl] [wɪð] [ðə; ði] [brʊk] [ɪn][ɪts]['ləʊə(r)] [kɔːs] , ['fɔːmɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][ɪts] ['vɒljuːm] .

which mingles with the brook in its lower course , forming about a third of its volume .

哪个 混合 和 这 溪 在 它是 降低 课程 , 成型 关于 一个 第三 的 它是 体积 .

在下游与小溪汇合，约占小溪水量的三分之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [mɪkst] ['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['meɪnli] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['rɪərɪŋ] [ɒv; əv] [fɪʃ] .

It is this mixed water which is mainly used in the rearing of fish .

它 是 这 混合 水 哪个 是 主要 用过的 在 这 饲养 的 鱼 .

这种混合水主要用于养鱼。

[ɪts] ['temprətʃə(r)] ['reɪndʒɪz][frɒm; frəm] 34° [ef] .

Its temperature ranges from 34° F .

它是 温度 范围 从 34° F .

它的温度范围从 34°F 起。

[[wʌn] . 1° [siː] .] [tuː; tə] 70°F .

[1 . 1° C .] to 70°F .

[1 . 1° C .] 到 70°F .

[1.1°C.] 至 70°F。

[- . 1°C .] .

[21 . 1°C .] .

[- . 1°C .] .

[21.1°C.]

[ðə; ði] [ləʊɪst] ['mʌnθli] [miːn] [ɪn] - [wɒz; wəz] - . 8°

The lowest monthly mean in 1893 was 35 . 8°

这 最低 月度 意思是 在 - 曾是 - . 8°

1893 年的最低月平均气温为 35.8°

[ef] . [[ˌtuː'tuː] . 1° [siː] .] [ɪn] ['februəri] .

F . [2 . 1° C .] in February .

F . [2 . 1° C .] 在 二月 .

二月份的 F. [2.1°C.]。

[ðə; ði] [haɪɪst] [wɒz; wəz] - . 6°F .

The highest was 64 . 6°F .

这 最高 曾是 - . 6°F .

最高温度为 64.6°F。

[- . 1°C .]

[18 . 1°C .]

[- . 1°C .]

[18.1°C.]

[ɪn] ['ɔːgəst] .

in August .

在 八月 .

八月份。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['vɒljuːm] [ɪz]['veəriəb(ə)l] , ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] - [tuː; tə][θriː] , - ['gælənz] [ænd; ənd] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] [wʌn] ,

The total volume is variable , ranging from 875 to 3 , 000 gallons and averaging about 1 ,

这 全部的 体积 是 多变的 , 范围 从 - 到 3 , - 加仑 和 平均值 关于 1 ,

总体积不固定，范围从 875 加仑到 3,000 加仑不等，平均约为 1,000 加仑。

- ['gælənz] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
200 gallons per minute .
- 加仑 每 分钟 .

每分钟200加仑。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] ['lev(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sɔːs] [ænd; ənd] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brʊk] [ɪz] [ə'baʊt]
The difference of level between the source and mouth of the brook is about
这 不同之处 的 等级 之间 这 来源 和 嘴 的 这 溪 是 关于
- [fiːt] .
190 feet .
- 脚 .

小溪源头和入海口之间的水位差约为 190 英尺。

[ðə; ði] ['ʃɑːrpəst] [dɪ'sent] [ɪz] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['hætʃəri] [ænd; ənd] ['rɪərɪŋ] [trɒfs] , [wɪtʃ]
The sharpest descent is just above the hatchery and rearing troughs , which
这 最锋利 下降 是 只是 多于 这 孵化场 和 饲养 水槽 , 哪个
['ðeəfɔː(r)] [rɪ'siːv] [wel] - ['eəreɪtɪd] ['wɔːtə(r)] .
therefore receive well - aerated water .
所以 收到 出色地 - 充气 水 .

最陡峭的下降点就在孵化场和育苗槽的正上方，因此这些地方能获得充分曝气的水。

[ðə; ði] [ˌkɒnfɔː'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] ['ɒfəz] [gʊd] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn]
The conformation of the ground offers good facilities for the distribution
这 构象 的 这 地面 优惠 好的 设施 为了 这 分配
[ænd; ənd] [ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
and utilization of the water .
和 利用率 的 这 水 .

地形地貌为水的分配和利用提供了良好的条件。

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['məʊtɪv] [ɪn] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [ə'plai]
The leading motive in the foundation of this station was the desire to apply
这 领导 动机 在 这 基础 的 这 车站 曾是 这 欲望 到 申请
[tuː; tə] [ðə; ði] [ət'læntɪk] ['sæmən] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['rɪərɪŋ] [fɪʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [æt; ət] [liːst]
to the Atlantic salmon the system of rearing fish to the age of at least
到 这 大西洋 三文鱼 这 系统 的 饲养 鱼 到 这 年龄 的 在 至少
['sevrəl] [mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] ['lɪbəreɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
several months before liberating them .
一些 几个月 前 解放 他们 .

建立该养殖站的主要动机是希望将养殖系统应用于大西洋鲑鱼，使其至少生长几个月后再放生。

[ðɪs] ['məʊtɪv] [hæz; həz] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ,
This motive has determined not only the principal subjects of the work ,
这 动机 有 决定 不是 仅有的 这 主要的 主题 的 这 工作 ,

这一动机不仅决定了作品的主要主题，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stent] [ðə; ði] ['fɪkstʃər] [ænd; ənd] ['meθədz] .
but also to a considerable extent the fixtures and methods .
但 还 到 一个 大量 程度 这 固定装置 和 方法 .

但在很大程度上也包括固定装置和方法。

[ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn] ['aʊtlaɪn] ['sevrəl] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]
The scheme of work was determined in outline several years before the acquisition
这 方案 的 工作 曾是 决定 在 大纲 一些 年 前 这 获得
[ɒv; əv] [fʊl] ['taɪt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['premɪsɪz] ,
of full title to the premises ,
的 满的 标题 到 这 前提 ,

工作方案的概要早在取得房产完全所有权之前几年就已确定。

[ænd; ənd] , ['sɜːkəmstənsɪz] ['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə]['entə(r)][æt; ət][wʌns][ɒn][ɪts]
and , circumstances rendering it desirable to enter at once on its
和 , 情况 渲染 它 理想 到 进入 在 一次 在 它是
[dɪ'veləpmənt] ,
development ,
发展 ,

而且，鉴于种种情况，有必要立即着手开发该项目。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] ['muːvəbl] [ˌæpə'reɪtəs] , ['pendɪŋ] [ɔː'θɒrəti]
it became necessary to have recourse to movable apparatus , pending authority
它 成为 必要的 到 有 追索权 到 活动 设备 , 待办的 权威
[fɔː(r); fə(r)] ['pɜːmənənt] [ɪm'pruːvmənt] .
for permanent improvements .
为了 永恒的 改进 .

在获得永久性改进措施的许可之前，必须借助可移动设备。

[hens] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [smɔːl] [trɒfs] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)] ,
Hence the erection of a series of small troughs in the open air ,
因此 这 勃起 的 一个 系列 的 小的 水槽 在 这 打开 空气 ,

因此，人们在露天搭建了一系列小水槽。

[wɪtʃ] [geɪv] [sʌtʃ] ['eksələnt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn'lɑːdʒmənt] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] ;
which gave such excellent satisfaction that enlargement took the same direction ;
哪个 给予 这样的 出色的 满意 那 放大 采取 这 相同的 方向 ;

这种做法带来了极大的满足感，因此扩大规模也朝着同样的方向发展；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ðʌs] [kʌm] [ə'baʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪərɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]
and it has thus come about that the rearing operations of the station
和 它 有 因此 来 关于 那 这 饲养 运营 的 这 车站
[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][hæv; həv] [biːn] ['ɔːlməʊst] [ɪk'skluːsɪvli] ['kɒndʌktid] [ɪn]['əʊpən] - [eə(r)]
down to the present time have been almost exclusively conducted in open - air
向下 到 这 展示 时间 有 到过 几乎 只 实施 在 打开 - 空气
[trɒfs] .
troughs .
水槽 .

因此，该站至今的饲养作业几乎完全是在露天水槽中进行的。

[ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][pɒndz][hæz; həz] [biːn] [kən'strʌktɪd] ,
A series of ponds has been constructed ,
一个 系列 的 池塘 有 到过 建造 ,

已修建了一系列池塘，

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [wʌnz] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn]
but with the exception of a few small ones none of them have been
但 和 这 例外 的 一个 很少 小的 一个 没有任何 的 他们 有 到过
[æz; əz] [jet] [brɔːt] ['ɪntuː][juːz] .
as yet brought into use .
作为 然而 带来 进入 使用 .

但除了少数小型设施外，这些设施目前都尚未投入使用。

[ðə; ði] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['hætʃəri]
The troughs are for the most part such as are used in the hatchery
这 水槽 是 为了 这 最多 部分 这样的 作为 是 用过的 在 这 孵化场
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ][ɒv; əv] [spɔːn] ,
for the maturing of spawn ,
为了 这 成熟 的 生成 ,

这些槽大多与孵化场中用于鱼卵成熟的槽相同。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [fɔːm] [ænd; ənd][saɪz][hæv; həv] [biːn] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hætʃɪŋ] [ˌæpə'reɪtəs] [wɪtʃ]
and their form and size have been adapted to the hatching apparatus which
和 他们的 形式 和 尺寸 有 到过 改编 到 这 孵化 设备 哪个
[hæz; həz] [biːn] [ɪn][juːz][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['steɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
has been in use at the Maine station for many years .
有 到过 在 使用 在 这 缅因州 车站 为了 许多 年 .

它们的形状和大小都经过调整，以适应缅因州站多年来使用的孵化装置。

[ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] [ɒn]['waɪə(r)] - [klɒθ] [treɪz] ['meʒərɪŋ] - [ænd; ənd][wʌn][hɑːf] ['ɪntʃɪz]
The eggs are developed on wire - cloth trays measuring 12 and one half inches
这 鸡蛋 是 发达 在 金属丝 - 布 托盘 测量 - 和 一 一半 英寸
[ɪn][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ] ,
in width and length ,
在 宽度 和 长度 ，

这些鸡蛋是在宽12.5英寸、长12.5英寸的金属丝网托盘上孵化的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] - [ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːtə(r)] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
and the troughs are therefore 12 and three quarter inches wide .
和 这 水槽 是 所以 - 和 三 四分之一 英寸 宽的 .

因此，水槽的宽度为 12 又 3/4 英寸。

[ðeə(r)] [depθ] [ɪz][naɪn] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɪz] - [fiːt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] .
Their depth is 9 inches and their length is 10 feet 6 inches .
他们的 深度 是 9 英寸 和 他们的 长度 是 - 脚 6 英寸 .

它们的深度为 9 英寸，长度为 10 英尺 6 英寸。

[sʌtʃ] [ʃɔːt] [trɒfs] [wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['riːz(ə)nz] :
Such short troughs were adopted for two reasons :
这样的 短的 水槽 是 已采用 为了 二 原因 :

采用这种短槽的原因有两个：

([wʌn]) [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][leŋkθ; leŋθ] [mait] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv]
(1) It was thought that a greater length might involve the exposure of
(1) 它 曾是 想法 那 一个 更大的 长度 可能 涉及 这 接触 的
[ðə; ði] [egz] [nɪə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][tuː; tə][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] [ɪg'zɔːstʃən] [ɒv; əv]
the eggs near the lower end to the danger of a partial exhaustion of
这 鸡蛋 靠近 这 降低 结尾 到 这 危险 的 一个 部分的 疲惫 的
[ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)][baɪ][ðə; ði] [egz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] ;
the air from the water by the eggs above them ;
这 空气 从 这 水 经过 这 鸡蛋 多于 他们 ;

（1）人们认为，较长的卵可能会使靠近底部的卵暴露在外，面临被上方卵从水中部分抽取空气的危险；

([ˌtuː'tuː]) [ðiːz] [ʃɔːt] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [klenz] [ænd; ənd][tuː; tə] [muːv]
(2) these short troughs are very convenient to cleanse and to move
(2) 这些 短的 水槽 是 非常 方便的 到 洁净 和 到 移动
[ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'peəz] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] .
about for repairs or other purposes .
关于 为了 维修 或者 其他 目的 .

（2）这些短槽非常便于清洁和移动，以便进行维修或其他用途。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [paɪn] [bɔːdz] ['sev(ə)n] - [eitθ, eiθ] [ɪntʃ] [θɪk] .
They are made of pine boards seven - eighths inch thick .
他们 是 制成 的 松树 板 七 - 八分之一 英寸 厚的 .

它们由七分之八英寸厚的松木板制成。

[ɒn] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪnd] [ænd; ənd] ['vɑːrnɪʃt] [wɪð] [æs'fæltəm] .
On the inside they are planed and varnished with asphaltum .
在 这 里面 他们 是 计划 和 涂漆 和 沥青 .

内部经过刨光，并涂上沥青清漆。

[wen] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪərɪŋ] [fɪʃ] [iːtʃ] [trɒf] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [θɪn] ['wʊdn]
When used for rearing fish each trough is fitted with a pair of thin wooden
什么时候 用过的 为了 饲养 鱼 每个 槽 是 适配 和 一个 一对 的 薄的 木制的
['kʌvəz] ['riːtʃɪŋ] [ɪts] [ɪn'taɪə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [hɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] ['miːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
covers reaching its entire length hinged to the sides and meeting each other ,
封面 到达 它是 全部的 长度 铰链 到 这 侧面 和 会议 每个 其他 ，

用于养鱼时，每个水槽都配有一对薄木盖，木盖延伸至水槽的整个长度，通过铰链与水槽两侧连接，彼此对接。

[wen] [kləʊzd] , [æt; ət] [ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l] , ['fɔːmɪŋ] ; [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] , [ə; eɪ] [ruːf] ['əʊvə(r)]
when closed , at a right angle , forming ; as it were , a roof over
什么时候 关闭 ， 在 一个 正确的 角度 ， 成型 ； 作为 它 是 ， 一个 屋顶 超过
[ðə; ði] [trɒf] .
the trough .
这 槽 .

闭合时呈直角，就像在水槽上形成一个屋顶。

[wen] [kləʊzd] [ðeɪ] [prə'tekt] [frɒm; frəm] ['predət(ə)ri] [bɜːdz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['vɜːmɪn] ;
When closed they protect from predatory birds and other vermin ;
什么时候 关闭 他们 保护 从 掠食性 鸟类 和 其他 害虫 ；

关闭时，它们可以防止猛禽和其他害虫的侵害；

[wen] ['əʊpən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [ɪn] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
when open they are fixed in an upright position ,
什么时候 打开 他们 是 固定的 在 一个 直立 位置 ，

打开时，它们固定在直立位置。

[ɪn] [ɪ'fekt] ['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] ['dʒʌmpɪŋ]
in effect adding to the height of the sides and preventing the fish jumping
在 影响 添加 到 这 高度 的 这 侧面 和 预防 这 鱼 跳
[aʊt] .
out .
出去 .

实际上增加了池壁的高度，防止鱼跳出池壁。

[ðə; ði] [taɪm] [spent] [ɪn] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊzɪŋ] [ðə; ði] [trɒfs] [ɪz] [baɪ] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [rɪ'djuːst]
The time spent in opening and closing the troughs is by this arrangement reduced
这 时间 花费 在 开幕 和 结束 这 水槽 是 经过 这 安排 减少
[tuː; tə] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] .
to a minimum .
到 一个 最低限度 .

通过这种设计，打开和关闭水槽所花费的时间被减少到最低限度。

['wɔːtə(r)] [ɪz] [fed] [θruː] ['wʊdn] [tjuːbz] ,
Water is fed through wooden tubes ,
水 是 美联储 通过 木制的 管子 ，

水通过木管输送，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɒljuːm] [əd'mɪtɪd] [ɪz] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [baɪ] [slaɪdz] [ðə; ði] ['eksɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
and the volume admitted is regulated by slides The exit of the water
和 这 体积 承认 是 受监管 经过 幻灯片 这 出口 的 这 水
[ɪz] [θruː] [ə'nʌðə(r)] [tjuːb] [ɔː(r)] ['hɒləʊ] [plʌg] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]
is through another tube or hollow plug standing upright near the lower end of the
是 通过 其他 管子 或者 空洞的 插头 常设 直立 靠近 这 降低 结尾 的 这
[trɒf] ,
trough ,
槽 ，

进水量由滑阀调节。水的出口位于水槽下端附近，通过另一根竖直的管子或空心塞排出。

[ænd; ənd] [baɪ] [ɪts] [haɪt] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
and by its height governing the depth of the water .
和 经过 它是 高度 治理 这 深度 的 这 水 .

并通过其高度来控制水深。

[ðə; ði] ['aʊtlet] [tju:b] [ɪz] ['mu:vəbl] [ænd; ənd] [ɪz] ['teɪkən] [aʊt] [ɪn] ['kli:nɪŋ] .
The outlet tube is movable and is taken out in cleaning .
这 出路 管子 是 活动 和 是 已采取 出去 在 打扫 .

出水管是可移动的，清洗时可以取出。

[ə; eɪ] ['waɪə(r)] - [klɒθ] [skri:n] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['aʊtlet] [tju:b] [prɪ'vents] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
A wire - cloth screen just above the outlet tube prevents the fish escaping .
一个 金属丝 - 布 屏幕 只是 多于 这 出路 管子 阻止 这 鱼 逃脱 .

出水管上方的金属丝网可以防止鱼儿逃逸。

[ɪn] [ə; eɪ] [trɒf] [ɒv; əv] ['stændəd] [saɪz] [ˌtu:'tu:] , - [fraɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [pleɪst] ,
In a trough of standard size 2 , 000 fry are generally placed ,
在 一个 槽 的 标准 尺寸 2 , - 炒 是 一般来说 放置 ,

标准尺寸的鱼槽中通常放入2000尾鱼苗，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [fɪʃ] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [wi:; wi] [brɪŋ] ['ɪntu:]
and to accommodate the large numbers of fish reared we bring into
和 到 容纳 这 大的 数字 的 鱼 饲养 我们 带来 进入
[ju:z] ['sʌmtaɪmz] ['nɪəli] - [trɒfs] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [eə(r)] .
use sometimes nearly 200 troughs which are of necessity placed in the open air .
使用 有时 几乎 - 水槽 哪个 是 的 必要性 放置 在 这 打开 空气 .

为了容纳大量养殖的鱼类，我们有时会使用近 200 个水槽，这些水槽必然放置在露天。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [peəz] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [ə'genst] [ðə; ði] [fi:d] [trɒfs] ,
They are arranged in pairs with their heads against the feed troughs ,
他们 是 安排 在 对 和 他们的 头部 反对 这 喂养 水槽 ,

它们成对排列，头部抵着饲料槽。

[sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] ['wʊdn] ['hɔ:sɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [haɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
supported by wooden horses at a convenient height from the ground .
有 经过 木制的 马匹 在 一个 方便的 高度 从 这 地面 .

由木马支撑，高度适宜。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [æn; ən] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ˌtu:'tu:] ['ɪntʃɪz] [tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['kli:nɪŋ] .
They are given an inclination of about 2 inches to facilitate cleaning .
他们 是 给定 一个 倾角 的 关于 2 英寸 到 促进 打扫 .

为了便于清洁，它们被设计成倾斜约 2 英寸。

[ðə; ði] ['vɒlju:m] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [fed] [tu:; tə] [i:tʃ] [trɒf] [hæz; həz] ['veərid] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ,
The volume of water fed to each trough has varied from time to time ,
这 体积 的 水 美联储 到 每个 槽 有 多种多样 从 时间 到 时间 ,

每个水槽的供水量时有变化。

[bʌt; bət] [ɪz] ['ɔ:dnrəli] [ə'baʊt] [faɪv] ['gælənz] [pə(r)] ['mɪnɪt] , [wɪtʃ] [ri'nju:z] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['evri] [fɔ:(r)]
but is ordinarily about 5 gallons per minute , which renews the water every four
但 是 按说 关于 5 加仑 每 分钟 , 哪个 更新 这 水 每一个 四
['mɪnɪts] .
minutes .
分钟 .

但通常每分钟大约有 5 加仑的水量，也就是每四分钟更新一次水。

[ðə; ði] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [bʌt; bət] [wʌns] [ɪn] [ðə; ði] [trɒfs] ,
The ordinary arrangement is to use the water but once in the troughs ,
这 普通的 安排 是 到 使用 这 水 但 一次 在 这 水槽 ,

通常的做法是，一旦水进入水槽，就立即使用。

['letɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [weɪst] ['ɪntu:] [sʌm; səm] [smɔ:l] [pɒndz] [ɪn] [wɪtʃ] ['jɪəlɪŋ] [ænd; ənd] ['əʊldə] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
letting it waste into some small ponds in which yearling and older fish are
出租 它 浪费 进入 一些 小的 池塘 在 哪个 一岁幼驹 和 老 鱼 是
[kept] ;
kept ;
保留 ;

让污水流入一些饲养幼鱼和成鱼的小池塘；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn] ['sɪstəm] [ɒv; əv] - [trɒfs] [ə'reɪndʒd] [ɪn][fɔː(r)]['sɪəriːz] ,
but there is one system of 52 troughs arranged in four series ,
但 那里 是 一 系统 的 - 水槽 安排 在 四 系列 ,

但有一个由52个水槽组成的系统，这些水槽排列成四组。

[wɪtʃ] [juːz][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [ðə; ði] [seɪm] ['wɔːtə(r)] .
which use in succession the same water .
哪个 使用 在 演替 这 相同的 水 .

它们依次使用相同的水。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðæt] [jʌŋ] ['sæmən] [θraɪv] [kwaɪt][æz; əz] [wel] [ɪn][ðə; ði]
From these we have learned that young salmon thrive quite as well in the
从 这些 我们 有 学习 那 年轻的 三文鱼 蓬勃发展 相当 作为 出色地 在 这
[fɔːθ] ['sɪəriːz][æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] .
fourth series as in the first .
第四 系列 作为 在 这 第一的 .

由此我们得知，第四批幼鲑鱼的生长情况与第一批一样好。

[ɪn'diːd] , [baɪ][æn; ən]['æktʃuəl] [test] , [wɪð] [fɪʃ] [ɒv; əv] [laɪk] ['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɪn] [iːtʃ] ['sɪəriːz]
Indeed , by an actual test , with fish of like origin and character in each series
的确 , 经过 一个 实际的 测试 , 和 鱼 的 喜欢 起源 和 特点 在 每个 系列
,
,
,

事实上，通过实际测试，每组都使用来源和特性相似的鱼，

[ðə; ði] [fɪʃ] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] ['sɪəriːz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [grəʊ] [fɑːstə(r)] , [tuː; tə]
the fish reared in the fourth series were found to grow faster , to
这 鱼 饲养 在 这 第四 系列 是 成立 到 生长 快点 , 到
[æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'griː] ,
an important degree ,
一个 重要的 程度 ,

研究发现，第四组养殖的鱼生长速度明显更快。

[ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] .
than those in the first .
比 那些 在 这 第一的 .

比第一部分中的那些要好。

[ðɪs] [fə'nɒmɪnən] ['prɒbəbli] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['haɪə(r)] ['temprətʃə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]
This phenomenon probably resulted from a somewhat higher temperature which the
这 现象 大概 结果 从 一个 有些 更高 温度 哪个 这
['wɔːtə(r)] [ə'kwaɪəd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['sevrəl] ['sɪəriːz] .
water acquired in passing through the several series .
水 获得 在 通过 通过 这 一些 系列 .

这种现象可能是由于水在流经各个环节时温度略有升高造成的。

[ə; eɪ] [laɪk] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɒn][ə; eɪ] [fjuː] ['sæmən] [meɪn'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː]
A like observation has been made on a few salmon maintained for a few
一个 喜欢 观察 有 到过 制成 在 一个 很少 三文鱼 维持 为了 一个 很少
[wiːks] ,
weeks ,
周 ,

对饲养数周的几条鲑鱼也观察到了类似的现象。

[ɪn][ðə; ði]['wɔːmə(r)]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [brʊk] .
in the warmer water of a neighboring brook .
在 这 更温暖 水 的 一个 邻接 溪 .

在附近溪流较温暖的水中。

[æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] , [ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['meɪnli] ['ɒkjupaɪd] [wɪð]
As already stated , the activity of the station has been mainly occupied with
作为 已经 声明 , 这 活动 的 这 车站 有 到过 主要 占领 和
[ət'læntɪk] ['sæmən] ,
Atlantic salmon ,
大西洋 三文鱼 ,

如前所述，该站的主要活动是监测大西洋鲑鱼。

[bʌt; bət][ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [iːtʃ] [jɪə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['lændlɒkt] ['sæmən][ænd; ənd]
but there have been reared each year a few landlocked salmon and
但 那里 有 到过 饲养 每个 年 一个 很少 内陆 三文鱼 和
[brʊk] [traʊt] ,
brook trout ,
溪 鳟鱼 ,

但每年都有少量内陆鲑鱼和溪鳟被养殖。

[ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] [lɒts] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz] [lɒk] ['liːvən] , [vɒn] [bɛr] , [swɪs] -
and occasional lots of other salmonoids , such as Loch Leven , Von Behr , Swiss -
和 偶然 很多 的 其他 鲑鱼 , 这样的 作为 湖 莱文 , 冯 贝洱 , 瑞士 -
[leɪk] ,
lake ,
湖 ,

以及偶尔出现的其他许多鲑科鱼类，例如洛赫莱文鲑、冯贝尔鲑、瑞士湖鲑等。

['reɪnbəʊ] , [ænd; ənd] [skɒtʃ] [siː] [traʊt] .
rainbow , and Scotch sea trout .
彩虹 , 和 苏格兰威士忌 海 鳟鱼 .

虹鳟和苏格兰海鳟。

[ɔːl] [ðiːz] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] .
All these have received the same treatment .
全部 这些 有 已收到 这 相同的 治疗 .

所有这些都受到了同样的待遇。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [traʊt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['ɔːtəm] - ['spɔːnɪŋ] ['fɪʃɪz] ,
With the exception of the rainbow trout , they are all autumn - spawning fishes ,
和 这 例外 的 这 彩虹 鳟鱼 , 他们 是 全部 秋天 - 产卵 鱼 ,

除了虹鳟鱼之外，它们都是秋季产卵的鱼类。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [egz] [hætʃ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
and their eggs hatch early in the spring .
和 他们的 鸡蛋 孵化 早期的 在 这 春天 .

它们的卵在早春孵化。

[ðə; ði]['embrɪəʊz][ɒv; əv]['sæmən] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [bɜːst] [ðə; ði] [ʃel] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] ,
The embryos of salmon begin to burst the shell in the month of March ,
这 胚胎 的 三文鱼 开始 到 爆裂 这 壳 在 这 月 的 行进 ,

鲑鱼胚胎在三月份开始破壳而出。

[ænd; ənd][ðə; ði] 1st [ɒv; əv]['eɪprəl] [meɪ] [biː; bi]['steɪtɪd][æz; əz][ðə; ði] [miːn] [deɪt] [ɒv; əv] ['hætʃɪŋ] .
and the 1st of April may be stated as the mean date of hatching .
和 这 1st 的 四月 可能 是 声明 作为 这 意思是 日期 的 孵化 .

4月1日可被视为平均孵化日期。

[ɪf] [ðə; ði]['əʊpən] - [eə(r)] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] - - [ænd; ənd][wiː; wi][eɪm][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm]
If the open - air troughs are in order - - and we aim to have them
如果 这 打开 - 空气 水槽 是 在 命令 - - 和 我们 目的 到 有 他们
[səʊ] - - [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] [aʊt] ['ɪntuː] [lɒts] [ɒv; əv][ˌtuː'tuː] ,
so - - the eggs are counted out into lots of 2 ,
所以 - - 这 鸡蛋 是 计数 出去 进入 很多 的 2 ,

如果露天水槽一切就绪——我们的目标是让它们就绪——鸡蛋会被分成2个一组，

- [ɔː(r)][fɔːr] , - [iːtʃ] [ænd; ənd] [pleɪst] [bɪ'fɔː(r)] ['hætʃɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] ['sʌmə(r)] ['kwɔːtəz] .
000 or 4 , 000 each and placed before hatching in their summer quarters .
- 或者 4 , - 每个 和 放置 前 孵化 在 他们的 夏天 四分之一 .

每只000或4000只，在孵化前放置在它们的夏季栖息地。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['veri] [kəʊld] , [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælɪvɪn] [ɪz] [sləʊ] ,
The water is at that time very cold , the development of the alevins is slow ,
这 水 是 在 那 时间 非常 寒冷的 , 这 发展 的 这 仔鱼 是 慢的 ,

那时水温很低，鱼苗发育缓慢。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [meɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jəʊk] [sæk] [ɪz] ['fʊli] [əb'zɔːbd] .
and it is not until the latter part of May that the yolk sack is fully absorbed .
和 它 是 不是 直到 这 后者 部分 的 可能 那 这 蛋黄 解雇 是 完全 吸收 .

直到五月下旬，卵黄囊才完全被吸收。

[dʒuːn][wʌn][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [deɪt] [wen] ['fiːdɪŋ] [ɪz] ['ɔːdnrəli] [bɪ'gʌn] .
June 1 is , therefore , the date when feeding is ordinarily begun .
六月 1 是 , 所以 , 这 日期 什么时候 喂养 是 按说 开始 .

因此，通常情况下，6月1日是开始喂食的日期。

[ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz][æt; ət][fɜːst] [sləʊ] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['biːɪŋ] [stɪl] [kuːl] ,
The growth of the fish is at first slow , the water being still cool ,
这 生长 的 这 鱼 是 在 第一的 慢的 , 这 水 存在 仍然 凉爽的 ,

由于水温仍然较低，鱼儿最初生长缓慢。

[bʌt; bət][ɪz] [ək'seləreɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['pɑːsɪz] [ə'weɪ] .
but is accelerated as the summer passes away .
但 是 加速 作为 这 夏天 通过 离开 .

但随着夏季的过去，这一过程会加速。

[ɪn][ɒk'təʊbə(r)][ænd; ənd][nəʊ'vembə(r)] , [bɪ'gɪnɪŋ] ['kɒmənli] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] ,
In October and November , beginning commonly about the middle of October ,
在 十月 和 十一月 , 开始 通常 关于 这 中间 的 十月 ,

十月和十一月，通常从十月中旬开始，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪbəreɪtɪd] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)] ,
most of the fish are counted out and liberated , but a small number ,
最多 的 这 鱼 是 计数 出去 和 解放 , 但 一个 小的 数字 ,

大部分鱼都被清点并放生了，但还有少量鱼，

['reəli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - , ['biːɪŋ] ['kærid] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)][æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .
rarely more than 15 , 000 , being carried through the winter at the station .
很少 更多的 比 - , - , 存在 携带 通过 这 冬天 在 这 车站 .

冬季期间，车站运送的物资很少超过 15,000 件。

[ðə; ði] [rɪ'zɜːvd] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [left] [ʌn'tɪl][ˌmɪd'wɪntə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['sʌmə(r)] ['kwɔːtəz] ,
The reserved fish are sometimes left until midwinter in their summer quarters ,
这 预订的 鱼 是 有时 左边 直到 隆冬 在 他们的 夏天 四分之一 ,

预留的鱼有时会被留在夏季栖息地直到仲冬时节。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['keəf(ə)l] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒndits] [ænd; ənd] ['bæŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [trɒfs]
and with a careful covering of the conduits and banking of the troughs
和 和 一个 小心 覆盖 的 这 导管 和 银行业 的 这 水槽
[ðəm'selvz] [iːtʃ] [wɪð] [kɔːs] [heɪ] [ænd; ənd] ['evəgriːn] [bau] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp]
themselves each with coarse hay and evergreen boughs it is possible to keep
他们自己 每个 和 粗 干草 和 常绿 树枝 它 是 可能的 到 保持
[ðem; ðəm][ðeə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] ;
them there the year round ;
他们 那里 这 年 圆形的 ;

只要用粗草和常绿树枝仔细覆盖管道和槽壁，就可以让水一年四季都留在水里；

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['wɪntə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [ðeə(r)][ɪz][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['sʌŋkən] [tæŋks]
but for ordinary winter storage there is provided a system of sunken tanks
但 为了 普通的 冬天 贮存 那里 是 假如 一个 系统 的 凹陷 坦克
['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [rʌf] [ʃed] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] .
covered by a rough shed with a constant water supply .
涵盖 经过 一个 粗糙的 棚 和 一个 持续的 水 供应 .

但对于普通的冬季储水，则提供了一个由简易棚子覆盖的下沉式水箱系统，并有持续的供水。

[ðiːz] [tæŋks][ɑː(r); ə(r)] [mə'læsɪz] ['hɔgzhed] , [sɪ'kjʊəli] [huːpt] [wɪð] ['aɪən] , [sʌŋk] ['nɪəli] [ðeə(r)]
These tanks are molasses hogsheads , securely hooped with iron , sunk nearly their
这些 坦克 是 糖蜜 大桶 , 安全地 箍 和 铁 , 沉没 几乎 他们的
[ɪn'taɪə(r)] [depθ] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
entire depth into the ground ,
全部的 深度 进入 这 地面 ,

这些罐子是糖蜜桶，用铁箍牢牢箍住，几乎完全埋入地下。

[iːtʃ] [wɪð] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [ænd; ənd] [weɪst] , [ðə; ði] [ˌpɜːfə'reɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
each with an independent water supply and waste , the perforation for the
每个 和 一个 独立的 水 供应 和 浪费 , 这 穿孔 为了 这
['lætə(r)] ['biːɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
latter being near the surface .
后者 存在 靠近 这 表面 .

每个管道都有独立的水供应和污水排放系统，污水排放口靠近地表。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv][frɒm; frəm] - ['gælənz][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ['ʌpwəd] ,
They have a capacity of from 100 gallons of water upward ,
他们 有 一个 容量 的 从 - 加仑 的 水 向上 ,

它们的容量从100加仑起，

[ænd; ənd] [wɪl] ['kæri] ['seɪfli] [iːtʃ] - [tuː; tə] - [fɪʃ] [ɪn][ðeə(r)][fɜːst]['wɪntə(r)] ,
and will carry safely each 500 to 700 fish in their first winter ,
和 将要 携带 安全 每个 - 到 - 鱼 在 他们的 第一的 冬天 ,

它们将安全地承载每500至700条鱼度过第一个冬天。

[ðæt] [ɪz] , [dʒʌst] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][wʌn][jɪə(r)] .
that is , just approaching the age of one year .
那 是 , 只是 接近 这 年龄 的 一 年 .

也就是说，他快满一岁了。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [hæz; həz] ['ɑːnsə(r)d] [ɪts] ['pɜːpəs] ['feəli] [wel] ,
This arrangement has answered its purpose fairly well ,
这 安排 有 回答 它是 目的 相当 出色地 ,

这种安排基本达到了预期目的。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['rɪgərəs] ['klaɪmət][ɔː(r)] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] ['veri] [kəʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]
and in a very rigorous climate or where the water is very cold it is to
和 在 一个 非常 严格的 气候 或者 在哪里 这 水 是 非常 寒冷的 它 是 到
[biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] ;
be recommended ;
是 受到推崇的 ;

在气候非常恶劣或水温非常低的地方，建议使用；

[bʌt; bət] [sɪns] [ɪts] [kən'strʌkʃn] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [æt; ət] [kreɪg] [brʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
but since its construction it has been discovered that at Craig Brook it is
但 自从 它是 建造 它 有 到过 发现 那 在 克雷格 溪 它 是
[nɒt][æt; ət][ɔːl] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [trɒfs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz][tuː; tə]
not at all difficult to protect the ordinary troughs in such a way as to
不是 在 全部 难的 到 保护 这 普通的 水槽 在 这样的 一个 方式 作为 到
[ɪn'ʃʊə(r)][ðeə(r)] ['seɪfti] [frɒm; frəm] ['friːzɪŋ] ,
insure their safety from freezing ,
保证 他们的 安全 从 冷冻 ,

但自从建成以来，人们发现，在克雷格溪，保护普通水槽免受冻结并不难。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'tendəns] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪz] [les] ['trʌb(ə)lsəm] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]

and their attendance through the winter is less troublesome than that of the

和 他们的 出席 通过 这 冬天 是 较少的 麻烦的 比 那 的 这

['sʌŋkən] [tæŋks] .

sunken tanks .

凹陷 坦克 .

而且，它们在冬季的运行比沉没的水箱带来的麻烦要少得多。

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [sɪns] [ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

A list of the articles employed for food at the station since its foundation ,

一个 列表 的 这 文章 受雇 为了 食物 在 这 车站 自从 它是 基础 ,

自车站建立以来，车站所有食品原料清单如下：

[ɪf] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðəʊz] [juːst] [ɒn] [æn; ən] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] ['præktɪkl]

if designed to include those used on an experimental as well as a practical

如果 设计 到 包括 那些 用过的 在 一个 实验 作为 出色地 作为 一个 实际的

[skeɪl] ,

scale ,

规模 ,

如果设计目的是为了涵盖那些用于实验和实际应用规模的方案，

[wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wʌn] , [ænd; ənd] [ai] [wɪl] ['kɒntent] [maɪ'self] [wɪð] ['neɪmɪŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

would be a long one , and I will content myself with naming the following :

会 是 一个 长的 一 , 和 我 将要 内容 我 和 命名 这 下列的 :

那篇幅会很长，我就只列举以下几点：

[ɒn] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [skeɪl] [wiː; wi] [hæv; həv] [juːst] ['butʃəz] ['ɒfl] ,

On a practical scale we have used butcher's offal ,

在 一个 实际的 规模 我们 有 用过的 肉铺 内脏 ,

在实际应用中，我们使用了屠夫的内脏。

[fleʃ] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑːkəs] , [freʃ] [fɪʃ] , ['mægəts] ;

flesh of horses and other domestic animals by the carcass , fresh fish , maggots ;

肉 的 马匹 和 其他 国内的 动物 经过 这 尸体 , 新鲜的 鱼 , 蛆 ;

马和其他家畜的尸体、鲜鱼、蛆；

[ænd; ənd] [ɒn] [æn; ən] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [skeɪl] , ['pɪkld] [fɪʃ] , [freʃ] - ['wɔːtə(r)] [m'ʌsəlz] , [mə'skiːtəʊ]

and on an experimental scale , pickled fish , fresh - water mussels , mosquito

和 在 一个 实验 规模 , 腌制 鱼 , 新鲜的 - 水 贻贝 , 蚊子

['lɑːviː] , [ˌmɪsə'leɪniəs] [ə'kwætɪk] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] ['mɪnɪt] [saɪz] .

larvae , miscellaneous aquatic animals of minute size .

幼虫 , 各种各样的 水 动物 的 分钟 尺寸 .

在实验规模上，腌鱼、淡水贻贝、蚊子幼虫、各种微小的水生动物。

[ɪn] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mægəts] [wiː; wi] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]

In the production of maggots we have also made use of large quantities of

在 这 生产 的 蛆 我们 有 还 制成 使用 的 大的 数量 的

[steɪl] [miːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑːrkɪts] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['bærəlz] [ɒv; əv] [fɪʃ] ['pʌmɪs] ,

stale meat from the markets and some barrels of fish pomace ,

陈旧 肉 从 这 市场 和 一些 桶 的 鱼 渣 ,

在蛆虫生产过程中，我们也利用了市场上大量的过期肉类和一些鱼渣桶。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .

in addition to the articles mentioned above .

在 添加 到 这 文章 提及 多于 .

除了上述文章之外。

[ðə; ði] ['butʃəz] ['ɒfl] [kəm'praiz] [ðə; ði] ['lɪvər] ,

The butcher's offal comprises the livers ,

这 肉铺 内脏 包括 这 肝脏 ,

屠夫的内脏包括肝脏，

[hɑːts] [ænd; ənd] [laɪts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] ['slɔːtəd] [ɪn]['ɔːrlənd][ænd; ənd]
hearts and lights of such animals as are slaughtered in Orland and
心 和 灯 的 这样的 动物 作为 是 屠杀 在 奥兰 和
['bʌkˌspɔːrt] - - ['meɪnli] [læmz] [ænd; ənd] [viːl] .
Bucksport - - mainly lambs and veals .
巴克斯波特 - - 主要 羔羊 和 小牛肉 .

在奥兰和巴克斯波特被屠宰的动物（主要是羔羊和小牛肉）的心脏和光芒。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['slɔːtə(r)] - ['haʊzɪz] [twaɪs][ɔː(r)] [θraɪs] ['wiːkli] , [ænd; ənd]
These are collected from the slaughter - houses twice or thrice weekly , and
这些 是 集 从 这 屠宰 - 房屋 两次 或者 三次 每周 , 和
[prɪ'zɜːvd] [ɪn] [rɪ'frɪdʒəˌreɪtəz] [ʌn'tɪl] [juːst] .
preserved in refrigerators until used .
保存完好 在 冰箱 直到 用过的 .

这些动物每周从屠宰场收集两到三次，并保存在冰箱中直至使用。

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [mə'tɪəriəl] [tuː; tə] [biː; bi] [hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [hæz; həz] [biːn]
The quantity of such material to be had in the vicinity has been
这 数量 的 这样的 材料 到 是 有 在 这 附近 有 到过
[ɪn'ædɪkwət] [tuː; tə]['aʊə(r)] [niːdz] [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [kəm'peld] [tuː; tə] [lʊk] [ɪn]['ʌðə(r)]
inadequate to our needs and we have been compelled to look in other
不足 到 我们的 需求 和 我们 有 到过 被迫 到 看 在 其他
[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
directions for food .
方向 为了 食物 .

附近可获得的此类物资数量不足以满足我们的需求，我们不得不另寻他处获取食物。

[ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [hæz; həz] [biːn] [juːst] ['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɒv; əv] - .
The flesh of horses has been used only during the season of 1893 .
这 肉 的 马匹 有 到过 用过的 仅有的 期间 这 季节 的 - .

马肉只在 1893 年使用过。

[əʊld][ænd; ənd] [wɔːn] [aʊt] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðəʊz] ['həʊpləsli] ['krɪp(ə)ld][ɔː(r)] ['daɪɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [hæv; həv]
Old and worn out horses and those hopelessly crippled or dying suddenly have
老的 和 磨损 出去 马匹 和 那些 绝望地 残疾的 或者 垂死 突然 有
[biːn] [bɔːt] [wen] ['ɒfəd] ,
been bought when offered ,
到过 买 什么时候 提供 ,

年老体衰的马匹，以及那些无可救药的残疾马或突然死亡的马匹，只要有人愿意出售，都会被买走。

[ænd; ənd] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] ['butʃəz] ['ɒfl] ;
and used in the same way as the butcher's offal ;
和 用过的 在 这 相同的 方式 作为 这 肉铺 内脏 ;

用法与屠夫的内脏相同；

[ðə; ði] [pɑːts] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [tʃɒpt] ['redɪli] [hæv; həv] [biːn] [fed] [də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [səʊ]
the parts that could be chopped readily have been fed direct to the fish so
这 部分 那 可以 是 切碎 容易 有 到过 美联储 直接的 到 这 鱼 所以
[fɑː(r)][æz; əz] ['niːdɪd] ;
far as needed ;
远的 作为 需要 ;

那些容易切碎的部分已经根据需要直接喂给了鱼；

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['rɪərɪŋ] [ɒv; əv] ['mægəts] .
and other parts have been used in the rearing of maggots .
和 其他 部分 有 到过 用过的 在 这 饲养 的 蛆 .

其他部分则被用于蛆的养殖。

[ðə; ði] ['si:zənz] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [bi:n] [səʊ] [ˌsætɪs'fæktəri] [ðæt] ['greɪtə(r)] [ju:z] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd]
The season's experience has been so satisfactory that greater use will be made
这 本季 经验 有 到过 所以 令人满意的 那 更大的 使用 将要 是 制成
[ɒv; əv] [hɔ:s] [fleʃ] [ˌhɪər'ɑ:ftə(r)] .
of horse flesh hereafter .
的 马 肉 此后 .

本季的收获非常令人满意，以后将更多地利用马肉。

[nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɒpt] [mi:t] , ['mægəts] [hæv; həv] ['kɔnstitju:t] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['ɑ:tɪk(ə)l]
Next to the chopped meat , maggots have constituted the most important article
下一个 到 这 切碎 肉 , 蛆 有 构成 这 最多 重要的 文章
[ɒv; əv] [fu:d] ,
of food ,
的 食物 ,

除了碎肉之外，蛆虫一直是最重要的食物之一。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌsɪstə'mætɪk] [prə'dʌkʃ(ə)n] [hæz; həz] [rɪ'si:vd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] .
and their systematic production has received much attention .
和 他们的 系统 生产 有 已收到 很多 注意力 .

它们的系统化生产受到了广泛关注。

[ə; eɪ] [rʌf] ['wʊdn] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'rektɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs]
A rough wooden building has been erected for the accommodation of this
一个 粗糙的 木制的 建筑 有 到过 竖立 为了 这 住宿 的 这
[brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd] [wʌn] [mæn] [ɪz] ['kɒnstəntli] [ɪm'plɔɪd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
branch of the work and one man is constantly employed about it during the
分支 的 这 工作 和 一 男人 是 不断地 受雇 关于 它 期间 这
['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɜ:li] ['ɔ:təm] [mʌnθs] .
summer and early autumn months .
夏天 和 早期的 秋天 几个月 .

为了安置这项工作，搭建了一座简陋的木制建筑物，在夏季和初秋的几个月里，一直有一名工人在那里工作。

[ðə; ði] ['mægəts] [ðʌs] [fɑ:(r)] [ɪm'plɔɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sklu:sɪvli] [fleʃ] - ['i:tə(r)] ,
The maggots thus far employed are exclusively flesh - eaters ,
这 蛆 因此 远的 受雇 是 只 肉 - 食客 ,

目前使用的蛆虫全部都是食肉的。

['meɪnli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [tu:] [ˌʌndɪ'tɜ:mɪnd] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [flaɪz] - - [ðə; ði] [fɜ:st] [ænd; ənd] [məʊst]
mainly those of two undetermined species of flies - - the first and most
主要 那些 的 二 未确定 物种 的 苍蝇 - - 这 第一的 和 最多
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [smu:ð] ,
important being a small smooth ,
重要的 存在 一个 小的 光滑的 ,

主要是两种未确定种类的苍蝇——第一种也是最重要的一种是小型光滑的，

['ʃaɪnɪŋ] [gri:n] [ɔ:(r)] ['blu:ɪʃ] - [gri:n] [flai] [ə'kɜ:rɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]
shining green or bluish - green fly occurring at the beginning of summer and
灼灼 绿色的 或者 蓝蓝色 - 绿色的 飞 发生 在 这 开始 的 夏天 和
[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] ['sʌmwɒt] [dɪ'mɪnɪʃt] ['nʌmbəz] [ʌn'tɪl] [ɒk'təʊbə(r)] ,
remaining in somewhat diminished numbers until October ,
其余的 在 有些 减少 数字 直到 十月 ,

这种亮绿色或蓝绿色的苍蝇在初夏出现，数量有所减少，一直持续到十月。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rʌf] ,
and the other a large rough ,
和 这 其他 一个 大的 粗糙的 ,

另一个是一块大的粗糙物，

[sti:l] - [blu:] [flai] [ðæt] [meɪks] [ɪts] [ə'pɪərəns] ['leɪtə(r)][ænd; ənd][ɪn] ['ɔ:təm] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]
steel - blue fly that makes its appearance later and in autumn becomes the
钢 - 蓝色的 飞 那 制作 它是 外貌 之后 和 在 秋天 变成 这
[pri'dɔmineit] ['spi:ʃi:z] ,
predominating species ,
占主导地位 物种 ,

钢蓝色的苍蝇出现较晚，到了秋季会成为优势物种。

['hævɪŋ] [sʌtʃ] ['hɑ:dinəs] [æz; əz][tu:; tə][kən'tɪnju:][ðə; ði] [ˌri:prə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ɪts][kaɪnd] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)]
having such hardiness as to continue the reproduction of its kind long after
拥有 这样的 耐寒性 作为 到 继续 这 生殖 的 它是 种类 长的 后
[ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] [frɔst] [sə'fɪʃntli] [sɪ'vɪə(r)][tu:; tə] [fri:z] [ðə; ði] [graʊnd] .
the occurrence of frosts sufficiently severe to freeze the ground .
这 发生 的 霜冻 足够 严重 到 冻结 这 地面 .

它们具有极强的耐寒性，即使在霜冻严重到足以冻结地面之后，仍能继续繁殖。

[ɪn] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði][prə'si:dʒə(r)][ɪz][tu:; tə][ɪk'spəʊz][ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃeltəd] [ləʊ'keɪʃn]
In outline the procedure is to expose the flesh of animals in a sheltered location
在 大纲 这 程序 是 到 暴露 这 肉 的 动物 在 一个 避难所 地点
['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
during the day ,
期间 这 天 ,

简而言之，该程序是将动物的肉在白天放置在遮蔽处进行处理。

[ænd; ənd] [wen] [wel] [stɒkt] [wɪð] [ðə; ði] [spɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz][tu:; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɪn]['bɒksɪz]
and when well stocked with the spawn of the flies to place it in boxes
和 什么时候 出色地 库存充足 和 这 生成 的 这 苍蝇 到 地方 它 在 盒子
[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [set] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] " [flai] [haʊs] " [tu:; tə] [dɪ'veləp] ;
which are set away in the " fly house " to develop ;
哪个 是 放 离开 在 这 " 飞 房子 " 到 发展 ;

当苍蝇的卵大量繁殖后，将其放入盒子中，然后放置在“苍蝇屋”内进行培育；

[wen] ['fʊli] [grəʊn] [ðə; ði] ['mægəts] [ɑ:(r); ə(r)]['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [fed] [æt; ət][wʌns][tu:; tə][ðə; ði] [fɪʃ]
when fully grown the maggots are taken out and fed at once to the fish
什么时候 完全 生长 这 蛆 是 已采取 出去 和 美联储 在 一次 到 这 鱼
.
.
.

蛆虫完全长大后，立即取出喂给鱼。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'taɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [flaɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌrɪʃmənt] [ɒv; əv]
The materials used for the enticing of the flies and the nourishment of
这 材料 用过的 为了 这 诱人的 的 这 苍蝇 和 这 营养 的
[ðə; ði] ['mægəts] [hæv; həv] [bi:n] ['veəriəs] .
the maggots have been various .
这 蛆 有 到过 各种各样的 .

用来引诱苍蝇和喂养蛆虫的材料多种多样。

[steɪl] [mi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:rkɪts] [hæz; həz] [bi:n] [pə'hæps] [ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['ɑ:tɪk(ə)l] ,
Stale meat from the markets has been perhaps the leading article ,
陈旧 肉 从 这 市场 有 到过 也许 这 领导 文章 ,

市场上出售的隔夜肉或许是这篇文章的头条新闻，

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [sʌtʃ] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['butʃəz] ['ɒfl] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
but we have also used such parts of the butcher's offal and of the
但 我们 有 还 用过的 这样的 部分 的 这 肉铺 内脏 和 的 这
[hɔ:s] ['kɑ:kəsɪz] [æz; əz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [wel] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['tʃɒpɪŋ] ;
horse carcasses as were not well adapted to chopping ;
马 尸体 作为 是 不是 出色地 改编 到 切碎 ;

但是，我们也使用过屠夫的内脏和马的尸体中那些不太适合剁碎的部分；

[fɪʃ] , [freʃ] [draɪd] [ɔː(r)] ['pɪkld] ; [fɪʃ] ['pʌmɪs] [frɒm; frəm] ['herɪŋ] - [ɔɪl] [wɜːks] ,
fish , fresh dried or pickled ; fish pomace from herring - oil works ,
鱼 , 新鲜的 干燥 或者 腌制 ; 鱼 渣 从 鲱鱼 - 油 作品 ,

鲜鱼、干鱼或腌鱼；鲱鱼油厂的鱼渣

[ænd; ənd] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [rɪ'fjuːz] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [hænd] .
and any animal refuse that came to hand .
和 任何 动物 拒绝 那 来了 到 手 .

以及任何能找到的动物残渣。

[freʃ] [ɔː(r)] ['slaɪtli] ['teɪntɪd] [miːt] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [tuː; tə] ['greɪtə(r)] [ɪk'stent] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəl] ,
Fresh or slightly tainted meat has been used to greater extent than any other material ,
新鲜的 或者 轻微地 受污染的 肉 有 到过 用过的 到 更大的 程度 比 任何 其他 材料 ,

新鲜或略微变质的肉类的使用量比任何其他材料都多。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [pruːvd] [ɪt'self] ['iːkwəli] [gʊd] [wɪð] ['eni] .
and has proved itself equally good with any .
和 有 已证实 本身 同样地 好的 和 任何 .

事实证明，它对任何情况都同样有效。

[freʃ] [fɪʃ] [ɪz] ['veri] [ə'træktɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [flaɪz] ,
Fresh fish is very attractive to the flies ,
新鲜的 鱼 是 非常 吸引人的 到 这 苍蝇 ,

新鲜的鱼对苍蝇很有吸引力。

[ænd; ənd] [wen] [ɪn] [dʒʌst] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [kən'dɪʃn] [meɪ] [biː; bi] ['iːkwəli] [gʊd] [wɪð] [freʃ] [miːt] ,
and when in just the proper condition may be equally good with fresh meat ,
和 什么时候 在 只是 这 恰当的 状况 可能 是 同样地 好的 和 新鲜的 肉 ,

如果状态合适，它的味道可能和新鲜肉类一样好。

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [kaɪndz] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ɔɪli] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['eɪlwaɪvz] [ænd; ənd] ['herɪŋ] ,
but some kinds of fish are too oily , for instance , alewives and herring ,
但 一些 种类 的 鱼 是 也 油腻的 , 为了 实例 , 鲱鱼 和 鲱鱼 ,

但有些鱼类油脂含量太高，例如鲱鱼和河鲱。

[ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ðʌs] [fɑː(r)] [traɪd] [ɑː(r); ə(r)] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] ['wɔːtəri] .
and all sorts thus far tried are apt to be too watery .
和 全部 排序 因此 远的 尝试 是 易于 到 是 也 水状的 .

目前尝试过的所有方法都可能过于稀薄。

[ə; eɪ] ['veri] ['lɪmɪtɪd] ['traɪəl] [ɒv; əv] [fɪʃ] [draɪd] [wɪ'ðaʊt] [sɔːlt] [ɔː(r)] [sməʊk] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,
A very limited trial of fish dried without salt or smoke indicates that it is ,
一个 非常 有限的 审判 的 鱼 干燥 没有 盐 或者 抽烟 表示 那 它 是 ,

一项非常有限的、不加盐或烟熏的鱼干试验表明，这种方法是可行的。

[wen] [friː] [frɒm; frəm] [ɔɪl] , [ə; eɪ] ['veri] [suː'pɪəriə(r)] ['ɑːtɪk(ə)l] ; [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [tuː; tə] [biː; bi] ['mɔɪsnd] [bɪ'fɔː(r)] ['juːzɪŋ] .
when free from oil , a very superior article ; it has , of course , to be moistened before using .
什么时候 自由的 从 油 , 一个 非常 优越的 文章 ; 它 有 , 的 课程 , 到 是 湿润 前 使用 .

不含油分时，是一种非常好的产品；当然，使用前必须先将其润湿。

[ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ['prez(ə)nts] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəltɪz] ,
Its preparation presents some difficulties ,
它是 准备 礼物 一些 困难 ,

它的制备过程存在一些困难，

[bʌt; bət][ɪn]['wɪntə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [ɪm'peɪlɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [fɪʃ] [ɒn] [stɪks] [ænd; ənd]
but in winter it is easily effected by impaling the whole fish on sticks and
但 在 冬天 它 是 容易地 受影响 经过 刺穿 这 所有的 鱼 在 棍子 和
['hæŋɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,
hanging them up ,
绞刑 他们 向上 ,

但在冬天，只需将整条鱼串在棍子上挂起来即可轻松实现。

(['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['eɪlwaɪvz] [ɔː(r)] ['herɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['sməʊkhaʊs]) ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ruːf]
(after the manner of alewives or herring in a smokehouse) under a roof
(后 这 方式 的 鲱鱼 或者 鲱鱼 在 一个 熏肉房) 在下面 一个 屋顶
[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][reɪn] [wɪ'ðaʊt] ['hɪndərɪŋ] [ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][eə(r)]
where they will be protected from rain without hindering the circulation of air
在哪里 他们 将要 是 受保护 从 雨 没有 阻碍 这 循环 的 空气
;
;
;

（像熏制鲱鱼一样）放在屋檐下，既能防雨又不妨碍空气流通；

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi][hæv; həv][draɪd] ['meni] ['flaundə] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [rɪ'fjuːz] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
in this way we have dried many flounders and other refuse fish from the
在 这 方式 我们 有 干燥 许多 比目鱼 和 其他 拒绝 鱼 从 这
[smelt] ['fɪʃəriz] ,
smelt fisheries ,
冶炼 渔业 ,

通过这种方法，我们晒干了许多比目鱼和胡瓜鱼养殖场的其他废弃鱼类。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [wɪð] [bæg] [nets] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] ['bʌkˌspɔːrt] .
which are conducted with bag nets in the vicinity of Bucksport .
哪个 是 实施 和 包 网 在 这 附近 的 巴克斯波特 .

这些捕捞活动是在巴克斯波特附近用捕捞网进行的。

['daʊtləs] [ə; eɪ][ˌsentrɪ'fjuːg(ə)l] ['draɪɪŋ] [mə'ʃiːn] [mait] [biː; bi] [sək'sesfəli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
Doubtless a centrifugal drying machine might be successfully used for this
毫无疑问 一个 离心 烘干 机器 可能 是 成功地 用过的 为了 这
['pɜːpəs] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
purpose in summer .
目的 在 夏天 .

毫无疑问，在夏季，离心式干燥机可以成功地用于此目的。

['pɪkld] ['eɪlwaɪvz] , ['freʃənd] [aʊt] [ɪn]['wɔːtə(r)] , [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] ['feəli] [wel] ,
Pickled alewives , freshened out in water , have been found to answer fairly well ,
腌制 鲱鱼 , 清新 出去 在 水 , 有 到过 成立 到 回答 相当 出色地 ,

经水腌制后，鲱鱼的新鲜度得到了很好的验证。

[wen] ['ʌðə(r)][mə'tɪəriəlz][ɑː(r); ə(r)] ['lækɪŋ] , [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [gɪv] [grəʊθ] [tuː; tə] ['mægəts]
when other materials are lacking , at least to give growth to maggots
什么时候 其他 材料 是 缺乏 , 在 至少 到 给 生长 到 蛆
['ʌðəwaɪz] ['stɑːtɪd] .
otherwise started .
否则 开始 .

当其他材料不足时，至少可以为原本已经开始生长的蛆虫提供生长所需的物质。

[fɪʃ] ['pʌmɪs] [hæz; həz][nɒt] [ðʌs] [fɑː(r)]['gɪv(ə)n][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [siːm] ['wɜːði] [ɒv; əv]['fɜːðə(r)]
Fish pomace has not thus far given satisfaction , but seems worthy of further
鱼 渣 有 不是 因此 远的 给定 满意 , 但 似乎 值得 的 更远
['traɪəl] .
trial .
审判 .

鱼渣目前尚未带来令人满意的结果，但似乎值得进一步尝试。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɪk'spəʊz] [miːt] [bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [tuː; tə] [əb'teɪn]
It is commonly necessary to expose meat but a single day to obtain
它 是 通常 必要的 到 暴露 肉 但 一个 单身的 天 到 获得
[sə'fɪʃ(ə)nt] [flai] [spɔːn] ;
sufficient fly spawn ;
充足的 飞 生成 ;

通常只需将肉暴露在外一天即可获得足够的蝇卵;

[ðə; ði] ['lɑːviː] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [ænd; ənd] ['æktɪv] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ɪk'sept] [ɪn] [kuːl] ['weðə(r)] ,
the larvae are hatched and active the next day , except in cool weather ,
这 幼虫 是 孵化 和 积极的 这 下一个 天 , 除了 在 凉爽的 天气 ,

除天气寒冷外，幼虫会在第二天孵化并开始活动。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'teɪn] [ðeə(r)] [fʊl] [grəʊθ] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
and they attain their full growth in two or three days .
和 他们 达到 他们的 满的 生长 在 二 或者 三 天 .

它们在两三天内就能完全长大。

[tuː; tə] ['seprət] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['debriː] [wɒz; wəz]
To separate them from the remnants of food and other debris was
到 分离 他们 从 这 残余物 的 食物 和 其他 碎片 曾是
[æt; ət][fɜːst][ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] [tɑːsk] .
at first a troublesome task .
在 第一的 一个 麻烦的 任务 .

起初，将它们与食物残渣和其他杂物分开是一项棘手的任务。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪ'fektɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
It is now effected as follows :
它 是 现在 受影响 作为 跟随 :

现在具体实施如下：

[ðə; ði] [miːt] ['beərɪŋ] [ðə; ði][flai] [spɔːn] [ɪz] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [luːs] [heɪ] [ɔː(r)] [strɔː] [ɪn][ə; eɪ]
the meat bearing the fly spawn is placed on a layer of loose hay or straw in a
这 肉 轴承 这 飞 生成 是 放置 在 一个 层 的 松动的 干草 或者 稻草 在 一个
[bɒks] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['waɪə(r)] - [klɒθ] ['bɒtəm] ,
box which has a wire - cloth bottom ,
盒子 哪个 有 一个 金属丝 - 布 底部 ,

将含有蝇卵的肉放在铺有松散干草或稻草的箱子里，箱子底部铺有金属网。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [stændz][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)][bɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [taɪt] ['wʊdn] ['bɒtəm] .
and which stands inside a slightly larger box with a tight wooden bottom .
和 哪个 站立 里面 一个 轻微地 更大的 盒子 和 一个 紧的 木制的 底部 .

它放置在一个稍大的盒子里，盒子底部是紧实的木制结构。

[wen] [fʊl] [grəʊn] [ðə; ði] ['mægəts] [wɜːk] [ðeə(r)] [wei] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [heɪ] ['ɪntuː][ðə; ði]['ləʊə(r)]
When full grown the maggots work their way down through the hay into the lower
什么时候 满的 生长 这 蛆 工作 他们的 方式 向下 通过 这 干草 进入 这 降低
[bɒks] ,
box ,
盒子 ,

蛆虫长大后会穿过干草层，爬到下面的箱子里。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['nɪəli] [friː] [frɒm; frəm] [dɜːt] .
where they are found nearly free from dirt .
在哪里 他们 是 成立 几乎 自由的 从 污垢 .

它们几乎不沾泥土。

[wen] [jʌŋ] ['sæmən] [ɔː(r)] [traʊt] [fɜːst] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fiːd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə]
When young salmon or trout first begin to feed they are quite unable to
什么时候 年轻的 三文鱼 或者 鳟鱼 第一的 开始 到 喂养 他们 是 相当 无法 到
['swɒləʊ] [fʊl] - [grəʊn] ['mægəts] .
swallow full - grown maggots .
吞 满的 - 生长 蛆 .

幼鲑鱼或鳟鱼刚开始进食时，根本无法吞下完全成熟的蛆虫。

[smɔːl] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [flaɪ]
Small ones are obtained for them by putting a large quantity of fly
小的 一个 是 获得 为了 他们 经过 推杆 一个 大的 数量 的 飞
[spɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [miːt] ,
spawn with a small quantity of meat ,
生成 和 一个 小的 数量 的 肉 ,

用大量的蝇卵和少量的肉混合放入饲料中，就能得到小的蝇卵。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['biːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mægəts] [suːn] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði]
the result being that the maggots soon begin to crowd each other and the
这 结果 存在 那 这 蛆 很快 开始 到 人群 每个 其他 和 这
['sɜːpləs] [ɪz] [wɜːkt] [ɒf] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [bɒks] [bɪ'fɔː(r)] [ə'teɪnɪŋ] [greɪt] [saɪz] .
surplus is worked off into the lower box before attaining great size .
剩余 是 工作 离开 进入 这 降低 盒子 前 达到 伟大的 尺寸 .

结果是，蛆虫很快开始互相拥挤，多余的部分在长得很大之前就被转移到下面的箱子里。

[nəʊ] [ə'tempt] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] ,
No attempt is , however ,
不 试图 是 , 然而 ,

然而，任何尝试都无效。

[meɪd] [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [ðə; ði] [jʌŋ] [fɪʃ] [tuː; tə] ['swɒləʊ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːlɪst] ['mægəts] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
made to induce the young fish to swallow even the smallest maggots until they
制成 到 诱导 这 年轻的 鱼 到 吞 甚至 这 最小 蛆 直到 他们
[hæv; həv] [biːn] [fed] [ə; eɪ] [waɪl] [æn; ən] [tʃɒpt] ['lɪvə(r)] .
have been fed a while an chopped liver .
有 到过 美联储 一个 尽管 一个 切碎 肝 .

目的是诱使幼鱼吞食哪怕是最小的蛆虫，直到它们被喂食一段时间的碎肝为止。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθədz] ['mægəts] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [ænd; ənd] [juːst] [ɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbəz] ,
In the above methods maggots are produced and used in considerable numbers ,
在 这 多于 方法 蛆 是 生产 和 用过的 在 大量 数字 ,

上述方法中都会大量生产和使用蛆虫。

['sʌmtaɪmz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
sometimes as many as a bushel in a day .
有时 作为 许多 作为 一个 蒲式耳 在 一个 天 .

有时一天就能收获一蒲式耳。

[θruː] [sep'tembə(r)] , - , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz]
Through September , 1893 , although the weather and some other circumstances
通过 九月 , - , 虽然 这 天气 和 一些 其他 情况
[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['veri] ['feɪvərəb(ə)l] ,
were not very favorable ,
是 不是 非常 有利 ,

截至1893年9月，尽管天气和其他一些情况不太有利，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] ['bʊʃl] .
the average daily production was a little over half a bushel .
这 平均的 日常的 生产 曾是 一个 小的 超过 一半 一个 蒲式耳 .

平均每日产量略高于半蒲式耳。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːɡəli] ['iːt(ə)n][baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] ,
They are eagerly eaten by the fish ,
他们 是 急切地 吃 经过 这 鱼 ，

它们很容易被鱼吃掉。

[wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [θraɪv] [ɒn][ðem; ðəm]['betə(r)][ðæn; ðən][ɒn] [ded] [miːt] .
which appear to thrive on them better than on dead meat .
哪个 出现 到 蓬勃发展 在 他们 更好的 比 在 死的 肉 .

它们似乎更喜欢以腐肉为食，而不是以死肉为食。

['hævɪŋ] [ɡreɪt] [tə'næsəti][ɒv; əv][laɪf] ,
Having great tenacity of life ,
拥有 伟大的 韧性 的 生活 ，

具有极强的生命力，

[ɪf] [nɒt] [snæpt] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ə'laɪv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
if not snapped up immediately by the fish they remain alive for a day or two ,
如果 不是 啪啪 向上 立即地 经过 这 鱼 他们 保持 活 为了 一个 天 或者 二 ，

如果不是立刻被鱼吃掉，它们还能存活一两天。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] ['rɪɡl] [ə'baʊt] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] , [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst]['sɜːt(ə)n][tuː; tə][biː; bi]
and , as they wriggle about on the bottom , are almost certain to be
和 ， 作为 他们 扭动 关于 在 这 底部 ， 是 几乎 肯定 到 是
['faɪnəli] ['iːt(ə)n] ;
finally eaten ;
最后 吃 ；

它们在水底蠕动挣扎，几乎肯定会被吃掉；

[ˌweər'æz] [ðə; ði]['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [ded] [fleʃ] [ðæt] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli]
whereas the particles of dead flesh that fall to the bottom are largely
然而 这 颗粒 的 死的 肉 那 落下 到 这 底部 是 很大程度上
[nɪ'ɡlektɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bɪ'ɡɪn] [tuː; tə]['pjuːtrɪfaɪ][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] .
neglected by the fish and begin to putrefy in a few hours .
被忽视的 经过 这 鱼 和 开始 到 腐烂 在 一个 很少 小时 .

而沉到水底的死肉颗粒则大多被鱼类忽略，并在几个小时内开始腐烂。

[ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] [trɒfs] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] ,
In the fish troughs there are , therefore ,
在 这 鱼 水槽 那里 是 ， 所以 ，

因此，鱼槽里有：

['sɜːt(ə)n]['ɡeɪnz][ɪn][bəʊθ] ['klenlinəs] [ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] [frɒm; frəm][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['mæɡəts] [wɪtʃ]
certain gains in both cleanliness and economy from the use of maggots which
肯定 收益 在 两个都 清洁 和 经济 从 这 使用 的 蛆 哪个
[meɪ] [biː; bi][set] [daʊn] [æz; əz] ['kɒmpenseɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] ['fɪlθinəs] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪ] -
may be set down as compensating the waste and filthiness of the fly -
可能 是 放 向下 作为 补偿 这 浪费 和 肮脏 的 这 飞 -
[haʊs] .
house .
房子 .

使用蛆虫在清洁和经济方面都取得了一定的成效，这可以弥补蝇舍的浪费和肮脏。

[æz; əz][ðə; ði] [ɡrəʊθ] [ɒv; əv] ['mæɡəts] [kæn; kən][biː; bi] [kən'trəʊld] [baɪ][ˌreɡju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
As the growth of maggots can be controlled by regulation of the
作为 这 生长 的 蛆 能 是 受控 经过 规定 的 这
['temprətʃə(r)] ,
temperature ,
温度 ，

由于可以通过调节温度来控制蛆的生长，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɔːl]['wɪntə(r)][ɪn][ə; eɪ][pɪt][ɔː(r)]['selə(r)] ,

it is possible to keep them all winter in a pit or cellar ,

它 是 可能的 到 保持 他们 全部 冬天 在 一个 坑 或者 地窖 ,

可以把它们放在地窖或地窖里过冬。

[ænd; ənd] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪz]['teɪkən][ɒv; əv] [ðɪs] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm]['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)][æz; əz] [fuːd]

and advantage is taken of this to use them during winter as food

和 优势 是 已采取 的 这 到 使用 他们 期间 冬天 作为 食物

[fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] [kən'faɪnd][ɪn] [diːp] [tæŋks][nɒt] ['iːzəli] [kliːnd] .

for fish confined in deep tanks not easily cleaned .

为了 鱼 受限 在 深的 坦克 不是 容易地 已清洗 .

人们利用这一点，在冬季将它们用作被囚禁在不易清理的深水箱中的鱼类的食物。

[ðə; ði] [ə'fensɪv] ['əudəz][ɒv; əv] [dɪ'keɪɪŋ] [fleʃ] [meɪ] [biː; bi] ['lɑːdʒli] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

The offensive odors of decaying flesh may be largely overcome by covering it ,

这 进攻 气味 的 腐烂的 肉 可能 是 很大程度上 克服 经过 覆盖 它 ,

用东西盖住腐肉可以很大程度上消除腐肉散发的难闻气味。

[ɒn] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði]['bɒksɪz] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['vɪzɪts][ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz] , [wɪð] ['pʌlvəraɪzd]

on putting it away in the boxes , after the visits of the flies , with pulverized

在 推杆 它 离开 在 这 盒子 , 后 这 访问 的 这 苍蝇 , 和 粉碎的

[ɜːθ] ,

earth ,

地球 ,

苍蝇光顾过后，把它们放进箱子里，撒上碎土。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['meθəd] [ðə; ði] ['bɪznəs] [meɪ]

and it is not improbable that by this or some other method the business may

和 它 是 不是 不太可能 那 经过 这 或者 一些 其他 方法 这 商业 可能

[biː; bi] [meɪd] ['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [ˌɪnə'fensɪv] ,

be made almost wholly inoffensive ,

是 制成 几乎 完全 无害的 ,

通过这种方法或其他方法，很有可能使这项业务几乎完全不具冒犯性。

[bʌt; bət][ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [ˌmæl'əʊdərəs][tuː; tə][əd'mɪt][ɒv; əv]

but in its present stage of development it is too malodorous to admit of

但 在 它是 展示 阶段 的 发展 它 是 也 恶臭的 到 承认 的

['præktɪs] [ɪn]['eni] [pleɪs] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['hjuːmən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɔː(r)][rɪ'zɔːrts] [wɪ'ðɪn] [hɑːf][ə; eɪ]

practice in any place where there are human habitations or resorts within half a

实践 在 任何 地方 在哪里 那里 是 人类 居住地 或者 度假村 之内 一半 一个

[maɪl][ɒv; əv][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['mægəts] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] .

mile of the spot where the maggots are grown .

英里 的 这 点 在哪里 这 蛆 是 生长 .

但就目前的发展阶段而言，它的气味太难闻了，在距离蛆虫养殖地点半英里内有人类居住或度假的地方都不允许使用。

[æz; əz] [ri'mɑːk] [ə'bʌv] , ['əʊnli] [fleʃ] - ['iːtɪŋ] ['mægəts] [hæv; həv] [jet] [biːn] [traɪd] .

As remarked above , only flesh - eating maggots have yet been tried .

作为 评论 多于 , 仅有的 肉 - 吃 蛆 有 然而 到过 尝试 .

如上所述，目前只尝试过食肉蛆虫。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['lɑːviː] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,

It would be well worth while to experiment with the larvae of other species ,

它 会 是 出色地 值得 尽管 到 实验 和 这 幼虫 的 其他 物种 ,

用其他物种的幼虫进行实验将非常值得。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [haʊs] [flai] , [ðə; ði]['steɪb(ə)l][flai] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

such as the house fly , the stable fly , etc .

这样的 作为 这 房子 飞 , 这 稳定的 飞 , ETC .

例如家蝇、厩蝇等。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [waɪt] ['mægət] [nəʊn] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [hiːps] [ɒv; əv] ['siːwiːd] .
There is also a white maggot known to grow in heaps of seaweed .
那里 是 还 一个 白色的 蛆 已知 到 生长 在 堆积如山 的 海藻 .

还有一种白色蛆虫，已知会生长在成堆的海藻中。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi]
Should the rate of growth of either of these species be found to be
应该 这 速度 的 生长 的 任何一个 的 这些 物种 是 成立 到 是

[ˌsætɪs'fæktəri] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fleʃ] ['mægəts] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] .
satisfactory they might be substituted for the flesh maggots with advantage .
令人满意的 他们 可能 是 替代 为了 这 肉 蛆 和 优势 .

如果发现这两种蛆的生长速度令人满意，它们就可以有效地替代肉蛆。

[ə'keɪʒən(ə)l] [juːz] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɒv; əv] [freʃ] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekt] ['fiːdɪŋ] .
Occasional use has been made of fresh fish for direct feeding .
偶然 使用 有 到过 制成 的 新鲜的 鱼 为了 直接的 喂养 .

偶尔也会使用新鲜鱼类直接喂食。

[wen] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['ɑːftə(r)] ['tʃɒpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [ʌp] ['ɪntuː] ['faɪbərz] [tuː; tə] [sʌtʃ]
When thrown into the water after chopping it breaks up into fibers to such
什么时候 抛掷 进入 这 水 后 切碎 它 休息 向上 进入 纤维 到 这样的

[æn; ən] [ɪk'stent] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] ,
an extent that it is not very satisfactory ,
一个 程度 那 它 是 不是 非常 令人满意的 ,

切碎后扔进水里，它会分解成很多纤维，效果不太理想。

[ænd; ənd] [ai] [duː; də] [nɒt] [sə'pəʊz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
and I do not suppose we shall use it in the future ,
和 我 做 不是 认为 我们 将 使用 它 在 这 未来 ,

而且我认为我们将来也不会再用到它了。

[ən'les] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːsli] [tʃɒpt] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [fɪʃ] .
unless in a coarsely chopped form for the food of large fish .
除非 在 一个 粗略地 切碎 形式 为了 这 食物 的 大的 鱼 .

除非切成粗块作为大型鱼类的食物。

[ə; eɪ] [fjuː] ['bærəlz] [ɒv; əv] ['sɔːltɪd] ['eɪlwaɪvz] [hæv; həv] [biːn] [juːst] ,
A few barrels of salted alewives have been used ,
一个 很少 桶 的 咸的 鲱鱼 有 到过 用过的 ,

用了几桶腌鲱鱼。

[ænd; ənd] [ɪf] [wel] [səʊkt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)]
and if well soaked out and chopped they are readily eaten by the larger
和 如果出色地 浸泡过 出去 和 切碎 他们 是 容易 吃 经过 这 更大的

[fɪʃ] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [fed] [tuː; tə] [fraɪ] ,
fish and can be fed to fry ,
鱼 和 能 是 美联储 到 炒 ,

如果充分浸泡并切碎，它们很容易被大鱼吃掉，也可以用来喂鱼苗。

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [les] [ˌsætɪs'fæktəri] [wɪð] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,
but are less satisfactory with the latter ,
但 是 较少的 令人满意的 和 这 后者 ,

但对后者则不太满意。

[ænd; ənd] [laɪk] [freʃ] [fɪʃ] [ðeɪ] [breɪk] [ʌp] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stent] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [tuː; tə]
and like fresh fish they break up to such an extent that they are only to
和 喜欢 新鲜的 鱼 他们 休息 向上 到 这样的 一个 程度 那 他们 是 仅有的 到

[biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] [rɪ'zɔːrts] .
be regarded as one of the last resorts .
是 认为 作为 一 的 这 最后的 度假村 .

就像鲜鱼一样，它们很容易碎裂，因此只能作为最后的选择。

[freʃ] - ['wɔːtə(r)] [m'ʌsəlz] [hæv; həv] [biːn] [ə'keɪʒnəli] ['gæðəd] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði]
Fresh - water mussels have been occasionally gathered in the lake close to the
新鲜的 - 水 贻贝 有 到过 偶尔 聚集 在 这 湖 关闭 到 这

['steɪʃ(ə)n] [wen] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [fuːd] .
station when there has been a scarcity of food .
车站 什么时候 那里 有 到过 一个 缺乏 的 食物 .

当食物短缺时，人们偶尔会在车站附近的湖泊中采集淡水贻贝。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

19世纪末新英格兰的鲑鱼(New England Salmon Hatcheries and Salmon)

[ðəʊz] [ɪm'plɔɪd] [bɪ'lɒŋ] ['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['juːniəu] [wɪtʃ] [ə'baund] ['əʊvə(r)]
Those employed belong almost wholly to a species of Unio which abounds over
那些 受雇 属于 几乎 完全 到 一个 物种 的 联合 哪个 很多 超过
[ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['eəriə] [ɒv; əv] [sɒft] ['bɒtəm] ,
a considerable area of soft bottom ,
一个 大量 区域 的 柔软的 底部 ,

受雇的鱼类几乎全部属于一种在相当大面积软底水域中广泛分布的河豚属鱼类。

['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] - [fiːt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
under a depth of 2 to 10 feet of water .
在下面 一个 深度 的 2 到 - 脚 的 水 .

水深2至10英尺。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [wɪð] [ə; eɪ] [bəʊt] [dredʒ] ;
Many were taken with a boat dredge ;
许多 是 已采取 和 一个 船 疏通 ;

许多被挖泥船捕获;

[mɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [skuːp] [ʌp] [wɪð] [lɒŋ] - ['hændld] [dɪp] [nets] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [kən'strʌkʃn] .
more were scooped up with long - handled dip nets of special construction .
更多的 是 抢先报道 向上 和 长的 - 处理 蘸 网 的 特别的 建造 .

人们用特制的长柄抄网捞起了更多鱼。

['faɪnəli] [ə; eɪ] [waɪd] , [flæt] [dredʒ] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
Finally a wide , flat dredge was made ,
最后 一个 宽的 , 平坦的 疏通 曾是 制成 ,

最后，制造出了一个宽而扁平的挖泥船。

[tuː; tə] [biː; bi] [drɔːn] [baɪ] [ə; eɪ] ['wɪndləs] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
to be drawn by a windlass on the shore and manipulated by means of
到 是 绘制 经过 一个 绞盘 在 这 支撑 和 操纵 经过 方法 的
[pəulz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊt] .
poles from a large boat .
杆子 从 一个 大的 船 .

由岸上的绞盘牵引，并通过大船上的撑杆进行操纵。

[wen] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ðə; ði] [m'ʌsəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [wɪð] [naɪvz] - - [ə; eɪ] [greɪt] [tɑːsk] -
When needed for food the mussels were opened with knives - - a great task -
什么时候 需要 为了 食物 这 贻贝 是 打开 和 刀具 - - 一个 伟大的 任务 -
- [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
- and chopped .
- 和 切碎 .

当需要食用贻贝时，人们会用刀将其打开——这是一项艰巨的任务——然后切碎。

[ðə; ði] [miːt] [ɪz] ['redɪli] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ɔːl] ['fɪʃɪz] , [ænd; ənd] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] ['eksələnt] ['daɪət]
The meat is readily eaten by all fishes , and appears to form an excellent diet
这 肉 是 容易 吃 经过 全部 鱼 , 和 出现 到 形式 一个 出色的 饮食
.
.
.

这种肉很容易被所有鱼类食用，而且似乎是一种极佳的食物。

['biːɪŋ] [mɔː(r)] ['bɔɪənt] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɑːtɪk(ə)l] [traɪd] ,
Being more buoyant than any other article tried ,
存在 更多的 浮力 比 任何 其他 文章 尝试 ,

比其他任何尝试过的文章都更具浮力，

[ˌaɪ 'tiː] [sɪŋks] ['sləʊə] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [gɪvz] [ðə; ði] [fɪʃ] [mɔː(r)] [taɪm] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)]
it sinks slower in the water and gives the fish more time to seize it before
它 水槽 慢点 在 这 水 和 给予 这 鱼 更多的 时间 到 抢占 它 前
[ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
it reaches the bottom ,
它 到达 这 底部 ,

它下沉速度较慢，让鱼有更多的时间在饵料到达水底前将其吞食。

[ə; eɪ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['præktɪkl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
a consideration of considerable practical importance .
一个 考虑 的 大量 实际的 重要性 .

具有相当实际意义的考量。

[ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['dredʒɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃelɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['drɔːbæk] ,
The labor involved in dredging and shelling is a serious drawback ,
这 劳动 涉及 在 疏浚 和 炮击 是 一个 严肃的 退税 ,

疏浚和贝壳清理所需的人力是一个严重的缺点。

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['kɒləniz] [ɒv; əv] [sə'fɪʃntli] [ɪk'stensɪv] [ɔː(r)] [ðeə(r)] [ˌriːprə'dʌkʃn]
but were the colonies of unios sufficiently extensive or their reproduction
但 是 这 殖民地 的 联合体 足够 广泛的 或者 他们的 生殖
['ræpɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wɒrənt] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪn] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] ;
rapid enough to warrant expenditure of time in experimentation ;
迅速的 足够的 到 保证 支出 的 时间 在 实验 ;

但是，乌尼奥斯的种群是否足够庞大，或者它们的繁殖速度是否足够快，值得花费时间进行实验呢?

[ɪm'pruːvd] ['meθədz] [mait] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] , [wɪtʃ] [wʊd] [pʊt] [ðɪs] [fuːd] - [sɔːs] [ɒn] [ə; eɪ]
improved methods might be devised , which would put this food - source on a
改进 方法 可能 是 设计 , 哪个 会 放 这 食物 - 来源 在 一个
['præktɪkəbl] ['beɪsɪs] .
practicable basis .
切实可行的 基础 .

可以设计出改进的方法，使这种食物来源切实可行。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['siːz(ə)nz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [sʌm; səm] [juːz] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [mə'skiːtəʊ]
During the seasons of 1886 and 1888 some use was made of mosquito
期间 这 季节 的 - 和 - 一些 使用 曾是 制成 的 蚊子
['lɑːviː] .
larvae .
幼虫 .

1886 年和 1888 年期间，人们曾利用过蚊子幼虫。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [swɒmp] [weə(r)] [ðiːz] ['ɪnsekts] [briːd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] .
Near the station is an extensive swamp where these insects breed in great numbers .
靠近 这 车站 是 一个 广泛的 沼泽 在哪里 这些 昆虫 品种 在 伟大的 数字 .

车站附近有一片广阔的沼泽地，这些昆虫在那里大量繁殖。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [puːlz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ðə; ði] ['lɑːviː] [wɜː(r); wə(r)] ['deɪli] [kə'lektɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
From the pools of water the larvae were daily collected by means of
从 这 游泳池 的 水 这 幼虫 是 日常的 集 经过 方法 的
[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [st'reɪnəz] ['speʃəli] [dɪ'vaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [juːz] .
a set of strainers specially devised for this use .
一个 放 的 过滤器 特别 设计 为了 这 使用 .

每天使用专门为此目的设计的一套过滤器从水池中收集幼虫。

['bærəlz] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'spəʊzd] [ɪn] [kən'viːniənt] ['pleɪsɪz][nɪə(r)][ðə; ði] ['rɪərɪŋ]
Barrels filled with water were also disposed in convenient places near the rearing
桶 已填 和 水 是 还 处置 在 方便的 地方 靠近 这 饲养
[trɒfs] ,
troughs ,
水槽 ,

饲养槽附近也放置了装满水的桶，位置便利。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['swɔːmɪŋ] [wɪð] ['lɑːviː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [egz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
and were soon swarming with larvae from the eggs deposited by the
和 是 很快 蜂拥而至 和 幼虫 从 这 鸡蛋 已存 经过 这
[məs'kiːtəʊz] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
mosquitoes on the surface of the water .
蚊子 在 这 表面 的 这 水 .

很快，水面上就挤满了蚊子产卵孵化出的幼虫。

[wen] [nɪə(r)][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [grəʊθ] ,
When near the completion of their growth ,
什么时候 靠近 这 完成 的 他们的 生长 ,

当它们接近生长完成时，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['əʊnli][sʌm; səm] [ten] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] ,
which was only some ten days after the deposit of the eggs ,
哪个 曾是 仅有的 一些 十 天 后 这 订金 的 这 鸡蛋 ,

那是在产卵后大约十天的时候。

[ðə; ði] ['lɑːviː] ([ɔː(r)]['pjuːpiː]) [wɜː(r); wə(r)] [streɪnd] [aʊt] [ænd; ənd] [fed] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] .
the larvae (or pupae) were strained out and fed to the fish .
这 幼虫 (或者 蛹) 是 紧张 出去 和 美联储 到 这 鱼 .

将幼虫（或蛹）滤出，喂给鱼吃。

[nəʊ][kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)] ['iːgəli]
No kind of food has been used this station that has been more eagerly
不 种类 的 食物 有 到过 用过的 这 车站 那 有 到过 更多的 急切地
[dɪ'vaʊəd] ,
devoured ,
吞噬 ,

这个车站里没有任何一种食物比这种食物更受欢迎。

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['aʊə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [gɒn] [nəʊ]['ʌðə(r)] [fuːd] [hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd]
and so far as our observation has gone no other food has contributed
和 所以 远的 作为 我们的 观察 有 已消失 不 其他 食物 有 贡献
[mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ;
more to the growth of the fish ;
更多的 到 这 生长 的 这 鱼 ;

据我们观察，目前还没有其他食物比这种食物更能促进鱼的生长；

[ɪn'diːd] , [ai][ˌeɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɪn][bəuθ] [rɪ'spekts] .
indeed , I am inclined to put them at the head in both respects .
的确 , 我 是 倾斜 到 放 他们 在 这 头 在 两个都 尊重 .

的确，我倾向于在这两方面都把它们放在首位。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] , [haʊ'evə(r)] ,
It was found , however ,
它 曾是 成立 , 然而 ,

然而，它被找到了。

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪk'spendɪd] [ɪn] [kə'lektɪŋ] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]
that the time expended in collecting them was out of all proportion to the
那 这 时间 已支出 在 收集 他们 曾是 出去 的 全部 部分 到 这

['kwɒntəti] [ɒv; əv] [fuːd] [sɪ'kjʊəd] ,
quantity of food secured ,
数量 的 食物 安全 ,

收集这些食物所花费的时间与所获得的食物数量完全不成比例。

[ænd; ənd] ['pendɪŋ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪk'sperɪmənt] [ðeə(r)] [juːz] [wɒz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .
and pending opportunity for further experiment their use was discontinued .
和 待办的 机会 为了 更远 实验 他们的 使用 曾是 已停产 .

由于尚未有进一步实验的机会，因此停止使用。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [mait] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] [weə'baɪ] [ðə; ði]
I think it quite possible that an arrangement might be devised whereby the
我 思考 它 相当 可能的 那 一个 安排 可能 是 设计 由此 这

['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [mait] [biː; bi] [seɪvd] .
greater part of the labor might be saved .
更大的 部分 的 这 劳动 可能 是 已保存 .

我认为完全有可能设计出一种方案，从而节省大部分劳动力。

[pə'hæps] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [tæŋks] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [prɒk'sɪməti] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɪʃ] [trɒfs] ,
Perhaps a series of breeding tanks arranged in proximity to the fish troughs ,
也许 一个 系列 的 选育 坦克 安排 在 邻近 到 这 鱼 水槽 ,

或许可以在鱼槽附近设置一系列繁殖池，

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['lɑːviː] [mait] [biː; bi] [drɔːn] [wen] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [baɪ]
into which the water containing the larvae might be drawn when desirable by
进入 哪个 这 水 包含 这 幼虫 可能 是 绘制 什么时候 理想 经过

[ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] ['fɔːsɪt] ,
the simple opening of faucet ,
这 简单的 开幕 的 龙头 ,

需要时，只需简单地打开水龙头，即可将含有幼虫的水抽入其中。

[wʊd] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
would solve the problem .
会 解决 这 问题 .

可以解决问题。

['veəriəs] ['meθədz] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [hæv; həv] [biːn] [traɪd] ,
Various methods of serving the food have been tried ,
各种各样的 方法 的 服务 这 食物 有 到过 尝试 ,

人们尝试过各种不同的上菜方式，

[bʌt; bət] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [spuːn] .
but at present everything is given with a spoon .
但 在 展示 一切 是 给定 和 一个 勺子 .

但目前所有食物都是用勺子喂的。

[ðə; ði] [ə'tendənt] ['kæriz] [ðə; ði] [fuːd] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd] - - [ɪn] [ə; eɪ] [ˌtuː'tuː] - [kwɔːt] ['dɪpə(r)] [ɪf]
The attendant carries the food with the left hand - - in a 2 - quart dipper if
这 服务员 携带 这 食物 和 这 左边 手 - - 在 一个 2 - 夸脱 杓 如果

[tʃɒpt] [miːt] ,
chopped meat ,
切碎 肉 ,

服务员用左手端着食物——如果是碎肉，则用2夸脱的舀勺盛装。

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] ['ves(ə)l] [ɪf] ['mægəts] - - [ænd; ənd] , ['dɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [spuːn] ,
in a larger vessel if maggots - - and , dipping it out with a large spoon ,
在 一个 更大的 血管 如果 蛆 - - 和 , 浸渍 它 出去 和 一个 大的 勺子 ,

如果蛆虫在一个更大的容器里——然后用大勺子舀出来，

[stru:] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [trɒf] ,
strews it the whole length of the trough ,
散落 它 这 所有的 长度 的 这 槽 ,

将食物均匀地撒在水槽的整个长度上。

['bi:ɪŋ] ['keəf(ə)l][tu:; tə][pʊt][ðə; ði]['greɪtə(r)]['pɔ:ʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [hed] , [weə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] ['nɪəli]
being careful to put the greater portion at the head , where the fish nearly
存在 小心 到 放 这 更大的 部分 在 这 头 , 在哪里 这 鱼 几乎
['ɔ:lweɪz] ['kɒŋgrɪgeɪt] .
always congregate .
总是 聚集 .

要小心地把大部分鱼饵放在鱼头，因为鱼几乎总是聚集在那里。

['faɪnli] [tʃɒpt] [fu:d] , [fɔ:(r); fə(r)] ['veri] [jʌŋ] [fɪʃ] , [ɪz] ['slaɪtli] [θɪnd] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] [bɪ'fɔ:(r)]
Finely chopped food , for very young fish , is slightly thinned with water before
精细地 切碎 食物 , 为了 非常 年轻的 鱼 , 是 轻微地 变薄 和 水 前
['fi:dɪŋ] .
feeding .
喂养 .

对于幼鱼，喂食前应将切碎的食物用水稍微稀释一下。

[æt; ət][wʌn][taɪm][ðə; ði]['faɪnɪst] [fu:d] [wɒz; wəz] [fed] [θru:] [ˌpɜ:fə'reɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ]
At one time the finest food was fed through perforations in the bottom of a
在 一 时间 这 最好的 食物 曾是 美联储 通过 穿孔 在 这 底部 的 一个
[tɪn] [dɪʃ] ;
tin dish ;
锡 盘子 ;

曾几何时，最上等的食物是通过锡盘底部的孔洞喂食的；

[ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] ,
the food was placed in the dish ,
这 食物 曾是 放置 在 这 盘子 ,

食物被放入盘中。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dip] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ʃeɪkən] [tɪl] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði]
which was dipped into the water a little and shaken till enough of the
哪个 曾是 浸入 进入 这 水 一个 小的 和 摇晃 直到 足够的 的 这
[fu:d] [hæd; həd] [drɒpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɜ:fə'reɪʃ(ə)nz] ;
food had dropped out of the perforations ;
食物 有 掉落 出去 的 这 穿孔 ;

将容器稍微浸入水中，摇晃直到足够的食物从孔洞中掉落；

[ðɪs] ['præktɪs] [wɒz; wəz][leɪd][ə'saɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [tu:]
this practice was laid aside because it was thought that the food was too
这 实践 曾是 铺设 旁边 因为 它 曾是 想法 那 这 食物 曾是 也
[mʌtʃ] [daɪ'lu:tɪd] .
much diluted .
很多 稀 .

这种做法被弃用了，因为人们认为食物被稀释得太厉害了。

[ɪn] ['fi:dɪŋ] ['mægəts] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] , [æt; ət] [fɜ:st] ,
In feeding maggots it was , at first ,
在 喂养 蛆 它 曾是 , 在 第一的 ,

一开始喂蛆的时候，

[ðə; ði] ['præktɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɒn] [smɔːl] " ['fiːdɪŋ] [bɔːdz] " [ɒv; əv]['speʃ(ə)l] [kən'strʌkʃn]
the practice to place them on small " feeding boards " of special construction
这 实践 到 地方 他们 在 小的 " 喂养 板 " 的 特别的 建造

[sə'spendɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [trɒfs] [ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [krɔːl] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði]
suspended over the water in the troughs and let them crawl off into the
暂停 超过 这 水 在 这 水槽 和 让 他们 爬行 离开 进入 这

['wɔːtə(r)] ;
water ;
水 ;

做法是将它们放在特制的、悬挂在水槽水面上的小型“喂食板”上，然后让它们爬进水中；

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðɪs] ['meθəd] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ɪn] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] [tuː; tə]
but whatever advantage this method may have had in furnishing the meal to
但 任何 优势 这 方法 可能 有 有 在 家具 这 一顿饭 到

[ðə; ði] [fɪʃ] ['sləʊli] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌkaʊntə'bælənst] [baɪ][ðə; ði]['ekstrə]['leɪbə(r)][ɒv; əv]['keərɪŋ]
the fish slowly was more than counterbalanced by the extra labor of caring
这 鱼 缓慢地 曾是 更多的 比 平衡 经过 这 额外的 劳动 的 关怀

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔːdz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ə'fensɪv] ['əʊdə(r)] ,
for the boards and by the offensive odor ,
为了 这 板 和 经过 这 进攻 气味 ,

但是，这种方法虽然可以缓慢地给鱼提供食物，但其额外的维护木板的工作量和难闻的气味完全抵消了这种优势。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'bændənd] .
and it was abandoned .
和 它 曾是 弃 .

于是它被废弃了。

[fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['fiːdɪŋ] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɒnd][ə; eɪ][bɒks] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [ʃelvz] ,
For use in feeding fish in a pond a box containing a series of shelves ,
为了 使用 在 喂养 鱼 在 一个 池塘 一个 盒子 包含 一个 系列 的 货架 ,

用于在池塘中喂鱼的盒子，内含一系列隔板。

[daʊn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mægəts] ['sləʊli] [krɔːl] , [wɒz; wəz] [faʊnd] [sə'fɪʃntli] ['juːsf(ə)l][tuː; tə][biː; bi]
down which the maggots slowly crawl , was found sufficiently useful to be
向下 哪个 这 蛆 缓慢地 爬行 , 曾是 成立 足够 有用 到 是

[rɪ'teɪnd] .
retained .
保留 .

蛆虫缓慢爬行的通道被发现具有足够的实用价值，因此被保留了下来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] ['præktɪs] [tuː; tə] [fiːd] [ɔːl] [miːt] [rɔː] [ɪk'sept] [ðə; ði] [laɪts] ,
It is the common practice to feed all meat raw except the lights ,
它 是 这 常见的 实践 到 喂养 全部 肉 生的 除了 这 灯 ,

除了照明设备外，通常的做法是把所有的肉都生喂。

[wɪtʃ] [tʃɒp] ['betə(r)] [ɪf] [bɔɪld] [fɜːst] ,
which chop better if boiled first ,
哪个 劈 更好的 如果 煮沸 第一的 ,

哪种切块先煮一下会更好?

[ɪk'sept] ['ɔːlsəʊ] [ə'keɪʒən(ə)l] [lɒts] [ɒv; əv] [miːt] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] ['teɪntɪd]
except also occasional lots of meat that are on the point of becoming tainted
除了 还 偶然 很多 的 肉 那 是 在 这 观点 的 成为 受污染的

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [bɔɪld] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
and are boiled to save them .
和 是 煮沸 到 节省 他们 .

除了偶尔会有一些即将变质的肉被煮沸以挽救之外。

[ɔːl] [miːts] [fed] [də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɜːst] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ] ['tʃɒpɪŋ] [mə'ʃiːn] .
All meats fed direct to the fish are first passed through a chopping machine .
全部 肉类 美联储 直接的 到 这 鱼 是 第一的 通过了 通过 一个 切碎 机器 .

所有直接喂给鱼的肉类都要先经过切碎机处理。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['entəpraɪz] " [ɪz][ðə; ði][wʌn] [naʊ] [ɪn][juːz] .
The machine known as the " Enterprise " is the one now in use .
这 机器 已知 作为 这 " 企业 " 是 这 一 现在 在 使用 .

目前正在使用的机器被称为"企业号"。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɔːsɪz] [ðə; ði] [miːt] [θruː] ['pɜːfəˌreɪtɪd] [stiːl] [pleɪts] .
It forces the meat through perforated steel plates .
它 力量 这 肉 通过 穿孔的 钢 盘子 .

它将肉块挤压通过穿孔钢板。

[ðə; ði] [pleɪt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][smɔːlə(r)] [fɪʃ] [hæz; həz][ˌpɜːfə'reɪʃ(ə)nz][ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ,
The plate used for the smaller fish has perforations 2 inch in diameter ,
这 盘子 用过的 为了 这 较小的 鱼 有 穿孔 2 英寸 在 直径 ,

盛放小鱼的盘子上有直径为2英寸的孔。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['kɔːrsər] [wɜːk] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pleɪts] [θriː] / 16th [ɪntʃ] [ænd; ənd][θriː] / 8th [ɪntʃ] , [rɪ'spektɪvli] .
and for coarser work there are two plates 3 / 16th inch and 3 / 8th inch , respectively .
和 为了 较粗糙 工作 那里 是 二 盘子 3 / 16th 英寸 和 3 / 8th 英寸 , 分别 .

对于较粗糙的工件，还有两种规格的板材，分别为 3/16 英寸和 3/8 英寸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒpəɹˌeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ][kræŋk] [tɜːnd] [baɪ][hænd] .
It is operated by a crank turned by hand .
它 是 经营的 经过 一个 曲柄 转向 经过 手 .

它是通过手摇曲柄来操作的。

[fuːd] [ɪz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [fɪʃ] [dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [fɔː(r)] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ([ɪn][sʌm; səm] [keɪsɪz]['iːv(ə)n][sɪks] [taɪmz]) .
Food is given to those fish just beginning to eat four times a day (in some cases even six times) .
食物 是 给定 到 那些 鱼 只是 开始 到 吃 四 时代 一个 天 (在 一些 案例 甚至 六 时代) .

刚开始进食的鱼每天要喂食四次（有些情况下甚至六次）。

[æz; əz][ðə; ði]['siːz(ə)n] [prə'ɡresɪz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ræʃ(ə)nz][ɪz]['ɡrædʒuəli] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [tuː] ['deɪli] .
As the season progresses the number of rations is gradually reduced to two daily .
作为 这 季节 进展 这 数字 的 口粮 是 逐步地 减少 到 二 日常的 .

随着季节的推移，口粮数量逐渐减少到每天两份。

[ɪn]['wɪntə(r)] [sʌtʃ] [fɪʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [θruː] [ɑː(r); ə(r)] [fed] [bʌt; bət][wʌns][ə; eɪ] [deɪ] .
In winter such fish as are carried through are fed but once a day .
在 冬天 这样的 鱼 作为 是 携带 通过 是 美联储 但 一次 一个 天 .

冬天，洄游的鱼类一天只喂一次饲料。

[ðə; ði] ['kliːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [trɒfs] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['mætə(r)] ,
The cleaning of the troughs has been a troublesome matter ,
这 打扫 的 这 水槽 有 到过 一个 麻烦的 事情 ,

清理水槽一直是个麻烦事。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [mʌtʃ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] ,
and the subject of much study and experiment ,
和 这 主题 的 很多 学习 和 实验 ,

也是众多研究和实验的主题，

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ˌsætɪs'fæktəri][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['præktɪs] :
but nothing more satisfactory has been found than the following practice :
但 没有什么 更多的 令人满意的 有 到过 成立 比 这 下列的 实践 :

但目前尚未发现比以下做法更令人满意的方案：

[ðə; ði] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [kliːnd] ['deɪli] - - [nɒt] [ɔːl] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] ,
The troughs are all to be cleaned daily - - not all at one time ,
这 水槽 是 全部 到 是 已清洗 日常的 - - 不是 全部 在 一 时间 ,

所有水槽都要每天清洗——不必一次性全部清洗。

[bʌt; bət] [æz; əz] [taɪm] [ɪz] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [wɜːk] .
but as time is found for it in the intervals of other work .
但 作为 时间 是 成立 为了 它 在 这 间隔 的 其他 工作 .

但要在其他工作的间隙抽出时间来做。

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['kliːnɪŋ] , [ðə; ði] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'klaɪnd] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] .
To facilitate cleaning , the troughs are inclined about 2 inches .
到 促进 打扫 , 这 水槽 是 倾斜 关于 2 英寸 .

为了便于清洁，水槽倾斜约 2 英寸。

[ðə; ði] ['aʊtlet] [ɪz] [kə'mɑːnd] , [æz; əz] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] , [baɪ] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [plʌg] .
The outlet is commanded , as already explained , by a hollow plug .
这 出路 是 命令 , 作为 已经 解释 , 经过 一个 空洞的 插头 .

如前所述，该插座由一个空心塞控制。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [drɔːn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['rʌʃɪz] [aʊt] ['ræpɪdli] [ænd; ənd] ['kæriz] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['debriː]
When this is drawn the water rushes out rapidly and carries most of the debris
什么时候 这 是 绘制 这 水 冲刺 出去 快速 和 携带 最多 的 这 碎片
[ə'genst] [ðə; ði] [skriːn] .
against the screen .
反对 这 屏幕 .

当抽吸时，水流迅速涌出，并将大部分杂物冲向滤网。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'saɪtɪd] , [ænd; ənd] , ['skɜːriːɪŋ] [ə'baʊt] , [ðeɪ] ['luːs(ə)n] ['nɪəli] [ɔːl] [dɜːt]
The fishes are excited , and , scurrying about , they loosen nearly all dirt
这 鱼 是 兴奋的 , 和 , 匆匆忙忙 关于 , 他们 松开 几乎 全部 污垢
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] ;
from the bottom ;
从 这 底部 ;

鱼儿们很兴奋，四处游动，把水底几乎所有的泥沙都搅动了出来；

[wɒt] [wɪl] [nɒt] ['ʌðəwaɪz] [jiːld] [mʌst; məst] [biː; bi] ['stɑːtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [brʌʃ] ,
what will not otherwise yield must be started with a brush ,
什么 将要 不是 否则 屈服 必须 是 开始 和 一个 刷子 ,

用其他方法无法奏效的事情，必须先用刷子开始。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [fjuː] [wiːks] [ðə; ði] [brʌʃ] [hæz; həz] ['reəli] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ɪk'sept] [tuː; tə]
but after the first few weeks the brush has rarely to be used except to
但 后 这 第一的 很少 周 这 刷子 有 很少 到 是 用过的 除了 到
[rʌb] [ðə; ði] ['debriː] [θruː] [ðə; ði] ['aʊtlet] [skriːn] .
rub the debris through the outlet screen .
擦 这 碎片 通过 这 出路 屏幕 .

但最初几周过后，除了用来清除插座滤网上的碎屑外，这把刷子就很少用到了。

['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trɒf] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ri'siːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)]
Owing to the inclination of the trough the water recedes from the upper
欠款 到 这 倾角 的 这 槽 这 水 消退 从 这 上
[end] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [aʊt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
end until the fishes lying there are almost wholly out of water ,
结尾 直到 这 鱼 说谎 那里 是 几乎 完全 出去 的 水 ,

由于水槽倾斜，水从上端逐渐退去，直到躺在里面的鱼几乎完全离开水面。

[bʌt; bət] , [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] ['sʌmtaɪmz] [fɔː(r); fə(r)] - [ɔː(r)] - ['mɪnɪts] ,
but , although they are left in that position sometimes for 10 or 15 minutes ,
但 , 虽然 他们 是 左边 在 那 位置 有时 为了 - 或者 - 分钟 ,

但是，尽管它们有时会保持这种姿势 10 到 15 分钟，

[nəʊ] [hɑːm] [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [rɪ'zʌlt] .
no harm has ever been known to result .
不 伤害 有 曾经 到过 已知 到 结果 .

目前尚未发现任何造成伤害的情况。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] ['kɒmən] [ruːl] [æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kaʊnt] [ɔːl][ðə; ði]['embrɪəʊz]
It has been the common rule at the station to count all the embryos
它 有 到过 这 常见的 规则 在 这 车站 到 数数 全部 这 胚胎
[dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['rɪərɪŋ] ,
devoted to the process of rearing ,
奉献 到 这 过程 的 饲养 ,

该站的惯例是统计所有用于培育的胚胎数量。

['aɪðə(r)][bɪ'fɔː(r)][ɔː(r)]['ɑːftə(r)] ['hætʃɪŋ] ; [tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] ['ækjərət] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['lɒsɪz]
either before or after hatching ; to keep an accurate record of losses
任何一个 前 或者 后 孵化 ; 到 保持 一个 准确的 记录 的 损失
['djʊərɪŋ][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,
during the season ,
期间 这 季节 ,

无论是在孵化前还是孵化后；为了准确记录本季的损失情况，

[ænd; ənd][tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][baɪ][ə; eɪ] [rɪ'kaʊnt] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] .
and to check the record by a recount in the fall .
和 到 查看 这 记录 经过 一个 叙事 在 这 落下 .

并在秋季通过重新计票来核实记录。

[wen] [egz] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪftɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['tiːspuːn] .
When eggs are counted they are lifted in a teaspoon .
什么时候 鸡蛋 是 计数 他们 是 抬起 在 一个 茶匙 .

数鸡蛋时，要用茶匙舀起来。

[ðə; ði] ['kaʊntɪŋ] [ɒv; əv] [smɔːl] [fɪʃ] [ɪz] [ɪ'fektɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] :
The counting of small fish is effected in this way :
这 计数 的 小的 鱼 是 受影响 在 这 方式 :

小鱼的计数方法是这样的：

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɜːst] ['gæðəd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] , [sɒft] [bæg] - [net] , ['kɒmənli] [wʌn] [meɪd] [ɒv; əv]
The fish are first gathered in a fine , soft bag - net , commonly one made of
这 鱼 是 第一的 聚集 在 一个 美好的 , 柔软的 包 - 网 , 通常 一 制成 的
[tʃiːz] - [klɒθ] ,
cheese - cloth ,
奶酪 - 布 ,

首先将鱼收集到细软的网袋中，这种网袋通常是用粗棉布制成的。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] , ['hæŋɪŋ] ['miːnwaɪl] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [jet] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] ['kænɒt]
and from this , hanging meanwhile in the water , yet so that the fish cannot
和 从 这 , 绞刑 同时 在 这 水 , 然而 所以 那 这 鱼 不能
[ɪ'skeɪp] ,
escape ,
逃脱 ,

而这东西则悬挂在水中，但鱼儿却无法逃脱。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dip] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['dɪpə(r)][ɔː(r)] [kʌp] ,
they are dipped out a few at a time , in a small dipper or cup ,
他们 是 浸入 出去 一个 很少 在 一个 时间 , 在 一个 小的 杓 或者 杯子 ,

他们一次舀出几个，用小勺或杯子舀出来。

['kaʊntɪd] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][peɪl][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)][rɪ'septək(ə)l] .
counted , and placed in a pail of water or some other receptacle .
计数 , 和 放置 在 一个 桶 的 水 或者 一些 其他 容器 .

数好后，放入一桶水或其他容器中。

[ðɪs] ['kaʊntɪŋ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prɪ'lɪmɪnəri] [tu:; tə] [weɪɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
This counting is generally preliminary to weighing , and in this case the fish ,
这 计数 是 一般来说 初步的 到 称重 , 和 在 这 案件 这 鱼 ,

这种计数通常是称重前的准备工作，在本例中，指的是称量鱼的重量。

['ɑ:ftə(r)] ['kaʊntɪŋ] , [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [bæg] - [net] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['loʊərd; 'laʊərd] ,
after counting , are placed in another bag - net , in which they are lowered ,
后 计数 , 是 放置 在 其他 包 - 网 , 在 哪个 他们 是 降低 ,

['sevrəl] ['hʌndrəd] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
several hundred at a time ,
一些 百 在 一个 时间 ,

清点完毕后，将它们放入另一个网袋中，一次放入数百个，然后放入水中。

['ɪntu:] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] ['pri:viəsli] [wei] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'kri:s]
into a pail of water which has been previously weighed , and the increase
进入 一个 桶 的 水 哪个 有 到过 之前 称重 , 和 这 增加

['nəʊtɪd] .
noted .
著名的 .

将液体倒入事先称重过的水桶中，并记录增加量。

[wɪð] [keə(r)] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['trænsfərɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [weɪɪŋ] [peɪl] ['eni] ['sɜ:pləs] ['wɔ:tə(r)] ,
With care to avoid transferring to the weighing pail any surplus water ,
和 关心 到 避免 转移 到 这 称重 桶 任何 剩余 水 ,

小心操作，避免将多余的水转移到称重桶中。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'rekt] ['meθəd] [ænd; ənd] ['veri] ['i:zi] [ænd; ənd] [seɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɪʃ] .
this is a correct method and very easy and safe for the fish .
这 是 一个 正确的 方法 和 非常 简单的 和 安全的 为了 这 鱼 .

这是一个正确的方法，非常简单易行，而且对鱼来说也很安全。

[ɪn] [kən'klu:ʒn] , [ai] [səb'mɪt] [sʌm; səm] ['estɪmeɪts] [ɒv; əv] [kɒst] .
In conclusion , I submit some estimates of cost .
在 结论 , 我 提交 一些 估算 的 成本 .

最后，我提交一些成本估算。

[ɪn] [sep'tembə(r)] , - ,
In September , 1893 ,
在 九月 , - ,

1893年9月，

[wi:; wi] [fed] [fraɪ] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] [tu:; tə] ['nʌmbə(r)]
we fed fry that were estimated at the close of the month to number
我们 美联储 炒 那 是 估计的 在 这 关闭 的 这 月 到 数字

- , - .
238 , 300 .
- , - .

到月底，我们喂养的鱼苗数量估计为 238,300 尾。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] ['lɑ:dʒə(r)] [fɪʃ] .
There were also a few hundred larger fish .
那里 是 还 一个 很少 百 更大的 鱼 .

此外，还有几百条体型较大的鱼。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [nəʊn] ['təʊt(ə)l] ['aʊtleɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] , [ə'tendəns] ,
From the known total outlay for food , attendance ,
从 这 已知 全部的 支出 为了 食物 , 出席 ,

根据已知的食品总支出、出席人数、

[ænd; ənd][ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [ə'laʊəns] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
and superintendence a suitable allowance is made for the
和 督察 一个 合适的 津贴 是 制成 为了 这
['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] [fɪʃ] ,
maintenance of the older fish ,
维护 的 这 老 鱼 ,

管理部门应适当拨款用于维持老鱼的生存。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns] [ɪz] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fraɪ] .
and the balance is charged to the fry .
和 这 平衡 是 带电 到 这 炒 .

余额记入炸鱼者的账目。

[baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [wiː; wi] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] :
By this method we arrive at the following results :
经过 这 方法 我们 到达 在 这 下列的 结果 :

通过这种方法，我们得出以下结果：

[kɒst] ['təʊt(ə)l][pə(r)] [fɪʃ]
Cost Total Per fish
成本 全部的 每 鱼

每条鱼的总成本

[fuːd] $155 . - $0 . -
Food $155 . 00 $0 . 00065
食物 $155 . - $0 . -

食品 155.00 美元 0.00065 美元

[ə'tendəns] - . - . -
Attendance 99 . 79 . 00042
出席 - . - . -

出勤率 99.79 .00042

[ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns] - . - . -
Superintendence 205 . 96 . 00086
督察 - . - . -

监管 205.96 .00086

['təʊt(ə)l] - . - - . -
Total 460 . 75 0 . 00193
全部的 - . - - . -

总计 460.75 0.00193

[ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪərɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ]['sɪmələ(r)][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [gɪvz] [ˌjuː 'es] [ðɪs]
Applied to the rearing operations of 1891 , a similar calculation gives us this
应用 到 这 饲养 运营 的 - , 一个 相似的 计算 给予 我们 这
[rɪ'zʌlt] :
result :
结果 :

将类似的计算方法应用于 1891 年的养殖作业，我们可以得出以下结果：

[ðə; ði][fraɪ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [θruː] [ðə; ði]['siːz(ə)n][frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][ɒk'təʊbə(r)] ,
The fry that were carried through the season from June to October ,
这 炒 那 是 携带 通过 这 季节 从 六月 到 十月 ,
[ɪn'kluːsɪv] ,
inclusive ,
包容性 ,

从六月到十月（含六月和十月）整个繁殖季期间饲养的鱼苗

[kɒst] , [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [ə'tendəns] , [ænd; ənd] [ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns] , $0 . - [iːtʃ] ;
cost , for food , attendance , and superintendence , $0 . 0081 each ;
成本 , 为了 食物 , 出席 , 和 督察 , $0 . - 每个 ;
[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,

食品、出勤和监管费用各为 0.0081 美元；也就是说，

[ə'baʊt] [fɔː(r)] - [fɪfθs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sent] [iːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tɜːm] [ɒv; əv] [faɪv] [mʌnθs] .
about four - fifths of a cent each for the term of five months .
关于 四 - 五分之一 的 一个 中心 每个 为了 这 学期 的 五 几个月 .

五个月的期限，每笔大约四分之五美分。

['ɑːtɪk(ə)l] [sevn]
ARTICLE VII
文章 七

第七条

[nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ət'læntɪk] ['sæmən] [æt; ət] [siː] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊst] ['wɔːtəz] [ɒv; əv]
Notes on the Capture of Atlantic Salmon at Sea and in the Coast Waters of
笔记 在 这 捕获 的 大西洋 三文鱼 在 海 和 在 这 海岸 沃特斯 的
[ðə; ði] ['iːstən] [steɪts] .
the Eastern States .
这 东 各州 .

关于在东部各州海域和沿海水域捕获大西洋鲑鱼的记录。

[baɪ]
by
经过

经过

[hjuː] [em] . [smɪθ] , [em] . [diː] . ,
Hugh M . Smith , M . D . ,
休 M . 史密斯 , M . D . ,

休·M·史密斯，医学博士

[ə'sɪstənt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [stə'tɪstɪks] [ænd; ənd] ['meθədz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪʃəriz] .
Assistant in charge of Division of Statistics and Methods of the Fisheries .
助手 在 收费 的 分配 的 统计数据 和 方法 的 这 渔业 .

渔业统计与方法司司长助理。

['bʊlətɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [vɒl] . - , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 14 , Page 95 , 1894
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . - , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第14卷，第95页，1894年

[ɪn] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ɪts] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fʌŋkʃ(ə)n] - - [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv]
In carrying out its most important function - - the maintenance and increase of
在 携带 出去 它是 最多 重要的 功能 - - 这 维护 和 增加 的
[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [fuːd] ['fɪʃɪz] - - [ðə; ði] [juː] . [es] . [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] ,
the supply of food fishes - - the U . S . Commission of Fish and Fisheries ,
这 供应 的 食物 鱼 - - 这 U . S . 委员会 的 鱼 和 渔业 ,

美国渔业委员会在履行其最重要的职能——维持和增加食用鱼的供应——时，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [də'rekt] ['efəts] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['fɪʃɪz] ['nætʃ(ə)rəli]
in addition to direct efforts to increase the abundance of fishes naturally
在 添加 到 直接的 努力 到 增加 这 丰富 的 鱼 自然
[in'hæbit] ['aʊə(r)] ['veəriəs] ['rɪvəz] ,
inhabiting our various rivers ,
居住 我们的 各种各样的 河流 ,

除了直接努力增加我们各个河流中自然栖息的鱼类数量之外，

[leɪks] , [ænd; ənd] [kəʊst] ['wɔːtəz] ,
lakes , and coast waters ,
湖泊 , 和 海岸 水 ,

湖泊和沿海水域

[hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['fɪʃɪz] ['ɪntuː]
has given considerable attention to the experimental introduction of fishes into
有 给定 大量 注意力 到 这 实验 介绍 的 鱼 进入
['riːdʒənz] [ɔː(r)] [striːmz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['neɪtɪv] .
regions or streams to which they were not native .
地区 或者 溪流 到 哪个 他们 是 不是 本国的 .

已对将鱼类引入其原产地以外的地区或溪流的实验性研究给予了相当大的关注。

[ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [sək'ses] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] [ɒv; əv] [ʃæd] [ænd; ənd] [straɪpt]
The wonderful success which has followed the planting of shad and striped
这 精彩的 成功 哪个 有 随后 这 种植 的 鲥鱼 和 有条纹的
[beɪs] [fraɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [kəʊst] [ɪz] [wel] [nəʊn] .
bass fry in the waters of the Pacific coast is well known .
低音 炒 在 这 水 的 这 太平洋 海岸 是 出色地 已知 .

在太平洋沿岸水域投放鲥鱼和条纹鲈鱼幼苗所取得的巨大成功是众所周知的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] [ə'tempts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rʌn]
The results attending the recent attempts of the Commission to establish a run
这 结果 参加 这 最近的 尝试 的 这 委员会 到 建立 一个 跑步
[ɒv; əv] ['sæmən] (['sælmoʊ] ['sælɑː(r)]) [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['rɪvəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [kəʊst]
of salmon (Salmo salar) in some of the large rivers of the Atlantic coast
的 三文鱼 (萨尔莫 盐湖) 在 一些 的 这 大的 河流 的 这 大西洋 海岸
[hæv; həv] [biːn] [səʊ] ['nəʊtwɜːði] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌdsən] [æz; əz] [tuː; tə] [ə'fɔːd] ['riːznəbl]
have been so noteworthy in the case of the Hudson as to afford reasonable
有 到过 所以 值得注意 在 这 案件 的 这 哈德逊 作为 到 买得起 合理的
[graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spektɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] [ɪˌnɔːgjə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['fɪʃəri] ,
ground for expecting the early inauguration of a regular fishery ,
地面 为了 期待 这 早期的 就职典礼 的 一个 常规的 渔业 ,

委员会最近尝试在大西洋沿岸的一些大河中建立鲑鱼（Salmo salar）洄游种群，其中以哈德逊河为例，取得了显著成果，足以令人有理由期待定期渔业的早日开工。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [reɪt] [ɒv; əv] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] [biː; bi] [meɪn'teɪnd]
should the present rate of increase in the abundance of the fish be maintained
应该 这 展示 速度 的 增加 在 这 丰富 的 这 鱼 是 维持
.
:
.

是否应该维持目前鱼类数量增长的速度。

['sɪmələ(r)] ['straɪkɪŋ] [rɪ'zʌlts] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['nɔːðən] [striːmz] [ɒv; əv]
Similar striking results may also be anticipated in all the more northern streams of
相似的 引人注目 结果 可能 还 是 预期 在 全部 这 更多的 北方 溪流 的
[ðə; ði] [iːst] [kəʊst] ,
the east coast ,
这 东方 海岸 ,

预计东海岸所有更北部的溪流也会出现类似的显著结果。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌhuːsə'tɑːnɪk] , [kə'netɪkət] , [ænd; ənd] ['meriˌmæk] ,
including the Housatonic , Connecticut , and Merrimac ,
包括 这 豪萨托尼克 , 康涅狄格州 , 和 梅里马克 ,

包括豪萨托尼克河、康涅狄格河和梅里马克河，

[ɪn] [wɪtʃ] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [faʊnd] [ɪn] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['teɪkən]
in which salmon were at one time found in abundance and are now taken
在 哪个 三文鱼 是 在 一 时间 成立 在 丰富 和 是 现在 已采取
[ɪn] [smɔːl] ['nʌmbəz] ,
in small numbers ,
在 小的 数字 ,

这里曾经盛产鲑鱼，但现在捕捞量很少。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [fɪʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs]
if the ascent of the adult fish to the headwaters for the purpose
如果 这 上升 的 这 成人 鱼 到 这 源头 为了 这 目的
[ɒv; əv] ['spɔːnɪŋ] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪf] [sə'fɪʃntli] [ɪk'stensɪv] [fɪʃ] - ['kʌltʃərəl] [ɑːpə'reɪʃnz]
of spawning is permitted and if sufficiently extensive fish - cultural operations
的 产卵 是 允许 和 如果 足够 广泛的 鱼 - 文化 运营
[ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuːd] .
are continued .
是 持续 .

如果允许成鱼洄游到源头产卵，并且继续进行足够广泛的养鱼作业。

[ðə; ði] ['praɪməri] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [ɪz] [tuː; tə] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pærənt]
The primary purpose of this paper is to record some of the apparent
这 基本的 目的 的 这 纸 是 到 记录 一些 的 这 明显
[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['sæmən] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɪn] ['aʊə(r)] ['rɪvəz] [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
results of salmon propagation in our rivers as shown by the occurrence of the
结果 的 三文鱼 传播 在 我们的 河流 作为 所示 经过 这 发生 的 这
[fɪʃ] [æt; ət] [pɔɪnts] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] [ɔː(r)] [æt; ət] [siː] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pleɪsɪz]
fish at points on the coast or at sea more or less remote from the places
鱼 在 积分 在 这 海岸 或者 在 海 更多的 或者 较少的 偏僻的 从 这 地方
[weə(r)] [fraɪ] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'pɒzɪtɪd] .
where fry have been deposited .
在哪里 炒 有 到过 已存 .

本文的主要目的是记录鲑鱼在我们河流中繁殖的一些明显结果，这些结果表现为在海岸或海洋中，或多或少远离鱼苗产卵地的地方发现了鲑鱼。

[waɪl] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] [mait] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
While an interesting and instructive compilation might be made of the
尽管 一个 有趣的 和 有指导意义的 汇编 可能 是 制成 的 这
['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌdsən] ,
instances of the capture of salmon in the Hudson ,
实例 的 这 捕获 的 三文鱼 在 这 哈德逊 ,

虽然可以汇编成一部有趣且富有启发性的哈德逊河鲑鱼捕捞案例集，

['deləwer] , [ˌsʌskwə'hænə] , [pə'təʊmək] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['rɪvəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] [hæz; həz] [biːn]
Delaware , Susquehanna , Potomac , and other rivers in which the fish has been
特拉华州 , 萨斯奎哈纳河 , 波托马克河 , 和 其他 河流 在 哪个 这 鱼 有 到过
[ə'klaimit] ,
acclimated ,
适应 ,

特拉华河、萨斯奎哈纳河、波托马克河以及其他鱼类已经适应的河流，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːk] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn]
such a work is not necessary in view of the notice which has already been
这样的 一个 工作 是 不是 必要的 在 看法 的 这 注意 哪个 有 已经 到过
[ə'kɔːd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [pres] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
accorded the matter in the public press and in the reports of several of the
同意 这 事情 在 这 民众 按 和 在 这 报告 的 一些 的 这
[steɪt] [fɪʃ] [kə'mɪʃnz] ,
State fish commissions ,
状态 鱼 佣金 ,

鉴于公共媒体和几个州渔业委员会的报告中已经对此事进行了报道，因此没有必要进行这样的工作。

['nəʊtəbli][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [kə'mɪʃ(ə)n] .
notably the New York commission .
尤其 这 新的 约克 委员会 .

尤其是纽约委员会。

[səʊ] [mʌtʃ] [jet] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːnɪd] [rɪ'ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][laɪnz][ɒv; əv] [maɪ'ɡreɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
So much yet remains to be learned regarding the lines of migration of the
所以 很多 然而 遗迹 到 是 学习 关于 这 线条 的 迁移 的 这
['sæmən][tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəz] ,
salmon to and from the rivers ,
三文鱼 到 和 从 这 河流 ,

关于鲑鱼往返河流的洄游路线，仍有很多未知之处。

[ɪts]['wɪntə(r)]['hæbɪtæt] ,
its winter habitat ,
它是 冬天 栖息地 ,

它的越冬栖息地

[ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ɒv; əv][æn; ən] " ['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv] [nə'tɪvəti] " [wɪtʃ] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][ɪm'pel]
the existence of an " instinct of nativity " which is supposed to impel
这 存在 的 一个 " 本能 的 耶稣诞生 " 哪个 是 据称 到 促使
[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['hætʃt] ,
the return of the fish to the place where hatched ,
这 返回 的 这 鱼 到 这 地方 在哪里 孵化 ,

存在一种“归巢本能”，据说这种本能驱使鱼类返回其孵化地。

[ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði] ['kəʊstwaɪz] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] ['sæmən] [ə'rɪdʒənəli] [bɪ'lɒŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]
the extent of the coastwise distribution of salmon originally belonging in a
这 程度 的 这 沿海岸线 分配 的 三文鱼 起初 属于 在 一个
['ɡɪv(ə)n]['rɪvə(r)] ,
given river ,
给定 河 ,

原产于特定河流的鲑鱼沿海岸线的分布范围，

[ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] ['præktɪkl] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['kwestʃənz] ,
and numerous other practical and scientific questions ,
和 很多的 其他 实际的 和 科学 问题 ,

以及其他众多实际和科学问题

[ðæt] [ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['eni] ['deɪtə] ['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ˌaʊt'saɪd]
that the presentation of any data bearing on the occurrence of the fish outside
那 这 推介会 的 任何 数据 轴承 在 这 发生 的 这 鱼 外部
[ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'ɡɑːdɪd] [æz; əz][ək'septəb(ə)l][ænd; ənd] ['taɪmli] .
of the rivers may be regarded as acceptable and timely .
的 这 河流 可能 是 认为 作为 可接受 和 及时 .

任何与河流外鱼类出现情况相关的数据的呈现均可被视为可接受且及时的。

[ɪn][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)l][ɒn] " ['sæmən] [æt; ət] [siː] ,
In an interesting article on " Salmon at Sea ,
在 一个 有趣的 文章 在 " 三文鱼 在 海 ,

在一篇关于“海上鲑鱼”的有趣文章中，

" [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [striːm] [fɔː(r); fə(r)] ['februəri] - , - ,
" communicated to the issue of Forest and Stream for February 18 , 1892 ,
" 沟通 到 这 问题 的 森林 和 溪流 为了 二月 - , - ,

已将此事告知1892年2月18日出版的《森林与溪流》杂志。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [en] . ['tʃeɪni] , [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['æŋglɪŋ] ['ekspɜːt] [ænd; ənd] ['raɪtə(r)] [ɒn] [fɪʃ] -
Mr . A . N . Cheney , the well - known angling expert and writer on fish -
先生 . 一个 . N . 切尼 , 这 出色地 - 已知 钓鱼 专家 和 作家 在 鱼 -
['kʌltʃərəl] ['mætəz] ,
cultural matters ,
文化 事情 ,

著名垂钓专家和鱼类文化作家A·N·切尼先生

[dis'kʌs] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] ['sæmən] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] ['rɪvəz]
discusses the question of the whereabouts of salmon after they leave the rivers
讨论 这 问题 的 这 下落 的 三文鱼 后 他们 离开 这 河流
,
,
,

探讨了鲑鱼离开河流后的去向问题，

[ænd; ənd] [k'wəʊts] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['priːviəs] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [baɪ] [hɪm'self] [ɒn] [ðə; ði]
and quotes the following from a previous contribution by himself on the
和 引号 这 下列的 从 一个 以前的 贡献 经过 他自己 在 这
['sʌbdʒɪkt] :
subject :
主题 :

并引用了他之前就此主题发表的文章中的以下内容：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['mɪst(ə)ri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hæbɪts] [ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː]
" There is a certain mystery about the habits and movements of the sea
" 那里 是 一个 肯定 神秘 关于 这 习惯 和 移动 的 这 海
['sæmən] ,
salmon ,
三文鱼 ,

“海鲑的习性和迁徙方式充满了神秘感，

['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [left] [ðə; ði] [freʃ] - ['wɔːtə(r)] ['rɪvəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [spɔːnz] [ænd; ənd] [gɒn]
after it has left the fresh - water rivers in which it spawns and gone
后 它 有 左边 这 新鲜的 - 水 河流 在 哪个 它 生成 和 已消失
[daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] ,
down to the sea ,
向下 到 这 海 ,

它离开产卵的淡水河流，游向大海之后，

[ðæt] ['nevə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˌsætɪs'fæktərəli] [ɪk'spleɪnd] .
that never has been satisfactorily explained .
那 绝不 有 到过 令人满意地 解释 .

这一点至今仍未得到令人满意的解释。

[wʌn] ['θɪəri] [ɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['sæmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [kəʊst] [meɪ] ['dʒɜːni] [daʊn]
One theory is that all the salmon of the rivers along a coast may journey down
一 理论 是 那 全部 这 三文鱼 的 这 河流 沿着 一个 海岸 可能 旅行 向下
[tuː; tə] [ðə; ði] [siː] ,
to the sea ,
到 这 海 ,

一种理论认为，沿海河流中的所有鲑鱼都可能洄游到大海。

[ænd; ənd] [ðen] [muːv] ['ʌltɪmətli] [ɪn] [wʌn] [greɪt] ['bɒdi] ['saʊθwəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
and then move ultimately in one great body southward along the coast until they
和 然后 移动 最终 在 一 伟大的 身体 向南 沿着 这 海岸 直到 他们
[faɪnd] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['suːtəb(ə)l] ['temprətʃə(r)] ,
find water of suitable temperature ,
寻找 水 的 合适的 温度 ,

然后最终作为一个庞大的群体沿着海岸线向南移动，直到找到温度适宜的水域。

[wɪð] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [fu:d] ,
with an abundance of food ,
和 一个 丰富 的 食物 ,

食物充足，

[ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [spend] [ðeə(r)] [taɪm] [ɪn] ['grəʊɪŋ] [fæt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['spɔ:nɪŋ] ['ɪnstɪŋkt] [wɔ:n] [ðem; ðəm]
in which to spend their time in growing fat until the spawning instinct warns them
在 哪个 到 花费 他们的 时间 在 生长 胖的 直到 这 产卵 本能 警告 他们
[tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
to return ,
到 返回 ,

它们会待在那里长胖，直到产卵本能提醒它们返回。

[wen] [ðeɪ] [prə'si:d] ['nɔ:θwəd] ,
when they proceed northward ,
什么时候 他们 继续 向北 ,

当他们向北行进时，

[i:tʃ] ['rɪvə(r)] [sku:l] ['entərɪŋ] [ɪts] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] ['rɪvə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [meɪn] [sku:l] [ə'raivz] ['ɒpəzɪt]
each river school entering its own particular river as the main school arrives opposite
每个 河 学校 进入 它是自己的 特别的 河 作为 这 主要的 学校 到达 对面的
[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [mʌnθ] .
the river month .
这 河 月 .

每个河道学校都进入自己特定的河流，而主学校则在河流对面到达。

" [ə'nʌðə(r)] ['θɪəri] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['sæmən] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['rɪvə(r)] ,
" Another theory is that the salmon of each river ,
" 其他 理论 是 那 这 三文鱼 的 每个 河 ,

另一种理论认为，每条河里的鲑鱼，

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ɪts] [maʊθ] ['ɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪts] ['hedwɔ:təz] ,
as they arrive at its mouth after descending from its headwaters ,
作为 他们 到达 在 它是 嘴 后 下降 从 它是 源头 ,

当他们从源头顺流而下到达河口时，

[gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [sə'fɪʃntli] [fɑ:(r)] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['temprətʃə(r)] [ænd; ənd]
go out to sea sufficiently far to find the conditions of temperature and
去 出去 到 海 足够 远的 到 寻找 这 状况 的 温度 和
[fu:d] [wɪtʃ] [su:t] [ðem; ðəm] ,
food which suit them ,
食物 哪个 套装 他们 ,

出海足够远，去寻找适合它们的水温和食物条件。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] , ['seprət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sæmən] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['rɪvəz] ,
and there they remain , separate from the salmon of other rivers ,
和 那里 他们 保持 , 分离 从 这 三文鱼 的 其他 河流 ,

它们就此留在那里，与其他河流的鲑鱼隔绝开来。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [freʃ] ['wɔ:tə(r)] .
until it is time for them to return to fresh water .
直到 它 是 时间 为了 他们 到 返回 到 新鲜的 水 .

直到它们需要返回淡水环境为止。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sæmən] [ɒv; əv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['rɪvə(r)] [rɪ'tɜ:n] [ə'gen]
Considering the certainty with which the salmon of any particular river return again
考虑 这 肯定 和 哪个 这 三文鱼 的 任何 特别的 河 返回 再次
[tu:; tə] [ðə; ði] [stri:m] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [bɜ:θ] ,
to the stream of their birth ,
到 这 溪流 的 他们的 出生 ,

考虑到任何一条河流中的鲑鱼都会洄游到它们出生的河流，

[ðə; ði]['lætə(r)] ['θɪəri] [siːm] [ðə; ði][mɔː(r)]['tenəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] .
the latter theory seems the more tenable of the two .
这 后者 理论 似乎 这 更多的 站得住脚的 的 这 二 .

后一种理论似乎比另一种更站得住脚。

" [ə'nʌðə(r)] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ɪz][tuː; tə] [sə'lɪsɪt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [frɒm; frəm]
" Another object of this paper is to solicit correspondence from
" 其他 目的 的 这 纸 是 到 征求 一致 从
['fɪʃəmən] ,
fishermen ,
渔民 ,

本文的另一个目的是征求渔民的来信，

[ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [kəʊst] [ænd; ənd] [ˌɒf'ʃɔː(r)] ['fɪʃəriz] ,
especially those engaged in the coast and offshore fisheries ,
尤其 那些 已订婚的 在 这 海岸 和 离岸 渔业 ,

特别是那些从事沿海和近海渔业的人，

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn][ðeə(r)] [nets] ,
concerning the circumstances of the capture of salmon in their nets ,
有关 这 情况 的 这 捕获 的 三文鱼 在 他们的 网 ,

关于他们用渔网捕获鲑鱼的情况，

[ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ðeɪ] [wɪl] [ðʌs] [hæv; həv][ɒv; əv]
and to bring to their attention the opportunity they will thus have of
和 到 带来 到 他们的 注意力 这 机会 他们 将要 因此 有 的
[ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæmən] ,
increasing the knowledge of the movements of the salmon ,
增加 这 知识 的 这 移动 的 这 三文鱼 ,

并让他们注意到，通过这种方式，他们将有机会增进对鲑鱼洄游习性的了解。

[ɒv; əv] ['eɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
of aiding in the determination of the results of fishcultural operations ,
的 协助 在 这 决心 的 这 结果 的 养鱼业 运营 ,

协助确定养鱼作业的结果，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['ʌltɪmətli] [ɪf] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [baɪ] [sə'plaɪɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
and of ultimately if not immediately benefiting themselves by supplying information
和 的 最终 如果 不是 立即地 受益 他们自己 经过 供应 信息
[ðæt] [wɪl] [kən'djuːs][tuː; tə][ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['meθədz] .
that will conduce to the most effective application of artificial methods .
那 将要 有助于 到 这 最多 有效的 应用 的 人造的 方法 .

最终，即使不能立即从中受益，他们也会通过提供有助于最有效地应用人工智能方法的信息而获益。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [ðə; ði]['peɪpə(r)][tuː; tə] ['fɪʃəmən] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]
To this end it is the intention to send the paper to fishermen engaged in
到 这 结尾 它 是 这 意图 到 发送 这 纸 到 渔民 已订婚的 在
[ðə; ði] ['mækrəl] ,
the mackerel ,
这 鲭鱼 ,

为此，我们打算将这份文件寄送给从事鲭鱼捕捞的渔民。

[men'heɪdən] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [siː] ['fɪʃəriz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['ɒpəreɪtə(r)s][ɒv; əv] [paʊnd] [nets] , [træps]
menhaden , and other sea fisheries , and to operators of pound nets , traps
鲱鱼 , 和 其他 海 渔业 , 和 到 运营商 的 磅 网 , 陷阱
, [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ʃɔː(r)] [ə'plaɪənsɪz] ,
, and other shore appliances ,
, 和 其他 支撑 电器 ,

鲱鱼及其他海洋渔业，以及围网、陷阱和其他岸边设备的经营者，

[wɪð] [ðə; ði] [həʊp] [ðæt] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['sæmən] [meɪ] [biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd]
with the hope that instances of the capture of salmon may be communicated
和 这 希望 那 实例 的 这 捕获 的 三文鱼 可能 是 沟通

[tuː; tə] [ðɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] [saɪz] ,
to this Commission and notes on the size ,
到 这 委员会 和 笔记 在 这 尺寸 ,

希望能够将捕获鲑鱼的案例和尺寸记录传达给本委员会，

[kən'dɪʃn] , ['muːvmənts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] [biː; bi] ['fɜːnɪʃt] .
condition , movements , etc . , of the fish be furnished .
状况 , 移动 , ETC . , 的 这 鱼 是 提供 .

需提供鱼的状况、活动情况等信息。

[tuː; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] [wen] [kɔːt] [baɪ] ['fɪʃəmən] [huː] [hæv; həv]
To aid in the identification of the salmon when caught by fishermen who have
到 援助 在 这 鉴别 的 这 三文鱼 什么时候 捕捉 经过 渔民 WHO 有

[nɒt] ['priːviəsli] [met] [wɪð] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
not previously met with the fish ,
不是 之前 遇见 和 这 鱼 ,

为了帮助以前从未见过这种鱼的渔民识别捕获的鲑鱼，

[ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
a figure is presented .
一个 数字 是 呈现 .

图中展示了一个数字。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] ['menʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪ'nuːk; ʃɪ'nuːk] [ɔː(r)] ['kwinæt] ['sæmən]
In this connection mention may be made of the chinook or quinnat salmon
在 这 联系 提到 可能 是 制成 的 这 奇努克 或者 昆纳特 三文鱼

[ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [kəʊst] ([ˌɑːŋkə'rɪŋkəs] -) ,
of the Pacific coast (Oncorhynchus chouicha) ,
的 这 太平洋 海岸 (巨喙鱼 -) ,

在此，可以提及太平洋沿岸的奇努克鲑鱼或奎纳特鲑鱼（Oncorhynchus chouicha）。

[fraɪ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ɪk'stensɪvli] ['plɑːntɪd] [ɪn] ['iːstən] ['wɔːtəz] [baɪ] [ðə; ði] [juː] . [es] .
fry of which have been extensively planted in eastern waters by the U . S .
炒 的 哪个 有 到过 广泛地 已种植 在 东 水 经过 这 U . S .

[kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] .
Commission of Fish and Fisheries .
委员会 的 鱼 和 渔业 .

美国渔业委员会已在东部水域大量投放了这些鱼苗。

[ʌp] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [jɪə(r)] - , [ə'baʊt] - , - ,
Up to and including the year 1880 , about 12 , 000 ,
向上 到 和 包括 这 年 - , 关于 - , - ,

截至1880年（含1880年），约有12000人。

- [fraɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['wɔːtəz] ['trɪbjətri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ət'læntɪk] .
000 fry were deposited in rivers and other waters tributary to the Atlantic .
- 炒 是 已存 在 河流 和 其他 水 支流 到 这 大西洋 .

000 条鱼苗被投放到流入大西洋的河流和其他水域中。

[waɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['relətɪvli] [lɑːdʒ] [ɪg'zæmpl] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] ,
While a few relatively large examples have been taken ,
尽管 一个 很少 相对地 大的 示例 有 到过 已采取 ,

虽然已经有一些相对较大的例子，

[ðɪs] ['ɒfɪs] [hæz; həz][nəʊ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tempts] [tuː; tə] ['ækləmeɪt] [ðɪs]
this office has no information to show that the attempts to acclimate this
这 办公室 有 不 信息 到 展示 那 这 尝试 到 适应 这

['spiːʃiːz] [ɒn][ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] [hæv; həv][æz; əz] [jet] [biːn] [sək'sesf(ə)l] .
species on the Atlantic coast have as yet been successful .
物种 在 这 大西洋 海岸 有 作为 然而 到过 成功的 .

本办公室目前没有任何信息表明，将该物种引入大西洋沿岸的尝试已经取得成功。

[ɪn] - [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪəlɪŋ] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ['wɔːtəz] ['trɪbjətri]
In 1891 a few thousand yearling salmon were placed in New York waters tributary
在 - 一个 很少 千 一岁幼驹 三文鱼 是 放置 在 新的 约克 水 支流

[tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
to the sea .
到 这 海 .

1891年，数千条一岁大的鲑鱼被放入流入大海的纽约支流水域。

[ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'vaɪv(ə)l][ænd; ənd] [grəʊθ] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd]
The possibility of the survival and growth of some of these and
这 可能性 的 这 生存 和 生长 的 一些 的 这些 和

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ɜːli] ['kɒləniz] [prɒmpts] [ðɪs] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd] [sə'dʒests]
of the large early colonies prompts this reference to the matter and suggests
的 这 大的 早期的 殖民地 提示 这 参考 到 这 事情 和 建议

[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['fɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,
the publication of the accompanying figure of the species ,
这 发布 的 这 随同 数字 的 这 物种 ,

鉴于其中一些物种以及早期大型种群有可能存活和发展，因此有必要提及此事，并建议发表随附的物种图。

[tuː; tə] [ə'fɔːd] [ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv]['sæmən] , [wɪtʃ] ['kləʊsli]
to afford a basis for distinguishing the two kinds of salmon , which closely
到 买得起 一个 基础 为了 区别 这 二 种类 的 三文鱼 , 哪个 密切

[rɪ'zemb(ə)l] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
resemble each other .
类似 每个 其他 .

为区分两种外形非常相似的鲑鱼提供依据。

[tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [eɪd][ɪn][ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kiː] [hæz; həz]
To further aid in the identification of the two species the following key has
到 更远 援助 在 这 鉴别 的 这 二 物种 这 下列的 钥匙 有

[biːn] [prɪ'peəd] :
been prepared :
到过 准备 :

为了进一步帮助识别这两种物种，特编制了以下检索表：

[reɪz] [ɪn] ['eɪnl] [fɪn] , [naɪn] ; [skeɪlz] [bɪ'twiːn] [gɪl] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [beɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ,
Rays in anal fin , 9 ; scales between gill opening and base of tail ,
射线 在 肛门 鳍 , 9 ; 秤 之间 鳃 开幕 和 根据 的 尾巴 ,

臀鳍鳍条9根；鳃孔至尾鳍基部之间的鳞片数为10000。

- ; ([fɔːls] [gɪl] ['oʊpənɪŋz]) , - [ət'læntɪk] ['sæmən]
120 ; branchiostegals (false gill openings) , 11 ATLANTIC SALMON
- ; 鳃盖骨 (错误的 鳃 开口) , - 大西洋 三文鱼

120；鳃盖骨（假鳃孔），11 大西洋鲑鱼

[reɪz] [ɪn] ['eɪnl] [fɪn] , - ; [skeɪlz] [bɪ'twiːn] [gɪl] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [beɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ,
Rays in anal fin , 16 ; scales between gill opening and base of tail ,
射线 在 肛门 鳍 , - ; 秤 之间 鳃 开幕 和 根据 的 尾巴 ,

臀鳍鳍条16根；鳃孔至尾鳍基部之间的鳞片数为16。

- ; , ([fɔːls] [gɪl] ['oʊpənɪŋz]) - [tuː; tə] - [pə'sɪfɪk] ['sæmən]
150 ; branchiostegals , (false gill openings) 15 to 19 PACIFIC SALMON
- ; 鳃盖骨 , (错误的 鳃 开口) - 到 - 太平洋 三文鱼

150；鳃盖骨（假鳃孔）15至19 太平洋鲑鱼

['njuːmərəs] ['ɪnstənsɪz] [mait] [biː; bi]['saɪtɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv]['sæmən][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv]
Numerous instances might be cited of the taking of salmon in the waters of
很多的 实例 可能 是 引用 的 这 采取 的 三文鱼 在 这 水 的
[ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] [ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] .
the Atlantic coast in recent years .
这 大西洋 海岸 在 最近的 年 .

近年来，大西洋沿岸水域捕捞鲑鱼的案例不胜枚举。

[ðeə(r)] [ə'kʌrəns] [ɪn][ðə; ði][træps][ænd; ənd] [paʊnd] [nets] [ɪz][ɪn][fækt][səʊ] ['kɒmən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
Their occurrence in the traps and pound nets is in fact so common that it would
他们的 发生 在 这 陷阱 和 磅 网 是 在 事实 所以 常见的 那 它 会
['hɑːdli] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]['nəʊtɪs][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
hardly be entitled to notice at this time were it not for the
几乎 是 标题 到 注意 在 这 时间 是 它 不是 为了 这
['sɜːkəmstəns] [ðæt] [ɪn]['riːdʒənz][ɪn] [wɪtʃ] ['sæmən][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [nəʊn] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn]
circumstance that in regions in which salmon were already known there has been
环境 那 在 地区 在 哪个 三文鱼 是 已经 已知 那里 有 到过
[ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [əb'zɜːvd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['rɪvəz] ,
a decided increase in the number observed outside the rivers ,
一个 决定 增加 在 这 数字 观察到 外部 这 河流 ,

事实上，鲑鱼在陷阱和围网中的出现非常普遍，如果不是因为在已知有鲑鱼的地区，河流外观察到的鲑鱼数量明显增加，那么在这个时候，它们几乎不会引起人们的注意。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][ləu'kælitiz][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['priːviəsli]
and that the fish is now being taken in localities in which it was not previously
和 那 这 鱼 是 现在 存在 已采取 在 地方 在 哪个 它 曾是 不是 之前
[faʊnd] .
found .
成立 .

而且现在在一些以前从未发现过这种鱼的地方也开始捕捞到这种鱼了。

['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv]['sæmən][ɪn][ðə; ði][kəʊst] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [meɪn] [ɑː(r); ə(r)]
Instances of the capture of salmon in the coast waters of Maine are
实例 的 这 捕获 的 三文鱼 在 这 海岸 水 的 缅因州 是
['nætʃ(ə)rəli] ['njuːmərəs] ,
naturally numerous ,
自然 很多的 ,

在缅因州沿海水域捕获鲑鱼的案例自然不胜枚举。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sɪg'nɪfɪkəns] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['peɪpə(r)]
and without significance so far as the purposes of the present paper
和 没有 意义 所以 远的 作为 这 目的 的 这 展示 纸
[ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] .
are concerned .
是 担心的 .

就本文的目的而言，这并不具有任何意义。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [tuː] [ɪm'pɔːt(ə)nt]['sæmən] ['rɪvəz] , [ðə; ði] ['kenəˌbek] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'nɔːbskɔːt]
The existence of two important salmon rivers , the Kennebec and the Penobscot
这 存在 的 二 重要的 三文鱼 河流 , 这 肯纳贝克 和 这 佩诺布斯科特
,
,
,

肯纳贝克河和佩诺布斯科特河这两条重要的鲑鱼河流的存在，

[ə'fɔːdz] [æn; ən] ['iːzi] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv]
affords an easy explanation of the presence of salmon on the shores of
提供 一个 简单的 解释 的 这 在场 的 三文鱼 在 这 海岸 的
['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [striːmz] .
either side of the mouths of those streams .
任何一个 边 的 这 嘴 的 那些 溪流 .

这可以很容易地解释为什么在这些溪流河口两岸的岸边会有鲑鱼出没。

[ɪn] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juː] . [es] . [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] [fɔː(r); fə(r)] - - - ['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] [dʒiː] . ['ætkɪnz] ,
In the report of the U . S . Commission of Fish and Fisheries for 1873 - 73 Mr . Charles G . Atkins ,
在 这 报告 的 这 U . S . 委员会 的 鱼 和 渔业 为了 - - - 先生 . 查尔斯 G . 阿特金斯 ,

在1873-73年度美国渔业委员会的报告中，查尔斯·G·阿特金斯先生写道：

[naʊ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] - ['rɪərɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət] [iːst] ['ɔːrlənd] , [ˌem 'iː] . ,
now superintendent of the salmon - rearing establishment at East Orland , Me . ,
现在 校长 的 这 三文鱼 - 饲养 建立 在 东方 奥兰 , 我 . ,

现任缅因州东奥兰鲑鱼养殖场主管

[ænd; ənd] [æn; ən] [ɔː'θɒrətətɪv] ['raɪtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ət'læntɪk] ['sæmən] ,
and an authoritative writer on the Atlantic salmon ,
和 一个 权威性 作家 在 这 大西洋 三文鱼 ,

以及一位大西洋鲑鱼方面的权威作家，

[kən'trɪbjuːts] [sʌm; səm] [nəʊts] [ɒn] [ɪts] [ə'kʌrəns] [ɪn] [ðə; ði] [siː] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [tuː; tə] [pə'nɔːbskɔːt] [beɪ] [ænd; ənd] [æt; ət] ['rɪtʃmənd] ['aɪlənd] ,
contributes some notes on its occurrence in the sea adjacent to Penobscot Bay and at Richmond Island ,
贡献 一些 笔记 在 它是 发生 在 这 海 邻近的 到 佩诺布斯科特 湾 和 在 里士满 岛 ,

文中还记录了该物种在佩诺布斯科特湾附近海域和里士满岛的出现情况。

[nɪə(r)] ['pɔːtlənd] .
near Portland .
靠近 波特兰 .

在波特兰附近。

[ðiːz] [keɪsɪz] , [haʊ'evə(r)] , [hæv; həv] ['lɪt(ə)l] ['beərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɪn] [hænd] ,
These cases , however , have little bearing on the subject in hand ,
这些 案例 , 然而 , 有 小的 轴承 在 这 主题 在 手 ,

然而，这些案例与我们当前讨论的主题关系不大。

[æz; əz] ['mɪstə(r)] . ['ætkɪnz] [sə'dʒests] [ɪn] [ə; eɪ] ['riːs(ə)nt] ['letə(r)] .
as Mr . Atkins suggests in a recent letter .
作为 先生 . 阿特金斯 建议 在 一个 最近的 信 .

正如阿特金斯先生在最近的一封信中所建议的那样。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ɪn'kwaɪəri] , ['pɜːsənəli] ['kɒndʌktid] [ɒn] [ˌmætɪ'naɪkəs] , [mɑːn'hiːgən] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪləndz] ['laɪɪŋ] [fɑː(r)] [ɒf] [ðə; ði] [meɪn] [kəʊst] ,
A special inquiry , personally conducted on Matinicus , Monhegan , and other islands lying far off the Maine coast ,
一个 特别的 询问 , 亲自 实施 在 马蒂尼克斯 , 莫尼根岛 , 和 其他 岛屿 说谎 远的 离开 这 缅因州 海岸 ,

一项由专人亲自对马蒂尼克斯岛、莫尼根岛以及其他位于缅因州海岸远处的岛屿进行的特别调查，

[ænd; ənd] ['speʃ(ə)l] [rɪ'sɜːtʃɪz] [ðeə(r)] [meɪd] [wɪð] [ə'prəʊpriət] [ˌæpə'reɪtəs] ,
and special researches there made with appropriate apparatus ,
和 特别的 研究 那里 制成 和 合适的 设备 ,

并在那里利用适当的仪器进行了专门研究，

[wʊd] ['daʊtləs] [dɪs'kləʊz] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['sæmən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['præktɪkl]
would doubtless disclose many interesting facts regarding the salmon of a practical
会 毫无疑问 透露 许多 有趣的 事实 关于 这 三文鱼 的 一个 实际的

[ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['neɪtʃə(r)] .
and scientific nature .
和 科学 自然 .

无疑会揭示许多关于鲑鱼的有趣事实，这些事实既有实用性也有科学性。

[ə; eɪ] [fjuː] [ə'pærəntli] [ˌʌnrɪ'kɔːdɪd] [nəʊts] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'mʌŋ] ['aɪləndz] [ɒf] [ðə; ði] ['aɪlənd]
A few apparently unrecorded notes concerning the fish among islands off the island
一个 很少 显然 未记录的 笔记 有关 这 鱼 之中 岛屿 离开 这 岛

[ɒv; əv] [maʊnt] ['dezət] [meɪ] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] ,
of Mount Desert may be given ,
的 山 沙漠 可能 是 给定 ,

以下是一些关于芒特迪瑟特岛附近岛屿鱼类的未记录笔记。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['sekʃənz] .
which are probably indicative of what may be expected in other sections .
哪个 是 大概 指示性的 的 什么 可能 是 预期的 在 其他 部分 .

这或许预示着其他部分可能会出现的情况。

['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . [ai] . ['meɪəʊ] , [huː] [hæz; həz] [fiʃ] ['herɪŋ] [brʌʃ] - [wɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['krænbəri]
Mr . W . I . Mayo , who has fished herring brush - weirs at the Cranberry
先生 . W . 我 . 蛋黄酱 , WHO 有 钓鱼 鲱鱼 刷子 - 堰 在 这 蔓越莓

[aɪlz] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Isles for many years ,
岛屿 为了 许多 年 ,

多年来一直在蔓越莓群岛用刷堰捕捞鲱鱼的WI Mayo先生

[ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪf] - [lɒŋ] ['fɪʃəmən] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] ,
and is a life - long fisherman in that section ,
和 是 一个 生活 - 长的 渔夫 在 那 部分 ,

他一生都是该地区的渔民。

[kə'mjuːnikeits] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] [əb'zɜːvd] [ə'baʊt] [ðəʊz] ['aɪləndz] [ɪn]
communicates the intelligence that salmon were first observed about those islands in
沟通 这 智力 那 三文鱼 是 第一的 观察到 关于 那些 岛屿 在

\- .
1888 .
\- .

传达的信息是，人们最早在 1888 年在这些岛屿附近发现了鲑鱼。

[ɒn] [dʒuːn] - [ə; eɪ] ['sæmən] , [weɪɪŋ] - [paʊndz] , [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] ['herɪŋ] [wɪə(r)] ,
On June 17 a salmon , weighing 20 pounds , was taken in a herring weir ,
在 六月 - 一个 三文鱼 , 称重 - 磅 , 曾是 已采取 在 一个 鲱鱼 堰 ,

6月17日，一条重达20磅的鲑鱼在鲱鱼堰中被捕获。

[ænd; ənd] [ɒn] [dʒuːn] - [ə'nʌðə(r)] , [weɪɪŋ] - [paʊndz] , [wɒz; wəz] [kɔːt] .
and on June 19 another , weighing 19 pounds , was caught .
和 在 六月 - 其他 , 称重 - 磅 , 曾是 捕捉 .

6 月 19 日，又捕获了一条重 19 磅的鲨鱼。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] [sɪks] ['sæmən] , [weɪɪŋ] [fɔːr] [tuː; tə] [sɪks] [paʊndz] [ə'piːs] ,
On July 14 of the same year 6 salmon , weighing 4 to 6 pounds apiece ,
在 七月 - 的 这 相同的 年 6 三文鱼 , 称重 4 到 6 磅 一块 ,

同年7月14日，捕获了6条鲑鱼，每条重4至6磅。

[wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] , [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪbəreɪtɪd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [saɪz] .
were secured , but were liberated on account of their size .
是 安全 , 但 是 解放 在 帐户 的 他们的 尺寸 .

被控制后，由于体积庞大而被释放。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][fɔː(r)] [jˈɪəz] [ˌɪntəˈviːnɪŋ] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - [nʌn] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][əˈraʊnd]
During the four years intervening between 1888 and 1893 none was taken around
期间 这 四 年 介入 之间 - 和 - 没有任何 曾是 已采取 大约
[ðiːz] [ˈaɪləndz] ,
these islands ,
这些 岛屿 ,

在1888年至1893年这四年间，没有人环游过这些岛屿。

[bʌt; bət][ɪn][dʒuːn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][jɪə(r)] [ðeɪ] [ˌriːəˈpiə] .
but in June of the latter year they reappeared .
但 在 六月 的 这 后者 年 他们 再次出现 .

但同年六月，他们又出现了。

[ɒn][dʒuːn] - [ə; eɪ][ˈsæmən] [weɪɪŋ] - [paʊndz] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɪn][ə; eɪ][wɪə(r)] ,
On June 11 a salmon weighing 15 pounds was taken in a weir ,
在 六月 - 一个 三文鱼 称重 - 磅 曾是 已采取 在 一个 堰 ,

6月11日，一条重15磅的鲑鱼在堰坝中被捕获。

[ænd; ənd][ɒn] [ˈveəriəs] [əˈkeɪʒnz] [ˈdjʊərɪŋ] [ðæt] [mʌnθ] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)] [weɪɪŋ] - [tuː; tə] - [paʊndz]
and on various occasions during that month a number weighing 12 to 15 pounds
和 在 各种各样的 场合 期间 那 月 一个 数字 称重 - 到 - 磅
[iːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [baɪ][bəʊt] [ˈfɪʃəmən] [ɒn] [trɔːl] [laɪnz] [fiʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌsiː əʊ ˈdiː] .
each were caught by boat fishermen on trawl lines fished for cod .
每个 是 捕捉 经过 船 渔民 在 拖网 线条 钓鱼 为了 鳕鱼 .

当月，渔民在用拖网捕捞鳕鱼时，多次捕获到重达 12 至 15 磅的鱼。

[ðə; ði] [trɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [beit] [wɪð] [ˈherɪŋ] [ænd; ənd][set][ɒn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɪn][ˈrɑːðə(r)] [diːp]
The trawls were baited with herring and set on the bottom in rather deep
这 拖网 是 诱饵 和 鲱鱼 和 放 在 这 底部 在 相当 深的
[ˈwɔːtə(r)] .
water .
水 .

拖网以鲱鱼作饵，放置在较深的水域底部。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈmeɪəʊ] [steɪts] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˈsæmən] [ˈevə(r)][ˈteɪkən][ɒn] [trɔːl] [laɪnz][ɪn]
Mr . Mayo states that these were the first salmon ever taken on trawl lines in
先生 . 蛋黄酱 各州 那 这些 是 这 第一的 三文鱼 曾经 已采取 在 拖网 线条 在
[ðæt] [ˈriːdʒən] .
that region .
那 地区 .

梅奥先生表示，这些是该地区首次用拖网捕获的鲑鱼。

[ðə; ði] [ˈkrænbəri] [aɪlz] [laɪ] [ɒf] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːstən] [pɑːt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ˈdezət] [ˈaɪlənd] ,
The Cranberry Isles lie off the southeastern part of Mount Desert Island ,
这 蔓越莓 岛屿 说谎 离开 这 东南部 部分 的 山 沙漠 岛 ,

蔓越莓群岛位于沙漠山岛东南角附近。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] - [maɪlz] [iːst] [frɒm; frəm][pəˈnɔːbskɔːt] [beɪ] [ænd; ənd][əˈbaʊt] - [maɪlz][ɪn]
and are about 25 miles east from Penobscot Bay and about 35 miles in
和 是 关于 - 英里 东方 从 佩诺布斯科特 湾 和 关于 - 英里 在
[ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈnɔːbskɔːt][ˈrɪvə(r)] .
a straight line from the mouth of the Penobscot River .
一个 直的 线 从 这 嘴 的 这 佩诺布斯科特 河 .

距离佩诺布斯科特湾以东约 25 英里，距离佩诺布斯科特河口直线距离约 35 英里。

[ɒn][ðə; ði] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [kəʊst] [ˈsæmən][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈregjələli] [ˈteɪkən] [iːtʃ] [jɪə(r)][æt; ət][məʊst]
On the Massachusetts coast salmon are now regularly taken each year at most
在 这 马萨诸塞州 海岸 三文鱼 是 现在 经常 已采取 每个 年 在 最多
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [paʊnd] - [net][ænd; ənd][træp] [ˈfɪʃəriz] .
of the important pound - net and trap fisheries .
的 这 重要的 磅 - 网 和 陷阱 渔业 .

在马萨诸塞州沿海地区，每年大多数重要的围网和陷阱渔场都会定期捕捞鲑鱼。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [ɪn] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] [beɪ] .

The largest numbers are caught in Cape Cod Bay .

这 最大 数字 是 捕捉 在 岬 鳕鱼 湾 .

捕获数量最多的是在科德角湾。

[ə; eɪ] [steɪt] [lɔː] [prəu'hibit][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn] [nets] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn]

A State law prohibits the taking of salmon in nets and requires the return

一个 状态 法律 禁止 这 采取 的 三文鱼 在 网 和 需要 这 返回

[tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ə'laɪv][ɒv; əv][ɔːl] [fɪʃ] [səʊ] [kɔːt] .

to the water alive of all fish so caught .

到 这 水 活 的 全部 鱼 所以 捕捉 .

州法律禁止用渔网捕捞鲑鱼，并要求将所有捕捞到的鱼放回水中。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] ['dɪfɪdənt] [ə'baʊt] ['gɪvɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['rendəz] ['dɪfɪkəlt] [ðə; ði]

This makes the fishermen diffident about giving information and renders difficult the

这 制作 这 渔民 羞怯 关于 给予 信息 和 渲染 难的 这

[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .

determination of the abundance of the fish .

决心 的 这 丰富 的 这 鱼 .

这使得渔民不愿提供信息，也使得确定鱼类数量变得困难。

[ɒn] [dʒuːn][sɪks] , - [ðə; ði] [keɪp] [æn] ['ædvətaɪzə(r)] , [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] , [kən'teɪnd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

On June 6 , 1879 the Cape Ann Advertiser , of Gloucester , contained the following

在 六月 6 , - 这 岬 安 广告商 , 的 格洛斯特 , 包含 这 下列的

[nəʊt] :

note :

笔记 :

1879年6月6日，格洛斯特的《安角广告报》刊登了以下公告：

" [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['sæmən] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ][wɪə(r)] [ɒf] [mæg'nəʊliə] ['θɜːzdeɪ] [naɪt] .

" A 10 - pound salmon was taken from a weir off Magnolia Thursday night .

" 一个 - - 磅 三文鱼 曾是 已采取 从 一个 堰 离开 木兰 周四 夜晚 .

“周四晚上，有人从木兰附近的一个堰坝捕获了一条重达 10 磅的鲑鱼。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst]['sæmən] [kɔːt] [ɒf] [keɪp] [æn] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] .

This is the first salmon caught off Cape Ann for over thirty years .

这 是 这 第一的 三文鱼 捕捉 离开 岬 安 为了 超过 三十 年 .

这是三十多年来在安角附近捕获的第一条鲑鱼。

[ɒn] ['sætədeɪ] ['mɔːnɪŋ] [θriː] [mɔː(r)] [lɑːdʒ] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .

On Saturday morning three more large salmon were taken .

在 周六 早晨 三 更多的 大的 三文鱼 是 已采取 .

周六早上又捕获了三条大鲑鱼。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [ɪ'leɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['sæmən] - ['kætʃɪŋ] .

The fishermen are highly elated at the prospect of salmon - catching .

这 渔民 是 高度 欣喜若狂 在 这 前景 的 三文鱼 - 捕捉 .

渔民们对捕捞鲑鱼的前景感到非常兴奋。

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][faɪv][ɔː(r)][sɪks] [j'iəz] [ə; eɪ] [fjuː] ['sæmən] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən]['ɔːlməʊst] ['evri]

" During the past five or six years a few salmon have been taken almost every

" 期间 这 过去的 五 或者 六 年 一个 很少 三文鱼 有 到过 已采取 几乎 每一个

['siːz(ə)n][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] ['glɒstə(r)] ,

season in the vicinity of Gloucester ,

季节 在 这 附近 的 格洛斯特 ,

“过去五六年间，几乎每个季节在格洛斯特附近都会捕获一些鲑鱼。”

[ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['ænjuəl] [kætʃ] ['biːɪŋ] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [fɪʃ] .

the average annual catch being 4 to 6 fish .

这 平均的 年度的 抓住 存在 4 到 6 鱼 .

平均每年捕获4至6条鱼。

[ɪn] - [ðə; ði] [steɪt] [fɪʃ] [kə'mɪʃənəz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] - ['sæmən] [ɪn] [træps] [æt; ət] ['mæntʃestə(r)] [ænd; ənd] ['glɒstə(r)] .
In 1888 the State fish commissioners reported the capture of 18 salmon in traps at Manchester and Gloucester .
在 - 这 状态 鱼 专员 据报道 这 捕获 的 - 三文鱼 在 陷阱 在 曼彻斯特 和 格洛斯特 .

1888 年，州渔业专员报告称，在曼彻斯特和格洛斯特的陷阱中捕获了 18 条鲑鱼。

[ɪn] - , - [træps] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] [tʊk] [faɪv] ['sæmən] .
In 1893 , 13 traps in the neighborhood of Gloucester took 5 salmon .
在 - , - 陷阱 在 这 邻里 的 格洛斯特 采取 5 三文鱼 .

1893年，格洛斯特附近13个陷阱捕获了5条鲑鱼。

[ɪn] [dɪ'sembə(r)] , - ,
In December , 1891 ,
在 十二月 , - ,

1891年12月，

[ə; eɪ] ['sæmən] [weɪɪŋ] - [paʊndz] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒn] [ə; eɪ] [ˌsiː əʊ 'diː] [trɔːl] [laɪn] [set] [nɪə(r)] [ˌhɑːf'weɪ] [rɒk] ,
a salmon weighing 28 pounds was caught on a cod trawl line set near Halfway Rock ,
一个 三文鱼 称重 - 磅 曾是 捕捉 在 一个 鳕鱼 拖网 线 放 靠近 半 岩石 ,

在半路岩附近设置的鳕鱼拖网钓线上捕获了一条重达28磅的鲑鱼。

[ɒf] ['seɪləm] ['hɑːbə(r)] , [mæs] . ; ['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['dɛnɪt] , [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] , [huː] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
off Salem Harbor , Mass . ; Mr . William Dennett , of Gloucester , who secured the fish ,
离开 塞勒姆 港口 , 大量的 . ; 先生 . 威廉 丹尼特 , 的 格洛斯特 , WHO 安全 这 鱼 ,

在马萨诸塞州塞勒姆港附近海域；格洛斯特的威廉·丹尼特先生捕获了这些鱼。

[rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi] [səʊld] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] $46 .
reports that he sold it for $46 .
报告 那 他 卖 它 为了 $46 .

据报道，他以 46 美元的价格将其售出。

['mɪstə(r)] . ['sæmjʊəl] ['waɪli] , [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] , [ɪn] [sep'tembə(r)] - ,
Mr . Samuel Wiley , of Gloucester , in September 1893 ,
先生 . 塞缪尔 威利 , 的 格洛斯特 , 在 九月 - ,

1893年9月，格洛斯特的塞缪尔·威利先生

[kɔːt] [ə; eɪ] ['sæmən] [æt; ət] [siː] [ɒf] ['glɒstə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [trɔːl] [laɪn] [fiʃ] [fɔː(r); fə(r)] [heɪk] .
caught a salmon at sea off Gloucester on a trawl line fished for hake .
捕捉 一个 三文鱼 在 海 离开 格洛斯特 在 一个 拖网 线 钓鱼 为了 鳕鱼 .

在格洛斯特附近的海域，用拖网捕捞鳕鱼时，意外捕获了一条鲑鱼。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] ['ɪnstənsɪz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɒn] [ə; eɪ] [hʊk] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] .
These are the only instances that have been reported of the capture of salmon on a hook in the vicinity of Gloucester .
这些 是 这 仅有的 实例 那 有 到过 据报道 的 这 捕获 的 三文鱼 在 一个 钩 在 这 附近 的 格洛斯特 .

这是目前为止在格洛斯特附近唯一有报道的用鱼钩捕获鲑鱼的案例。

[æz; əz][ðə; ði] [trɔːl] [laɪnz] [ɪn] ['kwestʃən] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [æt; ət] [ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] -
As the trawl lines in question were set on the bottom at a depth of 20
作为 这 拖网 线条 在 问题 是 放 在 这 底部 在 一个 深度 的 -
[ɔː(r)] - ['fæðəmz] ,
or 25 fathoms ,
或者 - 英寻 ,

由于涉事拖网绳索设置在水深20或25英寻的海底，

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [fɪʃ] [æt; ət] [liːst] [wɜː(r); wə(r)] ['swɪmɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [meɪ] [biː; bi]
the fact that these two fish at least were swimming on the bottom may be
这 事实 那 这些 二 鱼 在 至少 是 游泳 在 这 底部 可能 是
[kən'sɪdəd] [ɪ'stæblɪʃt] .
considered established .
经过考虑的 已确立的 .

至少这两条鱼是在水底游动的，这一点可以确定。

['relətɪvli] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['sæmən] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [biːn] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [paʊnd] [nets]
Relatively large numbers of salmon have recently been taken in the pound nets
相对地 大的 数字 的 三文鱼 有 最近 到过 已采取 在 这 磅 网
[ɒv; əv] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] [beɪ] .
of Cape Cod Bay .
的 岬 鳕鱼 湾 .

最近，科德角湾的围网捕捞到了相对较多的鲑鱼。

[kæpt] . ['ætkɪnz] [hjuːz] , [ɒv; əv] [nɔːθ] ['trʊərəʊ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] - [ɪn'fɔːmd] [ænd; ənd][məʊst]
Capt . Atkins Hughes , of North Truro , one of the best - informed and most
船长 . 阿特金斯 休斯 , 的 北 特鲁罗 , 一 的 这 最好的 - 知情的 和 最多
[rɪ'laɪəb(ə)l] ['fɪʃəmən] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] ,
reliable fishermen in the region ,
可靠的 渔民 在 这 地区 ,

来自北特鲁罗的阿特金斯·休斯船长是该地区消息最灵通、最可靠的渔民之一。

[ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [æt; ət] [nɔːθ] ['trʊərəʊ] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [paʊnd] - [net] ['sentə(r)][ɪn][ðə; ði] [beɪ] ,
informs us that at North Truro , the principal pound - net center in the bay ,
通知 我们 那 在 北 特鲁罗 , 这 主要的 磅 - 网 中心 在 这 湾 ,

告知我们，在北特鲁罗，也就是海湾的主要围网捕捞中心，

[ə'baʊt] - [lɑːdʒ] ['sæmən] [hæv; həv] [biːn] ['ænjuəli] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] .
about 70 large salmon have been annually caught for two or three years .
关于 - 大的 三文鱼 有 到过 每年 捕捉 为了 二 或者 三 年 .

两三年来，每年大约有 70 条大型鲑鱼被捕获。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [paʊnd] - [net] ['siːz(ə)n] ,
The fish are taken throughout the entire pound - net season ,
这 鱼 是 已采取 自始至终 这 全部的 磅 - 网 季节 ,

整个围网捕捞季期间都可以捕捞这些鱼。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [jɪə(r)] ([meɪ] [ænd; ənd]
but are most common in the early part of the fishing year (May and
但 是 最多 常见的 在 这 早期的 部分 的 这 钓鱼 年 (可能 和
[dʒuːn]) .
June) .
六月) .

但在捕鱼年的早期（五月和六月）最为常见。

[sʌm; səm] [fɪʃ] [weɪɪŋ] - [tuː; tə] - [paʊndz] [hæv; həv]['riːs(ə)ntli] [biːn] [kɔːt] .
Some fish weighing 25 to 28 pounds have recently been caught .
一些 鱼 称重 - 到 - 磅 有 最近 到过 捕捉 .

最近有人捕获了一些重达 25 至 28 磅的鱼。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] [hiː; hi][hæz; həz] ['nəʊtɪst] [ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [nets] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['sæmən] ,

For two or three years he has noticed in the pound nets in October large numbers of young salmon ,

为了 二 或者 三 年 他 有 注意到 在 这 磅 网 在 十月 大的 数字 的 年轻的 三文鱼 ，

两三年来，他都注意到每年十月份在围网里捕获了大量的幼鲑鱼。

[ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ; [iːtʃ] [net] ['prɒbəbli] [teɪks] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['bærəlz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ænjuəli] ;

about 6 inches long ; each net probably takes one or two barrels of these annually ;

关于 6 英寸 长的 ； 每个 网 大概 需要 一 或者 二 桶 的 这些 每年 ；

大约 6 英寸长；每张网每年可能要用掉一到两桶这种东西；

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [əb'zɜːvd] [ðiːz] [smɔːl] [fɪʃ] [bɪ'fɔː(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [lɒŋ] ['fɪʃɪŋ] [kə'rɪə(r)][ɪn] [ðæt] ['riːdʒən] .

he had never observed these small fish before in his long fishing career in that region .

他 有 绝不 观察到 这些 小的 鱼 前 在 他的 长的 钓鱼 职业 在 那 地区 .

在他漫长的捕鱼生涯中，他从未在该地区见过这种小鱼。

[ɪn] - , [haʊ'evə(r)] , ['rɑːðə(r)] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['juːʒuəl]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] ,

In 1893 , however , rather less than the usual number of large salmon were observed ,

在 - , 然而 , 相当 较少的 比 这 通常 数字 的 大的 三文鱼 是 观察到 ，

然而，1893年观察到的大型鲑鱼数量却比往年少得多。

[ænd; ənd] ['veri] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [fɪʃ] ['menʃ(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .

and very few of the small fish mentioned were taken .

和 非常 很少 的 这 小的 鱼 提及 是 已采取 .

所提到的那些小鱼中，只有极少数被捕获。

['mɪstə(r)] . ['vaɪn(ə)l][en] . ['edwədz] , [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət] [wʊdz] [hɔl] , [mæs] . ,

Mr . Vinal N . Edwards , of the Fish Commission station at Woods Holl , Mass . ,

先生 . 黑胶唱片 N . 爱德华兹 , 的 这 鱼 委员会 车站 在 伍兹 霍尔 , 大量的 . ,

来自马萨诸塞州伍兹霍尔渔业委员会的维纳尔·N·爱德华兹先生

[steɪts] [ðæt] [ɪn][sep'tembə(r)] , - , [wen] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː]['riːdʒən] ,

states that in September , 1892 , when he visited the Cape Cod region ,

各州 那 在 九月 , - , 什么时候 他 到访 这 岬 鳕鱼 地区 ,

书中提到，1892年9月，当他访问科德角地区时，

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [nets] .

a great many salmon were being taken in the pound nets .

一个 伟大的 许多 三文鱼 是 存在 已采取 在 这 磅 网 .

大量鲑鱼被困在围网中。

[ðeɪ] [wei] [fɔːr][ɔː(r)][faɪv] [paʊndz] [ə'piːs] .

They weighed 4 or 5 pounds apiece .

他们 称重 4 或者 5 磅 一块 .

它们每个重4到5磅。

[æt; ət][wʌn] [paʊnd] - [net] ['fɪʃəri] [ɪn] ['prɔvins,taun] [hi:; hi] [sɔ:] [ɪ'nʌf] ['sæmən][tu:; tə] [fɪl] [tu:] ['ʃʊgə(r)]
At one pound - net fishery in Provincetown he saw enough salmon to fill two sugar
在 一 磅 - 网 渔业 在 普罗温斯敦 他 锯 足够的 三文鱼 到 充满 二 糖
['bærəlz] .
barrels .
桶 .

在普罗温斯敦的一个磅网渔场，他看到了足够装满两个糖桶的鲑鱼。

[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] ['sæmən] [ɪn][ðə; ði] [keɪp] [ˌsi: əʊ 'di:]['ri:dʒən] , ['mɪstə(r)] . ['tʃeɪni] ,
Concerning the occurrence of salmon in the Cape Cod region , Mr . Cheney ,
有关 这 发生 的 三文鱼 在 这 岬 鳕鱼 地区 , 先生 . 切尼 ,
[ɪn][ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l] ['pri:viəsli] ['menʃ(ə)nd] ,
in the article previously mentioned ,
在 这 文章 之前 提及 ,

关于科德角地区鲑鱼的出现情况，切尼先生在前面提到的文章中写道：

[k'wəʊts] [ɒn] .
quotes Hon .
引号 尊敬的 .

引用尊敬的

['ju:dʒi:n][dʒi:] . ['blæk,fɔrd] , [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Eugene G . Blackford , of New York , as follows :
尤金 G . 布莱克福德 , 的 新的 约克 , 作为 跟随 :

纽约的尤金·G·布莱克福德（Eugene G. Blackford）写道：

" [wi:; wi][get] ['evri] ['wɪntə(r)][ə; eɪ] [fju:] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['evɪdəntli]
" We get every winter a few fish from the Atlantic coast that are evidently
" 我们 得到 每一个 冬天 一个 很少 鱼 从 这 大西洋 海岸 那 是 显然
[pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:lz] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ðæt] [rʌn] [ʌp] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kenə,bek] ,
part of the schools of fish that run up into the Kennebec ,
部分 的 这 学校 的 鱼 那 跑步 向上 进入 这 肯纳贝克 ,

“每年冬天我们都会从大西洋沿岸捕捞一些鱼，这些鱼显然是洄游到肯纳贝克河的鱼群的一部分。”

[pə'nɔ:bskɔ:t] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['i:stən] ['rɪvəz] .
Penobscot , and other eastern rivers .
佩诺布斯科特 , 和 其他 东 河流 .

佩诺布斯科特河和其他东部河流。

['djʊərɪŋ][nəʊ'vembə(r)][ænd; ənd][dɪ'sembə(r)][wi:; wi][hæd; həd][ə'baʊt] - [tu:; tə] - [fɪʃ] ,
During November and December we had about 15 to 20 fish ,
期间 十一月 和 十二月 我们 有 关于 - 到 - 鱼 ,

11月和12月期间，我们大约钓到了15到20条鱼。

[weɪɪŋ] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [paʊndz] [i:tʃ] ,
weighing from 12 to 24 pounds each ,
称重 从 - 到 - 磅 每个 ,

每个重12到24磅，

[ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['mækrəl] [nets] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] ['prɔvins,taun] [ænd; ənd]
that were caught in the mackerel nets in the vicinity of Provincetown and
那 是 捕捉 在 这 鲭鱼 网 在 这 附近 的 普罗温斯敦 和
[nɔ:θ] ['trʊərəʊ] , [mæs] .
North Truro , Mass .
北 特鲁罗 , 大量的 .

在马萨诸塞州普罗温斯敦和北特鲁罗附近，被鲭鱼网捕获的鱼。

[ði:z] [nets] [ɑ:(r); ə(r)] [set] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [ɪn] ['veri] [di:p] ['wɔ:tə(r)] .
These nets are set out from the Cape in very deep water .
这些 网 是 放 出去 从 这 岬 在 非常 深的 水 .

这些渔网是从海角下放到深水区的。

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['spesəmən] [ɒv; əv]
" During the past two or three weeks we have received several specimens of
" 期间 这 过去的 二 或者 三 周 我们 有 已收到 一些 标本 的
['veri] ['hænsəm] ['sæmən] [frɒm; frəm] [meɪn] ,
very handsome salmon from Maine ,
非常 英俊的 三文鱼 从 缅因州 ,

“在过去的两三周里，我们收到了几条来自缅因州的非常漂亮的鲑鱼标本，

[weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði] [smelt] ['fɪʃəmən] [ɪn][ðeə(r)] [nets] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv]
where they have been caught by the smelt fishermen in their nets when they have
在哪里 他们 有 到过 捕捉 经过 这 冶炼 渔民 在 他们的 网 什么时候 他们 有
[biːn] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [smelt] .
been fishing for smelt .
到过 钓鱼 为了 冶炼 .

它们在渔民捕捞胡瓜鱼时被渔网捕获。

[ai] [θɪŋk] [ðiːz] [kætʃɪz] [ɒv; əv] ['sæmən] [gəʊ] ['veri] [fɑː(r)] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [skuːlz] [ɒv; əv] [fɪʃ]
I think these catches of salmon go very far to prove that the schools of fish
我 思考 这些 捕获物 的 三文鱼 去 非常 远的 到 证明 那 这 学校 的 鱼
[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['veri] [fɑː(r)] [ɒf] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [ʃɔːz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
are not very far off from our shores during the time that they are not
是 不是 非常 远的 离开 从 我们的 海岸 期间 这 时间 那 他们 是 不是
[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvəz] ,
found in the rivers ,
成立 在 这 河流 ,

我认为这些鲑鱼捕获量足以证明，即使在河流中没有发现鱼群，它们也离我们的海岸并不远。

[ænd; ənd] [ðæt] [bəuθ] [ʃæd] [ænd; ənd] ['sæmən] , [wen] [ðeɪ] [liːv] ['aʊə(r)] ['rɪvəz] ,
and that both shad and salmon , when they leave our rivers ,
和 那 两个都 鲥鱼 和 三文鱼 , 什么时候 他们 离开 我们的 河流 ,

而鲥鱼和鲑鱼，当它们离开我们的河流时，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] ['aɪðə(r)] [iːst] [ɔː(r)] [saʊθ] ,
do not go either east or south ,
做 不是 去 任何一个 东方 或者 南 ,

不要往东走，也不要往南走。

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] - [maɪlz] [ɔː(r)] [səʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [spɔːnd] .
but are within 100 miles or so of the rivers where they were spawned .
但 是 之内 - 英里 或者 所以 的 这 河流 在哪里 他们 是 已生成 .

但它们生活在距离其产卵河流约 100 英里的范围内。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪn] ['biːɪŋ] [ɪn] ['splendɪd] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] [ɪn] [fɔːm] [ænd; ənd]
The fish are remarkable in being in splendid condition and perfect in form and
这 鱼 是 卓越 在 存在 在 灿烂 状况 和 完美的 在 形式 和
[ə'pɪərəns] .
appearance .
外貌 .

这些鱼体态极佳，外形完美，令人惊叹。

" ['mɪstə(r)] . ['tʃeɪni] [θɪŋks] [ðə; ði] ['sæmən] ['teɪkən] [ɒf] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] [bɪ'lɒŋ] [ɪn] ['aɪðə(r)] [ðə; ði]
" Mr . Cheney thinks the salmon taken off Cape Cod belong in either the
" 先生 . 切尼 思考 这 三文鱼 已采取 离开 岬 鳕鱼 属于 在 任何一个 这
['meriˌmæk] ['rɪvə(r)] [ɔː(r)] [ðə; ði] [pə'nɔːbskɔːt] ['rɪvə(r)] ;
Merrimac River or the Penobscot River ;
梅里马克 河 或者 这 佩诺布斯科特 河 ;

切尼先生认为，从科德角捕捞的鲑鱼要么属于梅里马克河，要么属于佩诺布斯科特河；

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

和，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn]['kwestʃən] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [kɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
as in the year in question fish were being caught at the mouth of the
作为 在 这 年 在 问题 鱼 是 存在 捕捉 在 这 嘴 的 这
[pə'nɔːbskɔːt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən][æt; ət] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] ,
Penobscot at the same time they were being taken at Cape Cod ,
佩诺布斯科特 在 这 相同的 时间 他们 是 存在 已采取 在 岬 鳕鱼 ,

正如当年在彭布斯科特河口和科德角同时捕获鱼类一样，

[hiː; hi] [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)]['riːdʒən][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
he thinks it probable that the fish in the latter region were from the
他 思考 它 可能 那 这 鱼 在 这 后者 地区 是 从 这
['meriˌmæk] .
Merrimac .
梅里马克 .

他认为后一地区的鱼很可能来自梅里马克河。

[ɪn][ðə; ði] [paʊnd] - [net] ['fɪʃəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [kəʊst] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] [ðə; ði]['riːs(ə)nt]
In the pound - net fishery of the northern coast of New Jersey the recent
在 这 磅 - 网 渔业 的 这 北方 海岸 的 新的 球衣 这 最近的
['kæptʃə(r)][ɒv; əv]['sæmən] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]
capture of salmon has been a subject of much interest to the local
捕获 的 三文鱼 有 到过 一个 主题 的 很多 兴趣 到 这 当地的
['fɪʃəmən] [ænd; ənd][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [fɪʃ] - [kʌltʃɝəsts] [ænd; ənd] ['nætʃərəlɪst] .
fishermen and of considerable importance to fish - culturists and naturalists .
渔民 和 的 大量 重要性 到 鱼 - 文化主义者 和 自然学家 .

在新泽西州北部海岸的围网渔业中，最近鲑鱼的捕获情况引起了当地渔民的极大兴趣，对养鱼者和博物学家来说也具有相当大的意义。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [ə; eɪ] [fjuː] ['sæmən] [hæv; həv] , [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
For a number of years a few salmon have , from time to time ,
为了 一个 数字 的 年 一个 很少 三文鱼 有 , 从 时间 到 时间 ,

多年来，偶尔会有一些鲑鱼

[biːn] ['teɪkən][ɪn]['sændi] [hʊk] [beɪ] ,
been taken in Sandy Hook Bay ,
到过 已采取 在 沙 钩 湾 ,

拍摄于桑迪胡克湾

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði]
but within the past two or three years there has been an increase in the
但 之内 这 过去的 二 或者 三 年 那里 有 到过 一个 增加 在 这
['nʌmbə(r)] [kɔːt] .
number caught .
数字 捕捉 .

但在过去两三年里，捕获的数量有所增加。

[æt; ət][bɛl'fɔːrd] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fɪʃɪŋ] ['sentə(r)][ɪn][ðə; ði] [beɪ] ,
At Belford , the principal fishing center in the bay ,
在 贝尔福德 , 这 主要的 钓鱼 中心 在 这 湾 ,

贝尔福德是海湾的主要渔业中心，

['mɪstə(r)] . [em] . [siː] . [loʊsən] [steɪts] [ðæt] [sʌm; səm][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [weɪɪŋ] [frɒm; frəm] -
Mr . M . C . Lohsen states that some have been taken weighing from 12
先生 . M . C . 洛森 各州 那 一些 有 到过 已采取 称重 从 -
[tuː; tə] - [paʊndz] ,
to 40 pounds ,
到 - 磅 ,

MC Lohsen先生表示，被捕获的动物中有些体重在12磅到40磅之间。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['juːʒuəl]['nʌmbə(r)][wɜː(r); wə(r)]
and that in the spring of 1893 more than the usual number were
和 那 在 这 春天 的 - 更多的 比 这 通常 数字 是
[kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [nets] .
caught in the pound nets .
捕捉 在 这 磅 网 .

1893 年春季，在围网中捕获的鱼的数量比往常要多。

['mɪstə(r)] . ['hæri] [waɪt] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , ['nevə(r)] [tʊk] ['sæmən] [ɪn] [paʊnd] [nets] ['praɪə(r)]
Mr . Harry White , of the same place , never took salmon in pound nets prior
先生 . 哈里 白色的 , 的 这 相同的 地方 , 绝不 采取 三文鱼 在 磅 网 事先的
[tuː; tə] - ;
to 1891 ;
到 - ;

同地的哈里·怀特先生在 1891 年之前从未用围网捕捞过鲑鱼；

[hiː; hi] [sɪ'kjʊəd] [wʌn] [ðæt] [jɪə(r)][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ɪn] - , [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [get] ['eni] [ɪn] - .
he secured 1 that year and 2 in 1892 , but failed to get any in 1893 .
他 安全 1 那 年 和 2 在 - , 但 失败的 到 得到 任何 在 - .

那一年他获得了 1 个奖项，1892 年获得了 2 个奖项，但在 1893 年一个奖项也没拿到。

['ʌðə(r)] ['fɪʃəmən] , [haʊ'evə(r)] , [əb'teɪnd] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [fɪʃ] .
Other fishermen , however , obtained one or two fish .
其他 渔民 , 然而 , 获得 一 或者 二 鱼 .

然而，其他渔民却捕获了一两条鱼。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæmən] ['teɪkən][hɪə(r)][ɪz] - [tuː; tə] - [paʊndz] ;
The average weight of the salmon taken here is 12 to 15 pounds ;
这 平均的 重量 的 这 三文鱼 已采取 这里 是 - 到 - 磅 ;

这里捕获的鲑鱼平均重量为 12 至 15 磅；

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [kɔːt] [baɪ]['mɪstə(r)] . [waɪt] [wei] - [ænd; ənd][wʌn][hɑːf] [paʊndz] .
the largest caught by Mr . White weighed 17 and one half pounds .
这 最大 捕捉 经过 先生 . 白色的 称重 - 和 一 一半 磅 .

怀特先生捕获的最大一条鱼重17.5磅。

[smɔːl] [wʌnz] , [weɪɪŋ] [hɑːf][ə; eɪ] [paʊnd] [iːtʃ] , [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [əb'zɜːvd] .
Small ones , weighing half a pound each , are sometimes observed .
小的 一个 , 称重 一半 一个 磅 每个 , 是 有时 观察到 .

有时也能见到一些体型较小的，每个重约半磅。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] [ðæt] ['sæmən] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊtɪst] [ɒn] [ðɪs] [ʃɔː(r)] .
It is only during the month of May that salmon are noticed on this shore .
它 是 仅有的 期间 这 月 的 可能 那 三文鱼 是 注意到 在 这 支撑 .

只有在五月份，才能在这片海岸看到鲑鱼。

[wʌn] [weɪɪŋ] - [paʊndz] , ['teɪkən][ɪn][ə; eɪ] [paʊnd] [net] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn] - ,
One weighing 16 pounds , taken in a pound net at this place in 1891 ,
一 称重 - 磅 , 已采取 在 一个 磅 网 在 这 地方 在 - ,

1891年，在此地用磅网捕获了一条重16磅的鱼。

[səʊld][fɔː(r); fə(r)] $11 ; [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] [tuː] , [wɪð] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [weɪt] [ɒv; əv] - [paʊndz] ,
sold for $11 ; the following year two , with a combined weight of 23 pounds ,
卖 为了 $11 ; 这 下列的 年 二 , 和 一个 合并 重量 的 - 磅 ,
[səʊld][fɔː(r); fə(r)] $15 . - .
sold for $15 . 95 .
卖 为了 $15 . - .

售价为 11 美元；第二年，两件总重 23 磅的商品以 15.95 美元的价格售出。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] [lɒŋ] [brɑːntʃ] ,
In the vicinity of Long Branch ,
在 这 附近 的 长的 分支 ,

在长枝附近，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːs(ə)nt]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['sæmən] [ɪn][ðə; ði]
we are informed of the recent capture of a number of salmon in the
我们 是 知情的 的 这 最近的 捕获 的 一个 数字 的 三文鱼 在 这
[paʊnd] [nets] [set] [də'rektli] [ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
pound nets set directly in the ocean .
磅 网 放 直接地 在 这 海洋 .

我们获悉，最近在海洋中直接设置的围网捕获了多条鲑鱼。

['mɪstə(r)] . [ed] . ['hɛnəsi] , [ɒv; əv] [nɔːθ] [lɒŋ] [brɑːntʃ] ,
Mr . Ed . Hennessey , of North Long Branch ,
先生 . 艾德 . 轩尼诗 , 的 北 长的 分支 ,

来自北朗布兰奇的埃德·亨尼西先生

[rɪ'pɔːts] [ðæt] [ɪn] - [tuː] ['sæmən] [ænd; ənd][ɪn] - [wʌn] ['sæmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][hɪz; ɪz]
reports that in 1892 two salmon and in 1893 one salmon were taken in his
报告 那 在 - 二 三文鱼 和 在 - 一 三文鱼 是 已采取 在 他的
[paʊnd] ;
pound ;
磅 ;

据报道，1892 年在他的鱼塘里捕获了两条鲑鱼，1893 年捕获了一条鲑鱼；

[ðeɪ] [wei] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [paʊndz] [iːtʃ] .
they weighed from 10 to 15 pounds each .
他们 称重 从 - 到 - 磅 每个 .

它们每个重10到15磅。

[ɪn]['eɪprəl] , - , ['mesəz] . ['gæskɪnz][ænd; ənd] ['hɛnəsi] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ]
In April , 1891 , Messrs . Gaskins and Hennessey , of the same place , secured a
在 四月 , - , 先生们 . 加斯金斯 和 轩尼诗 , 的 这 相同的 地方 , 安全 一个
['sæmən] [ɪn][ðeə(r)] [paʊnd] ;
salmon in their pound ;
三文鱼 在 他们的 磅 ;

1891 年 4 月，同一地点的 Gaskins 先生和 Hennessey 先生在他们的鱼塘里捕获了一条鲑鱼；

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [ðeɪ] ['evə(r)] [tʊk] .
this was the only one they ever took .
这 曾是 这 仅有的 一 他们 曾经 采取 .

这是他们唯一拍到的照片。

['mesəz] . ['dʌbljuː] . [tiː] . [væn] [daɪk] & [ˌsiː 'əʊ] . , [paʊnd] - [net] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv] [lɒŋ] [brɑːntʃ] ,
Messrs . W . T . Van Dyke & Co . , pound - net fishermen of Long Branch ,
先生们 . W . T . 范 堤防 & 合作 . , 磅 - 网 渔民 的 长的 分支 ,

WT Van Dyke & Co.公司，朗布兰奇的围网渔民

[kə'mjuːnɪkeɪt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv]['sæmən] [baɪ][ðem; ðəm][ɪn] - :
communicate the following instances of the taking of salmon by them in 1893 :
交流 这 下列的 实例 的 这 采取 的 三文鱼 经过 他们 在 - :

请叙述他们在 1893 年捕捞鲑鱼的以下事件：

[meɪ] - , [wʌn]['sæmən] [weɪɪŋ] [naɪn][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [paʊndz] ; [meɪ] - , [wʌn]['sæmən] [weɪɪŋ] -
May 10 , 1 salmon weighing 9 1 / 2 pounds ; May 11 , 1 salmon weighing 13
可能 - , 1 三文鱼 称重 9 1 / 2 磅 ; 可能 - , 1 三文鱼 称重 -
[wʌn] / [ˌtuː'tuː] [paʊndz] ;
1 / 2 pounds ;
1 / 2 磅 ;

5月10日，钓获1条重9.5磅的鲑鱼；5月11日，钓获1条重13.5磅的鲑鱼；

[meɪ] - , [wʌn]['sæmən] , [ænd; ənd] [meɪ] - , [wʌn]['sæmən] , [weɪt] [nɒt]['gɪv(ə)n] .
May 17 , 1 salmon , and May 18 , 1 salmon , weight not given .
可能 - , 1 三文鱼 , 和 可能 - , 1 三文鱼 , 重量 不是 给定 .

5月17日，捕获1条鲑鱼；5月18日，捕获1条鲑鱼，未提供重量信息。

['mesəz] . [west] [ænd; ənd] ['dʒefri] , [paʊnd] - [net] ['fɪʃəmən] [æt; ət] [lɒŋ] [brɑːntʃ] ,
Messrs . West and Jeffrey , pound - net fishermen at Long Branch ,
先生们 . 西方 和 杰弗里 , 磅 - 网 渔民 在 长的 分支 ,

韦斯特先生和杰弗里先生，朗布兰奇的围网渔民

[rɪ'pɔːt] [ðæt] [ɪn] - [ðeɪ] [kɔːt] [ˌtuː'tuː] [smɔːl] ['sæmən] .
report that in 1892 they caught 2 small salmon .
报告 那 在 - 他们 捕捉 2 小的 三文鱼 .

据报道，他们在 1892 年捕获了 2 条小鲑鱼。

[ɪn] - , [θriː] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] , [æz; əz] ['fɒləʊz] : [meɪ] - , [ə; eɪ] ['sæmən] [weɪɪŋ] -
In 1893 , 3 fish were taken , as follows : May 10 , a salmon weighing 19
在 - , 3 鱼 是 已采取 , 作为 跟随 : 可能 - , 一个 三文鱼 称重 -
[paʊndz] ;
pounds ;
磅 ;

1893年，共捕获3条鱼，如下：5月10日，捕获一条重19磅的鲑鱼；

[meɪ] - , [wʌn] [weɪɪŋ] - [paʊndz] ; [meɪ] - , [wʌn] [weɪɪŋ] - [paʊndz] .
May 18 , 1 weighing 12 pounds ; May 20 , 1 weighing 10 pounds .
可能 - , 1 称重 - 磅 ; 可能 - , 1 称重 - 磅 .

5月18日，1只重12磅；5月20日，1只重10磅。

['mɪstə(r)] . ['henri] [ef] . ['hɑːvi] , [huː] ['fɪʃɪz] [ə; eɪ] [paʊnd] [net] [æt; ət] [ˌmænˌtoʊ'loʊkɪŋ] , [en] . [dʒeɪ] . ,
Mr . Henry F . Harvey , who fishes a pound net at Mantoloking , N . J . ,
先生 . 亨利 F . 哈维 , WHO 鱼 一个 磅 网 在 曼托洛金 , N . J . ,

亨利·F·哈维先生在新泽西州曼托洛金用围网捕鱼。

[ə'baʊt] - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['sændi] [hʊk] , [kə'mjuːnikeits] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn] [meɪ] ,
about 35 miles south of Sandy Hook , communicates the information that in May ,
关于 - 英里 南 的 沙 钩 , 沟通 这 信息 那 在 可能 ,

在桑迪胡克以南约35英里处，传达了5月份的信息，

- , [ˌtuː'tuː] ['sæmən] [weɪɪŋ] - [ɔː(r)] - [paʊndz] [iːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .
1893 , 2 salmon weighing 10 or 12 pounds each were taken at that place .
- , 2 三文鱼 称重 - 或者 - 磅 每个 是 已采取 在 那 地方 .

1893年，在该地捕获了2条重达10或12磅的鲑鱼。

[nʌn] [hæd; həd] ['evə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [biːn] [kɔːt] [ðeə(r)] .
None had ever before been caught there .
没有任何 有 曾经 前 到过 捕捉 那里 .

此前从未有人在那里被抓获过。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts] [æt; ət] [hænd] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˌəʊʃi'ænɪk] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv]
One of the most interesting facts at hand concerning the oceanic occurrence of
一 的 这 最多 有趣的 事实 在 手 有关 这 海洋 发生 的
[ðə; ði] ['sæmən] [hæz; həz] [biːn] ['nəʊtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['priːviəs] ['peɪpə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] ,
the salmon has been noted in a previous paper in this Bulletin ,
这 三文鱼 有 到过 著名的 在 一个 以前的 纸 在 这 公告 ,

本刊前一篇论文中提到了有关鲑鱼海洋分布的最有趣的事实之一，

[[wʌn]] [bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [ə'gen] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɑːtɪk(ə)l]
[1] but may be again referred to in order to make the present article
[1] 但 可能 是 再次 指 到 在 命令 到 制作 这 展示 文章
[mɔː(r)] [kəm'pliːt] .
more complete .
更多的 完全的 .

[1] 但为了使本文更加完整，可以再次引用。

['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɔː(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sæmən] [fɑː(r)] [aʊt] [æt; ət] [siː] [ɔː(r)]['iːv(ə)n]
Instances of the capture or observation of salmon far out at sea or even
实例 的 这 捕获 或者 观察 的 三文鱼 远的 出去 在 海 或者 甚至
[æt; ət] ['relətɪvli] [ʃɔːt] ['dɪstənsɪz] [frɒm; frəm][lænd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld]
at relatively short distances from land are very rare and are entitled
在 相对地 短的 距离 从 土地 是 非常 稀有的 和 是 标题
[tuː; tə] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wen'evə(r)] ['nəʊtɪd] .
to publication whenever noted .
到 发布 每当 著名的 .

在远海或离岸较近的地方捕获或观察到鲑鱼的情况非常罕见，一旦发现此类情况，就应该予以公布。

[ə'baʊt] ['eɪprəl] - , - [ðə; ði] ['mækrəl] ['skuːnə(r)] ['eθəl] [biː] . ['dʒeɪkəbz] , [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] , [mæs] .
About April 10 , 1893 the mackerel schooner Ethel B . Jacobs , of Gloucester , Mass .
关于 四月 - , - 这 鲭鱼 大篷车 埃塞尔 B . 雅各布斯 , 的 格洛斯特 , 大量的 .
,
,
,

大约在 1893 年 4 月 10 日，马萨诸塞州格洛斯特的鲭鱼帆船“埃塞尔·B·雅各布斯”号

[wɒz; wəz] ['kruːzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mækrəl] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['deləwer] .
was cruising for mackerel off the coast of Delaware .
曾是 巡航 为了 鲭鱼 离开 这 海岸 的 特拉华州 .

当时正在特拉华州沿海捕捞鲭鱼。

[wen] [ɪn]['lætɪtjuːd] - [dɪ'griːz] , [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'baʊt] - [maɪlz] [iːz] . [ɒv; əv] ['fenwik] ['aɪlənd]
When in latitude 38 degrees , at a point about 50 miles ESE . of Fenwick Island
什么时候 在 纬度 - 学位 , 在 一个 观点 关于 - 英里 东南偏东 . 的 芬威克 岛
[lait] - [ʃɪp] ,
light - ship ,
光 - 船 ,

当位于北纬38度，芬威克岛灯船东南偏东约50英里处时，

[ðə; ði]['ves(ə)l] [fel] [ɪn][æt; ət] [naɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['mækrəl] ,
the vessel fell in at night with a large body of mackerel ,
这 血管 跌倒 在 在 夜晚 和 一个 大的 身体 的 鲭鱼 ,

那艘船夜间沉没，船上载着一大群鲭鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪn] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [raʊnd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .
and the seine was thrown round a part of the school .
和 这 罾 曾是 抛掷 圆形的 一个 部分 的 这 学校 .

渔网被抛到了学校的一部分周围。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mækrəl] ['teɪkən][wɒz; wəz][æn; ən][ət'læntɪk] ['sæmən] [weɪɪŋ] - [paʊndz] , [wɪtʃ]
Among the mackerel taken was an Atlantic salmon weighing 16 pounds , which
之中 这 鲭鱼 已采取 曾是 一个 大西洋 三文鱼 称重 - 磅 , 哪个
[kæpt] . ['sɒləmən] ['dʒeɪkəbz] ,
Capt . Solomon Jacobs ,
船长 . 所罗门 雅各布斯 ,

捕获的鲭鱼中包括一条重达16磅的大西洋鲑鱼，这条鱼是所罗门·雅各布斯船长捕获的。

[huː] [wɒz; wəz][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skuːnə(r)] , [sent] [həʊm] [tuː; tə] ['glɒstə(r)] .
who was in command of the schooner , sent home to Gloucester .
WHO 曾是 在 命令 的 这 大篷车 , 发送 家 到 格洛斯特 .

指挥这艘纵帆船的人被遣送回格洛斯特。

[kæpt] . ['dʒeɪkəbz] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɒz; wəz][fæt][ænd; ənd][ɪn] [faɪn] [kən'dɪʃn] .
Capt . Jacobs informs us that the fish was fat and in fine condition .
船长 . 雅各布斯 通知 我们 那 这 鱼 曾是 胖的 和 在 美好的 状况 .

雅各布斯船长告诉我们，这条鱼肥美多汁，品质上乘。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] [təʊld][ðə; ði] ['kæptɪn] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə'nʌðə(r)] ['sæmən] [ɪn][ðə; ði] [seɪn] ,
Some of the crew told the captain that there was another salmon in the seine ,
一些 的 这 全体人员 讲述 这 队长 那 那里 曾是 其他 三文鱼 在 这 罾 ,

一些船员告诉船长，渔网里还有另一条鲑鱼。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'skeɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːk] [laɪn][æz; əz][ðə; ði] [seɪn] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] " [draɪd][ɪn] .
but it escaped over the cork line as the seine was being " dried in .
但 它 逃脱 超过 这 软木 线 作为 这 罾 曾是 存在 " 干燥 在 .

但当围网被“晾干”时，它从软木塞线外逃逸了。

" [ðə; ði] [lait] - [ʃɪp] ['menʃ(ə)nd] [ɪz][ə'baʊt] - [maɪlz] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] ,
" The light - ship mentioned is about 10 miles off the coast ,
" 这 光 - 船 提及 是 关于 - 英里 离开 这 海岸 ,

“提到的灯船位于离海岸约10英里处，

[səʊ][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðiːz] ['sæmən][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][wɒz; wəz][ə'baʊt] - [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɪərɪst] [lænd] .
so the place where these salmon were taken was about 60 miles from the nearest land .
所以 这 地方 在哪里 这些 三文鱼 是 已采取 曾是 关于 - 英里 从 这 最近的 土地 .

因此，这些鲑鱼的捕捞地点距离最近的陆地大约有 60 英里。

[ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['ɪnstəns] [nəʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)] [ɒv; əv]['sæmən][səʊ][fɑː(r)][æt; ət] [siː] [ɒn][ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv]['sæmən][ɪn][ə; eɪ] [pɜːs] [seɪn] [wɪð] ['mækrəl] ['ʌndə(r)]['eni] ['sɜːkəmstənsɪz] .
The foregoing is the only instance known to this Commission of the capture of salmon so far at sea on the coast of the United States or of the taking of salmon in a purse seine with mackerel under any circumstances .
这 前文 是 这 仅有的 实例 已知 到 这 委员会 的 这 捕获 的 三文鱼 所以 远的 在 海 在 这 海岸 的 这 团结的 各州 或者 的 这 采取 的 三文鱼 在 一个 钱包 罾 和 鲭鱼 在下面 任何 情况 .

上述是本委员会迄今为止所知的唯一一起在美国沿海海域捕捞鲑鱼的事件，或者在任何情况下用围网捕捞鲑鱼和鲭鱼的事件。

[kæpt] . [es] . [dʒeɪ] . ['mɑːtɪn] , [ðə; ði] ['vetərən] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] , [mæs] . , [hæz; həz]['nevə(r)] [nəʊn] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [ə'kʌrəns] ,
Capt . S . J . Martin , the veteran fisherman of Gloucester , Mass . , has never known of another such occurrence ,
船长 . S . J . 马丁 , 这 老将 渔夫 的 格洛斯特 , 大量的 . , 有 绝不 已知 的 其他 这样的 发生 ,

来自马萨诸塞州格洛斯特的资深渔民SJ·马丁船长表示，他从未听说过类似的事情发生过。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][ɪn'kwaɪəri] ['kɒndʌktid] [baɪ][hɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mækrəl] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv] [ðæt] [pɔːt] [feɪld] [tuː; tə][dɪs'kləʊz][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [keɪs] .
and a special inquiry conducted by him among the mackerel fishermen of that port failed to disclose the knowledge among them of a similar case .
和 一个 特别的 询问 实施 经过 他 之中 这 鲭鱼 渔民 的 那 港口 失败的 到 透露 这 知识 之中 他们 的 一个 相似的 案件 .

他随后对该港口的鲭鱼渔民进行了一次特别调查，但调查结果显示，渔民中没有人知道类似案件。

['fʊtnəʊt] [wʌn] :
Footnote 1 :
脚注 1 :

脚注1：

[ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'kɔːdɪd] [reɪndʒ] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [mə'riːn] [ænd; ənd] ['freʃwɔːtə(r)] ['fɪʃɪz] [ɒv; əv]
Extension of the Recorded Range of Certain Marine and Freshwater Fishes of
扩大 的 这 记录 范围 的 肯定 海洋 和 淡水 鱼类 的

[ðə; ði] [ət'læntɪk] [kəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
the Atlantic Coast of the United States .
这 大西洋 海岸 的 这 团结的 各州 .

扩大美国大西洋沿岸某些海洋和淡水鱼类的记录分布范围。

([rɪ'tɜːn])
(return)
(返回)

(返回)

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神